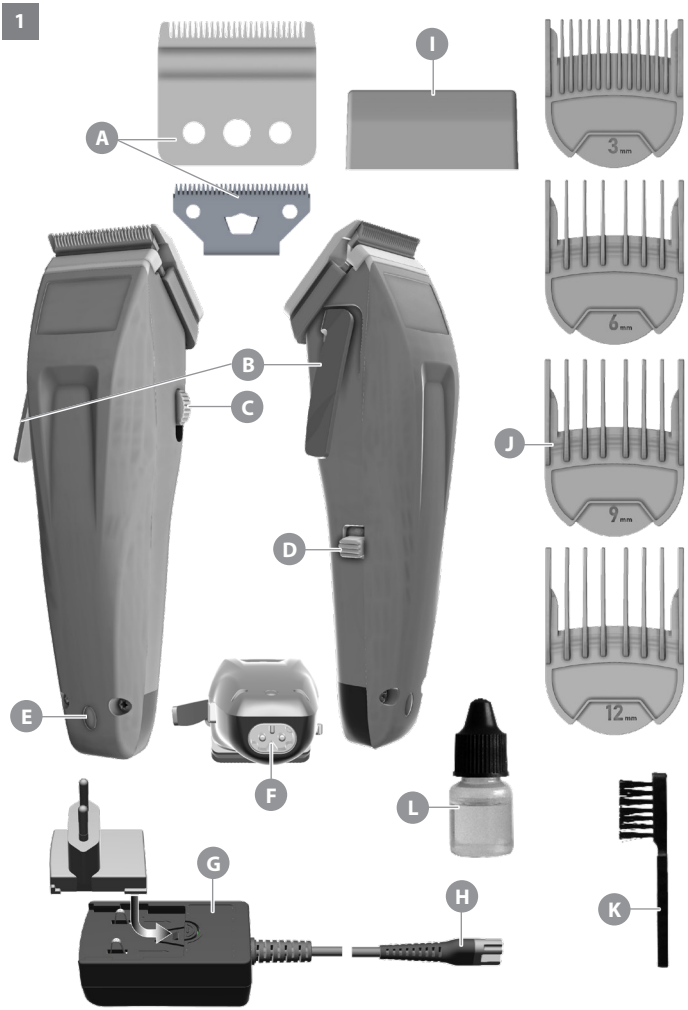
# 1400 Cordless

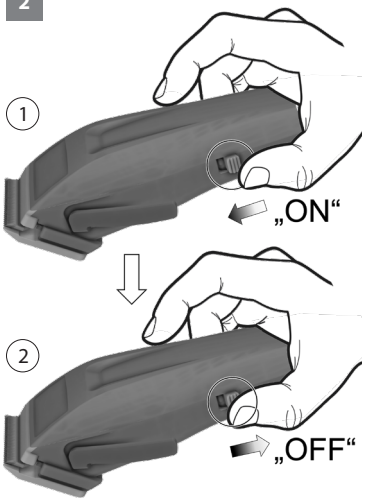
**TYPE** 1430

1430-1000 00 - 07-2022

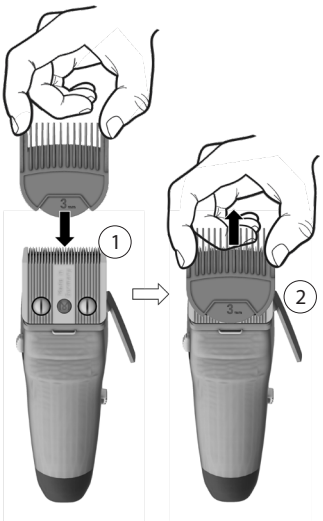
1

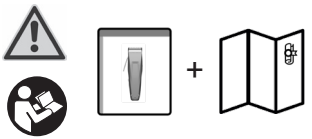



2



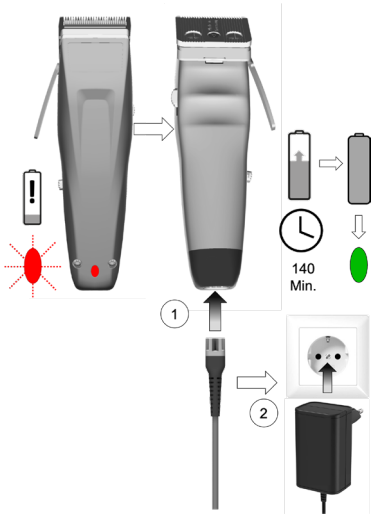

3



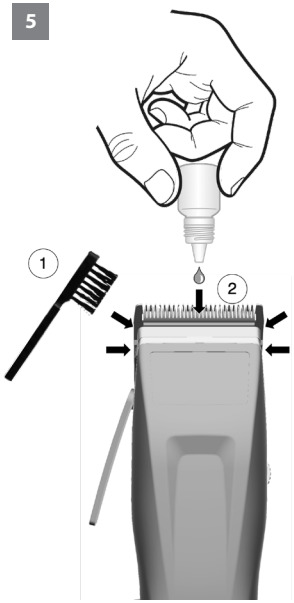



www.moserpro.com

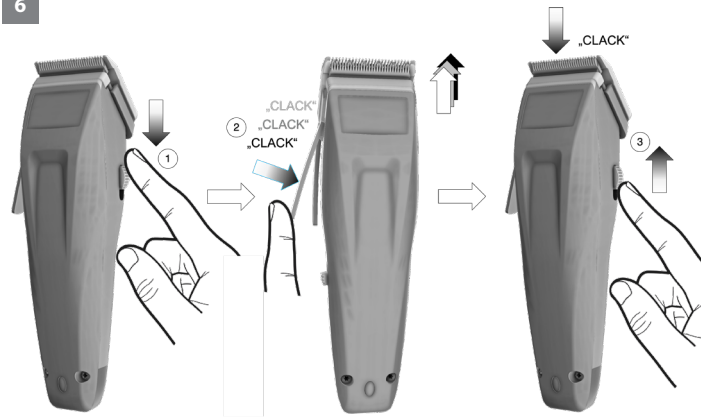
4




5

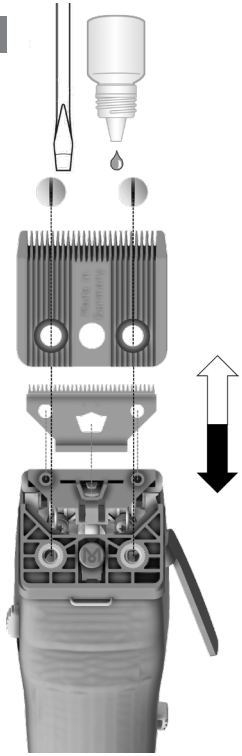



6




7

8



de Betriebsanleitung (Original) / Sicherheitshinweise
Professionelle Netz-/Akku-Haarschneidemaschine Typ 1430 ..... 7

en Original operating instructions / Safety instructions
Professional cord/cordless hair clipper Type 1430 ..... 12

fr Mode d´emploi original
Tondeuse à cheveux avec / sans fil, type 1400CL ..... 17

it Istruzioni per l'uso originali
Tagliacapelli a rete/batteria tipo 1400CL ..... 22

es Manual de uso original
Máquina de corte de pelo con alimentación por batería y red modelo 1400CL ..... 27

pt Manual de instruções origina
Máquina para corte de cabelo com bateria e ligação à rede tipo 1400CL ..... 32

nl Originele gebruiksaanwijzing
Netstroom-/accutondeuse type 1400CL ..... 37

da Original driftsvejledning
Net-/akku-klippemaskine type 1400CL ..... 42

sv Originalbruksanvisningar
Nät-/batteri-hårklippningsmaskin typ 1400CL ..... 47

no Original bruksanvisning
Nettdrevet/batteridrevet hårklippemaskin type 1400CL ..... 52

fi Alkuperäisen käyttöohje
Verkko-/Akkukäyttöinen hiustenleikkuukone tyyppi 1400CL ..... 57

tr Orijinal kullanım kılavuzu
Elektrikli / bataryalı saç kesme makinesi tip 1400CL ..... 62

pl Instrukcja obsługi
Maszynka do strzyżenia, sieciowa/akumulatorowa, model 1400CL ..... 67

cs Originální návod k použití
Zastřihovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátorem typ 1400CL ..... 72

sk Originálneho návodu na obsluhu
Sieťový/akumulátorový strihač vlasov typ 1400CL ..... 77

hr Izvorne upute za uporabu
Šišač za kosu na struju i baterije, tip 1400CL ..... 82

hu Eredeti használati utasítás
Hálózatról/akkumulátorról működtethető 1400CL-as típusú hajvágó gép ..... 87

sl Originalna navodila za uporabo
Aparat za striženje las na omrežni/akumulatorski pogon tip 1400CL ..... 92

ro Manual de utilizare original
Mașină de tuns cu alimentare de la rețea/acumulator de tipul 1400CL ..... 97

bg Оригинално ръководство за експлоатация
Машинка за подстригване на хора тип 1400CL ..... 102

ru Оригинальное руководство по эксплуатации
Аккумуляторно-сетевая машинка для стрижки волос, тип 1400CL ..... 107

uk Оригінальний посібник з експлуатації
Машинка для стриження волосся, яка працює від електромережі та акумуляторів, тип 1400CL .... 112

et Algupärase kasutusjuhendi
Võrgu-/akutoitel juukselõikusmasin, tüüp 1400CL ..... 117

lv Oriģinālā lietošanas instrukcija
Tīkla/akumulatora matu griešanas ierīce tips 1400CL ..... 122

lt Originali naudojimo instrukcija
Iš elektros tinklo maitinama/akumuliatorinė plaukų kirpimo mašinėlė 1400CL ..... 127

el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας
Κουρευτική μηχανή ρεύματος/μπαταρίας τύπου 1400CL ..... 132

ar دليل الاستعمال الأصلي
جهاز حلاقة الشعر يعمل بالكهرباء وبالبطارية طراز 1400CL 137

**Originalbetriebsanleitung**
**Professionelle Netz-/Akku-Haarschneidemaschine Typ 1430**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese auf!**

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Nutzen Sie Haarschneidemaschinen ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haupthaar, Barthaar und Augenbrauen.
- Nutzen Sie Tierhaarschneidemaschinen ausschließlich zum Schneiden von Tierhaaren und Tierfell.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in gewerblichen Bereichen konstruiert.

### Anforderungen an den Anwender

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung vollständig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur für europäische Märkte:
  Dieses Gerät kann von Kindern ab 14 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Tieren und vor Witterungseinflüssen geschützt ablegen.

### Gefährdungen

**Gefahr! Stromschlag durch Schäden am Gerät/ Steckerschaltnetzteil.**

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel bzw. Steckerschaltnetzteil verwenden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Servicecenter oder von einer elektrotechnisch ausgebildeten Fachkraft unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.

**Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.**

- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fernhalten.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren oder ins Wasser fassen. Sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät vor erneuter Inbetriebnahme in einem Servicecenter überprüfen lassen.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.

**Explosionsgefahr!**

- Versuchen Sie nicht Akkus selbst auszuwechseln. Lithium-Ionen-Akkus können explodieren, in Brand geraten und/oder Verbrennungen verursachen, wenn man sie zerlegt, beschädigt, oder Feuchtigkeit bzw. hohen Temperaturen aussetzt.
- Akkus dürfen nur gegen die vom Hersteller freigegebenen Typen in einem Servicecenter ausgetauscht werden.
- Das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0°C oder über +40°C aussetzen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen sich eine hohe Konzentration an Aerosol-(Spray-) Produkten befindet, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.

**Gefahr! Entzündlich!**

- Das Gerät niemals mit als entzündlich gekennzeichneten Aerosol-(Spray-) Produkten einsprühen.

**Warnung! Verletzungen durch überhitzte Schneidsätze.**

- Durch lang anhaltenden Gebrauch des Geräts kann sich der Schneidsatz erhitzen. Unterbrechen Sie den Gebrauch regelmäßig, um den Schneidsatz abkühlen zu lassen.

**Warnung! Verletzungen durch unsachgemäße Handhabung.**

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Schneidsatz.
- Schalten Sie das Gerät immer vor dem Ablegen aus, da das Gerät durch die Vibrationen herunterfallen kann.

**Vorsicht! Schäden durch unsachgemäße Handhabung.**

- Betreiben Sie das Steckerschaltnetzteil ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Steckerschaltnetzteil. Ersetzen Sie defekte Steckerschaltnetzteile nur durch Original-Ersatzteile, die Sie über unsere Servicecenter beziehen können.

- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät nicht am Stromkabel tragen und zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.
- Das Stromkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Stromkabel aufladen bzw. aufbewahren.

## Allgemeine Benutzerhinweise

**Informationen zum Gebrauch der Sicherheitshinweise und der Betriebsanleitung**

- Die Dokumentation dieses Gerätes besteht aus folgenden Teilen:
  - Originalbetriebsanleitung
  - Garantiebedingungen (Zusatzblatt)
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- Die Kontaktdaten unserer Servicecenter finden Sie in den Garantiebedingungen.
- Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- Sie können die Betriebsanleitung auch als PDF-Datei von unseren Servicecentern anfordern. Auch die EG-Konformitätserklärung kann in den weiteren Amtssprachen der EU von unseren Servicecentern angefordert werden.
- Fügen Sie die Betriebsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte bei.
- Alle Rechte vorbehalten. Diese Gebrauchsanweisung ist urheberrechtlich geschützt.
- Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Produkte und behalten uns Änderungen des Lieferumfanges in Form, Ausstattung und Technik vor.
- Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann jederzeit und ohne Ankündigung geändert werden.

**Symbol- und Hinweiserklärung**

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

Dabei bezeichnen die Signalwörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** die Abstufung einer möglichen Verletzungsgefahr.

**GEFAHR** zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder ernster Verletzung führt.

**WARNUNG** zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder ernster Verletzung führen kann.

**VORSICHT** zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zu geringfügiger oder leichter Verletzung führen kann.

**GEFAHR**
Gefahr durch Stromschlag mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.

**GEFAHR**
Explosionsgefahr mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.

**GEFAHR**
Gefahr durch die Verwendung entzündlicher Stoffe. Durch Brandentstehung mögliche schwere Körperverletzung oder Tod als Folge.

**WARNUNG**
Warnung vor einer möglichen Körperverletzung oder einem gesundheitlichen Risiko.

**VORSICHT**
Warnt vor einer möglichen Verletzungsgefahr.

**VORSICHT**
Hinweis auf die Gefahr von Sachschäden.

Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

EAC-Konformitätszeichen für das Gebiet der Eurasischen Wirtschaftsunion

CE-Konformitätszeichen

UKCA-Konformitätszeichen für den britischen Markt

WEEE Kennzeichnung zum Verbot der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten im Hausmüll

▸ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

1. Führen Sie diese Handlungen in der beschriebenen Reihenfolge
2. durch.
3. Aufzählung

## Produktbeschreibung

**Bezeichnung der Teile (Abb. 1)**

**A** Schneidsatz
**B** Verstellhebel für die Schnittlängenverstellung
**C** Feststeller für die Schnittlängenverstellung
**D** Ein-/Ausschalter
**E** Akkukapazitätsanzeige (LED)
**F** Gerätebuchse
**G** Steckerschaltnetzteil mit Steckerplatte

**H** Geräteanschlussstecker
**I** Messerschutz (zur Aufbewahrung)
**J** Kammaufsatz (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Reinigungsbürste
**L** Öl für den Schneidsatz

### Technische Daten

| | |
|---|---|
| Typ | Professionelle Netz- / Akku-Haarschneidemaschine |
| Schneidsystem | verstellbarer Schneidsatz |
| Schneidsatzbreite | 46 mm |
| Schnittlänge | 0,7 - 3 mm |
| Antrieb | DC-Motor |
| Betriebsart | Netz / Akku (Two Way) |
| Akku-Typ | Lithium-Ionen |
| Betriebsdauer Akku | bis zu 180 Minuten |
| Ladezeit Akku | ca. 140 Minuten |
| Abmessungen (L x B x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Gewicht | ca. 286 g |
| Emissionsschalldruckpegel | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibration | < 2,5 m/s² |

**Steckerschaltnetzteil**

| | |
|---|---|
| Hersteller | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Typ | ZD018B050200 |
| Eingangsspannung | 100-240 V AC |
| Eingangswechselstromfrequenz | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Ausgangsspannung | 5,0 V |
| Ausgangsstrom | 2,0 A |
| Ausgangsleistung | 10,0 W |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 78,7 % |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast | 0,1 W |

**Betriebsbedingungen**

| | |
|---|---|
| Umgebung | 0°C – +40°C |

Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

## Betrieb

### Vorbereitung

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für eine spätere sichere Lagerung oder Transport auf.

- ▶ Kontrollieren Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- ▶ Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden.
- ▶ Bei Transportschäden wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Sicherheit

**Vorsicht! Schäden durch falsche Spannungsversorgung.**
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild des Gerätes bzw. am Steckerschaltnetzteil angegebenen Betriebsspannung.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckerschaltnetzteil.

### Akku laden

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2 - 2).
2. Stecken Sie den Geräteanschlussstecker des Steckerschaltnetzteiles in die Gerätebuchse (Abb. 4 - 1).

· Durch ein intelligentes Lademanagement wird ein Überladen des Akkus verhindert.
· Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

3. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil in die Netzsteckdose (Abb. 4 - 2).
   → Der Ladevorgang beginnt.

· Während des Ladevorgangs leuchtet die Akkukapazitätsanzeige (E) **rot**. Bei voll geladenem Akku leuchtet die Akkukapazitätsanzeige konstant **grün**.

### Akku Betrieb

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2 - 1).

· Der Ladezustand des Akkus wird durch die Akkukapazitätsanzeige (E) angezeigt:
  – LED aus = 100 % – 10 %
  – LED blinkt **rot** = 10 % – 0 %
· Bei entladenem Akku schaltet sich das Gerät automatisch ab.

2. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät nach Gebrauch aus (Abb. 2 - 2).

### Netzbetrieb

**Vorsicht! Schäden durch Benutzung der Haarschneidemaschine mit permanent eingestecktem Steckerschaltnetzteil (Netzbetrieb).**
Die Benutzung der Haarschneidemaschine mit permanent eingestecktem Steckerschaltnetzteil (Netzbetrieb) ist nicht vorgesehen. Das Anschlusskabel des Steckerschaltnetzteiles ist nicht für die mechanische Belastung im Dauerbetrieb ausgelegt.
- ▶ Der Netzbetrieb wird nur kurzfristig, im Falle eines leeren Akkus, empfohlen.

3. Stecken Sie den Geräteanschlussstecker des Steckerschaltnetzteiles in die Gerätebuchse (Abb. 4 - 1).
4. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil in die Netzsteckdose (Abb. 4 - 2).
5. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2 - 1).
6. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät nach Gebrauch wieder aus (Abb. 2 - 2).

## Instandhaltung

**Warnung! Verletzungen und Sachschäden durch unsachgemäße Handhabung.**

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor Beginn aller Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und trennen es von der Stromversorgung.

### Reinigung und Pflege

**Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.**

- ▶ Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen.

**Vorsicht! Schäden durch aggressive Chemikalien.**
Aggressive Chemikalien können das Gerät und Zubehör schädigen.

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Schneidsatzöl.

- · Bei unzureichender Pflege des Schneidsatzes kann sich die Laufzeit erheblich reduzieren.

- · Zubehör und Ersatzteile können Sie über Ihren Händler oder unsere Servicecenter beziehen.

- · Nach jedem Gebrauch mit einer Reinigungsbürste die Haarreste vom Schneidsatz entfernen (Abb. 5 - 1).
- · Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen.
- · Nach Gebrauch Messerschutz (I) aufsetzen.
- · Gerät nur mit aufgesetztem Messerschutz (I) aufbewahren.

- · Für eine gute und lang anhaltende Schneidleistung ist es wichtig den Schneidsatz täglich und nach jeder Nutzung zu ölen.
- · Wenn nach längerer Gebrauchsdauer trotz regelmäßigem Reinigen und Ölen die Schneidleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz gewechselt werden.

## Bedienung

### Einstellung der Schnittlänge am Schneidsatz

Die integrierte Schnittlängenverstellung kann in 6 Positionen (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm) eingestellt werden.

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2 - 2).
2. Um die gewünschte Schnittlänge einzustellen, sollte der Verstellhebel arretiert sein, dazu Feststeller (C) nach oben schieben (Abb. 6 -1).
3. Durch Betätigen des seitlichen Verstellhebels (Abb. 6 - 2) kann die Schnittlänge in mehreren Raststellungen (Multi-Click) eingestellt werden.
4. Durch Schieben des Feststellers nach oben (Abb. 6 - 3) wird der Verstellhebel entriegelt und wieder die normale Schnittlänge von ca. 0,7 mm eingestellt.

### Kammaufsatz aufsetzen / abnehmen

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2b).
2. Kammaufsatz in Pfeilrichtung bis zum Anschlag auf den Schneidsatz schieben (Abb. 3 - 1).
3. Der Kammaufsatz durch Schieben/Ziehen in Pfeilrichtung wieder entfernen (Abb. 3 - 2).

### Schneiden mit Kammaufsatz

Um die auf dem Kammaufsatz angegebene Schnittlänge zu erreichen, sollte der Verstellhebel nicht arretiert sein, dazu Feststeller (C) nach oben schieben (Abb. 6 - 1).

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2 - 1).
2. Führen Sie das Gerät parallel zur Haut langsam und vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung.
3. Schütteln, bürsten oder pusten Sie zwischendurch die Haare vom Gerät und Kammaufsatz.
   - ▶ Wenn sich der Kammaufsatz mit Haaren zusetzt, sollten Sie diesen entfernen (Abb. 3 - 2) und reinigen (Abb. 5 - 1).
4. Reinigen Sie den Kammaufsatz nach der Benutzung (Abb. 5 - 1).

### Austausch des Schneidsatzes

**Vorsicht! Verletzungen an Händen bzw. Fingern durch scharfkantige Teile des Schneidsatzes.**

1. Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2 - 2).
2. Netzstecker ziehen.
3. Beide Schrauben am Schneidsatz lösen, Scherkamm und Schermesser (Schneidsatz A) abnehmen (Abb. 8).

**Achtung!** Der Verstellhebel (B) darf nicht arretiert sein. Durch Schieben des Feststellers (C) nach oben (Abb. 6 - 3) wird dieser entriegelt.

4. Schermesser auf die beiden Stifte aufsetzen (Abb. 8).
5. Vor der Montage sollte das Schermesser noch auf den Laufflächen geölt werden (Abb. 5 -2).
6. Scherkamm auf den roten Logozapfen aufsetzen und beide Schrauben einsetzen (Abb. 5).
7. Bei der Montage sind Scherkamm und Schermesser folgendermaßen auszurichten (Abb. 7):
   - ▶ Das Scherkamm muss parallel zum Schermesser mit einem Abstand von ca. 1 mm ausgerichtet werden, bevor die Schrauben angezogen werden.
   - ▶ Das Schermesser darf nicht über den Scherkamm hinausstehen. Verletzungsgefahr!
8. Dieser Abstand ist auch zu beachten, wenn zur gründlichen Reinigung der Scherkamm abgenommen und wieder festgeschraubt wird, da es sonst zu Verletzungen kommen kann.
9. Beide Schrauben festziehen (Abb. 8)

## Problembehebung

**Schneidsatz schneidet schlecht oder rupft**

Ursache: Schneidsatz ist verschmutzt oder verschlissen.
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidsatz (Abb. 5). Sollte dies das Problem nicht beseitigen tauschen Sie den Schneidsatz aus (Abb. 8).

**Hautverletzung**

Ursache: Zu starker Druck auf die Haut.
- ▶ Reduzieren Sie den Druck beim hautnahen Schneiden.

Ursache: Schermesser steht über den Scherkamm hinaus.
- ▶ 2 Schrauben des Scherkamms lösen (Abb. 8) und Schermesser korrekt einstellen (Abb. 7). Siehe Kapitel „Austausch des Schneidsatzes".

Ursache: Beschädigter Schneidsatz.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob beim Gebrauch Zahnspitzen beschädigt wurden und tauschen Sie gegebenenfalls den Schneidsatz aus.

**Akkulaufzeit ist zu kurz**

Ursache: Ein verschmutzter und nicht geölter Schneidsatz reduziert die verfügbare Akkulaufzeit erheblich!
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidsatz gewissenhaft (Abb. 7). Sollte die Akkulaufzeit dennoch viel zu kurz sein, so ist vermutlich der Akku am Ende seiner Leistungskapazität.

Ursache: Kapazitätsanzeige ungenau
- ▶ Entladen Sie das Gerät vollständig und laden Sie es danach in einem ununterbrochenen Ladevorgang wieder vollständig auf.

**Akkukapazitätsanzeige leuchtet nicht beim Laden**

Ursache: Gerätebuchse ist verschmutzt.
- ▶ Reinigen Sie die Gerätebuchse vorsichtig mit einer Bürste o. ä.!

Ursache: Fehlende Stromversorgung.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Geräteanschlussstecker korrekt am Gerät angeschlossen ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Steckerschaltnetzteil korrekt mit der Steckdose verbunden ist.
- ▶ Überprüfen Sie das Stromkabel und die Stecker auf eventuelle Beschädigungen.

**Vorsicht! Schäden und Verletzungsgefahr durch unerlaubte Reparaturen, Änderungen oder falsches Zubehör.**
Wenn Sie das Problem mit den o.g. Hinweisen nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Servicecenter.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbst zu reparieren!
- ▶ Verändern Sie das Gerät nicht.
- ▶ Verwenden Sie nur Original-Zubehör.

## Entsorgung

**Vorsicht! Umweltschäden bei falscher Entsorgung.**
- ▶ Akkus vor der Entsorgung entladen!
- ▶ Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

**Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Union:**

Innerhalb der Europäischen Union wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen Müll oder Hausmüll entsorgt werden.
Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen.

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen Sie die Verpackung der Wiederverwertung zu.

**Für Deutschland gilt:**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

## Original operating instructions
## Professional mains/battery hair clipper type 1430

### General safety instructions

**Read and observe all safety instructions and keep them in a safe place!**

**Intended use**

- Only use hair clippers for cutting human hair, beard hair and eyebrows.
- Only use pet hair clippers for cutting pet hair and pet fur.
- This appliance is designed for use in commercial areas.

**Requirements for the user**

- Before using the appliance for the first time, read the operating instructions completely and familiarise yourself with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For European markets only:
  This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Store the appliance out of reach of animals and protected from the weather.

**Hazards**

**Danger! Electric shock due to damage to the appliance/ plug-in power supply.**

- Do not use the appliance if it is not working properly, if it is damaged or if it has fallen into water.
- Never use the appliance with a damaged power cable or plug-in power supply.
- In order to avoid hazards, repairs may only be carried out by an authorised service centre or by a qualified electrician using original spare parts.

**Danger! Electric shock due to liquid entering the appliance.**

- Always place or store electrical appliances in such a way that they cannot fall into the water (e.g. sink). Keep the appliance away from water and other liquids.
- Never touch an electrical appliance that has fallen into the water or reach into the water to pull it out. Immediately pull out the mains plug. Have the appliance checked at a service centre before using it again.
- Only use and store the appliance in dry rooms.

**Danger of explosion!**

- Do not attempt to replace batteries yourself. Lithium-ion batteries can explode, catch fire and/or cause burns if disassembled, damaged or exposed to moisture or high temperatures.
- Batteries may only be replaced with the types approved by the manufacturer at a service centre.
- Do not expose the appliance to temperatures below 0°C or above +40°C for extended periods. Avoid direct sunlight.
- Never use the appliance in environments where there is a high concentration of aerosol (spray) products or where oxygen is released.

**Danger! Flammable!**

- Never spray the appliance with aerosol (spray) products labelled as flammable.

**Warning Injuries due to overheated cutting sets.**

- Prolonged use of the appliance can cause the cutting set to heat up. Interrupt your use of the appliance regularly, in order to allow the cutting set to cool down.

**Warning Injuries due to improper handling.**

- Never use the appliance with a damaged cutting set.
- Always switch off the appliance before putting it down as the vibrations may cause the appliance to fall.

**Caution! Damage due to improper handling.**

- Only operate the plug-in power supply with the voltage specified on the type plate.
- Only use the accessories recommended by the manufacturer.
- Only use the plug-in power supply included in the scope of delivery to charge the appliance. Replace defective plug-in power supplies only with original spare parts that can be obtained from our service centres.

- Never insert or drop objects into the openings of the appliance.
- Do not carry the appliance by the power cable and always pull on the plug (and not on the cable or the appliance itself) to disconnect it from the mains.
- Keep the power cable and the appliance away from hot surfaces.
- Do not charge or store the appliance with the power cable twisted or bent.

## General user instructions

**Information on the use of the safety instructions and the operating instructions**

- The documentation of this appliance consists of the following parts:
  - Original operating instructions
  - Warranty conditions (supplementary sheet)
- Before operating the appliance for the first time, you must have read and understood the operating instructions completely.
- The contact details of our service centres can be found in the warranty conditions.
- Consider the operating instructions as part of the product and keep them in a good and accessible place.
- You can also request the operating instructions as a PDF file from our service centres. The EC declaration of conformity can also be requested from our service centres in the other official languages of the EU.
- Enclose the operating instructions when passing the appliance on to third parties.
- All rights reserved. These instructions for use are protected by copyright.
- We are constantly working on the further development of our products and reserve the right to make changes to the scope of delivery in terms of form, equipment and technology.
- The contents of these operating instructions may be changed at any time without notice.

**Explanation of symbols and notes**

The following symbols and signal words are used in these operating instructions, on the appliance or on the packaging.

The signal words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION** indicate the gradation of a possible risk of injury.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**DANGER**
Danger from electric shock with possible serious injury or death as a consequence.

**DANGER**
Explosion hazard with possible serious bodily injury or death as a consequence.

**DANGER**
Danger due to the use of flammable substances. Possible serious bodily injury or death as a result of fire.

**WARNING**
Warning of a possible physical injury or health risk.

**CAUTION**
Warns of a possible risk of injury.

**CAUTION**
Reference to the risk of property damage.

Note with useful information and tips.

EAC mark of conformity for the territory of the Eurasian Economic Union

CE-conformity mark

UKCA conformity mark for the UK market

WEEE designation to ban the disposal of electrical and electronic equipment in household waste

▶ You will be asked to take appropriate action.

1. Perform these actions in the order described.
2. Listing

## Product description

**Designation of the parts (Fig. 1)**

**A** Cutting set
**B** Adjustment lever for cutting length adjustment
**C** Locking device for the cutting length adjustment
**D** On/Off switch
**E** Battery capacity indicator (LED)
**F** Device socket

**G** Plug-in power supply with plug plate
**H** Device connector plug
**I** Blade guard (for storage)
**J** Comb attachment (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Cleaning brush
**L** Oil for the cutting set

### Technical data

| | |
|---|---|
| Type | Professional mains / battery hair clipper |
| Cutting system | adjustable cutting set |
| Cutting set width | 46 mm |
| Cutting length | 0.7 - 3 mm |
| Drive | DC motor |
| Operating mode | mains / battery (Two Way) |
| Battery type | Lithium-ion |
| Battery operating | time up to 180 minutes |
| Charging time battery | approx. 140 minutes |
| Dimensions (L x W x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Weight | approx. 286 g |
| Emission sound pressure level | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibration | < 2.5 m/s2 |

### Plug-in power supply

| | |
|---|---|
| Manufacturer | E-TEK Electronics Manufactory Co, LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Type | ZD018B050200 |
| Input voltage | 100-240 V AC |
| Input AC frequency | 50-60 Hz, 0.8 A |
| Output voltage | 5.0 V |
| Output current | 2.0 A |
| Output power | 10.0 W |
| Average efficiency during operation | 78.7 |
| Power consumption upon zero load | 0.1 W |

### Operating conditions

| | |
|---|---|
| Environment | 0°C - +40°C |

The appliance is insulated and suppressed against radio-interference. It meets the requirements of the EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the Machinery Directive 2006/42/EC.

## Operation

### Preparation

Keep the packaging material for later safe storage or transport.

- Check the completeness of the scope of delivery.
- Check all parts for possible transport damage.
- In case of transport damage, contact your dealer.

### Safety

**Caution! Damage due to incorrect voltage supply.**

- Only operate the appliance with the operating voltage specified on the type plate of the appliance or on the plug-in power supply.
- Only operate the appliance with the plug-in power supply appliance supplied.

### Charge the battery

1. Use the on/off switch to switch the appliance off (Fig. 2 - 2).
2. Insert the appliance connection plug of the plug-in power supply into the appliance socket (Fig. 4 - 1).

- Intelligent charging management prevents overcharging of the battery.
- The ideal ambient temperature for charging is between 15 °C and 35 °C.

3. Plug the plug-in power supply into the mains socket (Fig. 4 - 2).
   → The charging process begins.

- During charging, the battery capacity indicator (E) lights up **red**. When the battery is fully charged, the battery capacity indicator lights up in a constant **green**.

### Battery operation

1. Switch the appliance on with the on/off switch (Fig. 2 - 1).

- The battery charge level is indicated by the battery capacity indicator (E):
  - LED off = 100 % - 10
  - LED flashes **red** = 10 % - 0 %
- When the battery is discharged, the appliance switches off automatically.

2. Use the on/off switch to switch off the appliance after use (Fig. 2 - 2).

### Mains operation

**Caution! Damage caused by using the hair clipper with the plug-in power supply permanently plugged in (mains operation).**
The hair clipper is not intended to be used with a plug-in power supply permanently plugged in (mains operation). The connection cable of the plug-in power supply is not designed for mechanical stress in continuous operation.

- Mains operation is only recommended for a short time, in case of an empty battery.

3. Insert the appliance connection plug of the plug-in power supply into the appliance socket (Fig. 4 - 1).
4. Plug the plug-in power supply into the mains socket (Fig. 4 - 2).
5. Switch the appliance on with the on/off switch (Fig. 2 - 1).
6. Use the on/off switch to switch the appliance off again after use (Fig. 2 - 2).

## Maintenance

**Warning Injuries and material damage due to improper handling.**

- ▶ Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before starting any cleaning or maintenance work.

### Cleaning and care

**Danger! Electric shock due to liquid entering the appliance.**

- ▶ Do not immerse the appliance in water!
- ▶ Do not allow any liquids to enter the inside of the appliance.

**Caution! Damage caused by aggressive chemicals.**
Aggressive chemicals can damage the appliance and accessories.

- ▶ Do not use solvents or abrasive cleaners.
- ▶ Only use the cutting set oil recommended by the manufacturer.

- · In the event of insufficient care regarding the cutting set, the running time can be considerably reduced.
- · Accessories and spare parts can be obtained from your dealer or our service centres.

- · After each use, remove the hair residues from the cutting set with a cleaning brush (Fig. 5 - 1).
- · Only wipe the appliance with a soft (and possibly slightly damp) cloth
- · Put on the blade guard (I) after use.
- · Only store the appliance with the blade guard (I) in place.

- · For a good and long-lasting cutting performance, it is important to oil the cutting set daily and after each use.
- · If the cutting performance decreases after a long period of use despite regular cleaning and oiling, the cutting set should be replaced.

## Operation

### Adjusting the cutting length on the cutting set

The integrated cutting length adjustment can be set in 6 positions (0.7 mm / 1.2 mm / 1.6 mm / 2.1 mm / 2.5 mm / 3.0 mm).

1. Use the on/off switch to switch the appliance off (Fig. 2 - 2).
2. In order to set the desired cutting length, the adjustment lever should be locked by pushing the lock (C) downwards (Fig. 6 -1).
3. By operating the side adjustment lever (Fig. 6 - 2), the cutting length can be adjusted in several click positions (Multi-Click).
4. By pushing the lock upwards (fig. 6 - 3) the adjustment lever is unlocked and the normal cutting length of approx. 0.7 mm is set again.

### Put on / take off comb attachment

1. Use the on/off switch to switch off the appliance (Fig. 2b).
2. Push the comb attachment onto the cutting set in the direction of the arrow as far as it will go (Fig. 3 - 1).
3. Remove the comb attachment again by pushing/pulling in the direction of the arrow (Fig. 3 - 2).

### Cutting with comb attachment

In order to achieve the cutting length indicated on the comb attachment, the adjustment lever should not be locked, to do this, push the lock (C) upwards (Fig. 6 - 1).

1. Switch the appliance on with the on/off switch (Fig. 2 - 1).
2. Slowly and carefully guide the device parallel to the skin against the direction of hair growth.
3. Shake, brush or blow the hair off the appliance and comb attachment in between.
   - ▶ If the comb attachment becomes clogged with hair, you should remove it (fig. 3 - 2) and clean it (fig. 5 - 1).
4. Clean the comb attachment after use (Fig. 5 - 1).

### Replacing the cutting set

**Caution! Injuries to hands or fingers from sharp-edged parts of the cutting set.**

1. Use the on/off switch to switch off the appliance (Fig. 2 - 2).
2. Pull out the mains plug.
3. Loosen both screws on the cutting set, remove the shearing comb and shearing blade (cutting set A) (Fig. 8).

**Attention!** The adjustment lever (B) must not be locked. By pushing the catch (C) upwards (fig. 6 - 3), it becomes unlocked.

4. Place the clipper blade on the two pins (Fig. 8).
5. Before mounting, the shearing blade should still be oiled on the running surfaces (Fig. 5 -2).
6. Place the shearing comb on the red logo pin and insert both screws (Fig. 5).
7. When assembling, align the shearing comb and shearing blade as follows (Fig. 7):
   - ▶ The shearing comb must be aligned parallel to the shearing blade with a distance of approx. 1 mm before tightening the screws.
   - ▶ The shearing blade must not protrude beyond the shearing comb. Risk of injury!
8. This distance must also be observed when the shearing comb is removed for thorough cleaning and screwed back on again, as otherwise, injuries may occur.
9. Tighten both screws (Fig. 8)

## Troubleshooting

**Cutting set cuts badly or snags**

Cause: Cutting set is dirty or worn.
- ▶ Clean and oil the cutting set (Fig. 5). If this does not solve the problem, replace the cutting set (Fig. 8).

**Skin injury**

Cause: Too much pressure applied on the skin.
- ▶ Reduce the pressure when cutting close to the skin.

Cause: Shearing blade protrudes beyond the shearing comb.
- ▶ 2 Loosen the screws of the shearing comb (fig. 8) and adjust the shearing blade correctly (fig. 7). See chapter "Replacing the cutting set".

Cause: Damaged cutting set.
- ▶ Check whether any tooth tips have been damaged during use and replace the cutting set if necessary.

**Battery life is too short**

Cause: A dirty and un-oiled cutting set reduces the available battery life considerably!
- ▶ Clean and oil the cutting set conscientiously (Fig. 7). If the battery life is still far too short, the battery is probably at the end of its performance capacity.

Cause: Capacity display inaccurate
- ▶ Fully discharge the appliance and then fully charge it again in an uninterrupted charging process.

**Battery capacity indicator does not light up when charging**

Cause: Appliance socket is dirty.
- ▶ Clean the appliance socket carefully with a brush or similar!

Cause: Lack of power supply.
- ▶ Make sure that the appliance connector plug is correctly connected to the appliance.
- ▶ Make sure that the plug-in power supply is correctly connected to the socket.
- ▶ Check the power cable and plugs for any damage.

**View from! Damage and risk of injury due to unauthorised repairs, modifications or incorrect accessories.**
If you cannot solve the problem with the above instructions, please contact our service centre.
- ▶ Do not attempt to repair the appliance yourself!
- ▶ Do not modify the appliance.
- ▶ Only use original accessories.

## Disposal

**Caution! Environmental damage caused by incorrect disposal.**
- ▶ Discharge batteries before disposal!
- ▶ Proper disposal serves to protect the environment and prevents possible harmful effects on humans and the environment.

In case of disposal of the appliance, observe the respective legal regulations.

**Information on the disposal of electrical and electronic equipment in the European Union:**

Within the European Union, the disposal of electrically operated equipment is governed by national regulations based on the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). In accordance therewith, the appliance must not be disposed of with municipal or household waste.
The appliance will be accepted free of charge at the municipal collection points or recycling centres.

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly manner and recycle the packaging.

## Mode d'emploi original
## Tondeuse à cheveux professionnelle avec/sans fil type 1430

### Consignes de sécurité générales

**Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité et conservez-les !**

#### Utilisation conforme

- Utilisez les tondeuses à cheveux uniquement pour couper les cheveux humains, les poils de barbe et les sourcils.
- Utilisez les tondeuses à poils d'animaux uniquement pour couper les poils et la fourrure des animaux.
- Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

#### Conditions d'utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez entièrement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ni par des personnes inexpérimentées ou ne possédant pas de connaissances suffisantes, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de cette dernière. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Uniquement pour les marchés européens :
  Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 14 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes inexpérimentées et/ou ne possédant pas de connaissances suffisantes si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elle ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Rangez l'appareil hors de portée des animaux et à l'abri des intempéries.

#### Dangers

**Danger ! Électrocution en cas de dommage de l'appareil/ adaptateur secteur.**

- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec un câble d'alimentation électrique ou un adaptateur secteur endommagé.
- Pour éviter tout danger, confier les réparations uniquement à un centre de service agréé ou un électricien qualifié utilisant des pièces de rechange originales.

**Danger ! Électrocution en cas de pénétration de liquide.**

- Toujours poser ou ranger les appareils électriques en veillant à ce qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par exemple dans un évier). Tenir l'appareil à l'écart de l'eau et des autres liquides.
- Ne jamais toucher ni poser les mains sur un appareil électrique tombé à l'eau. Débrancher immédiatement la fiche secteur. Confier le contrôle de l'appareil à un centre de service avant de le réutiliser.
- Utiliser et conserver l'appareil uniquement dans des locaux secs.

**Risque d'explosion !**

- Ne pas tenter de remplacer les batteries soi-même. Les batteries au lithium-ion peuvent exploser, prendre feu et/ou provoquer des brûlures si elles sont démontées, endommagées ou exposées à l'humidité ou à des températures élevées.
- Les batteries ne peuvent être remplacées que dans un centre de service par des modèles approuvés par le fabricant.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à +40°C pendant une période prolongée. Éviter de l'exposer aux rayons directs du soleil.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des environnements où règne une forte concentration de produits aérosols (spray) ou dans lesquels de l'oxygène est libéré.

**Danger ! Inflammable !**

- Ne jamais vaporiser sur l'appareil des produits aérosols (spray) indiqués comme étant inflammables.

**Avertissement ! Blessures causées par des têtes de coupe brûlantes.**

- La tête de coupe peut chauffer si l'appareil est utilisé pendant une longue période. Arrêter régulièrement l'appareil pour laisser refroidir la tête de coupe.

**Avertissement ! Blessures causées par une manipulation non conforme.**

- Ne jamais utiliser l'appareil avec une tête de coupe endommagée.
- Toujours éteindre l'appareil avant de le poser car les vibrations peuvent provoquer la chute de l'appareil.

**Attention ! Dommages causés par une manipulation non conforme.**

- Utiliser l'adaptateur secteur uniquement avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

- Pour recharger l'appareil, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni. Remplacer l'adaptateur secteur défectueux uniquement par des pièces de rechange originales disponibles auprès du centre de service.
- Ne jamais introduire ou laisser tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne pas tenir l'appareil par le câble d'alimentation électrique et toujours tirer la fiche et non le câble ou l'appareil pour débrancher l'alimentation électrique.
- Tenir le câble d'alimentation électrique et l'appareil à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas recharger ni stocker l'appareil avec le câble d'alimentation électrique tordu ou plié.

## Instructions d'utilisation générales

### Informations sur l'utilisation des consignes de sécurité et du mode d'emploi

- La documentation de cet appareil comprend les parties suivantes :
  - Mode d'emploi original
  - Conditions de garantie (feuillet supplémentaire)
- Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, vous devez avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi.
- Les coordonnées de nos centres de service figurent dans les conditions de garantie.
- Considérez le mode d'emploi comme faisant partie intégrante du produit et conservez-le dans un lieu sûr et accessible.
- Le mode d'emploi est également disponible au format PDF auprès de nos centres de service. La déclaration de conformité CE est également disponible auprès de nos centres de service dans les autres langues officielles de l'UE.
- Joignez le mode d'emploi en cas de cession de l'appareil à un tiers.
- Tous droits réservés. Ces instructions d'utilisation sont protégées par le droit d'auteur.
- Nous perfectionnons en permanence nos produits et nous nous réservons le droit de modifier la forme, l'équipement et la technologie des composants fournis.
- Ce mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis.

### Explication des symboles et des mentions d'avertissement

Les symboles et mentions d'avertissement suivants apparaissent dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.

Les mentions d'avertissement **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** désignent la gravité du risque de blessures.

**DANGER** signale une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**DANGER**
Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

**DANGER**
Risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

**DANGER**
Danger lié à l'utilisation de substances inflammables. Risque de blessures graves ou de décès suite à un incendie.

**AVERTISSEMENT**
Signale d'éventuelles blessures ou un risque pour la santé.

**ATTENTION**
Signale un risque potentiel de blessures.

**ATTENTION**
Signale un risque de dommages matériels.

Signale des informations utiles et des conseils.

Marque de conformité UEE pour l'Union économique eurasienne

Marque de conformité CE

Marque de conformité UKCA pour le marché britannique

Sigle DEEE interdisant l'élimination des appareils électriques et électroniques avec les ordures ménagères

▸ Vous êtes invité(e) à effectuer une action.

1. Effectuez ces actions dans l'ordre indiqué.
2. Énumération

## Description du produit

### Désignation des pièces (fig. 1)

**A** Tête de coupe
**B** Levier de réglage de la longueur de coupe
**C** Dispositif de blocage du réglage de la longueur de coupe
**D** Bouton Marche / Arrêt
**E** Indicateur de niveau de la batterie (LED)
**F** Douille de charge de l'appareil
**G** Adaptateur secteur avec plaque de connexion
**H** Fiche de connexion de l'appareil
**I** Protège-lame (pour le rangement)
**J** Peigne (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)

**K** Brosse de nettoyage
**L** Huile pour tête de coupe

### Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Type | Tondeuse à cheveux professionnelle avec/ sans fil |
| Système de coupe | Tête de coupe réglable |
| Largeur de tête de coupe | 46 mm |
| Longueur de coupe | 0,7 - 3 mm |
| Entraînement | Moteur CC |
| Mode de fonctionnement | Secteur / batterie (two way) |
| Type de batterie | Lithium-ions |
| Durée de fonctionnement sur batterie | jusqu'à 180 minutes |
| Temps de charge de la batterie | env. 140 minutes |
| Dimensions (L x l x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Poids | env. 286 g |
| Niveau de pression acoustique des émissions | < 70 dB(A) à 25 cm |
| Vibration | < 2,5 m/s² |

### Adaptateur secteur

| | |
|---|---|
| Fabricant | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE |
| Type | ZD018B050200 |
| Tension d'entrée | 100-240 VCA |
| Fréquence d'entrée CA | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Tension de sortie | 5,0 V |
| Courant de sortie | 2,0 A |
| Puissance de sortie | 10,0 W |
| Rendement moyen en cours de fonctionnement | 78,7 % |
| Puissance absorbée à vide | 0,1 W |

### Conditions d'exploitation

| | |
|---|---|
| Environnement | 0°C – +40°C |

L'appareil possède une isolation renforcée et est antiparasité. Il répond aux exigences de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et de la directive machines 2006/42/CE.

## Fonctionnement

### Préparation

Conservez le matériel d'emballage pour un stockage ou un transport ultérieur en toute sécurité.

- Vérifiez le contenu de la livraison.
- Vérifiez toutes les pièces pour y déceler d'éventuels dommages causés lors du transport.
- En cas de dommages causés lors du transport, contactez votre revendeur.

### Sécurité

**Attention ! Dommages causés par une alimentation en tension incorrecte.**
- N'utilisez l'appareil qu'avec la tension de service indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil ou sur l'adaptateur secteur.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni.

### Recharge de la batterie

1. Éteindre l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 2).
2. Brancher la fiche de connexion de l'appareil de l'adaptateur secteur dans la douille de charge de l'appareil (Fig. 4 - 1).

- La gestion intelligente de la charge empêche la surcharge de la batterie.
- La température ambiante idéale pour la charge est comprise entre 15°C et 35°C.

3. Brancher l'adaptateur secteur à la prise secteur (Fig. 4 - 2).
   → La recharge démarre.

- Pendant la charge, l'indicateur du niveau de la batterie (E) devient **rouge**. Lorsque la batterie est pleine, l'indicateur du niveau de la batterie reste **vert**.

### Fonctionnement sur batterie

1. Allumer l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 1).

   - L'indicateur de niveau de la batterie (E) affiche le niveau de charge de la batterie.
     - LED éteinte = 100 % – 10 %
     - La LED clignote en **rouge** = 10 % – 0 %
   - Si la batterie est déchargée, l'appareil s'éteint automatiquement.

2. Éteindre l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 2) après utilisation.

### Fonctionnement sur secteur

**Attention ! Dommages causés par l'utilisation de la tondeuse à cheveux avec l'adaptateur secteur branché en permanence (fonctionnement sur secteur).**
La tondeuse à cheveux ne doit pas être utilisée avec l'adaptateur secteur branché en permanence (fonctionnement sur secteur). Le câble de raccordement de l'adaptateur secteur n'est pas conçu pour supporter la contrainte mécanique d'un fonctionnement continu.
- Le fonctionnement sur secteur est recommandé uniquement pendant une courte période, si la batterie est déchargée.

3. Brancher la fiche de connexion de l'appareil de l'adaptateur secteur dans la douille de charge de l'appareil (Fig. 4 - 1).
4. Brancher l'adaptateur secteur à la prise secteur (Fig. 4 - 2).
5. Allumer l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 1).
6. Éteindre à nouveau l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 2) après utilisation.

## Entretien

**Avertissement ! Blessures et dommages matériels en cas de manipulation non conforme.**

- ▶ Avant de commencer les travaux de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

### Nettoyage et entretien

**Danger ! Électrocution en cas de pénétration de liquide.**

- ▶ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau !
- ▶ Empêcher toute pénétration de liquide à l'intérieur de l'appareil.

**Attention ! Dommages causés par des produits chimiques agressifs.**
Les produits chimiques agressifs peuvent endommager l'appareil et ses accessoires.

- ▶ Ne pas utiliser de solvants ni d'abrasifs.
- ▶ Utiliser uniquement l'huile pour tête de coupe recommandée par le fabricant.

· L'entretien insuffisant de la tête de coupe peut réduire considérablement la durée de fonctionnement.

· Vous pouvez obtenir des accessoires et des pièces de rechange auprès de votre revendeur ou de notre centre de service.

- · Après chaque utilisation, retirer les résidus de cheveux de la tête de coupe à l'aide d'une brosse de nettoyage (Fig. 5 - 1).
- · Essuyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux et éventuellement légèrement humide.
- · Après utilisation, poser le protège-lame (I).
- · Ranger l'appareil toujours avec le protège-lame (I) en place.

· Pour un rendement de coupe élevé et durable, il est important de lubrifier la tête de coupe quotidiennement et après chaque utilisation.

· Si, après une période d'utilisation prolongée, le rendement de coupe diminue malgré un nettoyage et une lubrification réguliers, remplacer la tête de coupe.

## Utilisation

### Réglage de la longueur de coupe sur la tête de coupe

Le réglage de la longueur de coupe intégré propose 6 positions (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Éteindre l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 2).
2. Pour régler la longueur de coupe souhaitée, le levier de réglage doit être bloqué. Pour ce faire, pousser le dispositif de blocage (C) vers le bas (Fig. 6 -1).
3. La longueur de coupe peut être bloquée dans plusieurs positions (multi-clic) en actionnant le levier de réglage latéral (Fig. 6 - 2).
4. En poussant le dispositif de blocage vers le haut (Fig. 6 - 3), le levier de réglage est déverrouillé et la longueur de coupe normale d'environ 0,7 mm est à nouveau réglée.

### Pose / retrait du peigne

1. Éteindre l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2b).
2. Pousser le peigne sur la tête de coupe dans le sens de la flèche jusqu'en butée (Fig. 3 - 1).
3. Retirer à nouveau le peigne en poussant/tirant dans le sens de la flèche (Fig. 3 - 2).

### Coupe avec le peigne

Pour atteindre la longueur de coupe indiquée sur le peigne, le levier de réglage ne doit pas être bloqué. Pour ce faire, pousser le dispositif de blocage (C) vers le haut (Fig. 6 - 1).

1. Allumer l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 1).
2. Déplacer l'appareil lentement et prudemment, parallèlement à la peau, dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
3. Secouer, brosser ou souffler de temps en temps les cheveux présents sur l'appareil et le peigne.

▶ Si le peigne est obstrué par des cheveux, le retirer (Fig. 3 - 2) et le nettoyer (Fig. 5 - 1).

4. Nettoyer le peigne après utilisation (Fig. 5 - 1).

### Remplacement de la tête de coupe

**Attention ! Blessures aux mains ou aux doigts causées par les pièces coupantes de la tête de coupe.**

1. Éteindre l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (Fig. 2 - 2).
2. Débrancher la fiche secteur.
3. Desserrer les deux vis de la tête de coupe, retirer le peigne de coupe et la lame de coupe (Fig. 8).

**Attention !** Le levier de réglage (B) ne doit pas être bloqué. Il peut être débloqué en poussant le dispositif de blocage (C) vers le haut (Fig. 6 - 3).

4. Placer la lame de coupe sur les deux broches (Fig. 8).
5. Avant le montage, la lame de coupe doit être huilée sur les surfaces de roulement (Fig. 5 -2).
6. Placer le peigne de coupe sur la broche logo rouge et insérer les deux vis (Fig. 5).
7. Lors du montage, le peigne de coupe et la lame de coupe doivent être orientés comme suit (Fig. 7) :
   - ▶ Le peigne de coupe doit être orienté parallèlement à la lame de coupe en respectant une distance d'environ 1 mm avant de serrer les vis.
   - ▶ La lame de coupe ne doit pas dépasser du peigne de coupe. Risque de blessures !
8. Cette distance doit être respectée également en cas de retrait et de revissage du peigne de coupe pour procéder à un nettoyage en profondeur. À défaut, des blessures sont possibles.
9. Serrer les deux vis (Fig. 8).

## Dépannage

**La tête de coupe coupe mal ou broute**

Cause : la tête de coupe est encrassée ou usée.
- ▶ Nettoyer et huiler la tête de coupe (Fig. 5). Si le problème persiste, remplacer la tête de coupe (Fig. 8).

**Lésion cutanée**

Cause : pression excessive sur la peau.
- ▶ Réduire la pression en coupant près de la peau.

Cause : la lame de coupe dépasse du peigne de coupe.
- ▶ Desserrer les 2 vis du peigne de coupe (Fig. 8) et régler correctement la lame de coupe (Fig. 7). Voir le chapitre « Remplacement de la tête de coupe ».

Cause : tête de coupe endommagée.
- ▶ Vérifier si les pointes des dents ont été endommagées pendant l'utilisation et remplacer la tête de coupe si nécessaire.

**Autonomie trop courte de la batterie**

Cause : une tête de coupe encrassée et non huilée réduit considérablement l'autonomie de la batterie !
- ▶ Nettoyer et huiler soigneusement la tête de coupe (Fig. 7). Si l'autonomie de la batterie est encore trop courte, la batterie est sans doute usée.

Cause : indicateur de niveau imprécis
- ▶ Décharger complètement l'appareil, puis le recharger complètement en procédant à une charge ininterrompue.

**L'indicateur de niveau de la batterie ne s'allume pas pendant la charge**

Cause : la douille de charge de l'appareil est encrassée.
- ▶ Nettoyer avec précaution la douille de charge de l'appareil avec une brosse ou un accessoire similaire !

Cause : pas d'alimentation électrique.
- ▶ Vérifier que la fiche de connexion de l'appareil est correctement raccordée à l'appareil.
- ▶ S'assurer que l'adaptateur secteur est correctement branché à la prise.
- ▶ Vérifier si le câble d'alimentation et la fiche sont endommagés.

**Attention ! Dommages et risques de blessures dus à des réparations non autorisées, des modifications ou des accessoires incorrects.**
Si le problème persiste après avoir suivi les instructions ci-dessus, contacter le centre de service.
- ▶ Ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même !
- ▶ Ne pas modifier l'appareil.
- ▶ Utiliser uniquement des accessoires originaux.

## Élimination

**Attention ! Dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte.**
- ▶ Décharger les batteries avant de les éliminer !
- ▶ Une élimination dans le respect des instructions préserve l'environnement et évite les éventuels effets nocifs sur les personnes et l'environnement.

Respecter les dispositions légales en vigueur pour éliminer l'appareil.

**Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques dans l'Union européenne :**

Au sein de l'Union européenne, l'élimination des appareils électriques est régie par des réglementations nationales s'appuyant sur la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électroniques (DEEE). L'appareil ne doit plus être jeté avec les déchets municipaux ou les ordures ménagères.
L'appareil peut être déposé gratuitement aux points de collecte municipaux et centres de recyclage.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Les éliminer dans le respect de l'environnement et recycler l'emballage.

## Istruzioni per l'uso originali
## Tagliacapelli professionale a rete/a batteria tipo 1430

### Istruzioni generali di sicurezza

**Leggere e osservare tutte le istruzioni di sicurezza e conservale!**

**Uso previsto**

- Utilizzare i tagliacapelli solo per tagliare i capelli umani, i peli della barba e le sopracciglia.
- Utilizzare esclusivamente tosatrici per animali domestici per tagliare i peli e la pelliccia di animali.
- Questo apparecchio è progettato per l'uso in aree commerciali.

**Requisiti per l'utente**

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere per intero le istruzioni per l'uso e familiarizzare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Solo per il mercato europeo:
  questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sotto la loro supervisione.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata degli animali e conservarlo al riparo dalle intemperie.

**Pericoli**

**Pericolo! Scossa elettrica dovuta a danni all'apparecchio/trasformatore a spina.**

- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto in acqua.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di alimentazione o un trasformatore a spina danneggiato.
- Per evitare rischi, le riparazioni devono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato, utilizzando parti di ricambio originali.

**Pericolo! Scossa elettrica dovuta all'ingresso di liquido.**

- Posizionare o riporre sempre gli apparecchi elettrici in modo che non possano cadere in acqua (per esempio nel lavandino). Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua e da altri liquidi.
- Non toccare mai un apparecchio elettrico caduto in acqua e immergere le mani in acqua. Disinserire immediatamente la spina di alimentazione. Far controllare l'apparecchio presso un centro di assistenza prima di rimetterlo in funzione.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.

**Pericolo di esplosioni!**

- Non sostituire personalmente le batterie. Le batterie agli ioni di litio possono esplodere, prendere fuoco e/o causare ustioni se smontate, danneggiate o esposte all'umidità o alle alte temperature.
- Le batterie possono essere sostituite solo con quelle approvate dal produttore presso un centro di assistenza.
- Non esporre l'apparecchio per troppo tempo a temperature sotto lo 0°C oppure oltre +40°C. Evitare i raggi diretti del sole.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui è presente un'elevata concentrazione di prodotti aerosol (spray) o in cui viene rilasciato ossigeno.

**Pericolo! Infiammabile!**

- Non spruzzare mai l'apparecchio con prodotti aerosol (spray) etichettati come infiammabili.

**Avviso! Ferite dovute a testine da taglio surriscaldate.**

- L'uso prolungato dell'apparecchio può provocare il riscaldamento della testina da taglio. Interrompere regolarmente l'utilizzo per consentire alla testina da taglio di raffreddarsi.

**Avviso! Ferite dovute a una manipolazione inappropriata.**

- Non utilizzare mai l'apparecchio con la testina da taglio danneggiata.
- Prima di appoggiarlo, spegnere sempre l'apparecchio poiché potrebbe cadere a causa delle vibrazioni.

**Attenzione! Danni dovuti a una manipolazione inappropriata.**

- Far funzionare il trasformatore a spina solo con la tensione indicata sulla targhetta del tipo.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.
- Per caricare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente il trasformatore a spina compreso nel volume di fornitura. Sostituire i trasformatori a spina difettosi solo con pezzi di ricambio originali, disponibili presso i nostri centri di assistenza.

- Non inserire o far cadere mai oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e tirare sempre la spina e non il cavo o l'apparecchio per scollegarlo dalla rete elettrica.
- Mantenere il cavo di rete e l'apparecchio lontano da superfici calde.
- Non caricare o conservare l'apparecchio con il cavo di alimentazione attorcigliato o piegato.

## Istruzioni generali per l'utente

### Informazioni sull'uso delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso

- La documentazione dell'apparecchio è costituita dalle seguenti parti:
  - Istruzioni per l'uso originali
  - Condizioni di garanzia (foglio aggiuntivo)
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario aver letto e compreso completamente le istruzioni per l'uso.
- I dati di contatto del nostro centro di assistenza sono disponibili nelle condizioni di garanzia.
- Considerare le istruzioni per l'uso come parte integrante del prodotto e conservarle in un luogo sicuro e accessibile.
- Le istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF ai nostri centri di assistenza. La dichiarazione di conformità CE può essere richiesta ai nostri centri di assistenza anche nelle altre lingue ufficiali dell'UE.
- Allegare le istruzioni per l'uso quando si inoltra l'apparecchio a terzi.
- Tutti i diritti riservati. Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.
- Lavoriamo costantemente all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla fornitura in termini di forma, equipaggiamento e tecnologia.
- Il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso.

### Spiegazione dei simboli e degli avvisi

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole segnaletiche.

Pertanto, le parole segnaletiche **PERICOLO**, **AVVISO** o **ATTENZIONE** indicano il livello di un possibile pericolo di infortunio.

**PERICOLO** indica una situazione di immediato pericolo, che, se non evitata, può causare morte o lesioni gravi.

**AVVISO** indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non evitata, può causare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non evitata, può causare lesioni da gravi a leggere.

**PERICOLO**
Pericolo di scosse elettriche con possibili lesioni gravi o morte.

**PERICOLO**
Pericolo di esplosioni con possibili lesioni gravi o morte.

**PERICOLO**
Pericolo dovuto all'utilizzo di sostanze infiammabili. Possibili gravi lesioni fisiche o morte a seguito di incendio.

**AVVISO!**
Avviso di possibile lesione fisica o rischio per la salute.

**ATTENZIONE**
Avverte di un possibile rischio di lesioni.

**ATTENZIONE**
Avviso di rischio di danni materiali.

Avviso con informazioni e consigli utili.

Marchio di conformità EAC per il territorio dell'Unione economica eurasiatica

Marchio di conformità CE

Marchio di conformità UKCA per il mercato del Regno Unito

Contrassegno WEEE per il divieto di smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei rifiuti domestici

- Vi verrà chiesto di intraprendere un'azione.

1. Eseguire queste operazioni nell'ordine descritto.
2. Conteggio

## Descrizione del prodotto

### Denominazione dei pezzi (fig. 1)

**A** Testina da taglio
**B** Leva di regolazione per la regolazione della lunghezza di taglio
**C** Leva di blocco per la regolazione della lunghezza di taglio
**D** Tasto di accensione e spegnimento
**E** Indicatore di capacità della batteria (LED)
**F** Presa dell'apparecchio
**G** Trasformatore a spina con piastra di connessione
**H** Spina di collegamento dell'apparecchio
**I** Proteggilama (per la conservazione)
**J** Attacco pettine (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Spazzolino per la pulizia
**L** Olio per la testina da taglio

**Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| Tipo | Tagliacapelli professionale a rete/a batteria |
| Sistema di taglio | Testina da taglio regolabile |
| Larghezza testina da taglio | 46 mm |
| Lunghezza di taglio | 0,7 - 3 mm |
| Azionamento | Motore CC |
| Modalità operativa | rete/batteria (Two Way) |
| Tipo batteria agli ioni di litio | |
| Durata di funzionamento batteria | fino a 180 minuti |
| Tempo di carica batteria | ca. 140 minuti |
| Misure (L x La x A) | 175 x 50 x 46 mm |
| Peso ca. 286 g | |
| Livello di pressione acustica di emissione | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrazione | < 2,5 m/s² |

**Trasformatore a spina**

| | |
|---|---|
| Produttore | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Tipo | ZD018B050200 |
| Tensione d'ingresso | 100-240 V AC |
| Frequenza ingresso AC | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Tensione d'uscita | 5,0 V |
| Corrente d'uscita | 2,0 A |
| Potenza d'uscita | 10,0 W |
| Efficienza media in esercizio | 78,7 % |
| Assorbimento di potenza a condizione a vuoto | 0,1 W |

**Condizioni operative**

| | |
|---|---|
| Ambiente | 0°C – +40°C |

L'apparecchio è isolato e soppresso dalle interferenze radio. Soddisfa i requisiti della Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica e della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

## Esercizio

### Preparazione

Conservare il materiale di imballaggio per conservarlo o trasportarlo in modo sicuro.

- Controllare la completezza del volume di fornitura.
- Controllare tutte le parti per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.
- In caso di danni dovuti al trasporto, rivolgersi al proprio rivenditore.

### Sicurezza

**Attenzione! Danni dovuti a un'alimentazione di tensione errata.**

- Far funzionare l'unità solo con la tensione di esercizio specificata sulla targhetta dell'apparecchio o sul trasformatore a spina.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il trasformatore a spina fornito in dotazione.

### Caricare la batteria

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 2).
2. Inserire la spina di collegamento del trasformatore a spina nella presa dell'apparecchio (fig. 4 - 1).

· La gestione intelligente della carica impedisce il sovraccarico della batteria.
· La temperatura ambiente ideale per la ricarica è compresa tra 15 °C e 35 °C.

3. Inserire il trasformatore a spina nella presa di alimentazione (fig. 4 - 2).
→ Inizia il processo di ricarica.

· Durante il processo di ricarica, l'indicatore di capacità della batteria (E) si accende di **rosso**. A batteria carica, l'indicatore di capacità della batteria si accende di **verde**.

### Funzionamento a batteria

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 1).

· Il livello di carica della batteria è indicato dall'indicatore di capacità della batteria (E):
  – LED off = 100 % – 10 %
  – LED lampeggia **rosso** = 10 % – 0 %
· Quando la batteria è scarica, l'apparecchio si spegne automaticamente.

2. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 2).

### Funzionamento a rete

**Attenzione! Danni causati dall'utilizzo del tagliacapelli con il trasformatore a spina permanentemente inserito (funzionamento a rete).**
Il tagliacapelli non deve essere utilizzato con un trasformatore a spina permanentemente inserito (funzionamento a rete). Il cavo di collegamento del trasformatore a spina non è progettato per sopportare sollecitazioni meccaniche durante il funzionamento continuo.

- Il funzionamento a rete è consigliato solo per un breve periodo, in caso di batteria scarica.

3. Inserire la spina di collegamento del trasformatore a spina nella presa dell'apparecchio (fig. 4 - 1).
4. Inserire il trasformatore a spina nella presa di alimentazione (fig. 4 - 2).
5. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 1).
6. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 2).

## Manutenzione

**Avviso! Lesioni e danni materiali dovuti a una manipolazione impropria.**

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

### Pulizia e cura

**Pericolo! Scossa elettrica dovuta all'ingresso di liquido.**

- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

**Attenzione! Danni dovuti a prodotti chimici aggressivi.**
I prodotti chimici aggressivi possono danneggiare l'apparecchio e gli accessori.

- Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi.
- Utilizzare esclusivamente l'olio per testine indicato dal produttore.

- Se la testina da taglio non viene curata adeguatamente, il tempo di funzionamento può ridursi notevolmente.

- Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere richiesti al proprio rivenditore o ai nostri centri di assistenza.

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere i residui di capelli dalla testina da taglio con uno spazzolino per la pulizia (fig. 5 - 1).
- Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente inumidito.
- Dopo l'uso, applicare il proteggilama (I).
- Conservare l'apparecchio solo con il proteggilama (I) in posizione.

- Per ottenere prestazioni di taglio buone e durature, è importante oliare la testina da taglio quotidianamente e dopo ogni utilizzo.
- Se le prestazioni di taglio diminuiscono dopo un lungo periodo di utilizzo nonostante la pulizia e l'oliatura regolari, è necessario sostituire la testina da taglio.

## Comando

### Regolazione della lunghezza di taglio e della testina da taglio

La regolazione integrata della lunghezza di taglio può essere impostata in 6 posizioni (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 2).
2. Per impostare la lunghezza di taglio desiderata, la leva di regolazione deve essere bloccata spingendo il blocco (C) verso il basso (fig. 6 -1).
3. Azionando la leva di regolazione laterale (fig. 6 - 2), è possibile regolare la lunghezza di taglio in diverse posizioni a scatto (Multi-Click).
4. Spingendo il blocco verso l'alto (fig. 6 - 3) si sblocca la leva di regolazione e si imposta nuovamente la lunghezza di taglio normale di circa 0,7 mm.

### Applicare/rimuovere l'attacco pettine

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2b).
2. Spingere l'attacco pettine sulla testina da taglio in direzione della freccia fino all'arresto (fig. 3 - 1).
3. Rimuovere l'attacco pettine spingendo/tirando in direzione della freccia (fig. 3 - 2).

### Taglio con attacco a pettine

Per ottenere la lunghezza di taglio indicata sull'attacco pettine, non deve essere bloccata la leva di regolazione; a tal fine, spingere la leva di bloccaggio (C) verso l'alto (Fig. 6 - 1).

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 1).
2. Guidare lentamente e con attenzione l'apparecchio parallelamente alla pelle contro la direzione di crescita dei peli.
3. Di tanto in tanto, scuotere, spazzolare o soffiare i capelli dall'apparecchio e dall'attacco pettine.

- Se l'attacco pettine si intasa di capelli, è necessario rimuoverlo (fig. 3 - 2) e pulirlo (fig. 5 - 1).

4. Pulire l'attacco pettine dopo l'uso (fig. 5 - 1).

### Sostituzione della testina da taglio

**Attenzione! Lesioni alle mani o alle dita causate da parti taglienti della testina da taglio.**

1. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. 2 - 2).
2. Disinserire la spina di alimentazione.
3. Allentare entrambe le viti della testina da taglio, rimuovere il pettine di taglio e la lama (testina da taglio A) (fig. 8).

**Attenzione!** La leva di regolazione (B) non deve essere bloccata. Spingendo la leva di blocco (C) verso l'alto (fig. 6 - 3) si sblocca.

4. Applicare la lama su entrambi i perni (fig. 8).
5. Prima del montaggio, la lama deve essere ancora oliata sulle superfici di scorrimento (fig. 5 -2).
6. Posizionare il pettine di taglio sul perno rosso del logo e inserire entrambe le viti (fig. 5).
7. Durante il montaggio, allineare il pettine di taglio e la lama come segue (fig. 7):
   - Il pettine di taglio deve essere allineato parallelamente alla lama con una distanza di circa 1 mm prima di stringere le viti.
   - La lama non deve sporgere oltre il pettine di taglio. Pericolo di lesioni!
8. Questa distanza deve essere rispettata anche quando il pettine di taglio viene rimosso per una pulizia accurata e riavvitato, altrimenti si possono verificare lesioni.
9. Stringere entrambe le viti (fig. 8).

## Risoluzione dei problemi

**La testina da taglio taglia male o strappa**

Causa: la testina da taglio è sporca o usurata.
- Pulire e oliare la testina da taglio (fig. 5). Se il problema non si risolve, sostituire la testina da taglio (fig. 8).

**Lesioni della pelle**

Causa: Pressione eccessiva sulla pelle.
- Ridurre la pressione durante il taglio vicino alla pelle.

Causa: La lama sporge oltre il pettine di taglio.
- Allentare le 2 viti del pettine di taglio (fig. 8) e regolare correttamente la lama (fig. 7). Vedi capitolo “Sostituzione della testina da taglio”.

Causa: Testina da taglio danneggiata.
- Controllare se le punte dei denti sono state danneggiate durante l'uso e, se necessario, sostituire la testina da taglio.

**La durata della batteria è troppo breve**

Causa: Una testina da taglio sporca e non oliata riduce notevolmente la durata della batteria!
- Pulire e oliare la testina da taglio (fig. 7). Se la durata della batteria è ancora troppo breve, è probabile che la batteria sia al limite delle sue prestazioni.

Causa: Indicatore di capacità impreciso
- Scaricare completamente l’apparecchio e poi ricaricarlo completamente in un processo di carica ininterrotto.

**L'indicatore di capacità della batteria non si accende durante la carica**

Causa: La presa dell’apparecchio è sporca.
- Pulire accuratamente la presa dell'apparecchio con una spazzola o simili!

Causa: Assenza di alimentazione di corrente.
- Assicurarsi che la spina dell’apparecchio sia collegata correttamente all’apparecchio.
- Assicurarsi che il trasformatore a spina sia collegato correttamente alla presa.
- Controllare che il cavo di alimentazione e le spine non siano danneggiati.

**Attenzione! Danni e rischi di lesioni dovuti a riparazioni, modifiche o accessori non autorizzati.**
Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni di cui sopra, contattare il nostro centro di assistenza.
- Non tentare di riparare l'apparecchio personalmente!
- Non modificare l’apparecchio.
- Utilizzare solo accessori originali.

## Smaltimento

**Attenzione! Danni ambientali dovuti a uno smaltimento non corretto.**
- Scaricare le batterie prima dello smaltimento!
- Un corretto smaltimento serve a proteggere l'ambiente e a prevenire possibili effetti dannosi per l'uomo e l'ambiente.

In caso di smaltimento dell'apparecchio, osservare le rispettive norme di legge.

**Informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'Unione Europea:**

all'interno dell'Unione Europea, lo smaltimento degli apparecchi a funzionamento elettrico è regolato da normative nazionali basate sulla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In seguito, l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti urbani o domestici.
L'apparecchio viene accettato gratuitamente presso i punti di raccolta comunali o i centri di riciclaggio.

L'imballaggio del prodotto è costituito da materiali riciclabili. Smaltirli nel rispetto dell'ambiente e riciclare l'imballaggio.

## Manual de uso original
## Máquina de corte profesional con alimentación de red y batería tipo 1430

### Instrucciones generales de seguridad

**¡Lea y observe todas las instrucciones de seguridad y consérvelas en un lugar seguro!**

**Uso previsto**

- Utilice las máquinas de corte únicamente para cortar pelo humano, pelo de barba y cejas.
- Utilice únicamente las máquinas de corte para mascotas únicamente para cortar pelo y piel de animales.
- Este aparato está diseñado para su uso en áreas comerciales.

**Requisitos para el usuario**

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea el manual de uso en su totalidad y familiarícese con el aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que utilicen el aparato para jugar.
- Únicamente para los mercados europeos:
  Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 14 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a condición de que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que éstos estén supervisados.
- Guardar el aparato fuera del alcance de los animales y protegido de la intemperie.

**Riesgos**

**¡Peligro! Choque eléctrico debido a daños en el aparato / fuente de alimentación conmutada.**

- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si está dañado o si se ha caído al agua.
- No utilice nunca el aparato con un cable de alimentación o un adaptador de corriente dañado.
- Para evitar riesgos, las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por un electricista cualificado que utilice piezas de repuesto originales.

**¡Peligro! Choque eléctrico debido a la penetración de líquido.**

- Coloque o guarde siempre los aparatos eléctricos de forma que no puedan caer al agua (por ejemplo, en el fregadero). Mantenga el aparato alejado del agua y de otros líquidos.
- No toque nunca un aparato eléctrico si se haya caído al agua, ni meta la mano en el agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de la red. Haga revisar el aparato en un centro de servicio antes de volver a utilizarlo.
- Utilice y almacene el aparato sólo en lugares secos.

**¡Peligro de explosión!**

- No intente cambiar las baterías usted mismo. Las baterías de iones de litio pueden explotar, incendiarse y/o causar quemaduras si se desmontan, se dañan o se exponen a la humedad o a altas temperaturas.
- Las baterías sólo pueden ser sustituidas por los tipos aprobados por el fabricante en un centro de servicio.
- No exponga el aparato a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a +40°C durante períodos prolongados. Evite una exposición a la luz solar directa.
- No utilice nunca el aparato en entornos donde haya una alta concentración de productos en forma de aerosol (spray) o donde se libere oxígeno.

**¡Peligro! ¡Inflamable!**

- Nunca rocíe el aparato con productos en forma de aerosol (spray) etiquetados como inflamables.

**¡Advertencia! Lesiones debidas a juegos de cuchillas sobrecalentados.**

- El uso prolongado del aparato puede hacer que el cabezal de corte se caliente. Interrumpa el uso regularmente para permitir que el cabezal de corte se enfríe.

**¡Advertencia! Lesiones debidas a una manipulación inadecuada.**

- No utilice nunca el aparato con un cabezal de corte dañado.
- Apague siempre el aparato antes de depositarlo sobre una superficie plana, ya que las vibraciones pueden hacer que el aparato se caiga.

**¡Precaución! Daños producidos por una manipulación inadecuada.**

- Utilice la fuente de alimentación conmutada sólo con la tensión indicada en la placa de características.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Para cargar el aparato, utilice únicamente la fuente de alimentación conmutada incluida en el volumen de suministro. Sustituya las fuentes de alimentación conmutadas defectuosas únicamente por piezas de recambio originales que pueda obtener en nuestros centros de servicio.

- Nunca introduzca o deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No transporte el aparato suspendido por el cable de alimentación y tire siempre del enchufe y no del cable o del aparato para desconectarlo de la red eléctrica.
- Mantenga el cable de alimentación y el aparato alejados de superficies calientes.
- No cargue ni guarde el aparato con el cable de alimentación retorcido o doblado.

## Instrucciones generales de uso

**Informaciones sobre el uso de las instrucciones de seguridad y de las instrucciones de uso**

- La documentación de esta unidad consta de las siguientes partes:
  - Manual de uso original
  - Condiciones de la garantía (hoja complementaria)
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe haber leído y comprendido en su totalidad el manual de uso.
- Los datos de contacto de nuestros centros de servicio se encuentran en las condiciones de la garantía.
- Considere las instrucciones de uso como parte del producto y guárdelas en un lugar adecuado y accesible.
- También puede solicitar las instrucciones de uso en formato PDF a nuestros centros de servicio. La declaración de conformidad de la CE también puede solicitarse a nuestros centros de servicio en las demás lenguas oficiales de la UE.
- Adjunte el manual de uso cuando ceda el aparato a terceros.
- Todos los derechos reservados. Estas instrucciones de uso están protegidas por derechos de autor.
- Trabajamos constantemente en el desarrollo de nuestros productos y nos reservamos el derecho a realizar cambios en el volumen de suministro en cuanto a forma, equipamiento y tecnología.
- El contenido de estas instrucciones de uso puede ser modificado en cualquier momento sin previo aviso.

**Explicación sobre los símbolos e indicaciones**

Los siguientes símbolos y palabras de señalización se utilizan en estas instrucciones de uso, sobre el aparato o sobre el embalaje.

Las palabras de señalización **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN** indican los niveles de un posible riesgo de lesiones.

**PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

**PELIGRO**
Peligro de descarga eléctrica con posibles lesiones graves o mortales como consecuencia.

**PELIGRO**
Peligro de explosión con posibles lesiones corporales graves o mortales como consecuencia.

**PELIGRO**
Peligro por el uso de sustancias inflamables. Posibles lesiones corporales graves o la muerte como consecuencia de un incendio.

**ADVERTENCIA**
Advertencia de una posible lesión física o riesgo para la salud.

**PRECAUCIÓN**
Advierte de un posible riesgo de lesión.

**PRECAUCIÓN**
Indicación de riesgo de daños materiales.

Nota con información y consejos útiles.

Marca de conformidad EAC para el territorio de la Unión Económica Euroasiática

Marca de conformidad CE

Marca de conformidad UKCA para el mercado británico

Marca WEEE destinada a prohibir la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la basura doméstica

▸ Se le insta a emprender una acción.

1. Realice estas acciones en el orden descrito.
2. Enumeración

## Descripción del producto

**Designación de las piezas (Fig. 1)**

**A** Juego de cuchillas
**B** Palanca de ajuste de la longitud de corte
**C** Dispositivo de bloqueo para el ajuste de la longitud de corte
**D** Interruptor de encendido/apagado
**E** Indicador de capacidad de la batería (LED)
**F** Toma de corriente del aparato
**G** Fuente de alimentación conmutada con placa de enchufe
**H** Enchufe de conexión del aparato
**I** Protector de cuchillas (para guardar)

**J** Accesorio de peine (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Cepillo de limpieza
**L** Aceite para el cabezal de corte

### Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tipo | Máquina de corte profesional con alimentación de red y batería |
| Sistema de corte | cabezal de corte ajustable |
| Ancho del cabezal de corte | 46 mm |
| Longitud de corte | 0,7 - 3 mm |
| Accionamiento | motor de corriente continua |
| Modo de funcionamiento | red / batería (Two Way) |
| Tipo de batería | Iones de litio |
| Tiempo de autonomía con batería | hasta 180 minutos |
| Tiempo de carga de la batería | aprox. 140 minutos |
| Dimensiones (largo x ancho x alto) | 175 x 50 x 46 mm |
| Peso | aprox. 286 g |
| Nivel de emisión sonora | < 70 dB(A) a 25 cm |
| Vibración | < 2,5 m/s² |

### Fuente de alimentación conmutada enchufable

| | |
|---|---|
| Fabricante | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong REPÚBLICA POPULAR CHINA |
| Tipo | ZD018B050200 |
| Tensión de entrada | 100-240 V CA |
| Frecuencia de entrada CA | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Tensión de salida | 5,0 V |
| Corriente de salida | 2,0 A |
| Potencia de salida | 10,0 W |
| Eficiencia media durante el funcionamiento | 78,7 % |
| Consumo de energía con carga cero | 0,1 W |

### Condiciones de funcionamiento

| | |
|---|---|
| Entorno | 0°C – +40°C |

El aparato está aislado y suprime las interferencias de radio. Cumple los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE de la UE y la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

## Funcionamiento

### Preparación

Conserve el material de embalaje para su posterior almacenamiento o transporte seguro.

- Compruebe la integridad del alcance de la entrega.
- Compruebe todas las piezas para detectar posibles daños de transporte.
- En caso de daños de transporte, póngase en contacto con su distribuidor.

### Seguridad

**¡Precaución! Daños debidos a un suministro de tensión incorrecto.**

- Utilice el aparato sólo con la tensión de funcionamiento indicada en la placa de características del aparato o en la fuente de alimentación conmutada.
- Utilice el aparato únicamente con la fuente de alimentación conmutada suministrada.

### Cargar la batería

1. Utilice el interruptor de encendido / apagado para apagar el aparato (Fig. 2 - 2).
2. Inserte el enchufe de conexión del aparato de la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente del aparato (Fig. 4 - 1).

· La gestión inteligente de la carga evita una sobrecarga de la batería.
· La temperatura ambiente ideal para la carga está comprendida entre 15 °C y 35 °C.

3. Enchufe la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente (Fig. 4 - 2).
→ Comienza el proceso de carga.

· Durante el proceso de carga, el indicador de capacidad de la batería (E) se ilumina **en rojo**. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de capacidad de la batería se ilumina de forma permanente **en verde**.

### Funcionamiento con batería

1. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2 - 1).

· El nivel de carga de la batería se indica mediante el indicador de capacidad de la batería (E):
– LED apagado = 100 % – 10 %
– El LED parpadea **en rojo** = 10 % – 0 %
· Cuando la batería se descarga, el aparato se apaga automáticamente.

2. Utilice el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato después de su uso (Fig. 2 - 2).

### Funcionamiento a través de la red

**¡Precaución! Posibles daños causados por el uso de la máquina de corte con una fuente de alimentación conmutada permanentemente (funcionamiento a través de la red).**
La máquina de corte no está destinada a ser utilizada con una fuente de alimentación conmutada permanentemente (funcionamiento a través de la red). El cable de conexión dla fuente de alimentación conmutada no está diseñado para soportar esfuerzos mecánicos en funcionamiento continuo.

- El funcionamiento a través de la red sólo se recomienda durante un breve período de tiempo, en caso de que la batería esté vacía.

3. Inserte el enchufe de conexión del aparato de la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente del aparato (Fig. 4 – 1).
4. Enchufe la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente (Fig. 4 - 2).
5. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2 – 1).
6. Utilice el interruptor de encendido/apagado para volver a apagar el aparato después de su uso (Fig. 2 – 2).

## Mantenimiento

**¡Advertencia! Lesiones y daños materiales debidos a una manipulación inadecuada.**

- ▶ Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.

### Limpieza y cuidados

**¡Peligro! Choque eléctrico debido a la penetración de líquido.**

- ▶ No sumerja el aparato en agua
- ▶ No permita que ningún líquido penetre en el interior del aparato.

**¡Precaución! Daños causados por productos químicos agresivos.**
Los productos químicos agresivos pueden dañar el aparato y los accesorios.

- ▶ No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos.
- ▶ Utilice únicamente el aceite para cabezal de corte recomendado por el fabricante.

- · En el caso de un cuidado insuficiente del cabezal de corte, el tiempo de funcionamiento puede reducirse considerablemente.

- · Los accesorios y las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor o en nuestros centros de servicio.

- · Después de cada utilización, retire los restos de pelo del cabezal de corte con un cepillo de limpieza (Fig. 5 - 1).
- · Limpie el aparato sólo con un paño suave, eventualmente ligeramente húmedo
- · Coloque el protector de la cuchilla (I) después del uso.
- · Guarde el aparato sólo con la protección de la cuchilla (I) colocada.

- · Para obtener un rendimiento de corte satisfactorio y duradero, es importante lubricar con aceite el cabezal de corte a diario y después de cada uso.
- · Si el rendimiento de corte disminuye después de un largo período de uso a pesar de la limpieza y de la lubricación con aceites regulares, el cabezal de corte debe ser reemplazado.

## Utilización

### Ajuste de la longitud de corte en el cabezal de corte

El ajuste de la longitud de corte integrado puede ajustarse en 6 posiciones (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Utilice el interruptor de encendido / apagado para apagar el aparato (Fig. 2 - 2).
2. Para ajustar la longitud de corte deseada, la palanca de ajuste debe bloquearse empujando el dispositivo de bloqueo (C) hacia abajo (Fig. 6 -1).
3. Accionando la palanca de ajuste lateral (Fig. 6 - 2), la longitud de corte puede ajustarse en varias posiciones de clic (Multi-Click).
4. Empujando el dispositivo de bloqueo hacia arriba (fig. 6 - 3) se desbloquea la palanca de ajuste y se vuelve a ajustar la longitud de corte normal de aproximadamente 0,7 mm.

### Poner y quitar el peine-guía

1. Utilice el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato (Fig. 2b).
2. Empuje el peine-guía en el cabezal de corte en la dirección de la flecha hasta el tope (Fig. 3 - 1).
3. Vuelva a retirar el peine-guía empujando y tirando en la dirección de la flecha (Fig. 3 - 2).

### Corte con peine-guía

Para conseguir la longitud de corte indicada en el peine, la palanca de ajuste no debe estar bloqueada. Para ello, empuje el dispositivo de bloqueo (C) hacia arriba (Fig. 6 - 1).

1. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2 - 1).
2. Guíe lenta y cuidadosamente el dispositivo en paralelo a la piel en la dirección del crecimiento del vello.
3. Agite, cepille o sople el pelo del aparato y peine-guía de tanto en tanto.
- ▶ Si el peine-guía se obstruye con pelo, debe retirarlo (fig. 3 - 2) y limpiarlo (fig. 5 - 1).
4. Limpie el peine-guía después de su uso (Fig. 5 - 1).

### Sustitución del cabezal de corte

**¡Precaución! Lesiones en las manos o en los dedos debido a piezas o partes con bordes afilados del cabezal de corte.**

1. Utilice el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato (Fig. 2 - 2).
2. Tire del enchufe de la red.
3. Afloje los dos tornillos del cabezal de corte, retire el peine-guía de corte y la cuchilla de corte (cabezal de corte A) (Fig. 8).

**¡Atención!** La palanca de ajuste (B) no debe estar bloqueada. Ésta se desbloquea empujando el dispositivo de bloqueo (C) hacia arriba (fig. 6 - 3).

4. Coloque la cuchilla de corte en las dos clavijas (Fig. 8).
5. Antes del montaje, la cuchilla de corte debe ser nuevamente lubricada con aceite en las superficies de rodadura (Fig. 5 -2).
6. Coloque el peine-guía de corte en el pasador rojo del logotipo y apriete ambos tornillos (Fig. 5).
7. Durante el montaje, alinee el peine-guía de corte y la cuchilla de corte como se indica a continuación (Fig. 7):
   - ▶ El peine-guía de corte debe estar alineado en paralelo a la cuchilla de corte a una distancia de aproximadamente 1 mm antes de apretar los tornillos.

- ▶ La cuchilla de corte no debe sobresalir del peine-guía de corte. Riesgo de lesiones

8. Esta distancia también debe respetarse cuando se retire el peine-guía de corte para una limpieza a fondo y se vuelva a atornillar, ya que de lo contrario pueden producirse lesiones.
9. Apretar los dos tornillos (Fig. 8)

## Solución de problemas

**El cabezal de corte corta mal o despluma**

Causa: El cabezal de corte está sucio o desgastado.
- ▶ Limpie y engrase el cabezal de corte (Fig. 5). Si esto no resuelve el problema, sustituya el cabezal de corte (Fig. 8).

**Lesión de la piel**

Causa: Demasiada presión sobre la piel.
- ▶ Reduzca la presión cuando corte cerca de la piel.

Causa: La cuchilla de corte sobresale del peine de corte.
- ▶ Afloje los 2 tornillos del peine-guía de corte (fig. 8) y ajuste correctamente la cuchilla de corte (fig. 7). Véase el capítulo «Sustitución del cabezal de corte».

Causa: Cabezal de corte dañado.
- ▶ Compruebe si las puntas de los dientes se han dañado durante el uso y sustituya el cabezal de corte si es necesario.

**La duración de la batería es demasiado corta**

Causa: Un cabezal de corte sucio y no engrasado reduce considerablemente la duración de la batería disponible
- ▶ Limpie y engrase concienzudamente el cabezal de corte (Fig. 7). Si la duración de la batería sigue siendo demasiado corta, probablemente la batería esté al final de su capacidad de rendimiento.

Causa: La visualización de la capacidad es inexacta
- ▶ Descargue completamente la batería del aparato y vuelva a cargarlo completamente en un proceso de carga ininterrumpido.

**El indicador de capacidad de la batería no se enciende durante la carga**

Causa: El enchufe del aparato está sucio.
- ▶ Limpie la toma de corriente del aparato cuidadosamente con un cepillo o similar

Causa: Falta de suministro de energía.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe de conexión del aparato esté correctamente conectado al aparato.
- ▶ Asegúrese de que la fuente de alimentación conmutada esté correctamente conectada a la toma de corriente.
- ▶ Compruebe si el cable de alimentación y los enchufes están dañados.

**¡Precaución! Daños y riesgo de lesiones debido a reparaciones no autorizadas, modificaciones o accesorios incorrectos.**

Si no puede resolver el problema con las instrucciones anteriores, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.
- ▶ No intente reparar el aparato usted mismo
- ▶ No modifique el aparato.
- ▶ Utilice únicamente accesorios originales.

## Eliminación

**¡Precaución! Daños medioambientales causados por una eliminación incorrecta.**
- ▶ Descargue las pilas antes de desecharlas
- ▶ La eliminación adecuada sirve para proteger el medio ambiente y evitar posibles efectos nocivos para los seres humanos y el medio ambiente.

En caso de eliminación del aparato, observe la normativa legal correspondiente.

**Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea:**

En la Unión Europea, la eliminación de los aparatos que funcionan con electricidad se rige por las reglas nacionales basadas en la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Según esta directiva, el aparato no debe eliminarse con los residuos municipales o domésticos.
El aparato se acepta gratuitamente en los puntos de recogida municipales o en los centros de reciclaje.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Elimínelos de forma respetuosa con el medio ambiente y recicle los envases.

## Manual de instruções original
## Máquina de corte de cabelo profissional com fio de ligação à rede elétrica/bateria, tipo 1430

### Indicações gerais de segurança

**Leia e respeite todas as indicações de segurança e guarde-as para futuras consultas!**

**Utilização prevista**

- Utilize as máquinas de corte de cabelo exclusivamente para cortar cabelo humano, barba e sobrancelhas.
- Utilize as máquinas de corte de pelos de animais exclusivamente para cortar pelos e pelagem de animais.
- Este aparelho foi concebido para a utilização em áreas comerciais.

**Requisitos para o utilizador**

- Antes da primeira colocação em funcionamento, leia o manual de instruções na íntegra e familiarize-se com o aparelho.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, a não que estejam a ser supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Apenas para mercados europeus:
  O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, se estiverem a ser supervisionadas ou tenham sido instruídas quanto à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos que daí podem resultar. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crinaças, a não ser que estejam a ser supervisionadas.
- Pousar o aparelho fora do alcance de animais e protegido contra influências climatéricas.

**Riscos**

**Perigo! Choque elétrico provoado por danos no aparelho/ transformador de ficha.**

- Não utilizar o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído dentro de água.
- Nunca utilizar o aparelho com um cabo de corrente ou transformador de ficha danificado.
- Para evitar riscos, as reparações apenas podem ser realizadas por um centro de atendimento autorizado ou por um técnico com formação eletrotécnica e utilizando peças de substituição originais.

**Perigo! Choque elétrico devido a penetração de líquido.**

- Pousar ou armazenar sempre os aparelhos elétricos de forma a que estes não possam cair dentro de água (por exemplo para dentro de num lavatório). Manter o aparelho afastado da água e de outros líquidos.
- Não tocar, de forma alguma, num aparelho elétrico que tenha caído dentro de água, nem tocar na água. Puxar imediatamente a ficha. Antes de voltar a colocar o aparelho em funcionamento, solicitar a sua verificação num centro de atendimento.
- Utilizar e armazenar o aparelho apenas em espaços secos.

**Perigo de explosão!**

- Não tente substituir você mesmo as baterias. As baterias de iões de lítio podem explodir, incendiar e/ou provocar queimaduras, caso sejam desmontadas, danificadas ou expostas a humidade ou temperaturas elevadas.
- As baterias apenas podem ser substituídas num centro de atendimento, pelos tipos aprovados pelo fabricante.
- Não expor o aparelho durante um longo período de tempo a temperaturas abaixo de 0 °C ou acima de +40 °C. Evitar a incidência solar direta.
- Nunca deverá utilizar o aparelho em ambientes, onde exista uma elevada concentração de produtos aerossóis (spray) ou nos quais seja libertado oxigénio.

**Perigo! Inflamável!**

- Nunca aplicar produtos aerossóis (spray), identificados como inflamáveis, no aparelho.

**Aviso! Ferimentos provocados por conjuntos de lâminas sobreaquecidos.**

- Se utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, o conjunto de lâminas pode sobreaquecer. Interrompa regularmente a utilização para deixar o conjunto de lâminas arrefecer.

**Aviso! Ferimentos provocados por manuseamento incorreto.**

- Nunca utilize o aparelho com um conjunto de lâminas danificado.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, uma vez que o aparelho pode cair devido às vibrações.

**Cuidado! Danos provocados por manuseamento incorreto.**

- Opere o transformador de ficha exclusivamente com a tensão indicada na placa de caraterísticas.
- Utilize exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- Para carregar o aparelho, utilize exclusivamente o transformador de ficha incluído no volume de fornecimento.

Os transformadores de ficha danificados apenas devem ser substituídos por peças de substituição originais, que podem ser adquiridas através do nosso centro de atendimento.

- Nunca introduzir, nem deixar cair objetos dentro das aberturas do aparelho.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de corrente e puxar sempre pela ficha e não pelo cabo, nem pelo aparelho, para o separar da rede elétrica.
- Manter o cabo de corrente e o aparelho afastados de superfícies quentes.
- Não carregar ou armazenar o aparelho com o cabo de corrente torcido ou dobrado.

## Indicações gerais para o utilizador

### Informações sobre a utilização das indicações de segurança e do manual de instruções

- A documentação deste aparelho é composta pelas seguintes partes:
  - Tradução do manual de instruções
  - Condições de garantia (folha complementar)
- Antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento deverá ler e compreender na íntegra o manual de instruções.
- Os dados de contacto do nosso centro de atendimento constam das condições de garantia.
- O manual de instruções deve ser considerado como parte integrante do produto e ser guardado num local acessível e seguro.
- Poderá também solicitadar o manual de instruções em formato PDF junto dos nossos centros de atendimento. Mesmo a Declaração CE de Conformidade pode ser solicitada em outros idiomas oficiais da UE aos nossos centros de atendimento.
- Se transferir o aparelho a terceiros, deve também anexar o manual de instruções.
- Ressalvam-se todos os direitos. Este manual de instruções está protegido por direitos de autor.
- Nós trabalhamos constantemente no desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e reservamo-nos o direito a alterações em termos de volume de fornecimento, equipamento e tecnologia.
- O conteúdo deste manual de instruções pode ser alterado, a qualquer momento, sem aviso prévio.

### Explicação dos símbolos e das indicações

São usados os seguintes símbolos e palavras de sinalização neste manual de instruções, no aparelho ou na embalagem.

As palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO** classificam um possível perigo de ferimento.

**PERIGO** remete para uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, causa ferimentos graves ou mesmo a morte.

**AVISO** remete para uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

**CUIDADO** remete para uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

**PERIGO**
Perigo devido a choque elétrico com possível consequência de ferimento grave ou morte.

**PERIGO**
Perigo devido a explosão com possível consequência de ferimento grave ou morte.

**PERIGO**
Perigo devido à utilização de substâncias inflamáveis. Os incêndios podem causar ferimentos graves ou morte.

**AVISO**
Aviso para um possível ferimento ou risco para a saúde.

**CUIDADO!**
Avisa contra um possível perigo de incêndio.

**CUIDADO!**
Indicação para o perigo de danos materiais.

Indicação com informações e dicas úteis.

Símbolo EAC de Conformidade para o Espaço da União Económica Eurasiática

Símbolo CE de Conformidade

Símbolo UKCA de Conformidade para o mercado britânico

Símbolo WEEE para proibição da eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos no lixo doméstico

- É-lhe solicitada uma ação.

1. Execute estas ações pela ordem descrita.
2. Enúmeração

## Descrição do produto

### Designação das peças (Fig. 1)

**A** Conjunto de lâminas
**B** Manípulo de ajuste para a regulação do comprimento de corte
**C** Imobilizador para a regulação do comprimento de corte
**D** Botão para ligar/desligar
**E** Indicador da capacidade da bateria (LED)
**F** Tomada do aparelho
**G** Transformador de ficha com placa de ligação
**H** Ficha de ligação do aparelho
**I** Proteção da lâmina (para o armazenamento)
**J** Acessório de pente (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)

**K** Escova de limpeza
**L** Óleo para o conjunto de lâminas

### Dados técnicos

| | |
|---|---|
| Tipo | Máquina de corte de cabelo profissional com bateria/ligação à rede elétrica |
| Sistema de corte | conjunto de lâminas ajustável |
| Largura do conjunto de lâminas | 46 mm |
| Comprimento de corte | 0,7 - 3 mm |
| Acionamento | Motor DC |
| Tipo de funcionamento | Rede elétrica/bateria (Two Way) |
| Tipo de bateria | iões de lítio |
| Tempo de funcionamento da bateria | até 180 minutos |
| Tempo de carregamento da bateria | aprox. 140 minutos |
| Dimensões (C x L x A) | 175 x 50 x 46 mm |
| Peso | aprox. 286 g |
| Nível de emissão sonora | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibração | < 2,5 m/s² |

### Transformador de ficha

| | |
|---|---|
| Fabricante | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Tipo | ZD018B050200 |
| Tensão de entrada | 100-240 V AC |
| Frequência da corrente alterna de entrada | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Tensão de saída | 5,0 V |
| Corrente de saída | 2,0 A |
| Potência de saída | 10,0 W |
| Eficiência média em Funcionamento | 78,7 % |
| Consumo sem carga | 0,1 W |

### Condições de funcionamento

| | |
|---|---|
| Ambiente | 0 °C – +40 °C |

O aparelho está isolado e protegido contra interferências. Este cumpre os requisitos da diretiva UE sobre a compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE e a diretiva de máquinas 2006/42/CE.

## Funcionamento

### Preparação

Guarde o material de embalagem para um armazenamento ou transporte futuro seguro.

- Verifique se o volume de fornecimento está completo.
- Verifique todas as peças quanto a eventuais danos de transporte.
- Se detetar danos de transporte, dirija-se ao seu revendedor.

### Segurança

**Cuidado! Danos devido a alimentação elétrica errada.**

- Opere o aparelho exclusivamente com a tensão de funcionamento indicada na placa de características do aparelho ou no transformador de ficha.
- Opere o aparelho exclusivamente com o transformador de ficha fornecido.

### \Carregar a bateria

1. Desligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 2).
2. Insira a ficha de ligação do aparelho do transformador de ficha na tomada do aparelho (Fig. 4 - 1).

- Uma gestão de carga inteligente impede a sobrecarga da bateria.
- A temperatura ambiente ideal para o carregamento situa-se entre os 15 °C e os 35 °C.

3. Insira o transformador de ficha na tomada elétrica (Fig. 4 - 2).
   → O processo de carregamento inicia.

- Durante o processo de carregamento, o indicador da capacidade da bateria (E) acende a **vermelho**. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador da capacidade da bateria acende de modo constante a **verde**.

### Funcionamento com a bateria

1. Ligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 1).

   - O estado da carga da bateria é apresentado através do indicador da capacidade da bateria (E):
     – LED desligado = 100% – 10%
     – LED a piscar **vermelho** = 10% – 0%
   - Quando a bateria está descarregada, o aparelho desliga-se automaticamente.

2. Depois de utilizar, desligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 2).

### Funcionamento elétrico

**Cuidado! Danos devido à utilização da máquina de corte de cabelo com o transformador de ficha permanentemente inserido (funcionamento elétrico).**
A máquina de corte de cabelo não deve ser utilizada com o transformador de ficha permanentemente inserido (funcionamento elétrico). O cabo de ligação do transformador de ficha não está equipado para a utilização sob carga mecânica permanente.

- O funcionamento elétrico apenas é recomendado por breves instantes, caso a bateria esteja descarregada.

3. Insira a ficha de ligação do aparelho do transformador de ficha na tomada do aparelho (Fig. 4 - 1).
4. Insira o transformador de ficha na tomada elétrica (Fig. 4 - 2).
5. Ligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 1).
6. Depois de utilizar, volte a desligar o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 2).

## Manutenção

**Aviso! Ferimentos e danos devido a um manuseamento incorreto.**

- Desligue o aparelho antes de iniciar os trabalhos de limpeza e manutenção e separe-o da alimentação elétrica.

### Limpeza e conservação

**Perigo! Choque elétrico devido a penetração de líquido.**

- Não mergulhe o aparelho na água!
- Não deixe entrar líquidos no interior do aparelho.

**Cuidado! Danos devido a químicos agressivos.**
Químicos agressivos podem danificar o aparelho e os acessórios.

- Não utilize solventes ou produtos abrasivos.
- Utilize exclusivamente o óleo do conjunto de lâminas recomendado pelo fabricante.

- Em caso de conservação insuficiente, a vida útil do conjunto de lâminas poderá diminuir.

- Os acessórios e as peças de substituição poderão ser adquiridos junto do nosso centro de atendimento ou do seu revendedor.

- Depois de qualquer utilização deverá remover os restos de cabelo do conjunto de lâminas com uma escova de limpeza (Fig. 5 - 1).
- Limpar o aparelho apenas com um pano suave, se necessário, ligeiramente humedecido.
- Após a utilização, colocar a proteção da lâmina (I).
- Armazenar o aparelho apenas com a proteção da lâmina (I) colocada.

- Uma potência de corte boa e duradoura pressupõe a lubrificação diária do conjunto de lâminas após cada utilização.
- Se apesar de uma limpeza e lubrificação regulares, a potência de corte começar a diminuir após um tempo prolongado de uso deverá substituir o conjunto de lâminas.

## Utilização

### Ajuste do comprimento de corte no conjunto de lâminas

A regulação do comprimento de corte integrada pode ser ajustada em 6 posições (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Desligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 2).
2. Para ajustar o comprimento de corte pretendido, o manípulo de ajuste necessita de estar bloqueado, sendo para isso necessário deslocar o imobilizador (C) para baixo (Fig. 6 -1).
3. Ao pressionar o manípulo de ajuste lateral (Fig. 6 - 2) poderá ajustar o comprimento de corte em várias posições de encaixe (Multi-Click).
4. Ao deslocar o imobilizador para cima (Fig. 6 - 3), o manípulo de ajuste é desbloqueado e é ajustado novamente o comprimento de corte normal de aprox 0,7 mm.

### Colocar/retirar o acessório de pente

1. Desligue o aparelho no botao para ligar/desligar (Fig. 2b).
2. Deslocar o acessório de pente no sentido da seta até ao encosto, sobre o conjunto de lâminas (Abb. 3 - 1).
3. Voltar a retirar o acessório de pente deslocando/puxando no sentido da seta (Fig. 3 - 2).

### Cortar com o acessório de pente

Para atingir o comprimento de corte indicado no acessório de pente, o manípulo de ajuste não pode estar bloqueado, sendo para isso necessário deslocar o imobilizador (C) para cima (Fig. 6 - 1).

1. Ligue o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 1).
2. Guie o aparelho paralelamente à pele, com cuidado e lentamente, no sentido contrário do crescimento do cabelo.
3. Agite, escove ou sopre de vez em quando os cabelos do aparelho e do acessório de pente.
   - Sempre que o acessório de pente ficar com muitos cabelos deverá retirá-lo (Fig. 3 - 2) e limpá-lo (Fig. 5 - 1).
4. Limpe o acessório de pente depois de utilizar (Fig. 5 - 1).

### Substituição do conjunto de lâminas

**Cuidado! Ferimentos nas mãos ou dedos devido às peças de arestas vivas do conjunto de lâminas.**

1. Desligar o aparelho no botão para ligar/desligar (Fig. 2 - 2).
2. Puxar a ficha.
3. Soltar ambos os parafusos no conjunto de lâminas, retirar o pente de corte e a lâmina de corte (conjunto de lâminas A) (Fig. 8).

**Atenção!** O manípulo de ajsute (B) não pode estar bloqueado. Para desbloquear, deslocar o imobilizador (C) para baixo (Fig. 6 - 3).

4. Colocar a lâmina de corte sobre ambos os pinos (Fig. 8).
5. Antes da montagem deverá ainda olear as superfícies de corte da lâmina de corte (Fig. 5 -2).
6. Colocar o pente de corte sobre o pino vermelho do logotipo e inserir ambos os parafusos (Fig. 5).
7. Durante a montagem, alinhar o pente de corte e a lâmina de corte da seguinte forma (Fig. 7):
   - Antes de apertar os parafusos, o pente de corte deve ser alinhado paralelamente à lâmina de corte com uma distância de aprox. 1 mm.
   - A lâmina de corte não pode ficar saliente em relação ao pente de corte. Perigo de ferimentos!
8. Esta distância deve também ser considerada ao retirar o pente de corte para efetuar uma limpeza exaustiva e voltar a aparafusar, caso contrário podem ocorrer ferimentos.
9. Apertar firmemente ambos os parafusos (Fig. 8)

## Resolução de problemas

**O conjunto de lâminas corta mal ou arranca**

Causa: O conjunto de lâminas está sujo ou gasto.
- Limpe e lubrifique o conjunto de lâminas (Fig. 5). Se isso não resolver o problema, troque o conjunto de lâminas (Fig. 8).

**Ferimento na pele**

Causa: Demasiada pressão sobre a pele.
- Reduza a pressão exercida ao cortar junto à pele.

Causa: A lâmina de corte fica saliente em relação ao pente de corte.
- Soltar 2 parafusos do pente de corte (Fig. 8) e ajustar corretamente a lâmina de corte (Fig. 7). Ver capítulo "Substituição do conjunto de lâminas".

Causa: Conjunto de corte danificado.
- Verifique se, durante a utilização, as pontas dos dentes ficaram danificadas, e troque o conjunto de lâminas, se necessário.

**Tempo de funcionamento da bateria demasiado curto**

Causa: Um conjunto de lâminas sujo e não lubrificado reduz significativamente o tempo de funcionamento disponível da bateria!
- Limpe e lubrifique minuciosamente o conjunto de lâminas (Fig. 7). Se o tempo de funcionamento da bateria continuar demasiado curto significa que, provavelmente, a bateria chegou ao fim da sua vida útil.

Causa: Indicador da capacidade impreciso
- Descarregue completamente o aparelho e, em seguida, volte a carregá-lo completamente num processo de carga ininterrupto.

**O indicador da capacidade da bateria não acende durante o carregamento**

Causa: A tomada do aparelho está suja.
- Limpe cuidadosamente a tomada do aparelho com uma escova ou algo idêntico!

Causa: Falta de corrente elétrica.
- Certifique-se que a ficha de ligação do aparelho está corretamente ligada ao aparelho.
- Certifique-se que o transformador de ficha está corretamente ligado à tomada.
- Verifique se o cabo de corrente e a ficha não apresentam danos.

**Cuidado! Danos e perigo de ferimentos provocados por reparações e alterações não autorizadas e acessórios errados.**
Se não conseguir resolver o problema com as instruções acima mencionadas, dirija-se ao nosso centro de atendimento.
- Nunca tente reparar você mesmo o aparelho!
- Não modifique o aparelho.
- Utilize apenas acessórios originais.

## Eliminação

**Cuidado! Danos ambientais em caso de eliminação incorreta.**
- Descarregue as baterias antes de as eliminar!
- A eliminação correta destina-se a proteger o ambiente e impede possíveis efeitos nocivos na pessoa e no ambiente.

Quando eliminar o aparelho, observe os respetivos regulamentos em vigor.

**Informação sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos na União Europeia:**

Dentro da União Europeia, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos são geridos por regulamentos nacionais, que se baseiam na diretiva UE 2012/19/CE sobre resíduos eletrónicos (REEE). Em conformidade com isso, o aparelho não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.
O aparelho pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha municipais ou ecocentros.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os ecologicamente e entregue a embalagem a uma reciclagem.

## Originele gebruiksaanwijzing
## Professionele netstroom-/accutondeuse type 1430

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

**Lees alle veiligheidsaanwijzingen, volg ze op en bewaar ze!**

**Bedoeld gebruik**

- Gebruik tondeuses uitsluitend voor het knippen en scheren van menselijk hoofdhaar, baardhaar en wenkbrauwen.
- Gebruik dierentondeuses uitsluitend voor het knippen en scheren van dierenhaar en dierenvacht.
- Dit apparaat is gemaakt voor bedrijfsmatig gebruik.

**Eisen aan de gebruiker**

- Lees vóór de eerste keer gebruik de gebruiksaanwijzing volledig door en maak u vertrouwd met het apparaat.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat gekregen hebben van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Er dient toezicht op kinderen te zijn, om te waarborgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Uitsluitend voor de Europese markt:
  Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen gedaan worden, tenzij zij onder toezicht staan.
- Het apparaat buiten bereik van dieren en beschermd tegen weersinvloeden opbergen.

**Gevaren**

**Gevaar! Elektrische schok door schade aan het apparaat of de adapter.**

- Het apparaat niet gebruiken, als het niet correct functioneert, als het beschadigd is of als het in het water gevallen is.
- Het apparaat nooit met een beschadigd stroomsnoer of beschadigde adapter gebruiken.
- Om gevaren te vermijden, mogen reparaties uitsluitend gedaan worden door een geautoriseerd servicecenter of door een elektrotechnisch opgeleide specialist met gebruik van originele onderdelen.

**Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.**

- Elektrische apparaten altijd zodanig neerleggen en opbergen dat ze niet in het water (bijvoorbeeld in een wasbak) kunnen vallen. Het apparaat uit de buurt van water en andere vloeistoffen houden.
- Een in het water gevallen elektrisch apparaat in geen geval aanraken. Het water niet aanraken. Onmiddellijk de netstekker uittrekken. Het apparaat in een servicecenter laten controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Het apparaat alleen in droge ruimtes gebruiken en opbergen.

**Explosiegevaar!**

- Probeer niet accu's zelf te verwisselen. Lithium-ion-accu's kunnen exploderen, in brand vliegen en/of verbrandingen veroorzaken, als men ze uit elkaar haalt, beschadigt of blootstelt aan vochtigheid of hoge temperaturen.
- Accu's mogen alleen door een door de fabrikant goedgekeurd type in een servicecentrum worden vervangen.
- Het apparaat niet langere tijd blootstellen aan temperaturen lager dan 0°C of hoger dan +40°C. Directe zonnestraling vermijden.
- Gebruik het apparaat nooit in omgevingen waar een hoge concentratie aerosolen (spuitbussen) aanwezig is of waar zuurstof vrijkomt.

**Gevaar! Ontvlambaar!**

- Het apparaat nooit inspuiten met aerosol-producten (spuitbussen) die als ontvlambaar gemarkeerd zijn.

**Waarschuwing! Verwonding door oververhitte snijkoppen.**

- Door lang aanhoudend gebruik van het apparaat kan de snijkop verhit raken. Onderbreek het gebruik regelmatig, om de snijkop te laten afkoelen.

**Waarschuwing! Letsel door onjuist omgaan met het apparaat.**

- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde snijkop.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerlegt, want anders zou het apparaat door de trillingen naar beneden kunnen vallen.

**Let op! Letsel door onjuist omgaan met het apparaat.**

- Gebruik de adapter alleen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen toebehoren.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde adapter. Vervang defecte adapters uitsluitend door originele nieuwe, die bij ons servicecenter verkrijgbaar zijn.

- Nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- Het apparaat niet aan het stroomsnoer dragen en bij het uittrekken van de stekker altijd aan de stekker en niet aan het snoer of aan het apparaat trekken.
- Het stroomsnoer en het apparaat verwijderd houden van hete oppervlakken.
- Het apparaat niet met verdraaid of geknikt stroomsnoer opladen of opbergen.

## Algemene gebruikersinstructies

**Informatie over het gebruik van de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing**

- De documentatie van dit apparaat bestaat uit de volgende delen:
  - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
  - Garantievoorwaarden (extra blad)
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, moet u de gebruiksaanwijzing volledig hebben gelezen en begrepen.
- De contactgegevens van onze servicecenters vindt u in de garantievoorwaarden.
- Beschouw de gebruiksaanwijzing als deel van het product en bewaar de gebruiksaanwijzing goed en snel raadpleegbaar op.
- U kunt de gebruiksaanwijzing ook als pdf-bestand opvragen bij onze servicecenters. De EU-conformiteitsverklaring kan ook in andere officiële EU-talen bij onze servicecenters worden opgevraagd.
- Geef de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing mee als u het apparaat aan derden doorgeeft.
- Alle rechten voorbehouden. Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.
- Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten en behouden ons wijzigingen van de leveringsomvang in vorm, uitvoering en techniek voor.
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan te allen tijde en zonder aankondiging worden gewijzigd.

**Verklaring van symbolen en aanwijzingen**

De volgende symbolen en signaleringswoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat of op de verpakking gebruikt.

Daarbij zijn de signaleringswoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** of **LET OP** gradatie-aanduidingen voor mogelijk letselgevaar.

**GEVAAR** geeft een direct gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot de dood of tot ernstig letsel leidt.

**WAARSCHUWING** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.

**LET OP** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot gering of licht letsel kan leiden.

**GEVAAR**
Gevaar door een elektrische schok met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.

**GEVAAR**
Explosiegevaar met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.

**GEVAAR**
Gevaar door het gebruik van ontvlambare stoffen. Door het ontstaan van brand mogelijk zwaar lichamelijk letsel of dodelijk letsel als gevolg.

**WAARSCHUWING**
Waarschuwing voor mogelijk lichamelijk letsel of een gezondheidsrisico.

**LET OP**
Waarschuwt voor mogelijk letselgevaar.

**LET OP**
Wijst op het gevaar van materiële schade.

Aanwijzing met nuttige informatie en tips.

EAC-conformiteitsmarkering voor het gebied van de Euraziatische Economische Unie

CE-conformiteitsmarkering

UKCA-conformiteitsmarkering voor de Britse markt

WEEE/AEEA-markering m.b.t. het verbod om elektrische en elektronische apparaten met het huisvuil af te voeren.

- U wordt gevraagd een handeling te verrichten.

1. Voer de desbetreffende handelingen in de beschreven volgorde uit.
2. Opsomming

## Productbeschrijving

**Benaming van de onderdelen (afb. 1)**

**A** Snijkop
**B** Stelhendeltje voor de scheerlengteverstelling
**C** Vergrendeling voor de scheerlengteverstelling
**D** Aan-/uitschakelaar
**E** Accucapaciteitsweergave (led)
**F** Apparaataansluiting
**G** Adapter met stekkerplaat
**H** Apparaataansluitstekker
**I** Mesbeschermer (voor opbergen)

**J** Opzetkam (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Reinigingsborsteltje
**L** Olie voor de snijkop

### Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Type | Professionele netstroom-/accutondeuse |
| Snijsysteem | verstelbare snijkop |
| Snijkopbreedte | 46 mm |
| Scheerlengte | 0,7 - 3 mm |
| Aandrijving | DC-motor |
| Gebruikswijze | netstroom/accu (Two Way) |
| Accutype | lithium-ion |
| Gebruiksduur accu | tot 180 minuten |
| Oplaadtijd accu | ca. 140 minuten |
| Afmetingen (l x b x h) | 175 x 50 x 46 mm |
| Gewicht | ca. 286 g |
| Emissiegeluidsdrukniveau | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibratie | < 2,5 m/s² |

**Adapter**

| | |
|---|---|
| Fabrikant | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Type | ZD018B050200 |
| Ingangsspanning | 100-240 V AC |
| Ingangswisselstroomfrequentie | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Uitgangsspanning | 5,0 V |
| Uitgangsstroom | 2,0 A |
| Uitgangsvermogen | 10,0 W |
| Gemiddelde efficiëntie in bedrijf | 78,7 % |
| Energieverbruik bij nullast | 0,1 W |

**Gebruiksomstandigheden**

| | |
|---|---|
| Omgeving | 0°C – +40°C |

Het apparaat heeft veiligheidsisolatie en is ontstoord. Het voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en machinerichtlijn 2006/42/EG.

## Gebruik

### Voorbereiding

Bewaar het verpakkingsmateriaal om het apparaat later veilig te kunnen opbergen en vervoeren.

- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer alle onderdelen op eventuele transportschades.
- Bij transportschades dient u zich tot uw dealer te wenden.

### Veiligheid

**Let op! Schade door onjuiste voedingsspanning.**
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de op het typeplaatje van het apparaat resp. op de adapter vermelde werkspanning.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde adapter.

### Accu opladen

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 2).
2. Steek de apparaataansluitstekker van de adapter in de apparaataansluiting (afb. 4 - 1).

· Dankzij het intelligente oplaadmanagement wordt overladen van de accu verhinderd.
· De ideale omgevingstemperatuur voor het opladen ligt tussen 15°C en 35°C.

3. Steek de adapter in een stopcontact (afb. 4 - 2).
→ Het opladen begint.

· Tijdens het opladen brandt de accucapaciteitsweergave (E) **rood**. Wanneer de accu volledig is opgeladen brandt de capaciteitsweergave constant **groen**.

### Gebruik met de accu

1. Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 1).

· De oplaadtoestand van de accu wordt weergegeven door de accucapaciteitsweergave (E):
– LED uit = 100 % – 10 %
– LED knippert **rood** = 10% – 0%
· Wanneer de accu ontladen is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

2. Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 2).

### Gebruik op netspanning

**Let op! Schade door gebruik van de tondeuse, wanneer de adapter permanent in het stopcontact zit (gebruik op netspanning).**
Gebruik van de tondeuse met een adapter die permanent in het stopcontact zit (gebruik op netspanning) is niet voorzien. Het aansluitsnoer van de adapter is niet ontworpen voor de mechanische belasting bij continugebruik.
- Aanbevolen wordt slechts kortdurend gebruik op netspanning in geval van een lege accu.

3. Steek de apparaataansluitstekker van de adapter in de apparaataansluiting (afb. 4 - 1).
4. Steek de adapter in een stopcontact (afb. 4 - 2).
5. Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 1).
6. Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 2).

## Onderhoud

**Waarschuwing! Verwondingen en materiële schade door een onvakkundige bediening.**

- Schakel het apparaat uit vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden en trek de stekker uit het stopcontact.

### Reiniging en onderhoud

**Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.**

- Dompel het apparaat niet in water!
- Laat geen vloeistoffen binnenin het apparaat terechtkomen.

**Let op! Schade door agressieve chemicaliën.**
Agressieve chemicaliën kunnen het apparaat en toebehoren beschadigen.

- Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen snijkopolie.

- Wanneer de snijkop onvoldoende wordt onderhouden, kan de looptijd en de levensduur aanzienlijk korter worden.

- Toebehoren, accessoires en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via uw dealer of onze servicecenters.

- Na ieder gebruik met een reinigingsborsteltje de haarresten van de snijkop verwijderen (afb. 5 - 1).
- Het apparaat alleen met een zachte, eventueel licht vochtige doek afvegen.
- Na gebruikt de mesbeschermer (I) opzetten.
- Apparaat uitsluitend met opgezette mesbeschermer (I) opbergen.

- Voor goede en lang aanhoudende scheerprestaties is het belangrijk de snijkop dagelijks en na elk gebruik te oliën.
- Wanneer de scheerprestaties na een langere gebruiksduur ondanks regelmatig reinigen en oliën minder worden, dient de snijkop te worden vervangen.

## Bediening

### Scheerlengte op de snijkop instellen

De geïntegreerde scheerlengteverstelling kan in 6 posities (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm) ingesteld worden.

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 2).
2. Om de gewenste scheerlengte in te stellen, moet het verstelhendeltje vergrendeld zijn, daartoe vergrendeling (C) naar beneden schuiven (afb. 6 -1).
3. Met het verstelhendeltje aan de zijkant (afb. 6 - 2) kan de scheerlengte in diverse klikstanden (Multi-Click) ingesteld worden.
4. Door de vergrendeling naar boven te schuiven (afb. 6 - 3) wordt het verstelhendeltje ontgrendeld en wordt weer de normale scheerlengte van ca. 0,7 mm ingesteld.

### Opzetkam opzetten / afnemen

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2b).
2. Opzetkam in de pijlrichting tot de aanslag op de snijkop schuiven (afb. 3 - 1).
3. De opzetkam weer verwijderen door schuiven/trekken in de pijlrichting (afb. 3 - 2).

### Scheren met de opzetkam

Om de op de opzetkam aangegeven scheerlengte te bereiken, moet het verstelhendeltje niet vergrendeld zijn, daartoe vergrendeling (C) naar boven schuiven (afb. 6 - 1).

1. Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 1).
2. Beweeg het apparaat parallel aan de huid langzaam en voorzichtig tegen de haargroeirichting in.
3. Schud, borstel of blaas tussendoor de haren van het apparaat en de opzetkam af.
   - Wanneer de opzetkam vol haar zit, dient u de haren te verwijderen (afb. 3- 2) en de kam schoon te maken (afb. 5- 1).
4. Maak de opzetkam na gebruik schoon (afb. 5- 1).

### Vervangen van de snijkop

**Let op! Verwondingen aan handen of vingers door scherpe randen van de snijkop.**

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2 - 2).
2. Stekker uit het stopcontact trekken.
3. Beide schroeven op de snijkop losdraaien, scheerkam en scheermes (snijkop A) afnemen (afb. 8).

**Let op!** Het verstelhendeltje (B) mag niet vergrendeld zijn. Door de vergrendeling (C) naar boven te schuiven (afb. 6 - 3) wordt deze ontgrendeld.

4. Scheermes opzetten op de beide stiften (afb. 8).
5. Voor de montage moet het scheermes nog op de loopvlakken geolied worden (afb. 5 -2).
6. Scheerkam op de rode logo-pen zetten en beide schroeven aanbrengen (afb. 5).
7. Bij het monteren de scheerkam en het scheermes als volgt uitlijnen (afb. 7):
   - De scheerkam moet evenwijdig met het scheermes worden uitgelijnd met een afstand van ca. 1 mm alvorens de schroeven aan te draaien.
   - Het scheermes mag niet buiten de scheerkam uitsteken. Verwondingsgevaar!
8. Deze afstand moet ook aangehouden worden, als de scheerkam afgenomen wordt voor een grondige schoonmaakbeurt en weer vastgeschroefd wordt, omdat anders letsel het gevolg kan zijn.
9. Beide schroeven vastdraaien (afb. 8)

## Problemen verhelpen

**Snijkop snijdt slecht of loopt met horten en stoten**

Oorzaak: Snijkop is vuil of versleten.
- Reinig en olie de snijkop (afb. 5). Wanneer het probleem hiermee niet verholpen is, de snijkop vervangen (afb. 8).

**Huidletsel**

Oorzaak: Te grote druk op de huid.
- Verminder de druk bij dicht op de huid scheren.

Oorzaak: Scheermes steekt uit buiten de scheerkam.
- 2 schroeven van de scheerkam losmaken (Afb. 8) en scheermes correct instellen (Afb. 7). Zie hoofdstuk 'Vervangen van de snijkop'.

Oorzaak: Beschadigde snijkop.
- Controleer of de tandpunten bij het gebruik beschadigd werden en vervang de snijkop indien nodig.

**Acculooptijd is te kort**

Oorzaak: Een vervuilde en niet-geoliede snijkop verkort de beschikbare acculooptijd aanzienlijk!
- Reinig en olie de snijkop nauwgezet (afb. 7). Wanneer de acculooptijd dan nog veel te kort is, is vermoedelijk de levensduur van de accu bijna ten einde.

Oorzaak: Onnauwkeurige capaciteitsweergave
- Ontlaad het apparaat volledig en laad het vervolgens in een ononderbroken oplaadproces weer volledig op.

**Capaciteitsweergave brandt niet tijdens het opladen**

Oorzaak: Apparaataansluiting is vuil.
- Maak de apparaataansluiting voorzichtig schoon met een borsteltje o.i.d.

Oorzaak: Ontbrekende stroomvoorziening.
- Zorg ervoor dat de apparaataansluitstekker correct op het apparaat is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de adapter correct op het stopcontact is aangesloten.
- Controleer het stroomsnoer en de stekkers op eventuele beschadigingen.

**Let op! Schade en letselgevaar door ongeoorloofde reparaties, veranderingen of verkeerde accessoires.**
Wanneer u het probleem met de bovengenoemde aanwijzingen niet kunt verhelpen, dient u zich tot ons servicecenter te wenden.
- Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren!
- Verander het apparaat niet.
- Gebruik alleen originele accessoires.

## Afvoeren

**Let op! Milieuschade bij verkeerde afvoer.**
- Ontlaad accu's alvorens deze af te voeren!
- Een juiste wijze van afvoeren is bedoeld ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Neem de telkens wettelijke voorschriften in acht, wanneer u het apparaat afvoert.

**Informatie over de afvoer van elektrische en elektronische apparaten in de Europese Unie:**

Binnen de Europese Unie gelden landelijke bepalingen voor het afvoeren van elektrische apparaten. Deze bepalingen zijn gebaseerd op de EU-richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE/AEEA). Volgens deze richtlijn mag het apparaat niet meer met het gemeentelijke afval of huishoudelijk afval worden afgevoerd.
Het apparaat kan bij de gemeentelijke inzamelpunten of recyclecentra gratis worden ingeleverd.

De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze af volgens de milieuvoorschriften voor verdere verwerking en recycling.

## Original driftsvejledning
## Professionelle net-/akku-hårklipper type 1430

### Generelle sikkerhedshenvisninger

**Læs og følg alle sikkerhedshenvisninger og opbevar dem godt!**

**Formålsbestemt anvendelse**

- Brug udelukkende hårklippere til klipning af menneskeligt hovedhår, skæghår og øjenbryn.
- Brug udelukkende dyrehårklippere til klipning af dyrehår og dyrepels.
- Dette produkt er konstrueret til brug i kommercielle områder.

**Krav til brugeren**

- Læs denne driftsvejledning omhyggeligt igennem inden ibrugtagningen og gør dig fortrolig med produktet.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bliver brugt af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, undtagen, hvis disse bliver overvåget eller er blevet anvist i brugen af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller af samme er blevet instrueret om, hvordan produktet benyttes. Børn bør holdes under opsyn for at være sikker på, at de ikke leger med produktet.
- Kun til europæiske markeder:
  Dette produkt kan benyttes af børn fra 14 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen, hvis de er under opsyn.
- Læg produktet utilgængeligt for dyr og beskyttet mod vejrpåvirkninger.

**Farer**

**Fare! Elektrisk stød på grund af skader på produkt/ stikstrømforsyning.**

- Brug ikke produktet, hvis der ikke fungerer korrekt, er beskadiget, eller hvis det var faldet i vandet.
- Brug aldrig produktet med et defekt strømkabel hhv. stikstrømforsyning.
- For at undgå farer, må reparationer udelukkende udføres på et autoriseret servicecenter eller af en elektroteknisk uddannet fagmand ved brug af originale reservedele.

**Fare! Elektrisk stød på grund af indtrængt væske.**

- Læg hhv. opbevar altid elapparater således, at de ikke kan falde i vandet (f.eks. vaskekumme). Hold produktet væk fra vand og andre væsker.
- Berør under ingen omstændigheder et i vandet faldet elapparat og grib ikke ned i vandet. Træk straks netstikket ud. Få produktet kontrolleret på et servicecenter før en ny ibrugtagning.
- Brug og opbevar kun produktet i tørre rum.

**Eksplosionsfare!**

- Forsøg aldrig selv at udskifte akkuer. Lithium-ion-akkuer kan eksplodere, bryde i brand og/eller forårsage forbrændinger, hvis man skiller dem ad, beskadiger dem eller udsætter dem for fugtighed hhv. høje temperaturer.
- Akkuer må kun udskiftes med af producenten godkendte typer på et servicecenter.
- Udsæt ikke produktet i længere tid for temperaturer under 0° C eller over +40° C. Undgå direkte sollys.
- Brug aldrig produktet i omgivelser, hvor der findes en høj koncentration af aerosol-(spray-) produkter, eller hvor der frigøres ilt.

**Fare! Antændelig!**

- Indsprøjt aldrig produktet med som antændeligt mærket aerosol-(spray-) produkter.

**Advarsel! Kvæstelser på grund af overophedede skæresæt.**

- Ved længere brug af produktet kan skæresættet opvarmes. Afbryd brugen regelmæssigt for at lade skæresættet køle af.

**Advarsel! Kvæstelser på grund af forkert håndtering.**

- Brug aldring produktet med beskadiget skæresæt.
- Sluk altid produktet inden du lægger det væk, da produktet kan falde ned på grund af vibrationerne.

**Forsigtigt! Skader på grund af forkert håndtering.**

- Brug udelukkende stikstrømforsyningen med den på typeskiltet anførte spænding.
- Brug kun af producenten anbefalet tilbehør.
- Brug til opladning af produktet udelukkende den i leveringsomfanget inkluderede stikstrømforsyning. Udskift kun defekte stikstrømforsyninger med originale reservedele, som du kan bestille på vores servicecenter.

- Stik ikke og eller lad aldrig genstande falde i produktåbninger.
- Bær ikke produktet i strømkablet og træk altid i stikket og ikke i kablet eller produktet for at afbryde det fra strømnettet.
- Hold strømkablet og produktet væg fra varme overflader.
- Oplad hhv. opbevar ikke produktet med snoet eller knækket strømkabel.

## Generelle brugerhenvisninger

### Informationer om brug af sikkerhedshenvisninger og driftsvejledning

- Dokumentationen til dette produkt består af følgende dele:
  - original driftsvejledning
  - garantibetingelser (tillæg)
- Før du tager produktet i brug for første gang, skal du have læst og forstået driftsvejledningen helt.
- Kontaktdataene til vores servicecenter findes i garantibetingelserne.
- Betragt driftsvejledningen som del af produktet og opbevar den godt og tilgængeligt.
- Du kan også rekvirere driftsvejledningen som PDF-fil fra vores servicecentre. EF-overensstemmelseserklæringen kan også rekvireres på vores servicecenter på andre officielle EU-sprog.
- Vedlæg driftsvejledningen ved videregivelse af produktet til tredjepart.
- Alle rettigheder forbeholdt. Denne vejledning er ophavsretligt beskyttet
- Vi arbejder konstant på videreudviklingen af vores produkter og forbeholder os ret ændringer af leveringsomfanget i form, udstyr og teknologi.
- Indholdet af denne driftsvejledning kan til enhver tid ændres uden varsel.

### Forklaring af symboler og henvisninger

Følgende symboler og signalord bruges i denne driftsvejledning, på produktet eller på emballagen.

Derved betegner signalordrene **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG** gradueringen af en mulig fare for kvæstelser.

**FARE** angiver en umiddelbar farlig situation, der fører til død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**ADVARSEL** angiver en potentiel farlig situation, der kan føre til død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**FORSIGTIG** angiver en potentiel farlig situation, der kan føre til lette kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**FARE!**
Fare på grund af elektrisk stød med mulige alvorlige kvæstelser eller død som følge.

**FARE!**
Eksplosionsfare med mulige alvorlige kvæstelser eller død som følge.

**FARE!**
Fare på grund af brugen af antændelige stoffer. Fare for brand med mulige alvorlige kvæstelser eller død som følge.

**Advarsel!**
Advarsel mod mulige kvæstelser eller en sundhedsrisiko.

**FORSIGTIG**
Advarer mod en mulig fare for kvæstelser.

**FORSIGTIG**
Henvisning til fare for materielle skader.

Henvisning med nyttige informationer og tips.

EAC-overensstemmelsessymbol for den Eurasiske økonomiske union

CE-overensstemmelsessymbol

UKCA-overensstemmelsessymbol for det britiske marked

WEEE mærkning for forbud mod bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter via husholdningsaffaldet

▸ Du opfordres til en handling.

1 Udfør disse handlinger i den beskrevne rækkefølge.
2 Optælling

## Produktbeskrivelse

### Betegnelse af delene (Fig. 1)

**A** Skæresæt
**B** Håndtag til indstilling af skærelængden
**C** Lås til skærelængdeindstillingen
**D** Tænd-/Sluk kontakt
**E** Akkukapacitetsindikator (LED)
**F** Indgangsstik
**G** Stikstrømforsyning med stikplade
**H** Tilslutningsstik
**I** Knivbeskyttelse (til opbevaring)
**J** Kam (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Rengøringsbørste
**L** Olie til skæresættet

**Tekniske data**

| | |
|---|---|
| Type | Professionel net-/akku-hårklipper |
| Skæresystem | justerbart skæresæt |
| Skæresætbredde | 46 mm |
| Skærelængde | 0,7 - 3 mm |
| Montor | DC-motor |
| Driftstype | net / akku (Two Way) |
| Akku-type | lithium-ion |
| Driftsvarighed akku | op til 180 minutter |
| Opladningstid akku | ca. 140 minutter |
| Mål (L x B x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Vægt | ca. 286 g |
| Lydtryksniveau | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibration | < 2,5 m/s$^2$ |

**Stikstrømforsyning**

| | |
|---|---|
| Producent | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park,<br>Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an<br>District, 518105 Shenzhen, Guangdong<br>PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Type | ZD018B050200 |
| Indgangsspænding | 100-240 V AC |
| Indgangsvekselstrømfrekvens | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Udgangsspænding | 5,0 V |
| Udgangsstrøm | 2,0 A |
| Udgangseffekt | 10,0 W |
| Gennemsnitlig effektivitet i drift | 78,7 % |
| Effektforbrug ved nulladning | 0,1 W |

**Driftsbetingelser**

| | |
|---|---|
| Omgivelser | 0° C – +40° C |

Produktet er beskyttelsesisoleret og støjdæmpet. Det opfylder kravene i EU-direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og Maskindirektiv 2006/42/EF.

## Drift

### Forberedelse

Opbevar emballagematerialet til en senere opbevaring eller transport.

- ▶ Kontrollér leveringsomfangets fuldstændighed.
- ▶ Kontrollér alle dele for eventuelle transportskader.
- ▶ Henvend dig til din forhandler ved transportskader.

### Sikkerhed

**Forsigtig! Skader på grund af forkert spændingsforsyning.**

- ▶ Brug udelukkende produktet med en på typeskiltet hhv. på stikstrømforsyningens anførte driftsspænding.
- ▶ Brug udelukkende produktet med den medfølgende stikstrømforsyning.

### Opladning af akku

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).
2. Sæt stikstrømforsyningens tilslutningsstik i indgangsstikket (Fig. 4 - 1).

· Et intelligent opladningsstyring forhindrer en overopladning af akkuen.
· Den ideelle omgivelsestemperatur for opladningen ligger mellem 15° C og 35° C.

3. Sæt stikstrømforsyningen i en stikkontakt (Fig. 4 - 2).
   → Opladningen begynder.

· Under opladningen lyser akkukapacitetsindikatoren (E) **rødt**. Ved fuldt opladet akku lyser akkukapacitetsindikatoren konstant **grønt**.

### Akku-drift

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).

· Akkuernes ladetilstand vises via akkukapacitetsindikatoren (E):
  – LED slukket = 100 % – 10 %
  – LED blinker **rødt** = 10 % – 0 %
· Ved afladet akku slukker produktet automatisk.

2. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten efter brug (Fig. 2 - 2).

### Netdrift

**Forsigtig! Skader på grund af brug af hårklipperen med permanent isat stikstrømforsyning (netdrift).**
Brug af hårklipperen med permanent isat stikstrømforsyning (netdrift) er ikke påtænkt. Stikstrømforsyningens tilslutningskabel er ikke konstrueret til den mekaniske belastning ved permanent drift.

- ▶ Netdrift anbefales kun kortvarigt i tilfælde af en tom akku.

3. Sæt stikstrømforsyningens tilslutningsstik i indgangsstikket (Fig. 4 - 1).
4. Sæt stikstrømforsyningen i en stikkontakt (Fig. 4 - 2).
5. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).
6. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten efter brug (Fig. 2 - 2).

## Vedligeholdelse

**Advarsel! Kvæstelser og materielle skader på grund af forkert håndtering.**
- ▶ Sluk produktet før alle rengørings- og vedligeholdelsesarbejder og afbryd det fra strømforsyningen.

### Rengøring og pleje

**Fare! Elektrisk stød på grund af indtrængt væske.**
- ▶ Dyp aldrig produktet i vand!
- ▶ Sørg for, at dr ikke kommer væsker ind i produktet.

**Forsigtig! Skader på grund af aggressive kemikalier.**
Aggressive kemikalier kan skade produkt og tilbehør.
- ▶ Brug ikke opløsnings- eller skuremidler.
- ▶ Brug kun af producenten skæresætolie.

- · Ved utilstrækkelig pleje af skæresættet kan brugstiden reduceres betydeligt.

- · Tilbehør og reservedele kan du bestille via din forhandler eller vores servicecenter.

- · Fjern efter enhver brug hårrester fra skæresættet med en rengøringsbørste (Fig. 5 - 1).
- · Tør kun produktet af med en blød, eventuel let fugtet klud.
- · Sæt knivbeskyttelsen (I) på efter brug.
- · Opbevar kun produktet med påsat knivbeskyttelse (I).

- · For en god og lang vedvarende skæreeffekt er det vigtig at smøre skæresættet med olie dagligt og efter enhver brug.
- · Hvis skæreeffekten på trods af regelmæssig rengøring og smøring aftager efter længere tids brug, bør skæresættet udskiftes.

## Betjening

### Indstilling af skærelængde på skæresæt

Den integrerede skærelængdeindstilling kan indstilles i 6 positioner (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).
2. For at indstille den ønskede skærelængde, bør indstillingshåndtaget være låst, skub dertil låsen (C) nedad (Fig. 6 -1).
3. Ved betjening af indstillingshåndtaget på siden (Fig. 6 - 2) kan skærelængden indstilles i flere låsestillinger (Multi-Click).
4. Ved at skubbe låsen opad (Fig. 6 - 3) låses indstillingshåndtaget op og indstilles igen på den normale skærelængde på ca. 0,7 mm.

### Påsætning / aftagning af kamme

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2b).
2. Skub kammen i pilens retning til anslag på skæresættet (Fig. 3 - 1).
3. Fjern kammen igen ved skub/træk i pilens retning (Fig. 3 - 2).

### Klipning med kam

For at opnå den på kammen anførte skærelængde, bør indstillingshåndtaget ikke være låst, skub dertil låsen (C) opad ersetzen (Fig. 6 - 1).

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).
2. Før produktet langsomt og forsigtig parallelt med huden mod hårets vokseretning.
3. Ryst, børst eller pust indimellem hårene af produkt og kam.
- ▶ Hvis kammen sætter sig til med hår, bør du fjerne disse (Fig. 3 - 2) og rengøre den (Fig. 5 - 1).
4. Rengør kammen efter brug (Fig. 5 - 1).

### Udskiftning af skæresættet

**Forsigtigt! Kvæstelser af hænder hhv. fingre på grund af skarpkantede dele på skæresættet.**

1. Sluk produktet med Tænd-/Sluk kontakten (Fig. 2 - 2).
2. Træk netstikket ud.
3. Løsn begge skruer på skæresættet, fjern skærekam og skærekniv (A) (Fig. 8).

**OBS!** Indstillingshåndtaget (B) må ikke være låst. Dette låses op ved at skubbe låsen (C) opad (Fig. 6 - 3).

4. Sæt skærekniven på de to stifter (Fig. 8).
5. Før monteringen bør skærekniven smøres på løbefladerne (Fig. 5 -2).
6. Sæt skærekammen på den røde logotap og sæt begge skruer i (Fig. 5).
7. Ved monteringen skal skærekam og skærekniv justeres på følgende måde (Fig. 7):
   - ▶ Skærekammen skal justeres parallelt med skærekniven med en afstand på ca. 1 mm, før skruerne spændes.
   - ▶ Skærekniven må ikke rage ud over skærekammen. Kvæstelsesfare!
8. Man skal også være opmærksom på denne afstand, når skærekammen fjernes til grundig rengøring og skrues fast igen, da der ellers kan opstå kvæstelser.
9. Spænd begge skruer (Fig. 8)

## Problemafhjælpning

**Skæresæt skære dårligt eller river**

Årsag: Skæresættet er snavset eller slidt.
- Rengør og smør skæresættet (Fig. 5). Skulle dette ikke afhjælpe problemet, skal du udskifte skæresættet (Fig. 8).

**Hudskader**

Årsag: For stærkt pres på huden.
- Reducer presset ved hudnær skæring.

Årsag: Skærekniven rager ud over skærekammen.
- Løsn skærekammens 2 skruer (Fig. 8) og indstil skærekniven korrekt (Fig. 7). Se kapitel „Udskiftning af skæresættet".

Årsag: Beskadiget skæresæt.
- Kontrollér om der er opstået skader på tandspidser under brugen og udskift i givet fald skæresættet.

**Akkutid for kort**

Årsag: Et snavset og ikke smurt skæresæt reducerer den tilgængelige akkutid betydeligt!
- Rengør og smør skæresættet samvittighedsfuldt (Fig. 7). Skulle akkutiden alligevel være alt for kort, er akkuens effektkapacitet sandsynligvis ved at være opbrugt.

Årsag: Kapacitetsindikation unøjagtigt
- Aflad produktet fuldstændigt og oplad det så igen fuldstændigt i en uafbrudt opladning.

**Akkukapacitetsindikator lyser ikke ved opladning**

Årsag: Indgangsstik er snavset.
- Rengør indgangsstikket forsigtigt med en børste e.l.

Årsag: Manglende strømforsyning.
- Sørg for, at tilslutningsstikket er korrekt tilsluttet på produktet.
- Sørg for, at stikstrømforsyningen er korrekt forbundet med stikkontakten.
- Kontrollér strømkabel og stik for eventuelle beskadigelser.

**Forsigtig Skader og fare for kvæstelser på grund af utilladelige reparationer, ændringer eller forkert tilbehør.**
Hvis du ikke kan afhjælpe problemet med de ovennævnte henvisninger, bedes du henvende dig til vores servicecenter.
- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere produktet!
- Ændre ikke produktet.
- Brug kun originale tilbehør.

## Bortskaffelse

**Forsigtig! Miljøskader ved forkert bortskaffelse.**
- Aflad akkuer før bortskaffelsen!
- En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer mulige skadelige påvirkninger på mennesker og miljø.

Vær ved bortskaffelse af produktet opmærksom på de pågældende bestemmelser.

**Information om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter i Den Europæiske Union:**

I Den Europæiske Union foreskrives bortskaffelsen af elektrisk drevne produkter via nationale ordninger, som baserer på EU-direktiv 2012/19/EU om gamle elektroniske apparater (WEEE). I henhold dertil må produktet ikke bortskaffes sammen med kommunalt eller husholdningsaffald.
Produktet kan afleveres gratis på kommunale indsamlingssteder hhv. genbrugspladser.

Produktemballagen består af genbrugsegnede materialer. Bortskaf disse miljøvenligt via genbrugssystemet.

# Originalbruksanvisningar
# Professionell hårklippare med nätaggregat/batteri typ 1430

## Allmänna säkerhetsanvisningar

**Läs och observera alla säkerhetsinstruktioner och behåll dem!**

### Avsedd användning

- Använd endast hårklippare för att klippa människohår, skägg och ögonbryn.
- Använd endast djurhårklippare för att klippa hår och pälsar på husdjur.
- Den här apparaten är avsedd för professionell användning.

### Detta krävs av användaren

- Innan du använder apparaten för första gången ska du läsa igenom hela bruksanvisningen och bekanta dig med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras av en person med kunskap om apparaten som ansvarar för deras säkerhet. Se till att barn inte leker med apparaten.
- Endast för europeiska marknader:
  Denna apparat kan användas av barn från 14 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om det sker under övervakning eller om de fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är övervakade.
- Förvara apparaten utom räckhåll för djur och skyddad från väder och vind.

### Faror

**Fara! Elektrisk stöt på grund av skador på apparaten/det anslutna nätaggregatet.**

- Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska, om den är skadad eller om den har hamnat i vatten.
- Använd aldrig apparaten med en skadad strömkabel eller strömadapter.
- För att undvika risker får reparationer endast utföras av ett auktoriserat servicecenter eller av en kvalificerad elektriker med originalreservdelar.

**Fara! Elektrisk stöt på grund av inflytande vätska.**

- Placera eller förvara alltid elektriska apparater på ett sådant sätt att de inte kan falla ner i vattnet (t.ex. i en diskbänk). Håll apparaten borta från vatten och andra vätskor.
- Rör aldrig vid en elektrisk apparat som har fallit i vattnet och ta inte heller i den i vattnet. Dra omedelbart ut nätkontakten. Låt apparaten kontrolleras på ett servicecenter innan du använder den igen.
- Använd och förvara apparaten endast i torra utrymmen.

**Explosionsrisk!**

- Försök inte att byta ut batterierna själv. Litiumjonbatterier kan explodera, fatta eld och/eller orsaka brännskador om de demonteras, skadas eller utsätts för fukt eller höga temperaturer.
- Batterier får endast bytas ut mot de typer som godkänts av tillverkaren på ett servicecenter.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer under 0 °C eller över +40 °C under längre perioder. Undvik direkt solljus.
- Använd aldrig apparaten i miljöer där det finns en hög koncentration av aerosolprodukter (spray) eller där syre frigörs.

**Fara! Inflammatoriskt!**

- Spraya aldrig apparaten med aerosolprodukter (spray) som är märkta som brandfarliga.

**Varning! Skador på grund av överhettade klippsatser.**

- Långvarig användning av apparaten kan leda till att klippsatsen värms upp. Avbryt användningen regelbundet och låt klippsatsen svalna.

**Varning! Skador på grund av felaktig hantering.**

- Använd aldrig apparaten med en skadad klippsats.
- Stäng alltid av apparaten innan du ställer ner den, eftersom vibrationerna kan leda till att apparaten faller.

**Observera! Skador på grund av felaktig hantering.**

- Använd adapterns nätdel endast med den spänning som anges på typskylten.
- Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd endast strömadaptern som ingår i leveransen för att ladda apparaten. Ersätt defekta strömadaptrar endast med originalreservdelar som kan erhållas från våra servicecenter.

- Sätt aldrig in eller tappa föremål i apparatens öppningar.
- Bär inte apparaten i strömkabeln och dra alltid i stickkontakten och inte i kabeln eller apparaten när du kopplar bort den från elnätet.
- Håll strömkabeln och apparaten borta från heta ytor.
- Ladda eller förvara inte apparaten om strömkabeln är vriden eller böjd.

## Allmänna bruksanvisningar

**Information om användningen av säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna.**

- Dokumentationen av denna enhet består av följande delar:
  - Originalbruksanvisningar
  - Garantivillkor (tilläggsblad)
- Innan du använder apparaten för första gången måste du ha läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Kontaktuppgifter till våra servicecenter finns i garantivillkoren.
- Betrakta bruksanvisningen som en del av produkten och förvara den på en bra och tillgänglig plats.
- Du kan också beställa bruksanvisningen som en PDF-fil från våra servicecenter. EU-kontrollmärke kan också begäras från våra servicecenter på de andra officiella EU-språken.
- Bifoga bruksanvisningen när du överlämnar apparaten till tredje part.
- Alla rättigheter förbehållna. Dessa bruksanvisningar är skyddad av upphovsrätten.
- Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss rätten att göra ändringar i leveransomfånget vad gäller form, utrustning och teknik.
- Innehållet i denna bruksanvisning kan ändras när som helst och utan föregående meddelande.

### Förklaring av symboler och anmärkningar

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på apparaten eller på förpackningen.

Signalorden **FARA**, **VARNING** eller **OBSERVERA** anger graden av möjlig risk för skada.

**FARA** anger en överhängande farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

**VARNING** anger en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada om den inte undviks.

**OBSERVERA** anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.

**FARA**
Risk för elektrisk stöt med allvarlig skada eller dödsfall som följd.

**FARA**
Explosionsrisk med möjlig allvarlig kroppsskada eller dödsfall som följd.

**FARA**
Fara på grund av användning av brandfarliga ämnen. Möjlig allvarlig kroppsskada eller dödsfall till följd av brand.

**VARNING**
Varning för en möjlig fysisk skada eller hälsorisk.

**OBSERVERA**
Varnar för en möjlig skaderisk.

**OBSERVERA**
Hänvisning till risken för egendomsskador.

Hänvisning med nyttig information och tips.

EAC-kontrollmärke för territoriet Eurasiska ekonomiska unionen

CE-kontrollmärke

UKCA-kontrollmärke som visar på certifiering för den brittiska marknaden

WEEE-märke som visar att bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning i hushållsavfallet är förbjudet

- Du ombeds att vidta en åtgärd.

1. Utför dessa åtgärder i den ordning som beskrivs.
2. Uppräkning

## Produktbeskrivning

**Delarnas namn (bild 1)**

**A** Klippningssats
**B** Reglage för justering av skärlängden
**C** Låsanordning för justering av skärlängden
**D** På/av-knapp
**E** Indikator för batterikapacitet (LED)
**F** Apparatens kontakt
**G** Strömadapter med anslutningsplatta
**H** Apparatens stickkontakt
**I** Knivskydd (för förvaring)
**J** Kamtillbehör (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Rengöringsborste
**L** Olja till klippsatsen

**Tekniska data**

| | |
|---|---|
| Typ | Professionell nät-/ batteridriven hårklippare |
| Klippsystem | med justerbar klippsats |
| Klippsatsbredd | 46 mm |
| Skärlängd | 0,7 - 3 mm |
| | DC-motor |
| Driftsätt | Nätdel/batteri (två sätt) |
| Batterityp | litiumjon |
| Driftstid batteri | upp till 180 minuter |
| Laddningstid batteri | ca. 140 minuter |
| Mått (L x B x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Vikt | ca 286 g |
| Bullernivå | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrationer | < 2,5 m/s² |

**Strömadapter**

| | |
|---|---|
| Tillverkare | E-TEK Electronics Manufactory Co, LTD. B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong KINA |
| Typ | ZD018B050200 |
| Ingångsspänning | 100-240 V AC |
| Ingångsfrekvens AC | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Utgångsspänning | 5,0 V |
| Utgångsström | 2,0 A |
| Uteffekt | 10,0 W |
| Genomsnittlig effektivitet i Drift | 78,7 % |
| Strömförbrukning vid nollbelastning | 0,1 W |

**Driftsförhållanden**

| | |
|---|---|
| Miljö | 0°C - +40°C |

Apparaten är isolerad och avstörd. Den uppfyller kraven i EU:s direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU och maskindirektivet 2006/42/EG.

## Drift

**Förberedelse**

Behåll förpackningsmaterialet för senare säker förvaring eller transport.

- ▶ Kontrollera att leveransen är fullständig.
- ▶ Kontrollera alla delar för eventuella transportskador.
- ▶ Kontakta din återförsäljare om det uppstår transportskador.

**Säkerhet**

**Observera! Skador på grund av felaktig spänningsförsörjning.**

- ▶ Använd apparaten endast med den driftspänning som anges på typskylten på apparaten eller på adaptern.
- ▶ Använd endast apparaten med det medföljande adapterns nätdel.

**Ladda batteriet**

1. Stäng av apparaten med hjälp av av-/på-knappen (bild 2 - 2).
2. Ansluta adapterns stickkontakt till apparatens kontakt (bild 4 - 1).

- · Intelligent laddning som förhindrar överladdning av batteriet.
- · Den idealiska omgivningstemperaturen för laddning är mellan 15 °C och 35 °C.

3. Koppla i adapterns nätdel i eluttaget (bild 4 - 2).
   → Laddningsprocessen börjar.

- · Under laddning lyser batterikapacitetsindikatorn (E) **rött**. När batteriet är fulladdat lyser batterikapacitetsindikatorn konstant **grönt**.

**Batteridrift**

1. Slå på apparaten med på/av-knappen (bild 2 - 1).

   · Batteriets laddningsnivå indikeras av batterikapacitetsindikatorn (E):
   – Lysdioden är släckt = 100 % - 10
   – LED blinkar **röd** = 10 % - 0 %
   · När batteriet är urladdat stängs apparaten av automatiskt.

2. Stäng av apparaten efter användning med av/på-knappen (bild 2 - 2).

**Strömdrift**

**Observera! Skador som orsakas av att hårklipparen används med den anslutningsbara strömförsörjningen permanent inkopplad (nätdrift).**
Hårklipparen är inte avsedd att användas med en permanent inkopplad strömadapter (nätdrift). Anslutningskabeln till strömadaptern är inte konstruerad för mekanisk belastning vid kontinuerlig drift.

- ▶ Nätdrift rekommenderas endast under en kort tid, om batteriet är tomt.

3. Ansluta adapterns stickkontakt till apparatens kontakt (bild 4 - 1).
4. Koppla i adapterns nätdel i eluttaget (bild 4 - 2).
5. Slå på apparaten med på/av-knappen (bild 2 - 1).
6. Stäng av apparaten med avstängningsknappen igen efter användning (bild 2 - 2).

## Underhåll

**Varning! Skador och materialskador på grund av felaktig hantering.**

- ▶ Stäng av apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen innan du påbörjar något rengörings- eller underhållsarbete.

### Rengöring och skötsel

**Fara! Elektrisk stöt på grund av inflytande vätska.**

- ▶ Doppa inte apparaten i vatten!
- ▶ Låt inga vätskor komma in i apparatens inre.

**Observera! Skador orsakade av aggressiva kemikalier.**
Aggressiva kemikalier kan skada apparaten och tillbehören.

- ▶ Använd inte lösningsmedel.
- ▶ Använd endast den olja för klippsatsen som rekommenderas av tillverkaren.

- · Omdu inte sköter klippsatsen ordentligt kan drifttiden förkortas avsevärt.

- · Tillbehör och reservdelar kan du få från din återförsäljare eller våra servicecenter.

- · Efter varje användning ska du ta bort hårrester från klippsatsen med en rengöringsborste (bild 5 - 1).
- · Torka endast av apparaten med en mjuk, eventuellt lätt fuktig trasa.
- · Sätt på bladskyddet (I) efter användning.
- · Förvara apparaten endast med bladskyddet (I) påsatt.

- · För att säkerställa en högkvalitativ klippning även på lång sikt är det viktigt att du oljar klippsatsen dagligen och efter varje användning.
- · Om klipprestandan försämras efter en längre tids användning trots regelbunden rengöring och oljning bör klippsatsen bytas ut.

## Användning

### Justering av klipplängden på klippsatsen

Den integrerade klipplängdsjusteringen kan ställas in i 6 lägen (0,7 mm/1,2 mm/1,6 mm/2,1 mm/2,5 mm/3,0 mm).

1. Stäng av apparaten med hjälp av av-/på-knappen (bild 2 - 2).
2. För att ställa in önskad klipplängd ska justeringsspaken låsas genom att trycka låset (C) nedåt (bild 6 -1).
3. Genom att använda sidojusteringsspaken (bild 6 - 2) kan klipplängden justeras i flera klicklägen (Multi-Click).
4. Genom att skjuta låset uppåt (bild 6 - 3) låses justeringsspaken upp och den normala skärlängden på ca 0,7 mm ställs in igen.

### Sätta på/ta av kamhuvudet

1. Stäng av apparaten med av-/på-knappen (bild 2b).
2. Skjut på kamhuvudet på klippsatsen i pilens riktning så långt det går (bild 3 - 1).
3. Ta bort kamhuvudet igen genom att trycka/dra i pilens riktning (bild 3 - 2).

### Klippning med kamhuvud

För att uppnå den klipplängd som anges på kamhuvudet behöver justeringsspaken vara upplåst, du låser upp den genom att trycka upp låsspaken (C) (bild 6 - 1).

1. Slå på apparaten med på/av-knappen (bild 2 - 1).
2. För sakta och försiktigt apparaten parallellt med huden mot hårväxtens riktning.
3. Skaka, borsta eller blås av håret från apparaten och kamhuvudet in emellanåt.
- ▶ Om kamhuvudet täpps till av hår ska du ta bort det (bild 3 - 2) och rengöra det (bild 5 - 1).
4. Rengör kamhuvudet efter användning (bild 5 - 1).

### Byte av klippsatsen

**Observera! Skador på händer eller fingrar från klippande delar av klippsatsen.**

1. Stäng av apparaten med av-/på-knappen (bild 2 - 2).
2. Dra ut nätkontakten.
3. Lossa båda skruvarna på klippsatsen, ta bort klippkammen och klippbladet (klippsats A) (bild 8).

**Obs!** Justeringsspaken (B) får inte vara låst. Genom att trycka upp spärren (C) uppåt (bild 6 - 3) låses den upp.

4. Placera klippbladet på de två stiften (bild 8).
5. Före monteringen ska klippbladet fortfarande oljas på löpytorna (bild 5 -2).
6. Placera klippkammen på den röda logotypen och sätt in båda skruvarna (bild 5).
7. När du monterar ihop den ska du rikta in klippkammen och klippbladet enligt följande (bild 7):
   - ▶ Klippkammen måste vara parallell med klippbladet med ett avstånd på ca 1 mm innan skruvarna dras åt.
   - ▶ Klippbladet får inte sticka ut utanför klippkammen. Risk för skada!
8. Detta avstånd måste också iakttas när klippkammen avlägsnas för grundlig rengöring och skruvas på igen, eftersom skador annars kan uppstå.
9. Dra åt båda skruvarna (bild 8).

## Felsökning

### Klippsatsen klipper dåligt eller plockar

Orsak: Klippsatsen är smutsig eller sliten.
- ▶ Rengör och olja klippsatsen (bild 5). Om detta inte löser problemet, byt ut klippsatsen (bild 8).

### Hudskada

Orsak: För starkt tryck mot huden.
- ▶ Minska trycket när du klipp nära huden.

Orsak: Klippbladet sticker ut utanför klippkammen.
- ▶ 2 Lossa skruvarna på klippkammen (bild 8) och justera klippbladet korrekt (bild 7). Se kapitlet "Byte av klippsatsen".

Orsak: Skadad klippsats.
- ▶ Kontrollera om några spetsar på klippsatsen har skadats under användning och byt ut klippsatsen om det behövs.

### Batteritiden är för kort

Orsak: En smutsig och ooljad klippsats minskar batteritiden avsevärt!
- ▶ Rengör och olja klippsatsen noggrant (bild 7). Om batteritiden fortfarande är alldeles för kort, är batteriet troligen på väg att ta slut.

Orsak: Visning av batterikapaciteten är felaktig
- ▶ Låt batteriet ta slut helt och hållet och ladda apparaten sedan helt igen i en oavbruten laddningsprocess.

### Batterikapacitetsindikatorn lyser inte när den laddar

Orsak: Apparatens uttag är smutsigt.
- ▶ Rengör uttaget försiktigt med en borste eller liknande!

Orsak: Bristande strömförsörjning.
- ▶ Kontrollera att apparatens anslutningsplugg är korrekt ansluten till apparaten.
- ▶ Kontrollera att strömadaptern är korrekt ansluten till eluttaget.
- ▶ Kontrollera att strömkabeln och stickkontakterna inte är skadade.

**Observera! Skador och risk för skador på grund av obehöriga reparationer, ändringar eller felaktiga tillbehör.**
Om du inte kan lösa problemet med hjälp av ovanstående instruktioner, kontakta våra servicecenter.
- ▶ Försök inte att reparera apparaten själv!
- ▶ Ändra inte apparaten.
- ▶ Använd endast originaltillbehör.

## Bortskaffande

**Observera! Miljöskador orsakade av felaktigt bortskaffande.**
- ▶ Ladda ur batterierna innan du tar dem till återvinningscentral!
- ▶ Ett korrekt bortskaffande skyddar miljön och förebygger eventuella skadliga effekter på människor och miljö.

Vid bortskaffande av apparaten ska du följa gällande bestämmelser för avfallshantering.

**Information om bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning i Europeiska unionen:**

Inom EU regleras bortskaffandet av elektrisk utrustning av nationella bestämmelser som bygger på EU-direktivet 2012/19/EU gällande sophantering för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Därefter får apparaten inte slängas med kommunalt avfall eller hushållsavfall.
Apparaten tas emot kostnadsfritt på kommunala insamlingsställen eller återvinningscentraler.

Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Gör dig av med dem på ett miljövänligt sätt och återvinn förpackningen.

## Original bruksanvisning
## Profesjonell nett-/trådløs hårklipper type 1430

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

**Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner og ta vare på dem!**

**Tiltenkt bruk**

- Bruk kun hårklippere til å klippe menneskehår, skjegghår og øyenbryn.
- Bruk kun kjæledyrhårklippere til å klippe dyrehår og pels.
- Denne enheten er designet for bruk i kommersielle områder.

**Krav til brukeren**

- Før du bruker enheten for første gang, les bruksanvisningen fullstendig og gjør deg kjent med enheten.
- Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har mottatt instruksjoner om bruk av enheten fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med enheten.
- Kun for europeiske markeder:
  Denne enheten kan brukes av barn fra 14 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og har forstått resulterende farer. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Oppbevar enheten utilgjengelig for dyr og beskyttet mot været.

**Farer**

**Fare! Elektrisk støt på grunn av skade på enheten/ plug-in-strømforsyningen.**

- Ikke bruk enheten hvis den ikke fungerer som den skal, hvis den er skadet eller hvis den har falt i vann.
- Bruk aldri enheten med en skadet strømkabel eller plug-in strømforsyningsenhet.
- For å unngå farer må reparasjoner kun utføres av et autorisert servicesenter eller av en kvalifisert elektriker som bruker originale reservedeler.

**Fare! Elektrisk støt ved å komme inn i væske.**

- Sett alltid ned eller oppbevar elektriske apparater på en slik måte at de ikke kan falle i vann (f.eks. vask). Hold enheten unna vann og andre væsker.
- Berør eller legg aldri hendene på en elektrisk enhet som har falt i vannet. Trekk ut strømledningen umiddelbart. Få enheten sjekket på et servicesenter før du bruker den igjen.
- Bruk og oppbevar enheten kun i tørre rom.

**Fare for eksplosjon!**

- Ikke forsøk å bytte batterier selv. Litium-ion-batterier kan eksplodere, ta fyr og/eller forårsake brannskader hvis de demonteres, skades eller utsettes for fuktighet eller høye temperaturer.
- Batterier kan kun byttes i et servicesenter for typer godkjent av produsenten.
- Ikke utsett enheten for temperaturer under 0°C eller over +40°C over lengre tid. Unngå direkte sollys.
- Bruk aldri enheten i miljøer der det er høye konsentrasjoner av aerosolprodukter (spray) eller hvor oksygen frigjøres.

**Fare! Brannfarlig!**

- Spray aldri enheten med aerosolprodukter (spray) merket som brennbare.

**Advarsel! Skader forårsaket av overopphetede bladsett.**

- Bladsettet kan varmes opp hvis enheten brukes over lengre tid. Avbryt bruken regelmessig for å la knivsettet kjøle seg ned.

**Advarsel! Skader på grunn av feil håndtering.**

- Bruk aldri enheten med et skadet knivsett.
- Slå alltid av enheten før du legger den fra deg, da vibrasjonen kan føre til at enheten faller.

**Forsiktig! Skade forårsaket av feil håndtering.**

- Bruk kun plug-in-strømforsyningen med den spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- Bruk kun plug-in-strømforsyningen som er inkludert i leveringsomfanget for å lade enheten. Skift kun ut defekte plug-in-strømforsyninger med originale reservedeler som du kan få tak i fra vårt servicesenter.

- Stikk eller slipp aldri gjenstander inn i enhetens åpninger.
- Ikke bær enheten i strømledningen og trekk alltid i støpselet, ikke ledningen eller enheten, for å koble fra strømforsyningen.
- Hold strømledningen og enheten unna varme overflater.
- Ikke lad eller oppbevar enheten med strømledningen vridd eller bøyd.

## Generell brukerinformasjon

### Informasjon om bruk av sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen

- Dokumentasjonen for denne enheten består av følgende deler:
  - Original bruksanvisning
  - Garantibetingelser (tilleggsark)
- Før du tar apparatet i bruk for første gang, må du ha lest og forstått bruksanvisningen fullstendig.
- Kontaktinformasjonen til vårt servicesenter finner du i garantibetingelsene.
- Betrakt bruksanvisningen som en del av produktet og oppbevar den på et trygt og tilgjengelig sted.
- Du kan også be om bruksanvisningen som PDF-fil fra våre servicesentre. EF-samsvarserklæringen kan også bes om fra våre servicesentre på de andre offisielle EU-språkene.
- Ta med bruksanvisningen når du gir apparatet videre til tredjeparter.
- Alle rettigheter forbeholdt. Denne bruksanvisningen er beskyttet av opphavsrett.
- Vi jobber kontinuerlig med videreutvikling av våre produkter og forbeholder oss retten til å gjøre endringer i leveringsomfanget når det gjelder form, utstyr og teknologi.
- Innholdet i denne bruksanvisningen kan endres når som helst og uten varsel.

### Forklaring av symboler og notater

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen, på apparatet eller på emballasjen.

Signalordene **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG indikerer** nivået på en mulig fare for skade.

**FARE** indikerer en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig skade.

**ADVARSEL** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.

**FORSIKTIG** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.

**FARE**
Fare for elektrisk støt med mulig alvorlig skade eller død som resultat.

**FARE**
Eksplosjonsfare med mulig alvorlig kroppsskade eller død som følge.

**FARE**
Fare på grunn av bruk av brennbare stoffer. Mulig alvorlig kroppsskade eller død som følge av brann.

**ADVARSEL**
Advarsel om mulig kroppsskade eller helserisiko.

**FORSIKTIGHET**
Advarer om mulig fare for skade.

**FORSIKTIGHET**
Henvisning til risikoen for skade på eiendom.

Notat med nyttig informasjon og tips.

EA C-samsvarsmerke for territoriet til den eurasiske økonomiske union

CE -samsvarsmerke

UK CA-konformitetsmerke for det britiske markedet

WEEE -merking som forbyr kassering av elektriske og elektroniske enheter i husholdningsavfallet

- Du blir bedt om en handling.

1. Utfør disse handlingene i den beskrevne rekkefølgen.
2. Liste

## Produktbeskrivelse

### Identifikasjon av deler (fig. 1)

**A** Bladsett
**B** Justeringsspak for justering av klippelengde
**C** Lås for justering av klippelengde
**D** På / av bryter
**E** Batterikapasitetsindikator (LED)
**F** Enhetskontakt

**G** Plug-in vekslende strømforsyning med plug-in kort
**H** Enhetskontakt
**I** Knivbeskyttelse (for oppbevaring)
**J** Kam (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Rensebørste
**L** Olje til skjæresettet

### Tekniske spesifikasjoner

| | |
|---|---|
| Type | Profesjonell nett-/trådløs hårklipper |
| Kuttesystem | justerbart bladsett |
| Klippesettbredde | 46 mm |
| Skjærelengde | 0,7 - 3 mm |
| Drive | DC-motor |
| Driftsmodus | strømnett / batteri (toveis) |
| Batteritype | litium ion |
| Batterilevetid | opptil 180 minutter |
| Batteriladetid | ca 140 minutter |
| Mål (L x B x H) | 175 x 50 x 46 mm |
| Vekt | ca 286g |
| Emisjonslydtrykknivå | <70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrasjon | <2,5m/s$^2$ |

### Plug-in bytte strømforsyning

| | |
|---|---|
| Produsent | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong FOLKEREPUBLIKKEN KINA |
| Type | ZD018B050200 |
| Inngangsspenning | 100-240 V AC |
| AC inngangsfrekvens | 50-60Hz, 0,8A |
| Utgangsspenning | 5,0V |
| Utgangsstrøm | 2,0A |
| Utgangseffekt | 10,0W |
| Gjennomsnittlig effektivitet i Drift | 78,7 % |
| Strømforbruk uten belastning | 0,1 W |

### Driftsforhold

| | |
|---|---|
| Omgivelsestemperatur | 0°C – +40°C |

Enheten er beskyttende isolert og radiointerferens undertrykt. Den oppfyller kravene i EUs direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EG.

## Operasjon

### Forberedelse

Oppbevar emballasjematerialet for senere sikker lagring eller transport.

- Sjekk at leveringsomfanget er komplett.
- Kontroller alle deler for transportskader.
- Ved transportskader, kontakt din forhandler.

### Sikkerhet

**Forsiktig! Skade på grunn av feil spenningsforsyning.**
- Apparatet må kun brukes med den driftsspenningen som er spesifisert på apparatets typeskilt eller på plug-in-strømforsyningen.
- Bruk enheten utelukkende med den medfølgende plug-in-strømforsyningen.

### Lade batteriet

1. Slå av enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 2).
2. Plugg apparattilkoblingspluggen til plug-in-strømforsyningen inn i apparatkontakten (fig. 4 - 1).

- Intelligent ladestyring forhindrer at batteriet overlades.
- Den ideelle omgivelsestemperaturen for lading er mellom 15°C og 35°C.

3. Sett plug-in-strømforsyningen inn i stikkontakten (fig. 4 - 2).
→ Lasteprosessen begynner.

- Batterikapasitetsindikatoren (E) lyser **rødt** under ladeprosessen. Når batteriet er fulladet, lyser batterikapasitetsindikatoren konstant **grønt**.

### batteridrift

1. Slå på enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 1).

- Batteriets ladestatus indikeres av batterikapasitetsindikatoren (E):
  – LED av = 100 % - 10 %
  – LED blinker **rødt** = 10 % - 0 %
- Når batteriet er tomt, slår enheten seg av automatisk.

2. Etter bruk, slå av enheten med av/på-bryteren (fig. 2 - 2).

### nettdrift

**Forsiktig ! Skade forårsaket av bruk av hårklipperen med plug-in-strømforsyningen permanent tilkoblet (nettverksdrift).**
Det er ikke ment å bruke hårklipperen med en permanent tilkoblet plug-in strømpakke (nettdrift). Tilkoblingskabelen til plug-in-strømforsyningen er ikke konstruert for den mekaniske påkjenningen ved kontinuerlig drift.
- Nettdrift anbefales kun i korte perioder ved tomt batteri.

3. Plugg apparattilkoblingspluggen til plug-in-strømforsyningen inn i apparatkontakten (fig. 4 - 1).
4. Sett plug-in-strømforsyningen inn i stikkontakten (fig. 4 - 2).
5. Slå på enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 1).
6. Etter bruk, slå av enheten igjen med av/på-bryteren (fig. 2 - 2).

## Vedlikehold

**Advarsel! Skader og skader på eiendom på grunn av feil håndtering.**

- Før du starter noe rengjørings- og vedlikeholdsarbeid, slå av enheten og koble den fra strømforsyningen.

### Rengjøring og stell

**Fare! Elektrisk støt ved å komme inn i væske.**

- Ikke senk enheten i vann!
- Ikke la væsker komme inn i enheten.

**Værforsiktig! Sterke kjemiske skader.**
Aggressive kjemikalier kan skade enheten og tilbehøret.

- Ikke bruk løsemidler eller slipemidler.
- Bruk kun knivsettesoljen anbefalt av produsenten.

- Hvis knivsettet ikke blir tatt godt vare på, kan driftstiden reduseres betydelig.

- Du kan få tilbehør og reservedeler fra din forhandler eller vårt servicesenter.

- Etter hver bruk, bruk en rengjøringsbørste for å fjerne hårrester fra knivsettet (fig. 5 - 1).
- Tørk av enheten kun med en myk, muligens lett fuktig klut.
- Sett på knivbeskyttelsen (I) etter bruk.
- Oppbevar enheten kun med bladbeskyttelsen (I) på.

- For god og langvarig skjæreytelse er det viktig å olje skjæresettet daglig og etter hver bruk.
- Hvis skjæreytelsen etter lang tids bruk reduseres til tross for regelmessig rengjøring og oljening, bør knivsettet skiftes.

## Service

### Justering av skjærelengden på knivsettet

Den integrerte klippelengdejusteringen kan stilles inn i 6 posisjoner (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Slå av enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 2).
2. For å stille inn ønsket klippelengde, bør justeringsspaken være låst, for å gjøre dette, skyv låseanordningen (C) ned (fig. 6 -1).
3. Kuttlengden kan justeres i flere låseposisjoner (multi-click) ved å betjene justeringsspaken på siden (fig. 6 - 2).
4. Ved å skyve låsen oppover (fig. 6 - 3) låses justeringsspaken opp og normal klippelengde på ca 0,7 mm stilles inn igjen.

### Sett på/ta av kamfestet

1. Slå av enheten med på/av-bryteren (fig. 2b).
2. Skyv kammen inn på knivsettet i pilens retning så langt det går (fig. 3 - 1).
3. Fjern kammen ved å skyve/dra i pilens retning (fig. 3 - 2).

### Kutting med kamfeste

For å oppnå klippelengden som er spesifisert på kamfestet, bør ikke justeringsspaken være låst. For å gjøre dette, skyv låseanordningen (C) opp (fig. 6 - 1).

1. Slå på enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 1).
2. Beveg enheten sakte og forsiktig parallelt med huden mot hårvekstretningen.
3. Rist, børst eller blås håret av enheten og gre vedlegget i mellom.
- Hvis kamfestet blir tilstoppet av hår, bør du fjerne det (fig. 3 - 2) og rengjøre det (fig. 5 - 1).
4. Rengjør kammen etter bruk (fig. 5 - 1).

### Bytte av knivsettet

**Forsiktigt! Skader på hender eller fingre fra skarpkantede deler av knivsettet.**

1. Slå av enheten med på/av-bryteren (fig. 2 - 2).
2. Trekk ut støpselet.
3. Løsne begge skruene på klippesettet, fjern klippekammen og klippebladet (klippesett A) (fig. 8).

**Fare!** Justeringsspaken (B) må ikke låses. Ved å skyve låseanordningen (C) oppover (fig. 6 - 3) låses den opp.

4. Plasser klippebladet på de to pinnene (fig. 8).
5. Før montering bør skjærebladet smøres på løpeflatene (fig. 5 -2).
6. Plasser klippekammen på den røde logopinnen og sett inn begge skruene (fig. 5).
7. Under monteringen skal skjærekammen og skjærebladet justeres som følger (fig. 7):
   - Barberkammen må justeres parallelt med barberbladet med en avstand på ca 1 mm før skruene trekkes til.
   - Skjærebladet må ikke stikke ut over skjærekammen. Fare for skade!
8. Denne avstanden må også overholdes når skjærekammen tas av og skrus på igjen for grundig rengjøring, ellers kan det oppstå skader.
9. Stram begge skruene (fig. 8)

## Feilsøking

**Bladsettet skjærer dårlig eller revner**

Årsaken: Bladsettet er skittent eller slitt.
- Rengjør og olje knivsettet (fig. 5). Hvis dette ikke løser problemet, skift ut knivsettet (fig. 8).

**Hudskade**

Årsaken: For mye press på huden.
- Reduser trykket når du skjærer nær huden.

Årsaken: Klippebladet stikker utover klippekammen.
- Løsne 2 skruer på klippekammen (fig. 8) og still inn klippebladet riktig (fig. 7). Se kapittelet " Skifte ut knivsettet".

Årsaken: Skadet bladsett.
- Kontroller om tuppene på tennene har blitt skadet under bruk og bytt ut knivsettet om nødvendig.

**Batterilevetiden er for kort**

Årsaken: Et skittent og ikke oljet skjæresett reduserer den tilgjengelige batterilevetiden betraktelig!
- Rengjør og olje knivsettet grundig (fig. 7). Hvis batterilevetiden fortsatt er altfor kort, er batteriet sannsynligvis på slutten av kapasiteten.

Årsaken: Kapasitetsvisning unøyaktig
- Lad enheten helt ut og lad den deretter helt opp igjen i en uavbrutt ladeprosess.

**Batterikapasitetsindikator lyser ikke under lading**

Årsaken: Enhetskontakten er skitten.
- Rengjør apparatkontakten forsiktig med en børste eller lignende!

Årsaken: Mangler strømforsyning.
- Kontroller at støpselet til enheten er riktig koblet til enheten.
- Kontroller at plug-in-strømforsyningen er riktig koblet til stikkontakten.
- Sjekk strømledningen og pluggene for skader.

**Pass på! Skade og fare for skade fra uautoriserte reparasjoner, modifikasjoner eller feil tilbehør.**
Hvis du ikke kan løse problemet med instruksjonene ovenfor, kontakt vårt servicesenter.
- Forsøk aldri å reparere enheten selv!
- Ikke modifiser enheten.
- Bruk kun originalt tilbehør.

## Avhending

**Forsiktig ! Miljøskade ved feil avhending.**
- Lad ut batteriene før avhending!
- Riktig avhending tjener til å beskytte miljøet og forhindrer mulige skadelige effekter på mennesker og miljø.

Følg gjeldende lovbestemmelser ved avhending av apparatet.

**Informasjon om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr i EU:**

Innenfor EU er avhending av elektrisk drevne enheter spesifisert av nasjonale forskrifter basert på EU-direktivet 2012/19/EU om avfall av elektronisk utstyr (WEEE). Etter det kan enheten ikke lenger kastes sammen med husholdningsavfall eller husholdningsavfall. Enheten mottas gratis ved kommunale innsamlingssteder eller gjenvinningsstasjoner.

Produktemballasjen består av resirkulerbare materialer. Kast dem på en miljøvennlig måte og resirkuler emballasjen.

## Alkuperäisen käyttöohje
## Ammattilaisen virta-/akkukäyttöinen hiustenleikkuukone, malli 1430

### Yleiset turvaohjeet

**Tutustu huolellisesti kaikkiin turvaohjeisiin ja säilytä niitä hyvin!**

**Määräystenmukainen käyttö**

- Käytä hiustenleikkuukoneita ainoastaan ihmisten pään hiuksien, parran ja kulmakarvojen leikkaamiseen.
- Käytä eläinten karvojenleikkuukoneita ainoastaan eläinten karvojen ja eläinten turkin leikkaamiseen.
- Tämä laite on suunniteltu ammattilaiskäyttöön.

**Käyttäjää koskevat vaatimukset**

- Lue ennen ensimmäistä käyttöönottoa koko käyttöohje huolellisesti läpi ja tutustu laitteeseen.
- Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan luettuna lapset), joilta puuttuu fyysisten, sensoristen tai henkisten rajoitteiden takia kokemusta tai tietoa vastaavanlaisten laitteiden käytöstä, elleivät he toimi valvonnan alaisena tai saaneet opastusta laitteen käyttöön henkilöltä, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Koskee vain Euroopan markkinoita:
  Tätä laitetta saavat käyttää 14 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu muuten kokemusta ja/tai tietoa, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai jos heitä on opastettu laitteen käyttöön ja he ymmärtävät laiteen käytöstä aiheutuvat mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä saa tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä, elleivät he toimi valvonnan alla.
- Säilytä laitetta eläinten ulottumattomilla ja suojaa se sään vaikutuksilta.

**Laitteen aiheuttamat mahdolliset vaarat**

**Vaara! Vaurioitunut laite/pistokemuuntaja voi aiheuttaa sähköiskun.**

- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi oikein, jos se on vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen.
- Älä käytä laitetta koskeen vaurioituneen virtajohdon tai pistokemuuntajan kanssa.
- Jotta vaaratilanteilta voitaisiin välttyä, korjaustyöt saa tehdä vain valtuutettu huoltopiste tai sähköalan ammattilainen. Vain alkuperäisten varaosien käyttö on sallittu.

**Vaara! Sisään päässyt neste voi aiheuttaa sähköiskun.**

- Säilytä sähkölaitteita aina siten, että ne eivät pääse putoamaan veteen (esim. käsienpesualtaaseen). Pidä laite etäällä vedestä ja muista nesteistä.
- Veteen pudonnutta sähkölaitetta ei saa missään tapauksessa koskettaa, sama koskee vettä. Vedä verkkopistoke välittömästi irti. Ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön, tarkastuta se huoltopisteessä.
- Käytä ja säilytä laitetta vain kuivissa tiloissa.

**Räjähdysvaara!**

- Älä yritä vaihtaa akkuja itse. Litiumioniakut voivat räjähtää, syttyä tuleen ja/tai aiheuttaa palovammoja, jos ne puretaan, jos ne ovat vaurioituvat tai jos ne altistetaan kosteudelle tai korkeille lämpötiloille.
- Akut saa vaihtaa vain valmistajan hyväksymiin akkuihin huoltopisteessä.
- Laitetta ei saa altistaa pidemmäksi aikaa alle 0°C:een tai yli +40°C:een lämpötiloille. Vältä suoraa auringonsäteilyä.
- Älä koskaan käytä laitetta ympäristössä, jonka ilmassa on suuria pitoisuuksia aerosoli-tuotteita (suihkeita), tai joihin on vapautetaan happea.

**Vaara! Syttyvää!**

- Älä koskaan suihkuta laitteeseen syttyviä aineita sisältäviä aerosoli-tuotteita (suihkeita).

**Varoitus! Ylikuumentunut leikkuuterä voi aiheuttaa loukkaantumisia.**

- Jos laite on jatkuvasti käytössä, teräosa saattaa kuumentua. Keskeytä käyttö säännöllisesti, jotta teräosa jäähtyisi välillä.

**Varoitus! Asiaton käsittely saattaa aiheuttaa loukkaantumisia.**

- Älä koskaan käytä laitetta, jonka teräosa on vaurioitunut.
- Kytke laite aina pois päältä, ennen kuin asetat sen sivuun, koska laite voi muutoin pudota värinän vaikutuksesta.

**Huomio! Asiaton käsittely saattaa aiheuttaa vaurioita.**

- Käytä pistokemuuntajaa ainoastaan tyyppikilvessä mainitun jännitteen kanssa.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettuja pistokemuuntajia. Korvaa viallinen pistokemuuntaja vain alkuperäisellä varaosalla, joita saa huoltopisteestämme.

- Älä koskaan työnnä esineitä laitteen aukkoihin tai anna laitteen pudota.
- Älä kanna laitetta virtajohdosta ja kun irrotat laitteen virtalähteestä, vedä aina pistokkeesta äläkä johdosta tai laitteesta.
- Pidä virtajohto ja laite etäällä kuumista pinnoista.
- Älä lataa laitetta, jos sen johto on kiertynyt tai taittunut, sama koskee laitteen säilytystä.

## Yleiset käyttöohjeet

### Tietoa turvaohjeista ja käyttöohjeista

- Tämän laitteen dokumentteihin kuuluvat:
  - Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
  - Takuuehdot (lisälehti)
- Ennen kuin otat laitteen ensimmäistä kertaa käyttöön, sinun on luettava koko käyttöohje lävitse ja ymmärrettävä sen sisältö.
- Huoltopisteemme yhteystiedot löytyvät takuuehdoista.
- Käyttöohje on osa tuotetta, säilytä sitä huolellisesti ja siten, että se on hyvin saatavilla.
- Voit pyytää käyttöohjeen myös PDF-tiedostona huoltopisteestämme. Huoltopisteestä voi pyytää myös EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen EU:n muilla virallisilla kielillä.
- Jos luovutat laitteen kolmannen osapuolen käyttöön, luovuta myös käyttöohje laitteen mukana.
- Kaikki oikeudet pidätetään. Tämä käyttöohje on suojattu tekijänoikeuksilla.
- Kehitämme jatkuvasti tuotteitamme ja pidätämme sen vuoksi itsellämme kaikki oikeudet toimituksen muutoksiin koskien toimituksen muotoa, varusteita ja sovellettua tekniikkaa.
- Meillä on oikeus muuttaa tämän käyttöohjeen sisältöä milloin vain siitä etukäteen ilmoittamatta.

### Symbolien ja ohjeiden selitykset

Seuraavat symbolit ja huomiosanat löytyvät tästä käyttöohjeesta tai laitteen tai pakkauksen päältä.

Huomiosanat **VAARA**, **VAROITUS** tai **HUOMIO** kuvaavat mahdollisen loukkaantumisvaaran suuruutta.

**VAARA** viittaa välittömästi vaaralliseen tilanteeseen, joka voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia ja jopa kuoleman, jos sitä pystytä välttämään.

**VAROITUS** viittaa mahdolliseen vaaralliseen tilanteeseen, joka voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia ja jopa kuoleman, jos sitä pystytä välttämään.

**VAARA** viittaa välittömästi vaaralliseen tilanteeseen, joka voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia ja jopa kuoleman, jos sitä pystytä välttämään.

**VAARA**
Sähköiskunvaara, voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia tai jopa kuoleman.

**VAARA**
Räjähdysvaara, voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia tai jopa kuoleman.

**VAARA**
Syttyvien aineiden käyttö aiheuttaa vaaran. Tulipalo voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia tai jopa kuoleman.

**VAROITUS**
Varoitus mahdollisesta loukkaantumisesta tai terveysriskistä.

**HUOMIO**
Varoitta mahdollisesta loukkaantumisvaarasta

**HUOMIO**
Varoittaa mahdollisista aineellisista vaurioista.

Antaa hyödyllisiä tietoja ja neuvoja

EAC-yhdenmukaisuusvakuus, euraasialaisen talousyhteisön alue

CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

UKCA-vaatimustenmukaisuusmerkintä Ison-Britannian markkinoita varten

WEEE-merkintä, joka kieltää sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden hävittämisen talousjätteen mukana

▶ Toimintapyyntö.

1. Suorita nämä toiminnot kuvatussa järjestyksessä.
2. Luettelo

## Tuotekuvaus

### Osien nimet (kuva 1)

**A** Teräosa
**B** Leikkauspituuden säätövipu
**C** Leikkauspituuden lukitusmekanismi
**D** ON-/OFF-kytkin
**E** Akun kapasiteettinäyttö (LED)
**F** Laitteen latausliitin
**G** Pistokemuuntaja pistokelevyllä
**H** Laitteen liitäntäpistoke
**I** Teräsuoja (säilyttämistä varten)
**J** Kampaosa (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)

**K** Puhdistusharja
**L** Öljy teräosaa varten

### Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| Tyyppi | Ammattilaisen verkko-/ akkukäyttöinen hiustenleikkuukone |
| Leikkuujärjestelmä | säädettävä teräosa |
| Teräosan leveys | 46 mm |
| Leikkuupituus | 0,7 - 3 mm |
| Käyttölaite | DC-moottori |
| Käyttötapa | verkko / akku (Two Way) |
| Akkumalli | litiumioni |
| Akun käyttöikä | jopa 180 minuuttia |
| Akun latausaika | n. 140 minuuttia |
| Mitat (P x L x K) | 175 x 50 x 46 mm |
| Paino | n. 286 g |
| Päästöäänenpainetaso | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Värinä | < 2,5 m/s² |

### Pistokemuuntaja

| | |
|---|---|
| Valmistaja | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Malli | ZD018B050200 |
| Tulojännite | 100-240 V AC |
| Tuloverkkotaajuus | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Lähtöjännite | 5,0 V |
| Antovirta | 2,0 A |
| Antoteho | 10,0 W |
| Keskimääräinen tehokkuus käytössä | 78,7 % |
| Tehonkulutus kuormittamattomassa tilassa | 0,1 W |

### Käyttöedellytykset

| | |
|---|---|
| Ympäristö | 0°C – +40°C |

Laite on suojaeristetty ja kipinäsuojattu. Laite täyttää EU-direktiivin Sähkömagneettinen yhteensopivuus 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset.

## Käyttö

### Valmistelu

Säilytä pakkaus myöhempää mahdollista varastointia tai kuljetusta varten.

- Varmista, että toimitus sisältää kaikki osat.
- Tarkasta kaikki osat mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta.
- Jos kuljetusvaurioita löytyy, ota yhteyttä myyjään.

### Turvallisuus

**Huomio! Väärä jännitteensyöttö voi aiheuttaa vaurioita.**
- Käytä laitetta yksinomaan laitteen tyyppikilvessä tai laitteen pistokemuuntajassa ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Käytä laitetta yksinomaan mukana toimitetun pistokemuuntajan kanssa.

### Akun lataus

1. Kytke laite pois päältä ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).
2. Liitä pistokemuuntajan liitäntäpistoke laitteen latausliittimeen (kuva 4 - 1).

- Akun ylilataantuminen estetään älykkään lataushallinnan avulla.
- Ihanteellinen ympäristön lämpötila ladattaessa on välillä 15 °C ja 35 °C.

3. Liitä pistokemuuntaja laitteen sähköpistorasiaan (kuva 4 - 2).
→ Lataus alkaa.

- Latauksen aikana akun latausnäytön (E) valon väri on **punainen**. Kun akku on täynnä, akun latausnäytön jatkuvan valon väri on **vihreä**.

### Akkukäyttö

1. Kytke laite päälle ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).

- Akun lataustila näytetään akun latausnäytön (E) avulla:
  – LED off = 100 % – 10 %
  – LED vilkkuu, väri **punainen** = 10 % – 0 %
- Kun akku on tyhjä, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

2. Kytke laite pois päältä käytön jälkeen ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).

### Verkkokäyttö

**Huomio! Jos hiustenleikkuukonetta käytetään siten, että pistokemuuntaja on jatkuvasti liitettynä (verkkokäyttö), tämä voi aiheuttaa vaurioita.**
Hiustenleikkuukonetta ei ole suunniteltu käytettäväksi siten, että pistokemuuntaja on jatkuvasti liitettynä (verkkokäyttö). Pistokemuuntajan liitäntäjohtoa ei ole suunniteltu mekaanista kuormitusta varten, jonka jatkuva käyttö aiheuttaa.
- Verkkokäyttöä suositellaan käytettäväksi vain lyhyen aikaa, kun akku on tyhjä.

3. Liitä pistokemuuntajan liitäntäpistoke laitteen latausliittimeen (kuva 4 - 1).
4. Liitä pistokemuuntaja laitteen sähköpistorasiaan (kuva 4 - 2).
5. Kytke laite päälle ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).
6. Kytke laite uudestaan pois päältä käytön jälkeen ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).

## Kunnossapito

**Varoitus! Asiaton käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja aineellisia vaurioita.**

- ▶ Kytke laite pois päältä aina ennen puhdistus- tai huoltotöitä ja irrota laite virtaverkosta.

### Puhdistua ja hoito

**Vaara! Sisään päässyt neste voi aiheuttaa sähköiskun.**

- ▶ Älä upota laitetta veteen!
- ▶ Älä päästä nestettä laitteen sisään.

**Huomio! Aggressiiviset kemikaalit voivat aiheuttaa vaurioita.**

Aggressiiviset kemikaalit voivat vaurioittaa laitetta ja varusteita.

- ▶ Älä käytä liuotus- tai hankausaineita.
- ▶ Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa teräosan öljyä.

- · Jos teräosaa ei huolleta riittävästi, sen elinikä voi lyhetä huomattavasti.
- · Lisävarusteet ja varaosat voi tilata myyjältä tai huoltopisteestämme.

- · Poista jokaisen käytön jälkeen hiusten jämät teräosasta puhdistusharjalla (kuva 5 - 1).
- · Laitteen saa pyyhkiä vain pehmeällä, mahdollisesti kevyesti kostetulla liinalla.
- · Aseta teräsuojus (I) paikalleen käytön jälkeen.
- · Säilytä laitetta vain teräsuojuksen (I) kanssa.

- · Jotta leikkuuteho pysyisi hyvänä pitkän aikaa, on tärkeää, että teräosa öljytään päivittäin ja jokaisen käytön jälkeen.
- · Jos leikkuuteho heikkenee pidemmän käyttöajan jälkeen säännöllisestä puhdistamisesta huolimatta, teräosa pitää vaihtaa.

## Käyttö

### Teräosan leikkuupituuden säätö

Integroitu leikkuupituuden säädin voidaan asettaa 6 eri asentoon (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Kytke laite pois päältä ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).
2. Jotta toivottu leikkuupituus voitaisiin säätää, säätövivun pitäisi olla lukittuna, työnnä tätä varten leikkuupituuden lukitusmekanismi (C) alas (kuva 6 - 1)
3. Käyttämällä sivuttaista säätövipua (kuva 6 - 2) (Multi-Click) leikkuupituus voidaan säätää useampaan rasteriasentoon (multiclick).
4. Kun lukitusmekanismi työnnetään ylös (kuva 6 - 3), säätövivun lukitus avautuu ja normaali leikkuupituus 0,7 mm palautetaan.

### Kampaosan kiinnitys/irrotus

1. Kytke laite pois päältä ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2b).
2. Työnnä kampaosaa nuolen suuntaan vasteeseen asti teräosan päälle (kuva 3 - 1).
3. Poista kampaosa taas työntämällä/vetämällä nuolen suuntaan (kuva 3 - 2).

### Leikkaaminen kampaosan avulla

Jotta kampaosaan säädetty leikkuupituus saavutettaisiin, säätövivun ei pitäisi olla lukittuna, työnnä tätä varten lukitusmekanismi (C) ylös (kuva 6 - 1).

1. Kytke laite päälle ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).
2. Ohjaa laite samansuuntaisesti ihon kanssa hitaasti ja varoen hiustenkasvusuuntaa vastaan.
3. Ravista, harjaa tai puhalla sillä välin hiukset pois laitteesta ja kampaosasta.

▶ Jos kampaosa tukkeutuu hiuksista, poista ne (kuva 3 - 2) ja puhdista kampaosa (kuva 5 - 1).

4. Puhdista kampaosa käytön jälkeen (kuva 5 - 1).

### Leikkuuosan vaihto

**Huomio! Teräosan terävät reunat voivat aiheuttaa viiltoja käsiin tai sormiin.**

1. Kytke laite pois päältä ON-/OFF-kytkimen avulla (kuva 2 - 2).
2. Vedä verkkopistoke irti.
3. Irrota molemmat ruuvit teräosasta, poista leikkuukampa ja leikkuuterä (teräosa A) (kuva 8).

**Huomaa!** Säätövipu (B) ei saa olla lukittuna. Lukitus vapautetaan työntämällä lukitusmekanismia (C) ylös (kuva 6 - 3).

4. Aseta leikkuuterä molempien nastojen päälle (kuva 8).
5. Ennen asennusta leikkuuterien juoksupinnat pitäisi öljytä vielä kerran (kuva 5 - 2).
6. Aseta leikkuukampa punaisen logotapin päälle ja työnnä molemmat ruuvit sisään (kuva 5).
7. Asennuksen yhteydessä leikkuukampa ja leikkuuterä kohdistetaan seuraavalla tavalla (kuva 7):
   - ▶ Leikkuukampa täytyy kohdistaa samansuuntaisesti leikkuuterän kanssa etäisyyden ollessa n. 1 mm, ennen kuin ruuvit kiristetään.
   - ▶ Leikkuuterä ei saa pistää ulos leikkuukamman päältä. Loukkaantumisvaara!
8. Tämä etäisyys on myös huomioitava, jos leikkuukampa poistettiin perusteellista puhdistusta varten ja ruuvataan takaisin kiinni, koska muutoin se saattaisi aiheuttaa loukkaantumisia.
9. Kiristä molemmat ruuvit (kuva 8)

## Ongelmien ratkaisut

**Teräosa leikkaa huonosti tai nyppii**

Syy: Teräosa on likaantunut tai kulunut.
- ▶ Puhdista ja öljyä teräosa (kuva 5). Jos ongelmaa ei poistu, vaihda teräosa (kuva 8).

**Vammat iholla**

Syy: Ihon kohdistuu liikaa painetta.
- ▶ Vähennä painetta, kun leikkaat ihon läheltä.

Syy: Leikkuuterä ulottuu leikkuukamman ylitse.
- ▶ Irrota leikkuukamman 2 ruuvia (kuva 8) ja säädä leikkuuterä oikein (kuva 7). Katso luku "Leikkuuosan vaihto".

Syy: Vaurioitunut leikkuuosa.
- ▶ Tarkasta, vaurioituvatko hammaskärjet käytön yhteydessä ja vaihda teräosa tarvittaessa.

**Akku tyhjenee liian nopeasti**

Syy: Likainen ja öljyämätön teräosa vähentää akun kestoaikaa huomattavasti!
- ▶ Puhdista ja öljyä teräosa tunnollisesti (kuva 7). Jos akun kestoaika on yhä edelleen liian lyhyt, luultavasti akun tehokapasiteetti on loppu.

Syy: Kapasiteettinäyttö epäselvät
- ▶ Pura akun lataus kokonaan ja lataa akku uudelleen täyteen ilman keskeytyksiä.

**Akun latausnäyttö ei pala ladattaessa**

Syy: Laitteen latausliitin on likainen.
- ▶ Puhdista latausliitin varovasti harjalla tms.!

Syy: Virransyöttö puuttuu.
- ▶ Varmista, että laitteen liitäntäpistoke on liitetty oikein laitteeseen.
- ▶ Varmista, että pistokemuuntaja on liitetty oikein pistorasiaan.
- ▶ Tarkasta, että virtajohto ja pistoke eivät ole vaurioituneita.

**Huomio! Asiattomat laitteeseen tehdyt korjaukset ja muutokset sekä väärät lisävarusteet vaurioittavat laitetta ja aiheuttavat näin loukkaantumisvaaran.**
Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa yllä ovien ohjeiden avulla, ota yhteyttä huoltopisteeseemme.
- ▶ Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse!
- ▶ Älä tee muutoksia laitteeseen.
- ▶ Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.

## Hävittäminen

**Huomio! Vääränlainen hävittäminen aiheuttaa haittaa ympäristölle.**
- ▶ Pura akkujen lataus ennen hävittämistä!
- ▶ Oikeanlainen hävittäminen on samalla ympäristönsuojelua ja estää ihmiseen ja ympäristöön kohdistuvat haitalliset vaikutukset.

Noudata laitteen hävittämisen yhteydessä paikallisia lakisääteisiä määräyksiä.

**Tietoa sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden hävittämisestä Euroopan Unionin sisällä:**

Euroopan Unionin sisällä sähkölaitteiden hävittämisestä on annettu maakohtaiset määräykset, jotka perustuvat sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämistä (WEEE) koskevaan EU-direktiiviin 2012/19/EU. Sen mukaan laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen tai kunnallisjätteen mukana.
Laite voidaan jättää kunnallisiin kierrätyspisteisiin tai jäteasemille ilmaiseksi.

Tuotepakkaus on kierrätettävää materiaalia. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti ja toimita pakkaus kierrätettäväksi.

## Orijinal kullanım kılavuzu
## Profesyonel Kablolu/Kablosuz saç kesme aleti Tip 1430

### Genel güvenlik uyarıları

**Tüm güvenlik talimatlarını okuyup bunlara uyun ve saklayın!**

**Amacına uygun kullanım**

- Saç kesme makinelerini sadece insanların saçlarını, sakallarını ve kaşlarını kesmek için kullanın.
- Hayvan kıllarını ve kürkünü kesmek için sadece hayvan kıllarını kesme makinelerini kullanın.
- Bu cihaz ticari alanlarda kullanım için tasarlanmıştır.

**Kullanıcı için gereklilikler**

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu eksiksiz okuyup cihazı tanıyın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkça veya cihazın kullanımıyla ilgili talimat almadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Bu cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Sadece Avrupa pazarları için:
  Bu cihaz, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim aldıkları ve bundan doğan tehlikeleri anladıkları takdirde, 14 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyumsal ve zihinsel engelli veya bilgi ve tecrübe yönünden eksik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından temizlik ve bakım yapılmamalıdır.
- Cihazı hayvanların erişemeyeceği bir yerde ve hava koşullarından etkilenmeyecek şekilde saklayın.

**Tehlikeler**

**Tehlike! Cihazın/priz tipi adaptörün hasar görmesi nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi.**

- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, hasarlıysa veya suya düşmüşse cihazı kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya priz tipi adaptör hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- Tehlikelerden kaçınmak için onarımlar sadece yetkili bir servis merkezi veya uzman bir elektrikçi tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır.

**Tehlike! İçeri giren sıvı nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi.**

- Elektrikli cihazları her zaman suya düşmeyecek şekilde (örn. lavabo) bir yere kaldırın veya saklayın. Cihazı sudan ve diğer sıvılardan uzak tutun.
- Suya düşmüş elektrikli bir cihaza asla dokunmayın veya suya daldırmayın. Elektrik fişini hemen çekin. Cihazı tekrar kullanmadan önce bir servis merkezine kontrol ettirin.
- Cihazı sadece kuru ortamlarda kullanın ve saklayın.

**Patlama tehlikesi!**

- Bataryaları kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Lityum iyon bataryalar çıkarıldığında, hasar gördüğünde veya neme ya da yüksek sıcaklıklara maruz kaldığında patlayabilir, alev alabilir ve/veya yanmalara neden olabilir.
- Bataryalar sadece üretici tarafından onaylanan türlerle bir servis merkezinde değiştirilebilir.
- Cihazı 0 °C'nin altındaki veya +40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığını önleyin.
- Cihazı hiçbir zaman yüksek konsantrasyonda aerosol (sprey) ürünlerinin bulunduğu veya oksijenin serbest bırakıldığı ortamlarda kullanmayın.

**Tehlike! Yanabilir!**

- Yanabilir olarak işaretlenmiş aerosol (sprey) ürünleri cihaza hiçbir zaman püskürtmeyin.

**Uyarı! Bıçak setlerinin aşırı ısınması nedeniyle yaralanma tehlikesi.**

- Cihaz uzun süre kullanılırsa bıçak seti ısınabilir. Bıçak setinin soğumasını sağlamak üzere kullanıma düzenli olarak ara verin.

**Uyarı! Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma tehlikesi.**

- Cihazı hasarlı bir bıçak setiyle asla kullanmayın.
- Cihaz titreşim nedeniyle düşebileceğinden, cihazı bir yere kaldırmadan önce daima kapatın.

**Dikkat! Hatalı kullanım nedeniyle hasar tehlikesi.**

- Priz tipi adaptörü sadece tip etiketinde belirtilen gerilimle çalıştırın.
- Sadece üreticinin önerdiği aksesuarı kullanın.
- Cihazı şarj etmek için sadece teslimat kapsamında verilen priz tipi adaptörü kullanın. Arızalı priz tipi adaptörleri sadece servis merkezimizden temin edebileceğiniz orijinal yedek parçalarıyla değiştirin.

- Cihazdaki açıklıklara hiçbir zaman cisimler sokmayın veya düşürmeyin.
- Cihazı güç kablosundan tutarak taşımayın, güç kaynağından bağlantısını kesmek için kablodan veya cihazdan değil, her zaman fişten çekin.
- Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Güç kablosu burulmuş veya dolanmış haldeyken cihazı şarj etmeyin veya saklamayın.

## Genel kullanıcı bilgileri

**Güvenlik uyarılarının ve kullanım kılavuzunun kullanımına ilişkin bilgiler**

- Bu cihazın dokümantasyonu aşağıdaki bölümlerden oluşur:
  - Orijinal kullanım kılavuzu
  - Garanti koşulları (ek doküman)
- Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu eksiksiz okumuş ve anlamış olmanız gerekmektedir.
- Servis merkezlerimizin iletişim bilgilerini garanti koşullarında bulabilirsiniz.
- Kullanım kılavuzunu ürünün bir parçası olarak değerlendirin ve iyi ve kolay erişilebilir şekilde saklayın.
- Kullanım kılavuzunu servis merkezlerimizden PDF dosyası olarak da talep edebilirsiniz. AB uygunluk beyanını da servis merkezlerimizden AB'nin diğer resmi dillerinde de talep edebilirsiniz.
- Cihazı üçüncü şahıslara devrederken, kullanım kılavuzunu da birlikte verin.
- Tüm hakları saklıdır. Bu kullanım kılavuzu telif hakları yasalarınca korunmaktadır.
- Ürünlerimizi daha da geliştirmek için sürekli iyileştirme çalışmaları yürütüyor ve bu bağlamda teslimat kapsamında tasarım, donanım ve teknoloji bakımından değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz.
- Bu kullanım kılavuzunun içeriği her zaman ve önceden herhangi bilgi vermeksizin değiştirilebilir.

**Sembol ve uyarıların anlamı**

Kullanım kılavuzunda, cihaz veya ambalaj üzerinde aşağıdaki semboller ve uyarılar kullanılmaktadır.

**TEHLİKE**, **UYARI** veya **DİKKAT** kelimeleri, olası bir yaralanma tehlikesinin kademesini tanımlar.

**TEHLİKE**, kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi bir yaralanmaya yol açan doğrudan tehlikeli bir duruma işaret eder.

**UYARI**, kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi bir yaralanmaya yol açabilen potansiyel olarak tehlikeli bir duruma işaret eder.

**DİKKAT**, kaçınılmadığı takdirde düşük veya hafif düzeyde bir yaralanmaya yol açabilen potansiyel olarak tehlikeli bir duruma işaret eder.

**TEHLİKE**
Olası ağır yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek elektrik çarpması tehlikesi.

**TEHLİKE**
Olası ağır yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek patlama tehlikesi.

**TEHLİKE**
Alev alabilir maddelerin kullanımı nedeniyle tehlike. Yangın oluşması nedeniyle ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

**UYARI**
Olası bir yaralanmaya veya sağlığı tehdit eden riske karşı uyarı.

**DİKKAT**
Olası bir yaralanma tehlikesine karşı uyarır.

**DİKKAT**
Maddi hasar tehlikesine dair uyarı.

Faydalı bilgiler ve tüyolar içeren not.

Avrasya Ekonomi Birliği bölgesi için EAC uygunluk işareti

CE uygunluk işareti

Britanya pazarı için UKCA uygunluk işareti

Elektrikli ve elektronik ekipmanların evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmesi yasağına dair WEEE işareti

▶ Bir işlem yapmanız talep edilir.

1. Bu işlemleri açıklanan sıralamaya göre gerçekleştirin.
2. Sıralama

## Ürün açıklaması

**Parçaların tanımı (Şek. 1)**

**A** Bıçak seti
**B** Kesme uzunluğu ayarı için ayar kolu
**C** Kesme uzunluğu ayarı için kilitleyici
**D** Açma/kapama düğmesi
**E** Batarya kapasite göstergesi (LED)
**F** Cihaz soketi
**G** Bağlantı panelli priz tipi adaptör
**H** Cihaz prizi

**I** Bıçak koruması (saklama için)
**J** Tarak başlığı (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Temizleme fırçası
**L** Bıçak seti için yağ

**Teknik özellikler**

| | |
|---|---|
| Tip | Profesyonel Kablolu/Kablosuz saç kesme aleti |
| Kesme sistemi | ayarlanabilir bıçak seti |
| Bıçak seti genişliği | 46 mm |
| Kesme uzunluğu | 0,7 - 3 mm |
| Tahrik | DC motoru |
| Çalışma türü | Kablolu / Şarjlı (Two Way) |
| Batarya tipi | Lityum iyon |
| Batarya çalışma süresi | 180 dakikaya kadar |
| Batarya şarj süresi | yakl. 140 dakika |
| Boyutlar (U x G x Y) | 175 x 50 x 46 mm |
| Ağırlık | yakl. 286 g |
| Emisyon ses basınç seviyesi | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Titreşim | < 2,5 m/s² |

**Priz tipi adaptör**

| | |
|---|---|
| Üretici | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Tip | ZD018B050200 |
| Giriş gerilimi | 100-240 V AC |
| Giriş alternatif akım frekansı | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Çıkış gerilimi | 5,0 V |
| Çıkış akımı | 2,0 A |
| Çıkış gücü | 10,0 W |
| Ortalama verim çalışma sırasında | %78,7 |
| Sıfır yükte güç tüketimi | 0,1 W |

**Çalışma koşulları**
Ortam 0 °C – +40 °C

Cihaz koruyucu izolasyona sahiptir ve radyo dalgalarından kaynaklı parazitlenmeye karşı korunmuştur. Cihaz, Elektromanyetik Uyumluluk 2014/30/AB ve Makine Direktifi 2006/42/AT adlı AB direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.

## Çalışma

### Hazırlık

Cihazı daha sonra güvenli bir şekilde depolamak veya taşımak için ambalaj malzemesini saklayın.

- Teslimat kapsamının eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm parçaları nakliye sırasında hasar alıp almadıklarına dair kontrol edin.
- Herhangi bir nakliye hasarı tespit ederseniz cihazı satın aldığınız satıcıya başvurun.

### Güvenlik

**Dikkat! Yanlış gerilim beslemesi nedeniyle hasar oluşma tehlikesi.**
- Cihazı sadece cihazın tip etiketinde veya priz tipi adaptörde belirtilen çalışma gerilimi ile çalıştırın.
- Cihazı sadece birlikte teslim edilen priz tipi adaptör ile çalıştırın.

### Bataryanın şarj edilmesi

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2 - 2).
2. Priz tipi adaptörün cihaz prizini cihaz soketine takın (Şek. 4 - 1).

- Akıllı şarj yönetimi sayesinde bataryanın aşırı şarj edilmesi önlenir.
- Şarj işlemi için en uygun ortam sıcaklığı 15 °C ile 35 °C arasındadır.

3. Priz tipi adaptörü elektrik prizine takın (Şek. 4 - 2).
   → Şarj işlemi başlar.

- Şarj edilirken batarya kapasite göstergesi (E) **kırmızı** yanar. Batarya tam şarj edildiğinde batarya kapasite göstergesi sürekli **yeşil** yanar.

### Bataryalı işletim

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2 - 1).

- Bataryanın şarj durumu kapasite göstergesi (E) ile gösterilir:
  – LED kapalı = %100 – %10
  – LED **kırmızı** yanıp sönüyor = %10 – %0
- Batarya boşaldığında makine otomatik olarak kapanır.

2. Cihazı kullandıktan sonra açma/kapama düğmesi ile kapatın (Şek. 2 - 2).

### Kablolu işletim

**Dikkat! Saç kesme makinesinin sürekli takılı priz tipi adaptör ile kullanımı (kablolu işletim) nedeniyle hasar tehlikesi.**
Saç kesme makinesinin sürekli takılı priz tipi adaptör ile kullanımı (kablolu işletim) öngörülmemiştir. Priz tipi adaptörün bağlantı kablosu sürekli işletimdeki mekanik zorlamayı kaldıracak şekilde tasarlanmamıştır.
- Kablolu işletim, bataryanın boş olması durumunda sadece kısa süreli olarak önerilir.

3. Priz tipi adaptörün cihaz prizini cihaz soketine takın (Şek. 4 - 1).
4. Priz tipi adaptörü elektrik prizine takın (Şek. 4 - 2).
5. Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2 - 1).
6. Cihazı kullandıktan sonra açma/kapama düğmesi ile tekrar kapatın (Şek. 2 - 2).

## Bakım

**Uyarı! Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.**

- ▶ Tüm temizlik ve bakım çalışmalarına başlamadan önce cihazı kapatın ve elektrik beslemesinden ayırın.

### Temizlik ve bakım

**Tehlike! İçeri giren sıvı nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi.**

- ▶ Cihazı suya daldırmayın!
- ▶ Cihazın içine sıvı girmesini önleyin.

**Dikkat! Aşındırıcı kimyasal maddeler nedeniyle hasar tehlikesi.**

Aşındırıcı kimyasal maddeler cihaza ve aksesuarlara zarar verebilir.

- ▶ Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- ▶ Sadece üreticinin önerdiği bıçak yağını kullanın.

- · Bıçak seti bakımının yetersiz yapılması, kullanım ömrünün önemli ölçüde azalmasına neden olur.

- · Aksesuarları ve yedek parçaları yetkili satıcınızdan veya servis merkezimizden temin edebilirsiniz.

- · Her kullanımdan sonra bıçak setindeki saç kalıntılarını temizlemek için bir temizleme fırçası kullanın (Şek. 5 - 1).
- · Cihazı sadece yumuşak, gerektiğinde hafif nemli bir bezle silin.
- · Kullandıktan sonra bıçak korumasını (I) takın.
- · Cihazı sadece bıçak koruması (I) takılıyken saklayın.

- · Kesme performansının iyi ve uzun süreli olmasını sağlamak için bıçak setinin her gün ve her kullanımdan sonra yağlanması önemlidir.
- · Eğer uzun bir kullanım süresinden sonra düzenli temizleme ve yağlamaya rağmen kesme performansı azalıyorsa bıçak seti değiştirilmelidir.

## Kullanım

### Bıçak setinde kesme uzunluğunun ayarlanması

Entegre kesme uzunluğu ayarı 6 konuma
(0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm) ayarlanabilir.

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2 - 2).
2. İstenen kesme uzunluğunu ayarlamak için ayar kolu kilitlenmelidir, bunun için kilitleyiciyi (C) aşağı itin (Şekil 6 -1).
3. Kesme uzunluğu, yandaki ayar kolu kullanılarak çeşitli kilitleme konumlarında (çoklu tıklama) ayarlanabilir (Şekil 6 - 2).
4. Kilitleyici yukarı doğru itilerek (Şekil 6 - 3) ayar kolunun kilidi açılır ve yaklaşık 0,7 mm'lik normal kesme uzunluğu yeniden ayarlanır.

### Tarak başlığının takılması/çıkarılması

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2b).
2. Tarak başlığını bıçak setinin üzerine ok yönünde sonuna kadar itin (Şekil 3 - 1).
3. Ok yönünde iterek/çekerek tarak başlığını tekrar çıkarın (Şek. 3 - 2).

### Tarak başlığıyla kesme

Tarak başlığında belirtilen kesme uzunluğuna ulaşmak için ayar kolu kilitli olmamalıdır, bunun için kilitleyiciyi (C) yukarı itin (Şek. 6 - 1).

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2 - 1).
2. Cihazı cilde paralel olarak ve dikkatlice saç çıkış yönünün tersine yürütün.
3. Cihaz ile tarak başlığı arasına giren saçları arada bir sallayarak, fırçayla veya üfleyerek uzaklaştırın.
- ▶ Tarak başlığında çok fazla saç toplanırsa başlığı çıkarıp (Şek. 3 - 2) temizlemeniz gerekir (Şek. 5 - 1).
4. Kullandıktan sonra tarak başlığını temizleyin (Şek. 5 - 1).

### Bıçak setinin değiştirilmesi

**Dikkat! Bıçak setinin keskin kenarlı kısımları nedeniyle el veya parmak yaralanması tehlikesi.**

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2 - 2).
2. Fişi çekin.
3. Bıçak setindeki her iki vidayı da gevşetin, kesme tarağını ve kesici bıçağı (bıçak seti A) çıkarın (Şek. 8).

**Dikkat!** Ayar kolu (B) kilitli olmamalıdır. Kilitleyici (C) yukarı doğru itilerek (Şek. 6 - 3), ayar kolunun kilidi açılır.

4. Kesici bıçağı iki pimin üzerine yerleştirin (Şekil 8).
5. Takmadan önce kesici bıçağın tüm temas yüzeyi yağlanmalıdır (Şek. 5-2).
6. Kesme tarağını kırmızı logo pimine yerleştirip her iki vidayı da takın (Şek. 5).
7. Takma esnasında kesme tarağı ve kesici bıçak şu şekilde hizalanmalıdır (Şek. 7):
   - ▶ Vidalar sıkılmadan önce, kesme tarağı yaklaşık 1 mm mesafede kesici bıçağa paralel hizalanmalıdır.
   - ▶ Kesici bıçak, kesme tarağından dışarıya çıkıntı yapmamalıdır. Yaralanma tehlikesi!
8. Tam temizlik için kesme tarağı çıkarılıp tekrar vidalanırken de bu mesafeye uyulmalıdır, aksi halde yaralanmalar meydana gelebilir.
9. Her iki vidayı da sıkın (Şek. 8)

## Sorun giderme

**Bıçak seti kötü kesiyor veya saçları yoluyor**

Nedeni: Bıçak seti kirlenmiş veya aşınmıştır.
- Bıçak setini temizleyin ve yağlayın (Şek. 5). Eğer bu sorunu çözmezse bıçak setini değiştirin (Şek. 8).

**Cilt yaralanması**

Nedeni: Cilt üzerine çok fazla baskı uygulanıyordu.
- Cilde yakın kesim yaparken uyguladığınız baskıyı azaltın.

Nedeni: Kesici bıçak, kesme tarağı üzerinden çıkıntı yapar.
- Kesme tarağının 2 vidasını gevşetin (Şek. 8) ve kesici bıçağı doğru şekilde ayarlayın (Şek. 7). Bkz. bölüm "Bıçak setinin değiştirilmesi".

Nedeni: Hasarlı bıçak seti.
- Kullanım sırasında diş uçlarının hasar görüp görmediğini kontrol edin ve gerekirse bıçak setini değiştirin.

**Batarya çalışma süresi çok kısa**

Nedeni: Kirlenmiş ve yağlanmamış bir bıçak seti batarya çalışma süresini önemli ölçüde azaltır.
- Bıçak setini itinayla temizleyin ve yağlayın (Şek. 7). Eğer batarya çalışma süresi yine de kısaysa muhtemelen batarya güç kapasitesinin sonuna ulaşmıştır.

Nedeni: Kapasite göstergesi doğru değil
- Cihazı komple deşarj edin ve sonra kesintisiz bir şarj işlemi ile tekrar şarj edin.

**Batarya kapasite göstergesi şarj sırasında yanmıyor**

Nedeni: Cihaz soketi kirlenmiştir.
- Cihaz soketini bir fırça vb. ile dikkatlice temizleyin.

Nedeni: Elektrik beslemesi yoktur.
- Cihaz prizinin cihaza doğru bağlı olduğundan emin olun.
- Priz tipi adaptörün prize doğru takıldığından emin olun.
- Elektrik kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.

**Dikkat! İzin verilmeyen onarım, değişiklik veya yanlış aksesuarlar nedeniyle hasar ve yaralanma tehlikesi.**
Eğer sorunu yukarıda belirtilen önerilerle gideremezseniz servis merkezimize başvurun.
- Cihazı kesinlikle kendi başınıza onarmaya çalışmayın!
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Sadece orijinal aksesuarları kullanın.

## Bertaraf etme

**Dikkat! Bertaraf işleminin yanlış yapılması sonucunda çevreye zarar verme tehlikesi.**
- Bertaraf etmeden önce bataryaları deşarj edin!
- Bertaraf etme işleminin kurallara uygun yapılması çevrenin korunmasına hizmet eder ve böylece insan ve çevre üzerindeki olası zararlı etkiler önlenir.

Cihazın bertaraf edilmesi durumunda ilgili yasal mevzuatı dikkate alın.

**Avrupa Birliğinde elektrikli ve elektronik ekipmanların bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler:**

Avrupa Birliği sınırları içerisinde, elektrikli cihazların bertaraf edilmesine ilişkin standartlar 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) AB direktifini esas alan ulusal düzenlemeler sayesinde belirlenmiştir. Bu direktife göre cihazın belediye atıkları veya evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Cihaz belediyenin atık getirme merkezlerine veya geri dönüşüm merkezlerine ücretsiz teslim edilebilir.

Ürün ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Bu malzemeli çevreye uygun şekilde bertaraf edin ve ambalajı geri dönüşüme verin.

## Instrukcja obsługi
## Profesjonalna maszynka do strzyżenia włosów z zasilaniem sieciowym/akumulatorowym typ 1430

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

**Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i zachować je!**

**Użycie zgodne z przeznaczeniem**

- Maszynki do strzyżenia włosów należy używać wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów, brody i brwi.
- Do strzyżenia sierści i futra zwierząt należy używać wyłącznie maszynek do strzyżenia zwierząt.
- To urządzenie przeznaczone jest do użycia w obszarach komercyjnych.

**Wymogi dotyczące użytkownika**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane pod kątem użycia urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Dotyczy wyłącznie rynków europejskich:
  To urządzenie może być używane przez dzieci od 14 roku życia oraz przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem zwierząt i chronić przed wpływem warunków atmosferycznych.

**Zagrożenia**

**Niebezpieczeństwo! Porażenie prądem wskutek uszkodzeń urządzenia / impulsowego zasilacza sieciowego.**

- Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli jest uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym lub impulsowym zasilaczem sieciowym.
- Aby uniknąć zagrożeń, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe lub przez wykwalifikowanego elektryka przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

**Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.**

- Urządzenia elektryczne zawsze należy odkładać lub przechowywać w taki sposób, aby nie mogły wpaść do wody (np. do umywalki). Urządzenie trzymać z dala od wody i innych płynów.
- Nigdy nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody, ani nie sięgać do wody. Natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem zlecić kontrolę urządzenia w centrum serwisowym.
- Urządzenie należy używać i przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

**Zagrożenie wybuchem!**

- Nie podejmować prób samodzielnej wymiany akumulatora. Akumulatory litowo-jonowe mogą wybuchnąć, zapalić się i / lub spowodować oparzenia, jeżeli zostaną rozmontowane, uszkodzone lub są narażone na działanie wilgoci lub wysokich temperatur.
- Akumulatory można wymieniać wyłącznie w centrum serwisowym na typy akumulatorów zatwierdzone przez producenta.
- Nie narażać urządzenia na długotrwałe oddziaływanie temperatury poniżej 0°C lub powyżej +40°C. Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Nigdy nie używać urządzenia w środowisku, w którym występuje wysoki poziom stężenia produktów aerozolowych (w sprayu) lub w którym uwalniany jest tlen.

**Niebezpieczeństwo! Produkt zapalny!**

- Nigdy nie spryskiwać urządzenia produktami w aerozolu (w sprayu) oznaczonymi jako produkty zapalne.

**Ostrzeżenie! Urazy spowodowane przegrzanymi zestawami noży.**

- Zestaw noży może ulec nagrzaniu wskutek długotrwałego użycia urządzenia. Należy regularnie przerywać używanie, aby umożliwić schłodzenie zestawu noży.

**Ostrzeżenie! Urazy spowodowane nieprawidłową obsługą.**

- Nigdy nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym zestawem noży.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie przed jego odłożeniem, ponieważ może ono spaść wskutek wibracji.

**Zachowaj ostrożność! Szkody spowodowane nieprawidłową obsługą.**

- Impulsowy zasilacz sieciowy należy eksploatować wyłącznie z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie objętego zasilacza impulsowego sieciowego w zakresie dostawy. Uszkodzone impulsowe zasilacze sieciowe należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne, które można nabyć w naszym centrum serwisowego.
- Nigdy nie wkładać i wrzucać przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie przenoś urządzenia za przewód zasilający i zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód lub urządzenie, aby odłączyć od źródła zasilania.
- Kabel zasilający i urządzenie należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie ładować i przechowywać urządzenia z poskręcanym lub zgiętym kablem sieciowym.

## Ogólne wskazówki dla użytkownika

### Informacje dotyczące korzystania ze wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi

- Dokumentacja tego urządzenia składa się z następujących części:
  - Instrukcja obsługi (tłumaczenie)
  - Warunki gwarancji (dodatkowa strona)
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia trzeba w całości przeczytać instrukcję obsługi i zrozumieć jej treść.
- Dane kontaktowe naszych centrów serwisowych można znaleźć w warunkach gwarancji.
- Instrukcję obsługi należy traktować jak część produktu i przechowywać starannie w dostępnym miejscu.
- Instrukcję obsługi można uzyskać także w formacie PDF w naszym centrum serwisowym. Deklarację zgodności WE można zamówić w naszych centrach serwisowych również w innych językach urzędowych UE.
- W razie przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.
- Stale pracujemy nad dalszym rozwojem naszych produktów i zastrzegamy sobie prawo do zmian pod kątem formy, wyposażenia i technologii.
- Treść niniejszej instrukcji obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Objaśnienie symboli i wskazówek

Następujące symbole i hasła sygnalizacyjne są używane w niniejszej instrukcji obsługi oraz są umieszczone na urządzeniu lub opakowaniu.

Hasła sygnalizacyjne **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **OSTROŻNIE** oznaczają stopniowanie możliwego zagrożenia obrażeniami.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE** oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

**OSTROŻNIE** oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub lekkie obrażenia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Niebezpieczeństwo porażenia przez prąd elektryczny skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Niebezpieczeństwo wybuchu skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Niebezpieczeństwo w przypadku używania substancji łatwopalnych. Powstanie pożaru może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

**OSTRZEŻENIE**
Ostrzeżenie przed możliwością doznania obrażeń ciała lub zagrożeniem dla zdrowia.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ**
Ostrzega o możliwym ryzyku obrażeń.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ**
Informacja dotycząca zagrożenia zaistnienia szkód materialnych.

Wskazówka wraz z przydatnymi informacjami i poradami.

Znak zgodności EAC dla terytorium Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej

Znak zgodności CE

UK Znak zgodności CA dla rynku brytyjskiego

Znak WEEE zakazujący utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego z odpadami domowymi

▶ Wezwanie do podjęcia działania.

1. Wykonywać czynności w opisanej kolejności.
2. Zestawienie

## Opis produktu

### Nazwy elementów (rys. 1)

**A** Nóż
**B** Dźwignia regulacji długości cięcia
**C** Ustalacz regulacji długości cięcia

**D** Włącznik / wyłącznik
**E** Wskaźnik naładowania akumulatora (LED)
**F** Gniazdo urządzenia
**G** Impulsowy zasilacz sieciowy z płytką wtyczki
**H** Wtyczka do podłączenia urządzenia
**I** Osłona noża (do przechowywania)
**J** Nasadka grzebieniowa (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Szczoteczka do czyszczenia
**L** Olej do noża

### Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Typ | Profesjonalna maszynka do strzyżenia włosów z zasilaniem sieciowym/ akumulatorowym |
| System cięcia | regulowanego nóża |
| Szerokość nasadki | 46 mm |
| Długość cięcia | 0,7–3 mm |
| Napęd | silnika prądu stałego |
| Tryb pracy | zasilanie sieciowe / akumulatorowe (Two Way) |
| Typ akumulatora | litowo-jonowy |
| Czas pracy na zasilaniu akumulatorowym | do 180 minut |
| Czas ładowania akumulatora | ok. 140 minut |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | 175 x 50 x 46 mm |
| Waga | ok. 286 g |
| Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Wibracje | < 2,5 m/s² |

### Zasilacz sieciowy

| | |
|---|---|
| Producent | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Typ | ZD018B050200 |
| Napięcie wejściowe | 100-240 V AC |
| Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Napięcie wyjściowe | 5,0 V |
| Prąd wyjściowy | 2,0 A |
| Moc wyjściowa | 10,0 W |
| Średnia wydajność Operacja | 78,7 % |
| Pobór mocy przy braku obciążenia 0,1 W | |

### Warunki pracy

Otoczenie od 0°C do +40°C

Urządzenie jest izolowane i nie emituje zakłóceń. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy UE o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE i Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

## Eksploatacja

### Przygotowanie

Zachować opakowanie w celu późniejszego bezpiecznego przechowywania lub transportowania.

- Sprawdzić kompletność dostawy.
- Sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych szkód transportowych.
- W razie stwierdzenia szkód transportowych skontaktować się ze sprzedawcą.

### Bezpieczeństwo

**Zachowaj ostrożność! Szkody wynikające z nieprawidłowego zasilania.**

- Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie przy napięciu roboczym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia lub na zasilaczu sieciowym.
- Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.

### Ładowanie akumulatora

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 2).
2. Podłączyć wtyczkę do podłączania urządzenia impulsowego zasilacza sieciowego do gniazda urządzenia (rys. 4 - 1).

· Inteligentny system zarządzania procesem ładowania pozwala zapobiec nadmiernemu naładowaniu akumulatora.
· Idealna temperatura otoczenia do ładowania wynosi od 15 °C do 35 °C.

3. Podłączyć impulsowy zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego (rys. 4 - 2).
   → Rozpoczyna się proces ładowania.

· Podczas procesu ładowania wskaźnik pojemności akumulatora (E) świeci się **na czerwono**. Przy w pełni naładowanym akumulatorze wskaźnik naładowania akumulatora świeci w sposób ciągły **na zielono**.

### Praca z zasilaniem akumulatorowym

1. Włączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 1).

· Poziom naładowania akumulatora jest wskazywany przez wskaźnik naładowania akumulatora (E):
  – LED wył. = 100 % – 10 %
  – LED miga **na czerwono** = 10 % – 0 %
· Przy rozładowanym akumulatorze urządzenie wyłącza się automatycznie.

2. Po użyciu wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 2).

**Praca z zasilaniem sieciowym**

**Zachowaj ostrożność! Ryzyko uszkodzenia wskutek użytkowania maszynki do strzyżenia włosów z nieustannie podłączonym zasilaczem sieciowym (praca z zasilaniem sieciowym).**
Użytkowanie maszynki do strzyżenia włosów z nieustannie podłączonym zasilaczem sieciowym (praca z zasilaniem sieciowym) jest niewskazane. Kabel przyłączeniowy zasilacza sieciowego nie jest przeznaczony do mechanicznego obciążenia w trybie pracy ciągłej.
- ▶ Zaleca się, aby praca z zasilaniem sieciowym odbywała się wyłącznie przez krótki czas w razie rozładowanego akumulatora.

3. Podłączyć wtyczkę do podłączania urządzenia impulsowego zasilacza sieciowego do gniazda urządzenia (rys. 4 - 1).
4. Podłączyć impulsowy zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego (rys. 4 - 2).
5. Włączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 1).
6. Po użyciu ponownie wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 2).

## Utrzymanie stanu sprawności

**Ostrzeżenie! Obrażenia i szkody materialne na skutek nieprawidłowego użytkowania.**
- ▶ Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

**Czyszczenie i pielęgnacja**

**Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.**
- ▶ Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- ▶ Nie dopuścić do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia.

**Zachowaj ostrożność! Szkody powstające na skutek agresywnych chemikaliów.**
Agresywne chemikalia mogą powodować uszkodzenie urządzenia i akcesoriów.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- ▶ Należy używać wyłącznie oleju do zestawu noży zalecanego przez producenta.

- Nieodpowiednia pielęgnacja zestawu noży może znacznie skrócić czas pracy.

- Akcesoria i części zamienne można nabyć u sprzedawcy lub w naszych centrach serwisowych.

- Po każdym użyciu usunąć z noża pozostałości włosów przy użyciu szczoteczki do czyszczenia (rys. 5 - 1).
- Urządzenie przecierać wyłącznie miękką, ewentualnie lekko wilgotną szmatką.
- Po użyciu założyć osłonę noża (I).
- Urządzenie przechowywać wyłącznie z nałożoną osłoną noża (I).

- W celu zapewnienia dobrych i trwałych właściwości tnących ważne jest oliwienie noża codziennie i po każdym użyciu.
- Jeżeli po dłuższym okresie użytkowania, pomimo regularnego czyszczenia i oliwienia, właściwości tnące urządzenia ulegną osłabieniu, należy wymienić nóż.

## Obsługa

**Regulacja długości cięcia na nożu**

Zintegrowana regulacja długości cięcia może być ustawiana w 6 pozycjach (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 2).
2. W celu ustawienia pożądanej długości cięcia dźwignia regulacji powinna być zablokowana, w tym celu ustalacz (C) należy przesunąć w dół (rys. 6 -1).
3. Poprzez uruchomienie bocznej dźwigni regulacji (rys. 6 - 2) można ustawić długość cięcia w kilku pozycjach blokady (multi-click).
4. Przesunięcie ustalacza w górę (rys. 6 - 3) powoduje odblokowanie dźwigni regulacji i ponowne ustawienie normalnej długości cięcia wynoszącej ok. 0,7 mm.

**Zakładanie / zdejmowanie nasadki grzebieniowej**
1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2b).
2. Nasadkę grzebieniową przesunąć na nóż do oporu w kierunku strzałki (rys. 3 - 1).
3. Nasadkę grzebieniową ponownie usunąć poprzez przesunięcie / pociągnięcie w kierunku strzałki (rys. 3 - 2).

**Strzyżenie z nasadką grzebieniową**

W celu ustawienia długości cięcia podanej na nasadce grzebieniowej dźwignia regulacji nie może być zablokowana, w tym celu ustalacz (C) należy przesunąć w górę (rys. 6 - 1).

1. Włączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2- 1).
2. Powoli i ostrożnie prowadzić urządzenie równolegle do skóry, zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów.
3. Od czasu do czasu strząsnąć, usunąć szczotką lub zdmuchnąć włosy z urządzenia i nasadki grzebieniowej.
- ▶ Jeżeli nasadka grzebieniowa zapcha się włosami, należy ją wyjąć (rys. 3 - 2) i oczyścić (rys. 5 - 1).
4. Po użyciu wyczyścić nasadkę grzebieniową (rys. 5 - 1).

**Wymiana zestawu noża**

**Zachowaj ostrożność! Urazy dłoni lub palców spowodowane ostrymi częściami zestawu ostrzy.**

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem (rys. 2 - 2).
2. Wyjąć wtyczkę sieciową.
3. Odkręcić obie śruby na nożu, zdjąć grzebień i nóż tnący (nóż A) (rys. 8).

**Uwaga!** Dźwignia regulacji (B) nie może być zablokowana. Przesunięcie ustalacza (C) w górę (rys. 6 - 3) powoduje jej odblokowanie.

4. Nóż tnący nałożyć na oba trzpienie (rys. 8).
5. Przed montażem nóż tnący powinien zostać naoliwiony na powierzchniach ruchomych (rys. 5 -2).
6. Grzebień tnący nałożyć na czerwony czop z logo i umieścić obie śruby (rys. 5).
7. W trakcie montażu grzebień tnący i nóż tnący należy wyregulować w następujący sposób (rys. 7):
   - ▶ Przed dokręceniem śrub grzebień tnący musi być ustawiony równolegle do noża tnącego z zachowaniem odległości wynoszącej ok. 1 mm.
   - ▶ Nóż tnący nie może wystawać poza grzebień tnący. Ryzyko urazu!
8. Tę odległość należy zachować również wtedy, gdy grzebień tnący jest zdejmowany i ponownie przykręcany na potrzeby gruntownego oczyszczenia, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do wystąpienia urazów.
9. Obie śruby mocno dokręcić (rys. 8)

## Usuwanie usterek

**Nóż tnie nieprawidłowo lub wyrywa włosy**

Przyczyna: Nóż jest zabrudzony lub zużyty.
- ▶ Oczyścić i naoliwić nóż (rys. 5). Jeżeli problem nie został rozwiązany, należy wymienić nóż (rys. 8).

**Zranienie skóry**

Przyczyna: Zbyt silny nacisk na skórę.
- ▶ Zmniejszyć nacisk przy strzyżeniu blisko skóry.

Przyczyna: Nóż tnący wystaje poza grzebień tnący.
- ▶ Odkręcić 2 śruby grzebienia tnącego (rys. 8) i prawidłowo ustawić nóż tnący (rys. 7). Patrz rozdział „Wymiana noża".

Przyczyna: Uszkodzony nóż.
- ▶ Sprawdzić, czy podczas użytkowania nie zostały uszkodzone wierzchołki ząbków, i w razie potrzeby wymienić nóż.

**Czas pracy z zasilaniem akumulatorowym jest zbyt krótki**

Przyczyna: Zabrudzony i nienaoliwiony nóż znacząco skraca dostępny czas pracy akumulatora!
- ▶ Starannie oczyścić i naoliwić nóż (rys. 7). Jeśli żywotność baterii jest nadal zbyt krótka, prawdopodobnie bateria jest wyczerpana.

Przyczyna: Niedokładne wskazanie naładowania.
- ▶ Należy całkowicie rozładować urządzenie, a następnie ponownie całkowicie naładować je w ciągu jednego nieprzerwanego procesu ładowania.

**Wskaźnik naładowania nie świeci się podczas ładowania**

Przyczyna: Gniazdo urządzenia jest zabrudzone.
- ▶ Należy wyczyścić dokładnie gniazdo urządzenia za pomocą szczotki itd.!

Przyczyna: Awaria zasilania.
- ▶ Upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do urządzenia.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość połączenia między zasilaczem sieciowym a gniazdem wtyczkowym.
- ▶ Sprawdzić kabel elektryczny i wtyczki pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

**Zachowaj ostrożność! Uszkodzenia i ryzyko obrażeń spowodowane przez nieautoryzowane naprawy, modyfikacje lub niewłaściwe akcesoria.**
Jeżeli te wskazówki nie prowadzą do rozwiązania problemu, należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego.
- ▶ W żadnym przypadku nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- ▶ Nie modyfikować urządzenia.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.

## Utylizacja

**Zachowaj ostrożność! Szkody dla środowiska w razie niewłaściwej utylizacji.**
- ▶ Przed utylizacją należy całkowicie rozładować akumulatory!
- ▶ Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

W przypadku utylizacji urządzenia należy przestrzegać ustawowych przepisów.

**Informacja dotycząca utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w Unii Europejskiej:**

Obowiązujące w obrębie Unii Europejskiej wytyczne dotyczące utylizacji urządzeń zasilanych elektrycznie zostały opisane w przepisach krajowych, które oparte są na dyrektywie UE 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektronicznych (WEEE). Zgodnie z nimi nie wolno wyrzucać tego typu urządzeń razem z odpadami komunalnymi lub domowymi.
Urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady.

Opakowanie produktu składa się z materiałów, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy zutylizować w ekologiczny sposób i oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.

## Originální návod k použití
## Profesionální zastřihovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1430

### Obecné bezpečnostní pokyny

**Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a uchovejte je!**

**Zamýšlené použití**

- Zastřihovače vlasů používejte výhradně ke stříhání lidských vlasů, vousů a obočí.
- Nůžky na zvířecí chlupy používejte výhradně ke stříhání zvířecích chlupů a srsti.
- Tento přístroj je konstruován pro komerční účely.

**Požadavky na uživatele**

- Před prvním spuštěním si pročtěte kompletní návod k použití a seznamte se s přístrojem.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud nedostaly pokyny ohledně používání přístroje od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Pouze pro evropské trhy:
  Tento přístroj smí používat děti od 14 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly nebezpečím, která jsou s používáním spojena. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dozorem.
- Přístroj ukládejte mimo dosah zvířat a chraňte jej před povětrnostními vlivy.

**Nebezpečí**

**Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem v důsledku poškození přístroje/síťového zdroje se zástrčkou.**

- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje správně, je poškozen nebo spadl do vody.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, je-li poškozen napájecí kabel nebo síťový zdroj se zástrčkou.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí, smí opravy provádět výhradně autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný odborník s elektrotechnickým vzděláním s použitím originálních náhradních dílů.

**Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem způsobený kapalinou.**

- Elektrické přístroje vždy odkládejte, resp. Uchovávejte tak, aby nikdy nemohly spadnout do vody (např. umyvadla). Přístroj držte daleko od vody a jiných kapalin.
- V žádném případě se nedotýkejte elektrického přístroje, který spadl do vody, a ani do vody nesahejte. Okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opakovaným spuštěním přístroj nechte zkontrolovat v servisním středisku.
- Přístroj používejte a uchovávejte pouze v suchých místnostech.

**Nebezpečí výbuchu!**

- Nepokoušejte se vlastními silami vyměňovat akumulátory. Lithium-iontové akumulátory mohou explodovat, vzplanout a/nebo způsobit popáleniny, pokud dojde k jejich otevření, poškození nebo vystavení vlhkosti nebo vysokým teplotám.
- Akumulátory smí být vyměněny pouze v servisním středisku za akumulátory typů, které byly schváleny výrobcem.
- Přístroj nevystavujte delší dobu teplotám nižším než 0 °C nebo vyšším než +40 °C. Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v prostředí, ve kterém je vysoká koncentrace aerosolových (sprejových) produktů nebo kde se uvolňuje kyslík.

**Nebezpečí! Hořlavé!**

- Na přístroj nikdy nestříkejte aerosolové (sprejové) produkty označené jako hořlavé.

**Varování! Poranění přehřátými stříhacími bloky.**

- Během dlouho trvajícího používání přístroje může dojít k zahřátí stříhacího bloku. Pravidelně používání přerušujte, abyste stříhací blok nechali vychladnout.

**Varování! Poranění v důsledku neodborné manipulace.**

- Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozeným stříhacím blokem.
- Před odložením vždy přístroj vypněte, protože by v důsledku vibrací mohlo dojít k pádu přístroje.

**Opatrně! Poškození v důsledku neodborné manipulace.**

- síťový zdroj se zástrčkou používejte výhradně s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Používejte výhradně čisticí příslušenství doporučené výrobcem.
- K nabíjení přístroje používejte výhradně síťový zdroj se zástrčkou, který je součástí dodávky. Vadné síťové zdroje se zástrčkou nahrazujte pouze originálními náhradními díly, které můžete získat v našich servisních střediscích.

- Žádné předměty nikdy nezasouvejte do otvorů v přístroji, ani je na přístroj nenechte spadnout.
- Přístroj nepřenášejte za napájecí kabel a k odpojení od elektrické sítě vždy tahejte za zástrčku a nikdy ne za kabel nebo přístroj.
- Napájecí kabel a přístroj držte z dosahu horkých povrchů.
- Přístroj nenabíjejte ani neuchovávejte s překrouceným nebo zalomeným napájecím kabelem.

## Obecné pokyny pro uživatele

**Informace o používání bezpečnostních pokynů a návodu k použití**

- Dokumentace tohoto přístroje se skládá z následujících částí:
  - Originální návod k použití
  - Záruční podmínky (doplňující list)
- Před prvním uvedením výrobku do provozu si musíte zcela přečíst tento návod k použití a porozumět jeho obsah.
- Kontaktní údaje našich servisních center naleznete v záručních podmínkách.
- Návod k použití tvoří součást výrobku, a tedy ho dobře uschovejte na dostupném místě.
- Návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formátu PDF. Na vyžádání můžete v našich servisních centrech získat prohlášení o shodě ES i v jiných úředních jazycích EU.
- Pokud předáte výrobek dalšímu uživateli, předejte mu také návod k použití.
- Všechna práva vyhrazena. Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.
- Pracujeme neustále na dalším vývoji našich výrobků a vyhrazujeme si právo změny rozsahu dodávky z hlediska formy, vybavení a techniky.
- Obsah tohoto návodu k použití může být kdykoli změněn bez předchozího upozornění.

**Vysvětlení symbolů a pokynů**

Následující symboly a signální slova.jsou uvedeny v tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu.

Signální slova **NEBEZPEČÍ**, **VÝSTRAHA** nebo **OPATRNĚ** označují stupeň možného rizika zranění.

**NEBEZPEČÍ** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která způsobí vážný či dokonce smrtelný úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.

**VÝSTRAHA** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která může způsobit vážný či dokonce smrtelný úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.

**OPATRNĚ** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která může způsobit drobný nebo lehký úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.

**NEBEZPEČÍ**
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.

**NEBEZPEČÍ**
Nebezpečí výbuchu s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.

**NEBEZPEČÍ**
Hrozí nebezpečí při použití hořlavých látek. Při vzniku požáru hrozí vážný nebo smrtelný úraz.

**VÝSTRAHA**
Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.

**OPATRNĚ**
Upozornění na možné nebezpečí úrazu.

**OPATRNĚ**
Upozornění na nebezpečí vzniku věcných škod.

Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.

Značka shody EAC pro území Euroasijské hospodářské unie

Značka shody CE

UK Značka shody CA pro britský trh

Značka WEEE zakazující likvidaci elektrických a elektronických zařízení spolu s domovním odpadem

▶ Jste vyzváni, abyste provedli určitou činnost.

1. Proveďte tyto činnosti v uvedeném pořadí.
2. Výčet

## Popis výrobku

**Označení součástí (obr. 1)**

**A** Stříhací blok
**B** Páčka pro nastavení délky stříhání
**C** Blokovací tlačítko pro nastavení délky stříhání
**D** Tlačítko pro vypnutí/zapnutí
**E** Kontrolka kapacity akumulátoru (LED)
**F** Zdířka přístroje
**G** Síťový zdroj se zástrčkou a konektorovou deskou
**H** Přípojná zástrčka přístroje
**I** Ochrana nože (pro uchovávání)
**J** Hřebenový nástavec (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Čisticí kartáček
**L** Olej na stříhací blok

**Technické údaje**

| | |
|---|---|
| Typ | Profesionální zastřihovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru |
| Stříhací systém | nastavitelný stříhací blok |
| Šířka stříhacího bloku | 46 mm |
| Délka stříhání | 0,7 - 3 mm |
| Pohon | DC motor |
| Režim | Síť / akumulátor (Two Way) |
| Typ akumulátoru | lithium-iontový |
| Provozní doba při akumulátorovém provozu | až 180 minut |
| Doba nabíjení akumulátoru | cca 140 minut |
| Rozměry (d x š x v) | 175 x 50 x 46 mm |
| Hmotnost | cca 286 g |
| Hladina akustického tlaku | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrace | < 2,5 m/s² |

**Síťový zdroj se zástrčkou**

| | |
|---|---|
| Výrobce | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA |
| Typ | ZD018B050200 |
| Vstupní napětí | 100-240 V AC |
| Vstupní frekvence | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Výstupní napětí | 5,0 V |
| Výstupní proud | 2,0 A |
| Výstupní výkon | 10,0 W |
| Průměrná účinnost v aktivním | |
| Provoz | 78,7 % |
| Spotřeba energie ve stavu bez zátěže | 0,1 W |

**Provozní podmínky**

| | |
|---|---|
| Prostředí | 0 °C – +40 °C |

Přístroj je izolovaný a odrušený. Splňuje požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU a směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

## Provoz

### Příprava

Uložte obalový materiál pro pozdější bezpečné uskladnění nebo přepravu.

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky.
- ▶ Zkontrolujte všechny části, zda nedošlo k jejich případnému poškození při přepravě.
- ▶ V případě, že při přepravě došlo k jejich poškození, obraťte se na prodejce.

### Bezpečnost

**Optrně! Škody způsobené nesprávným napájením.**

- ▶ Připojte přístroj pouze k provoznímu napětí, které je uvedeno na typovém štítku na přístroji nebo na síťovém zdroji se zástrčkou.
- ▶ Používejte přístroj výhradně s dodaným síťovým zdrojem se zástrčkou.

### Nabíjení akumulátoru

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 2).
2. Připojte přípojnou zástrčku přístroje síťového zdroje se zástrčkou do zdířky přístroje (obr. 4 - 1).

· Inteligentní správce nabíjení zabraňuje přebití akumulátoru.
· Ideální okolní teplota pro nabíjení činí 15 °C až 35 °C.

3. Připojte síťový zdroj se zástrčkou do síťové zásuvky (obr. 4 - 2).
   → Tím je zahájeno nabíjení.

· Během nabíjení svítí kontrolka kapacity akumulátoru (E) **červeně**. Pokud je akumulátor zcela nabitý, kontrolka kapacity akumulátoru svítí nepřetržitě **zeleně**.

### Akumulátorový provoz

1. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 1).

· Stav nabití akumulátoru je signalizován kontrolkou kapacity akumulátoru (E):
  – LED vyp = 100 % – 10 %
  – LED bliká **červeně** = 10 % – 0 %
· Pokud je akumulátor vybitý, přístroj se automaticky vypne.

2. Po použití vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 2).

### Síťový provoz

**Opatrně! Nebezpečí poškození zastřihovače vlasů v případě, že je používán s trvale zapojeným síťovým zdrojem se zástrčkou (síťový provoz).**
Zastřihovač vlasů není určen k používání s trvale zapojeným síťovým zdrojem se zástrčkou (síťový provoz). Připojovací kabel síťového zdroje se zástrčkou není určen pro mechanické namáhání při trvalém provozu.

- ▶ V případě, že je akumulátor vybitý, doporučujeme používat zastřihovač zapojený do sítě jen krátkou dobu.

3. Připojte přípojnou zástrčku přístroje síťového zdroje se zástrčkou do zdířky přístroje (obr. 4 - 1).
4. Připojte síťový zdroj se zástrčkou do síťové zásuvky (obr. 4 - 2).
5. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 1).
6. Po použití opět vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 2).

## Servis

**Varování! Úrazy a věcné škody způsobené neodborným zacházením.**

- Před čištěním a údržbou vypněte přístroj a odpojte ho od napájení.

### Čištění a údržba

**Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem způsobený kapalinou.**

- Přístroj nesmí být ponořen do kapaliny!
- Dbejte, aby do přístroje nepronikla kapalina.

**Opatrně! Poškození působením agresivních chemikálií.**
Agresivní chemikálie mohou poškodit přístroj i příslušenství.

- Nepoužívejte ředidla ani prostředky na drhnutí.
- Používejte výhradně olej na stříhací blok doporučeným výrobcem.

- Při nedostatečné péči o stříhací blok se může doba chodu výrazně zkrátit.

- Příslušenství a náhradní díly můžete získat prostřednictvím prodejce nebo v našem servisním středisku.

- Po každém použití odstraňte ze stříhacího blokuu zbytky vlasů pomocí čisticího kartáčku (obr. 5 - 1).
- Přístroj otírejte pouze měkkým, případně lehce navlhčeným hadříkem.
- Po použití nasaďte ochranu nože (I).
- Přístroj uchovávejte pouze s nasazenou ochranou nože (I).

- Pro zajištění vysokého dlouhodobého stříhacího výkonu je nutné stříhací blok namazat olejem každý den a po každém použití.
- Jestliže po delším použití klesne stříhací výkon, i když přístroj byl pravidelně čištěn a mazán, je třeba stříhací blok vyměnit.

## Obsluha

### Nastavení délky řezu na stříhacím bloku

Vestavěné nastavení délky stříhání je možné nastavit do 6 poloh (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 2).
2. Pro nastavení požadované délky stříhání, musí být páčka pro nastavení odjištěná. K tomu účelu posuňte blokovací tlačítko (C) směrem dolů (obr. 6 -1).
3. Stlačením boční páčky pro nastavení (obr. 6 - 2) je možné nastavit délku stříhání v několika aretačních polohách (Multi-Click).
4. Posunutím blokovacího tlačítka směrem nahoru (obr. 6 - 3) se uvolní páčka pro nastavení a opět se nastaví běžná délka stříhání cca. 0,7 mm.

### Nasazení /sejmutí hřebenového nástavce

1. Vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2b).
2. Hřebenový nástavec posuňte ve směru šipky až na doraz na stříhacím bloku (obr. 3-1).
3. Hřebenový nástavec opět vyjměte zatlačením/tahem ve směru šipky (obr. 3 - 2).

### Stříhání s hřebenovým nástavcem

Pokud chcete dosáhnout délky stříhání uváděné na hřebenovém nástavci, nesmí být páčka pro nastavení zajištěná. K tomu účelu posuňte blokovací tlačítko (C) směrem nahoru (obr. 6 - 1).

1. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 1).
2. Veďte přístroj rovnoběžně s pokožkou pomalu a opatrně proti směru růstu vlasů.
3. Vlasy průběžně z přístroje a hřebenového nástavce vyklepávejte, odstraňujte kartáčkem nebo vyfoukávejte.
- Pokud se hřebenový nástavec zanese vlasy, je třeba je sejmout (obr. 3 - 2) a přístroj vyčistit (obr. 5 - 1).
4. Vyčistěte hřebenový nástavec po použití (obr. 5 - 1).

### Výměna stříhacího bloku

**Opatrně! Nebezpečí poranění rukou, resp. prstů ostrými díly stříhacího bloku.**

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2 - 2).
2. Vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Uvolněte oba šroubky na stříhacím bloku, sejměte stříhací hřeben a stříhací nůž (stříhací blok A) (obr. 8).

**Pozor!** Páčka pro nastavení (B) nesmí být zajištěna. Posunutím blokovacího tlačítka (C) směrem nahoru (obr. 6 - 3) dojde k jejímu uvolnění.

4. Stříhací nůž nasaďte na oba čepy (obr. 8).
5. Před montáží by se stříhací nůž měl na obou kontaktních plochách naolejovat (obr. 5 - 2).
6. Stříhací hřeben nasaďte na červený čep s logem a nasaďte oba šroubky (obr. 5).
7. Při montáži musí být stříhací hřeben a stříhací nůž vyrovnány následovně (obr. 7):
   - Před utažením šroubků musí být stříhací hřeben zarovnán paralelně se stříhacím nožem ve vzdálenosti cca 1 mm.
   - Stříhací nůž nesmí přesahovat přes stříhací hřeben. Nebezpečí poranění!
8. Tuto vzdálenost je třeba také dodržet, když musíte z důvodu řádného vyčištění sejmout stříhací hřeben a znovu ho našroubovat, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu.
9. Oba šroubky dotáhněte (obr. 8)

## Odstranění problémů

**Střihací blok stříhá špatně nebo vytrhává vlasy**

Příčina: Střihací blok je znečištěný nebo opotřebovaný.
- ▶ Střihací blok očistěte a namažte olejem (obr. 5). Pokud problém nelze odstranit, vyměňte střihací blok (obr. 8).

**Poranění pokožky**

Příčina: Příliš silný tlak na pokožku.
- ▶ Při stříhání v blízkosti pokožky snižte tlak.

Příčina: Čepel zastřihovače vyčnívá za hřeben zastřihovače.
- ▶ Uvolněte 2 šroubky stříhacího hřebene (obr. 8) a střihací nůž správně nastavte (obr. 7). Viz kapitola „Výměna stříhacího bloku".

Příčina: Poškozený střihací blok.
- ▶ Zkontrolujte, zda při používání nedošlo k poškození špiček zubů a podle potřeby vyměňte střihací blok.

**Doba akumulátorového provozu je příliš krátká**

Příčina: Znečištěný a nenamazaný střihací blok výrazně zkrátí dobu provozu na akumulátor!
- ▶ Střihací blok svědomitě čistěte a namažte olejem (obr. 7). Pokud by se doba akumulátorového provozu výrazně zkrátila, je pravděpodobně akumulátor na konci své životnosti.

Příčina: Ukazatel kapacity je nepřesný
- ▶ Přístroj úplně vybijte a poté jej bez přerušení opět nabijte na plnou kapacitu.

**Kontrolka kapacity akumulátoru v průběhu nabíjení nesvítí**

Příčina: Zdířka přístroje je znečištěná.
- ▶ Opatrně očistěte zdířku přístroje kartáčem apod.!

Příčina: Není zajištěno napájení.
- ▶ Ujistěte se, že je přípojná zástrčka přístroje správně k přístroji připojena.
- ▶ Zkontrolujte, zda je síťový zdroj se zástrčkou správně připojen k zásuvce.
- ▶ Zkontrolujte, zda kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

**Opatrně! Nebezpečí vzniku škod a úrazu v důsledku nepovolených oprav, změn nebo použití nesprávného příslušenství.**
Pokud nedokážete odstranit problém podle výše uvedených pokynů, kontaktujte naše servisní středisko.
- ▶ V žádném případě se nepokoušejte přístroj opravit sami!
- ▶ Neprovádějte na přístroji změny.
- ▶ Používejte pouze originální příslušenství.

## Likvidace

**Opatrně! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.**
- ▶ Akumulátory před likvidací vybijte!
- ▶ Řádná likvidace přispívá k ochraně životního prostředí a zabraňuje případným škodlivým dopadům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci přístroje se řiďte příslušnými předpisy.

**Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v Evropské unii:**

V rámci Evropské unie upravují likvidaci elektricky poháněných přístrojů národní předpisy, které vycházejí ze směrnice 2012/19/EU o použitých elektronických přístrojích (WEEE). Podle těchto předpisů nesmí být přístroj likvidován spolu s komunálním ani domovním odpadem.
Přístroj odevzdejte bezplatně ve sběrném místě nebo ve sběrném dvoře.

Obal výrobku je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je ekologicky a odevzdejte je k recyklaci.

## Originálneho návodu na obsluhu
## Profesionálny sieťový/akumulátorový strihač vlasov, typ 1430

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a tieto si uschovajte!**

**Použitie v súlade s určením**

- Strihače vlasov používajte výhradne na strihanie ľudských vlasov na hlave, brady a obočia.
- Strihače chlpov domácich zvierat používajte výhradne na strihanie zvieracej srsti a chlpov.
- Tento prístroj je skonštruovaný na použitie v priemyselných oblastiach.

**Požiadavky na používateľa**

- Pred prvým uvedením do prevádzky si kompletne prečítajte návod na obsluhu a oboznámte sa s prístrojom.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, iba ak, sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia prístroja od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Iba pre európske trhy:
  Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli zaučené do bezpečného používania prístroja a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, ibaže by boli pod dozor.
- Prístroj skladujte mimo dosahu zvierat a chránený pred poveternostnými vplyvmi.

**Ohrozenia**

**Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku poškodení na prístroji/sieťovom adaptéry.**

- Prístroj nepoužívajte, ak riadne nefunguje, je poškodený alebo ak doň vnikla voda.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným elektrickým káblom, resp. sieťovým adaptérom.
- Aby sa zabránilo ohrozeniam, smie opravy vykonávať výhradne autorizované servisné stredisko alebo elektrotechnicky kvalifikovaný odborník za použitia originálnych náhradných dielov.

**Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutej kvapaliny.**

- Elektrické prístroje odkladajte, resp. uschovávajte vždy tak, aby nemohli spadnúť do vody (napr. umývadlo). Prístroj udržiavajte mimo vody a iných kvapalín.
- V žiadnom prípade sa nedotýkajte elektrického prístroja, ktorý spadol do vody, ani nesiahajte do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným použitím nechajte prístroj skontrolovať v servisnom stredisku.
- Prístroj používajte a skladujte iba v suchých priestoroch.

**Nebezpečenstvo výbuchu!**

- Nepokúšajte sa sami vymieňať akumulátory. Lítium-iónové akumulátory môžu explodovať, začať horieť a/alebo spôsobiť popáleniny, ak ich budete rozoberať, poškodzovať alebo vystavovať vlhkosti, resp. vysokým teplotám.
- Akumulátory sa smú vymieňať iba v servisnom stredisku a iba za typy schválené výrobcom.
- Prístroj nevystavujte dlhšiu dobu teplotám pod 0°C alebo nad +40°C. Zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v prostrediach, v ktorých sa nachádza vysoká koncentrácia aerosólových (sprejových) produktov, alebo v ktorých sa uvoľňuje kyslík.

**Nebezpečenstvo! Zápalné!**

- Na prístroj nikdy nestriekajte aerosólové (sprejové) produkty označené ako zápalné.

**Výstraha! Poranenia v dôsledku prehriatych strihacích súprav.**

- V dôsledku dlhého používania prístroja sa môže strihacia súprava zahriať. Pravidelne prerušujte používanie, aby ste rezaciu súpravu nechali vychladnúť.

**Výstraha! Poranenia v dôsledku neodbornej manipulácie.**

- Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenou rezacou súpravou.
- Prístroj pred odložením vždy vypnite, pretože prístroj by mohol v dôsledku vibrácií spadnúť na zem.

**Pozor! Poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.**

- Sieťový adaptér prevádzkujte výhradne s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Používajte výhradne výrobcom odporúčané príslušenstvo.
- Na nabíjanie prístroja používajte výhradne sieťový adaptér obsiahnutý v rozsahu dodávky. Chybné diely sieťového adaptéra vymieňajte iba za originálne náhradné diely, ktoré si môžete zakúpiť prostredníctvom nášho servisného strediska.

- Do otvorov prístroja nikdy nestrkajte ani nevhadzujte predmety.
- Prístroj nenoste za elektrický kábel a na odpojenie od elektrickej siete vždy ťahajte za zástrčku a nie za kábel ani za prístroj.
- Elektrický kábel a prístroj držte mimo horúcich povrchov.
- Prístroj nenabíjajte, resp. neskladujte so skrúteným alebo zalomeným elektrickým káblom.

## Všeobecné pokyny pre používateľa

### Informácie o používaní bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu

- Dokumentácia tohto prístroja sa skladá z nasledujúcich častí:
  - Preklad originálneho návodu na obsluhu
  - Záručné podmienky (dodatková príloha)
- Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky si musíte kompletne prečítať a pochopiť tento návod na obsluhu.
- Kontaktné údaje našich servisných stredísk nájdete v záručných podmienkach.
- Návod na obsluhu vnímajte ako súčasť výrobku a dobre ho uschovajte na dostupnom mieste.
- Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu si môžete vyžiadať z našich servisných stredísk aj ako PDF súbor. Vyhlásenie ES o zhode si môžete z našich servisných stredísk vyžiadať aj v ďalších úradných jazykoch EÚ.
- Pri postúpení tohto prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod na obsluhu.
- Všetky práva vyhradené. Tento návod na obsluhu je chránený autorským právom.
- Nepretržite pracujeme na zdokonaľovaní našich výrobkov a vyhradzujeme si právo na zmeny podoby, vybavenia a techniky rozsahu dodávky.
- Obsah tohto návodu na obsluhu môžeme zmeniť kedykoľvek a bez oznámenia.

### Vysvetlivky symbolov a upozornení

V tomto návode na obsluhu, na prístroji alebo na obale sa používajú nasledovné symboly a signálne slová.

Signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VÝSTRAHA** alebo **POZOR** pritom označujú odstupňovanie možného nebezpečenstva zranenia.

**NEBEZPEČENSTVO** označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, vedie k smrti alebo ťažkému zraneniu.

**VÝSTRAHA** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu.

**POZOR** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k zanedbateľnému alebo ľahkému zraneniu.

**NEBEZPEČENSTVO**
Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.

**NEBEZPEČENSTVO**
Nebezpečenstvo výbuchu s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.

**NEBEZPEČENSTVO**
Nebezpečenstvo v dôsledku používania zápalných látok. Nebezpečenstvo požiaru s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.

**VÝSTRAHA**
Výstraha pred možným zranením alebo zdravotným rizikom.

**POZOR**
Varuje pred možným nebezpečenstvom zranenia.

**POZOR**
Upozornenie na nebezpečenstvo vecných škôd.

Upozornenie na užitočné informácie a tipy.

Značka zhody EAC pre oblasť Eurázijskej ekonomickej únie

Značka zhody CE

Značka zhody UKCA pre britský trh

Označenie WEEE na zákaz likvidácie elektrických a elektronických prístrojov v domovom odpade

▶ Poukazuje na výzvu na konanie.

1. Tieto činnosti vykonajte v uvedenom poradí.
2. Výpočet

## Opis výrobku

### Názvy dielov (obr. 1)

**A** Strihacia súprava
**B** Prestavovacia páčka na prestavenie dĺžky strihania
**C** Zaisťovač na prestavenie dĺžky strihania
**D** Zapínač/vypínač
**E** Indikátor kapacity akumulátora (LED)
**F** Zdierka prístroja
**G** Sieťový adaptér s platňou so zástrčkou
**H** Pripojovacia zástrčka prístroja
**I** Ochrana noža (na uschovanie)
**J** Hrebeňový nadstavec (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)

**K** Čistiaca kefka
**L** Olej pre strihaciu súpravu

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| Typ | Profesionálny sieťový/ akumulátorový strihač vlasov |
| Strihací systém | prestaviteľná strihacia súprava |
| Šírka strihacej súpravy | 46 mm |
| Dĺžka strihania | 0,7 - 3 mm |
| Pohon | motor DC |
| Prevádzkový režim | sieť / akumulátor (Two Way) |
| Typ akumulátora | Lítium-iónový |
| Dobra prevádzky s akumulátorom | do 180 minút |
| Doba nabíjania akumulátora | cca 140 minút |
| Rozmery (D x Š x V) | 175 x 50 x 46 mm |
| Hmotnosť | cca 286 g |
| Hladina emisie hluku | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrácie | < 2,5 m/s² |

### Sieťový adaptér

| | |
|---|---|
| Výrobca | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Typ | ZD018B050200 |
| Vstupné napätie | 100-240 V AC |
| Vstupná frekvencia striedavého prúdu | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Výstupné napätie | 5,0 V |
| Výstupný prúd | 2,0 A |
| Výstupný výkon | 10,0 W |
| Priemerná účinnosť v prevádzke | 78,7 % |
| Spotreba energie pri nulovom zaťažení | 0,1 W |

### Prevádzkové podmienky

| | |
|---|---|
| Okolie | 0°C – +40°C |

Prístroj je ochranne izolovaný a odrušený. Prístroj spĺňa požiadavky smernice EÚ o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ a smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

## Prevádzka

### Príprava

Uschovajte obalový materiál na neskoršie bezpečné uskladnenie alebo prepravu.

- ▶ Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
- ▶ Skontrolujte všetky diely na prípadné poškodenie pri preprave.
- ▶ Pri poškodeniach pri preprave sa obráťte na predajcu.

### Bezpečnosť

**Pozor! Poškodenie v dôsledku nesprávneho napájania napätím.**

- ▶ Prístroj používajte výhradne s napätím uvedeným na typovom štítku prístroja, príp. na sieťovom adaptéri.
- ▶ Prístroj prevádzkujte výhradne s dodaným sieťovým adaptérom.

### Nabíjanie akumulátora

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2- 2).
2. Pripojovaciu zástrčku prístroja sieťového adaptéra zastrčte do zdierky prístroja (obr. 4 - 1).

· Vďaka inteligentnému systému riadenia nabíjania sa zabráni nadmernému nabitiu akumulátora.
· Ideálna okolitá teplota pre nabíjanie leží medzi 15 °C a 35 °C.

3. Sieťový adaptér zastrčte do sieťovej zásuvky (obr. 4 - 2).
   → Zaháji sa proces nabíjania.

· Počas procesu nabíjania svieti indikátor kapacity akumulátora (E) **načerveno**. Pri plne nabitom akumulátore svieti indikátor kapacity akumulátora konštantne **nazeleno**.

### Akumulátorová prevádzka

1. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 1).

· Stav nabitia akumulátora sa indikuje prostredníctvom indikátora kapacity akumulátora (E):
  – LED nesvieti = 100 % – 10 %
  – LED bliká **načerveno** = 10 % – 0 %
· Prístroj sa pri vybitom akumulátore automaticky vypne.

2. Prístroj po použití vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 2).

### Sieťová prevádzka

**Pozor! Škody v dôsledku používania strihača vlasov s permanentne zastrčeným sieťovým adaptérom (sieťová prevádzka).**
Používanie strihača vlasov s permanentne zastrčeným sieťovým adaptérom (sieťová prevádzka) nie je plánované. Pripojovací kábel sieťového adaptéra nie je dimenzovaný na mechanické zaťaženie v trvalej prevádzke.

- ▶ Sieťová prevádzka sa odporúča iba krátkodobo, v prípade vybitého akumulátora.

3. Pripojovaciu zástrčku prístroja sieťového adaptéra zastrčte do zdierky prístroja (obr. 4 - 1).
4. Sieťový adaptér zastrčte do sieťovej zásuvky (obr. 4 - 2).
5. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 1).
6. Prístroj po použití opäť vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 2).

## Údržba

**Výstraha! Zranenia a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie.**

- ▶ Prístroj pred začiatkom všetkých čistiacich a údržbových prác vypnite a odpojte od napájania.

### Čistenie a starostlivosť

**Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutej kvapaliny.**

- ▶ Prístroj neponárajte do vody!
- ▶ Do prístroja nenechajte vniknúť žiadne kvapaliny.

**Pozor! Poškodenie v dôsledku agresívnych chemikálií.**
Agresívne chemikálie môžu poškodiť prístroj a príslušenstvo.

- ▶ Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- ▶ Používajte výhradne výrobcom odporúčaný olej pre strihaciu súpravu.

- · Pri nedostatočnej starostlivosti o strihaciu súpravu sa môže výrazne skrátiť životnosť.
- · Príslušenstvo a náhradné diely si môžete zakúpiť prostredníctvom našich predajcov alebo nášho servisného strediska.

- · Po každom použití odstráňte zvyšky vlasov zo strihacej súpravy pomocou čistiacej kefky (obr. 5 - 1).
- · Prístroj utierajte iba mäkkou, prípadne mierne navlhčenou handričkou.
- · Po použití nasaďte ochranu noža (I).
- · Prístroj skladujte iba s nasadenou ochranou noža (I).

- · Pre dobrý a dlho trvajúci strihací výkon je dôležité naolejovať strihaciu súpravu každý deň a po každom použití.
- · Ak po dlhšej dobe použitia napriek pravidelnému čisteniu a olejovaniu klesne strihací výkon, mala by sa vymeniť strihacia súprava.

## Obsluha

### Nastavenie dĺžky strihania na strihacej súprave

Integrované prestavenie dĺžky strihania je možné nastaviť v 6 pozíciách (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2- 2).
2. Na nastavenie želanej dĺžky strihania by mala byť zaistená prestavovacia páčka, na tento účel presuňte zaisťovač (C) nadol (obr. 6 -1).
3. Stlačením bočnej prestavovacej páčky (obr. 6 - 2) je možné nastaviť dĺžku strihania do viacerých zaistených polôh (Multi-Click).
4. Posunutím zaisťovača nahor (obr. 6 - 3) sa odblokuje prestavovacia páčka a opäť sa nastaví normálna dĺžka strihania cca 0,7 mm.

### Nasadenie / odobratie hrebeňového nadstavca

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2b).
2. Hrebeňový nadstavec nasuňte v smere šípky na strihaciu súpravu až na doraz (obr. 3 - 1).
3. Hrebeňový nadstavec opäť odstráňte nasunutím/vytiahnutím v smere šípky (obr. 3 - 2).

### Strihanie s hrebeňovým nadstavcom

Na dosiahnutie dĺžky strihania uvedenej na hrebeňovom nadstavci by nemala byť zaistená prestavovacia páčka, na tento účel presuňte zaisťovač (C) nahor (obr. 6 - 1).

1. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 1).
2. Prístroj veďte paralelne k pokožke pomaly a opatrne proti smeru rastu vlasov.
3. Priebežne striasajte, kefujte alebo odfukujte vlasy z prístroja a hrebeňového nadstavca.
   - ▶ Ak sa hrebeňový nadstavec upchá vlasmi, mali by ste ho odstrániť (obr. 3 - 2) a vyčistiť (obr. 5 - 1).
4. Hrebeňový nadstavec po použití vyčistite (obr. 5 - 1).

### Výmena strihacej súpravy

**Pozor! Zranenia na rukách, resp. prstoch spôsobené ostrými hranami dielov strihacej súpravy.**

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2 - 2).
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
3. Uvoľnite obidve skrutky na strihacej súprave a odoberte strihací hrebeň a strihací nôž (strihacia súprava A) (obr. 8).

**Pozor!** Prestavovacia páčka (B) nesmie byť zaistená. Posunutím zaisťovača (C) nahor (obr. 6 - 3) sa tento odblokuje.

4. Strihací nôž nasaďte na obidva kolíky (obr. 8).
5. Pred montážou by sa mal strihací nôž ešte naolejovať na vodiacich plochách (obr. 5 -2).
6. Strihací hrebeň nasaďte na červený čap s logom a nasaďte obidve skrutky (obr. 5).
7. Pri montáži sa musia strihací hrebeň a strihací nôž vyrovnať takto (obr. 7):
   - ▶ Strihací hrebeň sa musí vyrovnať paralelne k strihaciemu nožu so vzdialenosťou cca 1 mm, skôr ako sa utiahnu skrutky.
   - ▶ Strihací nôž nesmie prečnievať cez strihací hrebeň. Nebezpečenstvo zranenia!
8. Táto vzdialenosť sa musí dodržať aj vtedy, keď sa strihací hrebeň odoberie na účely dôkladného čistenia a opäť pevne priskrutkuje, pretože inak môže dôjsť k poraneniam.
9. Utiahnite obidve skrutky (obr. 8)

## Odstraňovanie problémov

### Strihacia súprava strihá zle alebo škrbe

Príčina: Strihacia súprava je znečistená alebo opotrebovaná.
- ▶ Vyčistite a naolejujte strihaciu súpravu (obr. 5). Ak by sa problém neodstránil, vymeňte strihaciu súpravu (obr. 8).

### Poranenie pokožky

Príčina: Príliš silný tlak na pokožku.
- ▶ Znížte tlak pri strihaní v blízkosti pokožky.

Príčina: Strihací nôž prečnieva cez strihací hrebeň.
- ▶ Uvoľnite 2 skrutky strihacieho hrebeňa (obr. 8) a správne nastavte strihací nôž (obr. 7). Pozri kapitolu „Výmena strihacej súpravy".

Príčina: Poškodená strihacia súprava.
- ▶ Skontrolujte, či používaním nedošlo k poškodeniu hrotov zubov a v prípade potreby vymeňte strihaciu súpravu.

### Doba chodu akumulátora je príliš krátka

Príčina: Silne znečistená a nedostatočne naolejovaná strihacia súprava značne znižuje dostupnú dobu chodu akumulátora!
- ▶ Dôkladne vyčistite a naolejujte strihaciu súpravu (obr. 7). Ak je doba chodu akumulátora napriek tomu príliš krátka, potom je akumulátor pravdepodobne na konci svojej životnosti.

Príčina: Indikátor kapacity je nepresný
- ▶ Prístroj úplne vybite a potom ho úplne nabite v neprerušenom procese nabíjania.

### Indikátor kapacity akumulátora nesvieti pri nabíjaní

Príčina: Zdierka prístroja je znečistená.
- ▶ Zdierku prístroja opatrne vyčistite kefkou alebo pod.!

Príčina: Chýbajúce napájanie.
- ▶ Zabezpečte, aby bola zástrčka prístroja správne pripojená na prístroji.
- ▶ Zabezpečte, aby bol sieťový adaptér správne spojený so zásuvkou.
- ▶ Skontrolujte elektrický kábel a zástrčku ohľadom prípadných poškodení.

**Pozor! Poškodenia a nebezpečenstvo zranenia spôsobené nedovolenými opravami, zmenami alebo nesprávnym príslušenstvom.**
Ak pomocou hore uvedených pokynov nedokážete odstrániť problém, obráťte sa na naše servisné stredisko.
- ▶ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opravovať sami!
- ▶ Prístroj nemeňte.
- ▶ Používajte iba originálne príslušenstvo.

## Likvidácia

**Pozor! Poškodenie životného prostredia pri nesprávnej likvidácii.**
- ▶ Akumulátory pred likvidáciou vybite!
- ▶ Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

V prípade likvidácie prístroja dodržiavajte príslušné zákonné predpisy.

**Informácie o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov v Európskej únii:**

V rámci Európskej únie je likvidácia elektricky poháňaných prístrojov predpísaná národnými ustanoveniami, ktoré sú založené na smernici EÚ 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Prístroj sa nesmie likvidovať v komunálnom ani domovom odpade.
Prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta, príp. zberne druhotných surovín.

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich odborne a obal odovzdajte na recykláciu.

## Izvorne upute za uporabu
## Profesionalni šišač za kosu na struju i baterije tip 1430

### Opće sigurnosne napomene

**Pročitajte i obratite pozornost na sve sigurnosne napomene te ih sačuvajte!**

**Namjenska uporaba**

- Šišače za kosu koristite isključivo za šišanje ljudske kose, brade i obrva.
- Šišače za životinjsku dlaku koristite isključivo za šišanje životinjske dlake i životinjskog krzna.
- Ovaj uređaj je konstruiran za uporabu u komercijalnim sektorima.

**Zahtjevi za korisnika**

- Pri je prvog puštanja u rad u potpunosti pročitajte uputu za uporabu te se upoznajte s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili dobivaju instrukciju u pogledu uporabe uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca bi se trebala nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Samo za europska tržišta:
  Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 14 godina kao i osobe s reduciranim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su podučeni u vezi s sigurnom uporabom uređaja te su razumjeli opasnosti koje iz toga mogu rezultirati. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca osim ako su pod nadzorom.
- Uređaj odložiti zaštićen izvan dometa životinja i utjecaja vremenskih uvjeta.

**Opasnosti**

**Opasnost! Strujni udar uslijed šteta na uređaju/jedinici za napajanje.**

- Uređaj je koristiti, ako ne funkcionira propisno, ako je oštećen, ili ako je pao u vodu.
- Uređaj nikada ne koristiti s oštećenim strujnim kabelom odnosno jedinicom za napajanje.
- Kako bi se izbjegle opasnosti , popravke smije provoditi isključivo ovlašteni servisni centar, stručnjak s elektrotehničkom izobrazbom uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.

**Opasnost! Strujni udar zbog prodiranja tekućine.**

- Električne uređaje uvijek odlagati odnosno čuvati tako da ne mogu pasti u vodu (npr. umivaonik). Uređaj držati daleko od vode i ostalih tekućina.
- Električni uređaj koji je pao u vodi ne dodirivati ni u kom slučaju niti hvatati u vodi. Smjesta izvući mrežnu utičnicu. Prije ponovnoga puštanja u rad uređaj predati u servisni centar radi kontrole.
- Uređaj koristiti i čuvati samo u suhim prostorijama.

**Opasnost od eksplozije!**

- Nemojte nastojati samostalno izmijeniti baterije. Litij-jonske baterije mogu eksplodirati, zapaliti se i/ili prouzročiti opekline, ako se razlažu, oštećuju ili izlažu vlažnosti odnosno visokim temperaturama.
- Baterije se smiju zamijeniti samo onim tipovima koje je odobrio proizvođač u servisnom centru.
- Uređaj se ne smije dulje vrijeme izlagati temperaturama ispod 0°C ili iznad +40°C. Izbjegavajte izravno sunčevo zračenje.
- Uređaj nikada ne koristiti u ambijentima u kojima se nalazi visoka koncentracija proizvoda s aerosolnima (sprejevi), ili u kojima se oslobađa kisik.

**Opasnost! Zapaljivo!**

- Uređaj nikada ne prskati proizvodima s aerosolnima (sprejevi) koji su označeni kao zapaljivi.

**Upozorenje! Ozljede uslijed pregrijanih reznih glava.**

- Uslijed duge neprekidne uporabe uređaja rezna glava se može zagrijati. Redovito prekidajte uporabu kako biste reznu glavu ostavili da se ohladi.

**Upozorenje! Ozljede uslijed nestručnog rukovanja.**

- Nikada ne koristite uređaj s oštećenom reznom glavom.
- Prije odlaganja uvijek isključite uređaj, pošto uređaj uslijed vibracija može pasti.

**Oprez! Štete uslijed nestručnog rukovanja.**

- Jedinicu za napajanje pustite u rad isključivo na naponu koji je naveden na pločici s oznakom tipa.
- Upotrebljavajte isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Za punjenje uređaja koristite isključivo jedinicu za napajanje koja je sadržana u obujmu isporuke. Neispravne jedinice za napajanje zamijenite samo originalnim rezervnim dijelovima koji se mogu nabaviti preko našeg servisnog centra.

- Predmete nikada ne ubacivati ili dopustiti da upadnu u otvore uređaja.
- Uređaj ne nositi za strujni kabel te za isključivanje uređaja sa strujne mreže uvijek vući za utikač, a ne za kabel ili za uređaj.
- Strujni kabel i uređaj držati daleko od vrelih površina.
- Uređaj ne puniti odnosno ne čuvati s uvrnutim ili presavijenim kabelom.

## Opće napomene za korisnike

### Informacije o primjeni sigurnosnih napomena i uputa za uporabu

- Dokumentacija ovog uređaja sadrži sljedeće dijelove:
  - Izvorne upute za uporabu
  - Uvjeti garancija (dodatna specifikacija)
- Prije prvog uključivanja uređaja morate u potpunosti pročitati i razumjeti uputu za uporabu.
- Podatke za kontakt naših servisnih centara možete pronaći u jamstvenim uvjetima.
- Uputa za uporabu dio je proizvoda i treba ju čuvati na sigurnom i dostupnom mjestu.
- Od naših servisnih centara možete zatražiti uputu za uporabu u obliku PDF datoteke. EZ izjava o sukladnosti može se od naših servisnih centara dobiti i na drugim službenim jezicima EU-a.
- Ako prosljeđujete uređaj drugima, priložite i uputu za uporabu.
- Sva prava pridržana. Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravom.
- Stalno radimo na daljnjem razvoju naših proizvoda i zadržavamo pravo na izmjene oblika, opreme i tehnike isporučenog proizvoda.
- Sadržaj ovih uputa za uporabu može se promijeniti u bilo kojem trenutku i bez najave.

### Tumačenje simbola i napomena

Sljedeći simboli i oznake opasnosti mogu se naći u ovim uputama za uporabu, na uređaju ili na ambalaži.

Pritom signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ** označavaju stupanj moguće opasnosti od ozljeda.

**OPASNOST** označava izravno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje smrt ili teške ozljede.

**UPOZORENJE** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

**OPREZ** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatne ili lakše ozljede.

**OPASNOST**
Opasnost od strujnog udara uz mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.

**OPASNOST**
Opasnost od eksplozije uz mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.

**OPASNOST**
Opasnost prilikom primjene zapaljivih tvari. U slučaju požara postoji mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.

**UPOZORENJE**
Upozorenje na opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda ili narušavanja zdravlja.

**OPREZ**
Upozorava na moguću opasnost od ozljeda.

**OPREZ**
Upućivanje na opasnost od materijalne štete.

Upućivanje na korisne informacije i savjete.

EAC oznaka sukladnosti za područje Euroazijske gospodarske unije

CE-oznaka sukladnosti

UKCA oznaka sukladnosti za britansko tržište

WEEE oznaka koja označava zabranu odlaganja električnih i elektroničkih uređaja u kućanski otpad

- Ukazivanje na postupak koju treba izvršiti.

1. Navedene postupke izvršite opisanim redoslijedom.
2. Nabrajanja

## Opis proizvoda

### Naziv dijelova (sl. 1)

**A** Rezna glava
**B** Podesiva poluga za mijenjanje rezne duljine
**C** Fiksator poluge za mijenjanje rezne duljine
**D** Prekidač za uključivanje/isključivanje
**E** Prikaz kapaciteta baterije (LED)
**F** Priključnica uređaja
**G** Jedinica za napajanje s pločom utikača
**H** Priključni utikač uređaja
**I** Zaštita za nož (radi čuvanja)
**J** Natični češalj (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Četkica za čišćenje
**L** Ulje za podmazivanje rezne glave

**Tehnički podaci**

| | |
|---|---|
| Tip | Profesionalni šišač za kosu na struju / baterije |
| Sustav oštrica | podesiva rezna glava |
| Širina rezne glave | 46 mm |
| Rezna duljina | 0,7 – 3 mm |
| Pogon | DC motor |
| Način rada | Struja / baterija (dvosmjerna) |
| Tip baterije | litij-jonska |
| Trajanje baterije | do 180 minuta |
| Trajanje punjenja baterije | oko 140 minuta |
| Dimenzije (D x Š x V) | 175 x 50 x 46 mm |
| Težina | oko 286 g |
| Razina emisije zvučnog tlaka | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibracija | < 2,5 m/s² |

**Jedinica za napajanje**

| | |
|---|---|
| Proizvođač | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong NARODNA REPUBLIKA KINA |
| Tip | ZD018B050200 |
| Ulazni napon | 100-240 V AC |
| Frekvencija ulazne izmjenične struje | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Izlazni napon | 5,0 V |
| Izlazna struja | 2,0 A |
| Izlazna snaga | 10,0 W |
| Prosječna učinkovitost tijekom rada | 78,7 % |
| Potrošnja energije pri nultom opterećenju | 0,1 W |

**Radni uvjeti**

| | |
|---|---|
| Ambijent | 0°C – +40°C |

Uređaj ima zaštitnu izolaciju I zaštićen je od radio smetnji. Ispunjava zahtjeve Direktive EU-a o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU i Direktive o strojevima 2006/42/EZ.

## Rad

### Priprema

Sačuvajte ambalažu radi kasnijeg sigurnog čuvanja ili transporta.

- Provjerite je li isporuka potpuna.
- Provjerite je li došlo do oštećenja dijelova pri transportu.
- U slučaju oštećenja pri transportu obratite se svojem trgovcu.

### Sigurnost

**Oprez! Oštećenja zbog pogrešne opskrbe naponom.**

- Uređaj smije raditi samo s radnim naponom koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja odnosno na jedinici za napajanje.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo s isporučenom jedinicom za napajanje.

### Punjenje baterije

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 2).
2. Priključni utikač jedinice za napajanje utaknite u priključnicu uređaja (sl. 4 - 1).

· Zahvaljujući inteligentnom upravljanju postupkom punjenja sprječava se prekomjerno punjenje baterije.
· Idealna okolišna temperatura za punjenje iznosi između 15 °C i 35 °C.

3. Jedinicu za napajanje utaknite u mrežnu utičnicu (sl. 4 - 2).
   → Punjenje počinje.

· Tijekom postupka punjenja prikaz kapaciteta baterije (E) svijetli **crveno**. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti baterije trajno svijetli **zeleno**.

### Baterijsko napajanje

1. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 1).

· Indikator napunjenosti baterije (E) prikazuje razinu napunjenosti:
  – LED isklj. = 100 % – 10 %
  – LED treperi **crveno** = 10 % – 0 %
· Kada je baterija prazna, uređaj se automatski isključuje.

2. Nakon uporabe uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2- 2).

### Mrežno napajanje

**Oprez! Moguća oštećenja u slučaju uporabe šišača koji je stalno priključen na jedinicu za napajanje (mrežno napajanje).**
Šišač za kosu nije predviđen za rad sa stalnim priključkom na jedinicu za napajanje (mrežno napajanje). Priključni kabel jedinice za napajanje ne može podnijeti mehanička opterećenja pri stalnom radu.

- Rad s mrežnim napajanjem preporučuje se samo kratkotrajno, kada se baterija isprazni.

3. Priključni utikač jedinice za napajanje utaknite u priključnicu uređaja (sl. 4 - 1).
4. Jedinicu za napajanje utaknite u mrežnu utičnicu (sl. 4 - 2).
5. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 1).
6. Nakon uporabe uređaj ponovno isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2- 2).

## Održavanje

**Upozorenje! Ozljede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja.**
- ▶ Prije čišćenja i održavanja isključite uređaj i odvojite ga od napajanja.

### Čišćenje i njega

**Opasnost! Strujni udar zbog prodiranja tekućine.**
- ▶ Uređaj ne uranjajte u vodu!
- ▶ Pazite da u uređaj ne dospije nikakva tekućina.

**Oprez! Oštećenja zbog agresivnih kemikalija.**
Agresivne kemikalije mogu oštetiti uređaj i pribor.
- ▶ Ne upotrebljavajte otapala ili abrazivna sredstva.
- ▶ Upotrebljavajte isključivo ulje za podmazivanje rezne glave koje preporučuje proizvođač.

- · U slučaju nedostatne njege rezne glave vrijeme rada može se znatno smanjiti.

- · Pribor i rezervne dijelove možete nabaviti putem svojeg trgovca ili naših servisnih centara.

- · Nakon svake uporabe ostatke kose ukloniti pomoću četkice za čišćenje s rezne glave (sl. 5 - 1).
- · Uređaj obrisati samo mekom, eventualno lako navlaženom krpom.
- · Nakon uporabe postaviti zaštitu za nož (I).
- · Uređaj čuvati s postavljenom zaštitom za nož (I).

- · Za dugotrajno dobre rezultate šišanja važno je svakodnevno i nakon svake uporabe podmazivati reznu glavu.
- · Ako nakon dugotrajne uporabe unatoč redovitom čišćenju i podmazivanju učinak uređaja počne slabjeti, treba zamijeniti reznu glavu.

## Rukovanje

### Namještanje rezne duljine na reznoj glavi

Integrirana poluga za mijenjanje rezne duljine može se namjestiti u 6 pozicija (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 2).
2. Kako bi se namjestila željena rezna duljina, podesiva poluga bi trebala biti aretirana, za to fiksator (C) gurnuti prema dolje (sl. 6 -1).
3. Aktiviranjem bočne podesive poluge (sl. 6 - 2) rezna duljina se duljina može namjestiti u više položaja (Multi-Click).
4. Guranjem fiksatora prema gore (sl 6 - 3) podesiva poluga se deblokira te se ponovo namješta normalna rezna duljina od otprilike 0,7 mm.

### Postavljanje / skidanje natičnog češlja

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2b).
2. Natični češalj u smjeru strelice gurnuti do graničnika na reznu glavu (sl. 3 - 1).
3. Natični češalj ponovo ukloniti guranjem/povlačenjem u smjeru strelice (sl. 3 - 2).

### Šišanje pomoću natičnog češlja

Kako bi se postigla rezna duljina koja je navedena na natičnom češlju, podesiva poluga ne bi trebala biti aretirana, za to fiksator (C) gurnuti prema gore (sl. 6 - 1).

1. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 1).
2. Uređaj pomičite polako i oprezno paralelno s kožom i suprotno od smjera rasta kose.
3. Povremeno otresite, očetkajte ili otpuhnite vlasi s uređaja i natičnog češlja.
- ▶ Ako se natični češalj začepi vlasima, trebate ga ukloniti (sl. 3- 2) i očistiti (sl. 5- 1).
4. Nakon korištenja očistite natični češalj (sl. 5- 1).

### Zamjena rezne glave

**Oprez! Ozljede šaka odnosno prstiju zbog oštrobridnih dijelova rezne glave.**

1. Uređaj isključiti prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2 - 2).
2. Izvući mrežnu utičnicu.
3. Otpustiti oba vijka na reznoj glavi, te skinuti češalj i oštricu (rezna glava A) (sl. 8).

**Pozor!** Podesiva poluga (B) ne smije biti aretirana. Guranjem fiksatora (C) prema gore (sl. 6 - 3) isti se deblokira.

4. Oštricu postaviti na oba klina (sl. 8).
5. Prije montaže oštrica bi se na radnim površinama još trebala nauljiti (sl. 5 -2).
6. Češalj postaviti na crvene šiljke logotipa te umetnuti oba vijka (sl. 5).
7. Prilikom montaže se češalj i oštrica moraju usmjeriti na sljedeći način (sl 7):
   - ▶ Češalj se mora usmjeriti paralelno u odnosu na oštricu s razmakom od otprilike 1 mm, prije no što se zategnu vijci.
   - ▶ Oštrica ne smije stajati iznad češlja. Opasnost od ozljede!
8. Na ovaj se razmak također mora obratiti pozornost, ako se češalj skida radi temeljitog čišćenja te se ponovo čvrsto zavrće, pošto inače može doći do ozljeda.
9. Čvrsto zategnuti oba vijka (sl. 8).

## Rješavanje problema

**Rezna glava reže loše ili čupa**

Uzrok: Rezna glava je zaprljana ili istrošena.
- Očistite i nauljite reznu glavu (sl. 5). Ako time niste riješili problem, zamijenite reznu glavu (sl. 8).

**Ozljede kože**

Uzrok: Pritisak na kožu je prejak.
- Manje pritišćite pri šišanju uz kožu.

Uzrok: Oštrica stoji iznad češlja.
- Otpustiti 2 vijka (sl. 8) te ispravno namjestiti oštricu (sl. 7). Vidjeti poglavlje „Zamjena rezne glave".

Uzrok: Oštećena rezna glava.
- Provjerite jesu li zupci oštećeni tijekom uporabe pa prema potrebi zamijenite reznu glavu.

**Baterija traje prekratko**

Uzrok: Zaprljana i nenauljena rezna glava značajno skraćuje raspoloživo trajanje baterije!
- Pomno očistite i nauljite reznu glavu (sl. 7). Ukoliko baterija bez obzira na to traje prekratko, baterija je vjerojatno na kraju svog kapaciteta snage.

Uzrok: Neprecizan prikaz napunjenosti
- Potpuno ispraznite uređaj pa ga zatim ponovno potpuno napunite, ne prekidajući pritom postupak punjenja.

**Indikator napunjenosti baterije ne svijetli tijekom punjenja**

Uzrok: Priključnica uređaja je zaprljana.
- Priključnicu uređaja oprezno očistite četkicom ili sličnim predmetom!

Uzrok: Prekid električnog napajanja.
- Provjerite je li priključni utikač pravilno priključen na uređaj.
- Provjerite je li jedinica za napajanje pravilno priključena u utičnicu.
- Provjerite jesu li strujni kabel i utikači oštećeni.

**Oprez! Štete i opasnost od ozljeda zbog nedopuštenih popravaka, izmjena ili pogrešnog pribora.**
Ako ne možete riješiti problem prateći prethodno navedene upute, obratite se našem servisnom centru.
- Nipošto ne pokušavajte sami popraviti uređaj!
- Ne obavljajte izmjene na uređaju.
- Upotrebljavajte samo originalni pribor.

## Odlaganje u otpad

**Oprez! Neprimjerenim odlaganjem u otpad ugrožava se okoliš.**
- Prije odlaganja u otpad ispraznite baterije!
- Propisnim odlaganjem u otpad štiti se okoliš i sprječavaju mogući štetni utjecaji na ljude i okoliš.

Pri odlaganju uređaja u otpad pridržavajte se mjerodavnih zakonskih propisa.

**Informacije o odlaganju otpadnih električnih i elektroničkih uređaja u Europskoj uniji:**

Unutar Europske unije odlaganje otpadnih električnih uređaja regulirano je nacionalnim propisima koji se temelje na Direktivi EU-a 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Uređaji na koje se to odnosi ne smiju se bacati u komunalni ili kućanski otpad.
Uređaji se mogu besplatno predati u nekom od komunalnih sabirnih centara ili skupljališta sekundarnih sirovina.

Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite je na ekološki prihvatljiv način i predajte na reciklažu.

## Eredeti használati utasítás
## Professzionális, hálózatról, ill. akkumulátorral működő hajnyíró. Típus: 1430

### Általános biztonsági tudnivalók

**Figyelmesen olvassa végig a biztonsági tudnivalókat, és kérjük, vegye ezeket figyelembe.**

**Rendeltetésszerű használat**

- A hajnyíró készüléket kizárólag emberi haj, szakáll és szemöldök nyírására használja.
- Az állatszőrnyíró készülékeket kizárólag állatszőr- és bunda nyírására használja.
- Ez a készülék a kereskedelmi használatra készült.

**Kérések a felhasználóhoz**

- Az első használat előtt olvassa át a használati útmutatót az elejétől a végéig, és ismerje meg a készüléket.
- A készülék nem alkalmas olyan személyek (köztük gyerekek) általi használatra, akik korlátozott testi, szenzoros vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással. Az ilyen személyek csak egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és utasításai szerint használhatják a készüléket. A gyermekekre vigyázni kell, és gondoskodni kell arról, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Csak európai piacokra:
  Ezt a készüléket 14 éven aluli gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező, tapasztalatlan, illetve hiányos tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett használhatják, az őket felügyelő személy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításai és a készülék használatából eredő veszélyek tudatában. A gyermekeknek ne engedje, hogy a készülékkel játsszanak. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket tárolja állatoktól és az időjárás viszontagságaitól védett helyen.

**Veszélyek**

**Veszély! A sérült készülék, illetve hálózati kábel áramütést okozhat!**

- Ha a készülék nem működik szabályszerűen, sérült vagy ha vízbe esett, ne használja!
- Soha ne használja a készüléket, ha annak kábele vagy dugója sérült.
- A veszélyek elkerülése érdekében a készülék javítását kizárólag erre feljogosított szerviz, vagy elektrotechnikusi végzettséggel rendelkező szakember végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával.

**Veszély! A készülékbe szivárgott folyadék áramütést okozhat.**

- Az elektromos készülékeket mindig úgy tárolja, hogy azok ne eshessenek vízbe (pl. mosdókagyló). A készüléket tartsa távol víztől és az egyéb folyadékoktól.
- Soha ne érjen olyan készülékhez, amely vízbe esett! Azt a vízben sem szabad megfogni. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. Használat előtt vizsgáltassa át a készüléket egy szervizben.
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja és tárolja.

**Robbanásveszély!**

- Ne kísérelje meg az akkumulátorok otthoni cseréjét. A lítium-ion tartalmazó akkumulátorok felrobbanhatnak, kigyulladhatnak, és/vagy égési sérüléseket okozhatnak, ha azokat szétszereljük, sérülést okozunk rajtuk, vagy nedvességnek, illetőleg magas hőmérsékleteknek tesszük ki.
- Az akkumulátorokat kizárólag a gyártó által jóváhagyott típusok beépítésével, egy szervizben lehet kicserélni.
- A készüléket ne tegyük ki huzamosabb ideig 0°C alatti és +40°C feletti hőmérsékleteknek. Kerüljük a közvetlen napsugárzást.
- A készüléket soha ne használjuk olyan környezetben, amelyekben az aeroszolok koncentrációja magas, vagy amelyekben oxigén szabadul fel.

**Veszély! Gyúlékony!**

- A készüléket soha ne fújja be gyúlékonyként megjelölt aeroszolokkal (spray-kkel).

**Figyelmeztetés! A túlhevült vágófej sérülést okozhat.**

- A készülék hosszan tartó használata során a vágófej túlhevülhet. Időközönként szüneteltesse a használatot, hogy a vágófej le tudjon hűlni.

**Figyelmeztetés! A helytelen kezelés sérülést okozhat.**

- A készüléket soha ne használja, ha a vágófej megsérült.
- A készüléket mindig kapcsolja ki, mielőtt lerakja valahová, mivel a készülék a vibráció következtében leeshet.

**Vigyázat! A helytelen kezelés sérülést okozhat.**

- A hálózati kábelt kizárólag az adatlapon megjelölt feszültséghez csatlakoztassa.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A készülék feltöltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati kábelt használja. A meghibásodott hálózati kábelt kizárólag eredeti alkatrészre cserélje ki, amelyet szervizközpontunkon keresztül tehet meg.

- Soha ne dugjon vagy ejtsen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- A készüléket ne húzza a hálózati kábelnél fogva. Ha ki akarja húzni a hálózatból, azt mindig a dugónál fogva tegye.
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol forró felületektől.
- A készülék töltése és tárolása közben ne legyen felcsavarodva és megtörve a hálózati kábel.

## Általános tudnivalók

**A biztonsági tudnivalók és a használati útmutató alkalmazásáról szóló információk**

- A készülék dokumentációja a következő részeket foglalja magába:
  - Eredeti használati utasítás
  - Garanciális feltételek (betétlap)
- A készülék első használata előtt olvassa el a használati útmutatót az elejétől a végéig, és értelmezze azt.
- A szervizközpontunk elérhetőségi adatait a garanciális feltételekben találja.
- A használati útmutató a termék részének tekintendő, és tartsa elérhető helyen.
- A használati útmutatót PDF formátumban is elkérheti a szervizközpontunktól. Az EU hivatalos nyelvein elérhető EK megfelelőségi nyilatkozatot szintén elkérheti a szervizközpontból.
- Ha a készüléket harmadik feleknek továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.
- Minden jog fenntartva. A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.
- Folyamatosan dolgozunk termékeink továbbfejlesztésén, és fenntartjuk a formai, felszereltségi és műszaki változtatások jogát.
- A jelen használati útmutató tartalmát bármikor, előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatjuk.

**Jelmagyarázat és meghatározások**

A használati útmutatóban, a készüléken és a csomagoláson a következő szimbólumokat és jelzéseket használjuk.

A **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS** és **VIGYÁZAT** jelzéseket potenciális sérülésveszély jelzésére használjuk.

A **VESZÉLY** jelzés közvetlen veszélyt jelentő szituációkat jelez, amelyeket, ha nem kerülünk el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezetnek.

A **FIGYELMEZTETÉS** jelzés potenciálisan veszélyt jelentő szituációkat jelez, amelyeket, ha nem kerülünk el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethetnek.

A **VIGYÁZAT** jelzés potenciálisan veszélyt jelentő szituációkat jelez, amelyeket, ha nem kerülünk el, közepes vagy enyhe sérüléshez vezethetnek.

**VESZÉLY**
Súlyos sérülést vagy halált okozó áramütés veszélye.

**VESZÉLY**
Súlyos sérülést vagy halált okozó robbanás veszélye.

**VESZÉLY**
Gyúlékony anyagok használatából eredő veszély. Súlyos sérülést vagy halált okozó tűz keletkezésének veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS**
Potenciális sérülés vagy egészségügyi kockázatra történő figyelmeztetés.

**VIGYÁZAT**
Potenciális sérülésveszélyre figyelmeztet.

**VIGYÁZAT**
Anyagi kár keletkezésének veszélyére figyelmeztet.

Hasznos információk és tippek.

Az Eurázsiai Gazdasági Közösség EAC megfelelőségi jelzése

CE megfelelőségi jelzés

UKCA megfelelőségi jelzés a brit piacra

A WEEE jelzés azt jelenti, hogy a villamos- és elektronikai termékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni.

- Ilyen esetekben tevékenységek végrehajtására hívjuk fel Önt.

1. Ezen tevékenységeket a megjelölt sorrendben kell végrehajtani.
2. Felsorolás

## Termékleírás

**Alkatrészek megnevezése (1. ábra)**

**A** Vágófej
**B** A vágáshossz állító karja
**C** A vágáshossz állító rögzítője
**D** Be- és kikapcsológomb
**E** Akkumulátor-töltöttségszint jelző (LED)
**F** Készülék csatlakozóaljzat
**G** Hálózati kábel dugólemezzel
**H** Eszközcsatlakozó
**I** Késvédő (a tároláshoz)
**J** Fésűs távtartók (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Tisztítókefe
**L** Olaj a vágófejhez

**Műszaki adatok**

Professzionális, hálózatról, ill. akkumulátorral működő hajnyíró. Típus:

| | |
|---|---|
| Vágórendszer | állítható vágófej |
| A vágófej szélessége | 46 mm |
| Vágáshossz | 0,7 - 3 mm |
| Meghajtás | DC motor |
| Üzemmód | hálózat / akkumulátor (két lehetőség) |
| Akkumulátor típusa | lítium-ion |
| Az akkumulátor működési ideje | max. 180 perc |
| Az akkumulátor töltési ideje | kb. 140 perc |
| Méretek (h x sz x m) | 175 x 50 x 46 mm |
| Tömeg | kb. 286 g |
| Kibocsátási hangnyomásszint | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibráció | < 2,5 m/s$^2$ |

**Hálózati kábel**

| | |
|---|---|
| Gyártó | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG |
| Típus | ZD018B050200 |
| Bemeneti feszültség | 100-240 V AC |
| Bemenő váltóáram frekvenciája | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Kimeneti feszültség | 5,0 V |
| Kimenő áramerősség | 2,0 A |
| Kimeneti teljesítmény | 10,0 W |
| Átlagos üzemi hatékonyság | 78,7 % |
| Üresjárati teljesítményfelvétel | 0,1 W |

**A használathoz szükséges feltételek**

| | |
|---|---|
| Környezeti hőmérséklet | 0°C – +40°C |

A készülék védő szigeteléssel és zavarszűréssel rendelkezik. Ez megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló 2014/30/EU. sz. irányelvnek és a 2006/42/EK sz. gépirányelvnek.

## Használat

### Előkészületek

A csomagolást őrizze meg a későbbi biztonságos tároláshoz vagy szállításhoz.

- Ellenőrizze, hogy minden tartozék benne van-e a csomagolásban.
- Vizsgálja meg az összes alkatrészt, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a szállítás során.
- A szállítás közben keletkezett sérülések esetén forduljon kereskedőjéhez.

### Biztonság

**Vigyázat! A helytelen tápfeszültség a készülék károsodását okozza.**

- A készüléket kizárólag a készülék adatlapján szereplő és a hálózati kábelen megadott üzemi feszültséghez csatlakoztassa.
- A készüléket kizárólag a mellékelt hálózati kábellel működtesse.

### Az akkumulátor töltése

1. A készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 2. ábra)
2. Dugja a hálózati kábel eszköz oldali csatlakozóját a készülék csatlakozóaljzatába ( 4 - 1. ábra).

   · Az intelligens töltéskezelő megakadályozza az akkumulátor túltöltését.
   · Az ideális töltési hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van.

3. Dugja a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóaljzatba ( 4 - 2. ábra).
   → A töltés megkezdődik.

   · A töltés alatt az akkumulátor kapacitásjelzője (E) **vörösen** világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor kapacitásjelzője folyamatosan **zölden** világít.

### Az akkumulátor használata

1. A készüléket kapcsolja be a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 1. ábra)

   · Az akkumulátor töltöttségi szintjét az akkumulátor kapacitásjelzője (E) mutatja:
   – LED ki = 100 % – 10 %
   – LED **vörösen** villog = 10 % – 0 %
   · Ha az akkumulátor lemerült, a készülék automatikusan kikapcsol.

2. Használat után a készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 2. ábra)

### Hálózatról történő működtetés

**Vigyázat! A hajnyíró készülék folyamatosan bedugott hálózati kábellel (hálózatról) történő üzemeltetése károsodásokat okozhat.**
A hajnyíró készülék folyamatosan bedugott bedugott hálózati kábellel (hálózatról) történő üzemeltetését nem terveztük. A hálózati kábelt nem a tartós üzemeltetés okozta terhelésre terveztük.

- Ezért a hálózatról történő működtetést csak lemerült akkumulátor esetén, rövid ideig javasoljuk.

3. Dugja a hálózati kábel eszköz oldali csatlakozóját a készülék csatlakozóaljzatába ( 4 - 1. ábra).
4. Dugja a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóaljzatba ( 4 - 2. ábra).
5. A készüléket kapcsolja be a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 1. ábra)
6. Használat után a készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 2. ábra)

## Üzemben tartás

**Figyelmeztetés! A nem rendeltetésszerű használat személyi sérüléseket és anyagi kárt okozhat.**

- ▶ A készüléket minden tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki, és húzza ki a hálózatból.

### Tisztítás és ápolás

**Veszély! A készülékbe szivárgott folyadék áramütést okozhat.**

- ▶ Ne merítse a készüléket vízbe!
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön folyadék.

**Vigyázat! Az agresszív vegyszerek a készülék károsodását okozhatják.**
Az agresszív vegyszerek károsíthatják a készüléket és a tartozékokat is.

- ▶ Ne használjon oldó- és súrolószereket.
- ▶ Kizárólag a gyártó által ajánlott vágófej olajat használja.

- A vágófej elégtelen ápolása jelentősen csökkentheti a készülék élettartamát.
- A tartozékokat és alkatrészeket kereskedőjétől, vagy szervizközpontunkból pótolhatja.

- Minden használat után távolítsa el a hajmaradványokat a vágófejről egy tisztítókefe segítségével (5 - 1. ábra)
- A készüléket csak egy puha, enyhén benedvesített kendővel törölje át.
- Használat után helyezze fel a késvédőt (I).
- A készüléket csak felhelyezett késvédővel (I) tárolja.

- Ahhoz, hogy készüléke sokáig megőrizze jó teljesítményét, fontos, hogy a vágófejet naponta és minden használat után megolajozzuk.
- Ha huzamosabb ideig tartó használat után, a rendszeres tisztítás és olajzás ellenére is csökken a vágási teljesítmény, cserélje ki a vágófejet.

## Kezelés

### A vágáshossz és a vágófej beállítása

Az integrált vágáshossz állítót 6 pozícióba lehet beállítani (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. A készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 2. ábra)
2. A kívánt vágáshossz beállításához rögzítse az állítókart, amit pedig a rögzítő (C) lefelé tolásával érhet el (6 -1. ábra)
3. Az oldalsó állítókar aktiválásával ( 6 - 2. ábra) a vágáshossz több fokozat (Multi-click) mentén állítható.
4. A rögzítő felfelé tolásával ( 6 - 3. ábra) kioldható az állítókar, és visszaállítható a normál, kb. 0,7 mm-es vágáshossz.

### A fésűs távtartó felhelyezése és levétele

1. A készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2b. ábra)
2. A fésűs távtartót toljuk a nyíl irányába a vágófejre. (3 - 1. ábra)
3. A fésűs távtartót a nyíl irányába tolva/húzva távolíthatjuk el a vágófejről (3 - 2. ábra)

### Vágás a fésűs távtartóval

A fésűs távtartóval megadott vágáshossz beállításához rögzítse az állítókart, amit pedig a rögzítő (C) felfelé tolásával érhet el (6 - 1. ábra)

1. A készüléket kapcsolja be a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 1. ábra)
2. A készüléket vezesse lassan, óvatosan, a bőrrel párhuzamosan, a haj növésével ellenkező irányba.
3. Időnként rázza ki, kefélje le vagy fújja le a levágott hajat a készülékről és a fésűs távtartóról.
   - ▶ Ha a haj benne maradt a fésűs távtartóban, azt el kell távolítani ( 3 - 2. ábra) és meg kell tisztítani ( 5 - 1. ábra).
4. Használat után tisztítsa meg a fésűs távtartót ( 5 - 1. ábra).

### A vágófej cseréje

**Vigyázat! A vágófej éles szélei a kéz és az ujjak sérüléseit okozhatják.**

1. A készüléket kapcsolja ki a be-és kikapcsoló gombbal ( 2 - 2. ábra)
2. Húzza ki a hálózati kábel dugóját.
3. Oldja ki mindkét csavart a vágófejen, majd vegye le a vágófésűt és a vágókést (A vágófej) (8. ábra).

**Figyelem!** Az állítókart (B) nem szabad lezárt állásba tolni. A rögzítő (C) felfelé tolásával (6 - 3. ábra) oldhatjuk azt fel.

4. Helyezzük fel a vágókést a két csapra (8. ábra).
5. Az összeszerelés előtt a vágókés futófelületét olajozzuk meg ( 5 -2. ábra).
6. Helyezzük fel a vágófésűt a piros tüskére, és csavarjuk be mindkét csavart (5. ábra).
7. Az összeszerelénél a vágófésűt és a vágókést a következőképpen kell elhelyezni (7. ábra):
   - ▶ A vágófésűnek a vágókéssel párhuzamosan kell állnia, kb. 1 mm távolságra, mielőtt a csavarokat becsavarjuk.
   - ▶ A vágókést nem lóghat túl a vágófésűn. Sérülésveszély!
8. Ezt a távolságot akkor is be kell tartani, ha tisztításhoz levesszük a vágófésűt, és azt visszaszereljük. Ellenkező esetben sérülést szenvedhetünk el.
9. Húzzuk meg mindkét csavart (8. ábra).

## Hibaelhárítás

**A vágófej rosszul vág vagy tépi a hajat**

Ok: A vágófej szennyezett vagy kopott.
- ▶ Tisztítsa meg és olajozza be a vágófejet (5. ábra). Ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki a vágófejet (8. ábra).

**Bőrsérülés**

Ok: Túl nagy nyomást gyakorolt a bőrre.
- ▶ A bőrhöz közel történő vágások során gyakoroljon kevesebb nyomást a bőrre.

Ok: A vágókés kiáll a vágófésűből.
- ▶ Oldja ki a vágófésűt tartó 2 csavart (8. ábra) és állítsa a vágókést a helyes pozícióba (7. ábra). Ld. „A vágófej cseréje" c. fejezetet.

Ok: A vágófej sérült.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a használattól nem sérültek-e meg a fogazat élei, és szükség esetén cserélje ki a vágófejet.

**Az akkumulátor üzemideje rövid**

Ok: A szennyezett és olajozatlan vágófej jelentősen lecsökkenti az akkumulátor üzemidejét.
- ▶ Tisztítsa meg és olajozza be a vágófejet (7. ábra). Ha az akkumulátor üzemideje még ezután is túl rövid, akkor az akkumulátor feltételezhetően elérkezett az életciklusa végéhez.

Ok: Meghatározatlan kapacitásjelzés
- ▶ Teljesen merítse le a készüléket, és ismét töltse fel. A töltést ne szakítsa meg.

**Töltés közben nem világít az akkumulátor-töltöttségi szintet jelző lámpa**

Ok: A készülék csatlakozóaljzata szennyezett.
- ▶ Óvatosan tisztítsa meg a készülék csatlakozóaljzatát egy kefével, vagy más alkalmas eszközzel.

Ok: Nincs elektromos áram.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az eszközcsatlakozó helyesen csatlakozik a készülékhez.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel helyesen csatlakozik az aljzatba.
- ▶ Ellenőrizze a hálózati kábel és a dugó sértetlenségét.

**Vigyázat! Az engedély nélküli javítások és átalakítások, vagy a nem megfelelő tartozékok használata károsodásokat vagy sérülésveszélyt okozhat.**
Amennyiben a problémát a fenti információk segítségével nem tudta megszüntetni, forduljon szervizközpontunkhoz.
- ▶ Semmi esetre se próbálkozzon a készülék saját kezű javításával!
- ▶ Ne alakítsa át a készüléket.
- ▶ Csak eredeti tartozékokat használjon.

## Hulladékkezelés

**Vigyázat! A készülék nem megfelelő ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat.**
- ▶ Mielőtt eldobja a készüléket, merítse le az akkumulátort.
- ▶ A szabályos hulladékkezelés környezetvédelmi okokat szolgál, és megakadályozza az emberre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat.

A készülék eldobásakor mindig tartsa be a jogszabályi előírásokat.

**A villamos- és elektronikai készülékek Európai Uniós hulladékkezelésével kapcsolatos tudnivalók:**

Az Európai Unióban a villamos meghajtású készülékek hulladékkezelését az elektromos és elektronikus (WEEE) berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelven alapuló nemzeti jogszabályok szabályozzák. Ennek értelmében a készülék már nem dobható a háztartási szemétbe.
A készüléket a kommunális gyűjtőállomásokon, ill. az újrahasznosító udvarokban térítésmentesen átveszik.

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Kérjük, környezetbarát módon dobja el ezeket, ügyelve arra, hogy a csomagolás visszakerüljön az újrahasznosítási körforgásba.

## Originalna navodila za uporabo
## Profesionalen strojček za striženje las z omrežnim/baterijskim napajanjem, tip 1430

### Splošni varnostni napotki

**Preberite in upoštevajte vse varnostne napotke in jih shranite!**

**Pravilna uporaba**

- Strojčke za striženje las uporabljajte samo za striženje človeških las, brade in obrvi.
- Strojčke za striženje živali uporabljajte izključno za striženje živalskih dlak in živalskega krzna.
- Ta naprava je zasnovana za profesionalno uporabo.

**Zahteve za uporabnika**

- Pred prvim zagonom v celoti preberite navodila za uporabo in se seznanite z njimi.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzira ali jih pouči o uporabi naprave. Otroke nadzorujte, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Samo za evropske trge:
  To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 14 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje otroci ne smejo izvajati, razen, če so pod nadzorom.
- Napravo hranite izven dosega živali in vremenskih vplivov.

**Tveganja**

**Nevarnost! Električni udar zaradi poškodbe enote/priključnega napajalnika.**

- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je poškodovana ali če je padla v vodo.
- Enote nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičnim napajalnikom.
- Da bi se izognili nevarnostim, lahko popravila opravi le pooblaščeni servisni center ali usposobljen električar z uporabo originalnih rezervnih delov.

**Nevarnost! Električni udar zaradi vstopajoče tekočine.**

- Električne naprave vedno postavite ali shranite tako, da ne morejo pasti v vodo (npr. v umivalnik). Napravo držite stran od vode in drugih tekočin.
- Naprave, ki pade v vodo se v nobenem primeru ne dotikajte in ne segajte v vodo. Takoj izvlecite vtič. Pred ponovnim zagonom naj napravo pregleda servisni center.
- Napravo uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.

**Nevarnost eksplozije!**

- Ne poskušajte sami menjavati baterij. Baterije litij ion lahko eksplodirajo, se vnamejo in/ali povzročijo opekline, kadar jih razstavite, poškodujete, ali kadar so izpostavljene vlagi oz. visokim temperaturam.
- Baterije je dovoljeno menjavati samo z vrstami baterij v servisnem centru, katere odobri proizvajalec.
- Naprave ne izpostavljajte dalj časa temperaturam pod 0°C ali nad +40°C. Preprečite neposredno sončno sevanje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v okoljih z visoko koncentracijo aerosolnih izdelkov ali tam, kjer se sprošča kisik.

**Nevarnost! Vnetljivo!**

- Na napravo nikoli ne nanašajte izdelkov, ki vsebujejo aerosol (sprej).

**Opozorilo! Poškodbe zaradi pregretih rezil.**

- Zaradi dolgotrajne uporabe naprave se lahko komplet rezil segreje. Redno prekinite uporabo izdelka, da se lahko komplet rezil ohladi.

**Opozorilo! Možnost poškodb zaradi nepravilnega ravnanja.**

- Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim kompletom rezil.
- Napravo vedno izklopite, preden jo odložite, saj lahko zaradi vibracij pade na tla.

**Previdno! Možnost poškodb zaradi nepravilnega ravnanja.**

- Poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja.
  Vtični stikalni napajalnik uporabljajte samo z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.
- Uporabljajte izključno opremo, katero priporoča proizvajalec.
- Za polnjenje naprave uporabljajte izključno pri dobavi priložen napajalnik. Nadomestite okvarjene dele napajalnika z originalnimi nadomestnimi deli, katere lahko prejmete pri našem servisnem centru.

- Nikoli v odprtine naprave ne vstavljajte predmetov oz. dovolite, da bi vanje padli.
- Naprave ne prenašajte za napajalni kabel in vedno potegnite za vtič in ne za kabel ali napravo, če jo želite izklopiti iz električnega omrežja.
- Napajalni kabel in napravo hranite stran od vročih površin.
- Napajalne enote ne polnite ali shranjujte z zvitim ali upognjenim napajalnim kablom.

## Splošni napotki za uporabo

### Informacije za uporabo varnostnih napotkov in navodil za uporabo

- Dokumentacija te naprave je sestavljena iz naslednjih delov:
  - Originalna navodila za uporabo
  - Garancijski pogoji (dodatni list)
- Pred prvo uporabo naprave morate v celoti prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Kontaktne podatke naših servisnih centrov najdete v garancijskih pogojih.
- Navodila za uporabo smatrajte kot del izdelka in jih hranite na dobro dosegljivem mestu.
- Navodila za uporabo lahko zahtevate tudi v obliki PDF-datoteke pri naših servisnih centrih. Izjavo ES o skladnosti lahko od naših servisnih centrov zahtevate tudi v drugih uradnih jezikih EU.
- Pri posredovanju naprave tretjim osebam jo priložite zraven.
- Vse pravice pridržane. Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami.
- Nenehno si prizadevamo za nadaljnji razvoj naših izdelkov in si pridržujemo pravico do sprememb obsega dobave v obliki, opremi in tehniki.
- Vsebino teh navodil za uporabo lahko kadarkoli in brez najave spremenimo.

### Pojasnilo simbolov in napotkov

V teh navodilih za uporabo, na enoti ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.

Pri tem se nanašajo signalne besede na **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **PREVIDNO** na stopnjevanje možnosti poškodb navzdol.

**NEVARNOST** prikazuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečimo, povzroči smrt ali resno poškodbo.

**OPOZORILO** prikazuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečimo, povzroči smrt ali resno poškodbo.

**PREVIDNO** prikazuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečimo, povzroči manjše ali lažje poškodbe.

**NEVARNOST!**
Nevarnost zaradi električnega udara s posledicami morebitnih telesnih poškodb ali smrti.

**NEVARNOST!**
Nevarnost eksplozije z morebitno težjo telesno poškodbo ali smrtjo, kot posledico.

**NEVARNOST!**
Nevarnost zaradi uporabe vnetljivih snovi. Zaradi nastanka požara možne težke telesne poškodbe ali smrt, kot posledica.

**OPOZORILO!**
Opozorilo pred morebitnimi telesnimi poškodbami ali zdravstvenim tveganjem.

**PREVIDNO**
Opozarja pred morebitnimi nevarnostmi poškodb.

**PREVIDNO**
Napotek na tveganje nastanka materialne škode.

Napotek z uporabnimi informacijami in namigi.

EAC-izjava o skladnosti za področje Evrazijske gospodarske unije

Ce-izjava-izjava o skladnosti

UKCA-izjava o skladnosti za britanski trg

WEEE oznaka, ki prepoveduje odlaganje električne in elektronske opreme med gospodinjske odpadke

- Pozvani boste, da izvedete dejanje.

1. Ta dejanja izvajajte v opisanem vrstnem redu.
2. Naštevanje

## Opis izdelka

### Opis delov (sl. 1)

**A** Komplet rezil
**B** Nastavitvena ročica za nastavitev dolžine reza
**C** Fiksirnik za nastavitev dolžine reza
**D** Stikalo za vklop/izklop
**E** Prikaz polnosti baterije (LED)
**F** Doza naprave
**G** Napajalnik z vtičnico
**H** Priključni vtič naprave

**I** Zaščita rezil (za shranjevanje)
**J** Nastavek glavnika (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Čistilna ščetka
**L** Olje za komplet rezil

### Tehnični podatki

| | |
|---|---|
| Tip | Profesionalen strojček za striženje las z omrežnim/baterijskim napajanjem, tip |
| Rezalni sistem | nastavljiv komplet rezil |
| Širina kompleta rezil | 46 mm |
| Dolžina reza | 0,7 - 3 mm |
| Pogon | DC-motor |
| Način obratovanja | Omrežje / baterija (Two Way) |
| Tip baterije | Litij-ion |
| Čas obratovanja baterije | do 180 minut |
| Čas polnjenja baterije | pribl. 140 minut |
| Velikosti (D x Š x V) | 175 x 50 x 46 mm |
| Teža pribl. 286 g | |
| Vrednotena raven emisije zvočnega tlaka | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibracije | < 2,5 m/s² |

### Napajalnik

| | |
|---|---|
| Proizvajalec | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA |
| Tip | ZD018B050200 |
| Vhodna napetost | 100-240 V AC |
| Frekvenca vhodne napetosti | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Izhodna napetost | 5,0 V |
| Izhodni tok | 2,0 A |
| Izhodna moč | 10,0 W |
| Povprečna učinkovitost pri obratovanju | 78,7 % |
| Poraba energije v stanju brez obremenitve | 0,1 W |

### Pogoji obratovanja

| | |
|---|---|
| Okolje | 0°C – +40°C |

Enota je izolirana in preprečuje radijske motnje. Izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU in direktive o strojih 2006/42/ES.

## Obratovanje

### Priprava

Embalažni material shranite za kasnejše varno skladiščenje ali transport.

- Preverite popolnost obsega dobave.
- Preverite vse dele, da nimajo poškodb pri transportu.
- Pri transportni škodi se obrnite na svojega trgovca.

### Varnost

**Previdno! Škoda zaradi napačnega napajanja.**

- Napravo uporabljajte samo z delovno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici naprave ali na vtični napajalni enoti.
- Napravo uporabljajte samo s priloženo vtično stikalno napajalno enoto.

### Polnjenje baterije

1. Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2 - 2).
2. Priključni vtič naprave napajalnika vstavite v dozo naprave (sl. 4 - 1).

· Z inteligentnim upravljanjem polnjenja se prepreči prekomerna napolnjenost naprave.
· Idealna temperatura okolice za polnjenje je med 15 °C in 35 °C.

3. Napajalnik naprave napajalnika vstavite v omrežno vtičnico (sl. 4 - 2).
→ Postopek polnjenja se začne.

· Med polnjenjem sveti prikaz stanja napolnjenosti baterije (E) **rdeče**. Pri popolnoma polni bateriji sveti prikaz stanja napolnjenosti baterije neprekinjeno **zeleno**.

### Baterijsko obratovanje

1. Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2 - 2).

· Stanje polnosti baterije je prikazano s prikazom stanja polnosti baterije (E):
– LED izklop = 100 % – 10 %
– LED utripa **rdeče** = 10 % – 0 %
· Pri izpraznjeni bateriji se naprava samodejno izklopi.

2. Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop naprave po uporabi (sl. 2 - 2).

### Omrežno obratovanje

**Previdno! Škoda zaradi uporabe naprave za striženje las s trajno vstavljenim napajalnikom (omrežno obratovanje).**
Uporaba naprave za striženje las s trajno vstavljenim napajalnikom (omrežno obratovanje) ni predvidena. Priključni kabel napajalnika ni zasnovan za mehansko obremenitev v času neprekinjenega obratovanja.

- Omrežno obratovanje je priporočeno samo za kratek čas obratovanja, v primeru prazne baterije.

3. Priključni vtič napajalnika vstavite v dozo naprave (sl. 4 - 1).
4. Napajalnik naprave vstavite v omrežno vtičnico (sl. 4 - 2).
5. Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2 - 2).
6. Napravo ponovno izklopite s stikalom za vklop/izklop naprave po uporabi (sl. 2 - 2).

## Vzdrževanje

**Opozorilo! Poškodbe in materialna škoda zaradi nepravilnega ravnanja.**
- ▶ Pred začetkom vseh čiščenj in vzdrževalnih del napravo izklopite iz električnega napajanja.

### Čiščenje in nega

**Nevarnost! Električni udar zaradi vstopajoče tekočine.**
- ▶ Naprave ne potopite v vodo!
- ▶ V notranjost ne dovolite tekočin.

**Previdno! Škoda zaradi agresivnih kemikalij.**
Agresivne kemikalije lahko napravo in opremo poškodujejo.
- ▶ Ne uporabljajte topil ali sredstev za razmaščevanje.
- ▶ Uporabljajte izključno olje za komplet rezil, katero priporoča proizvajalec.

- · Pri nezadostni negi kompleta rezil se lahko čas delovanja bistveno zniža.

- · Opremo in nadomestne dele lahko kupite pri vašem trgovcu ali našem servisnem centru.

- · Po vsaki uporabi s ščetko za čiščenje odstranite ostanke las s kompleta rezil (sl. 5 - 1).
- · Napravo obrišite samo z mehko, morebiti rahlo navlaženo krpo.
- · Po uporabi nadenite zaščito rezil (I).
- · Napravo hranite samo z nadeto zaščito rezil (I).

- · Za dobro in dolgotrajno moč striženja je pomembno, da komplet rezil naoljite vsak dan in po vsaki uporabi.
- · Če po daljšem času uporabe kljub rednemu čiščenju in oljenju upade moč striženja, potem je potrebno komplet rezil zamenjati.

## Upravljanje

### Nastavitev dolžine reza na kompletu za striženje

Vključena nastavitev dolžine reza je lahko nastavljena na 6 različnih položajev (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2 - 2).
2. Da bi lahko nastavili želeno dolžino reza, je potrebno fiksirno ročico zakleniti, v ta namen fiksirnik (C) povlecite navzdol (sl. 6 - 1).
3. Z aktiviranjem stranske prestavne ročice (sl. 6 - 2) je mogoče dolžino reza nastaviti v več različnih končnih položajih (Multi-Click).
4. S prestavljanjem fiksirnika navzgor (sl. 6 - 3) se fiksirna ročica odklene in običajna dolžina reza pribl. 0,7 mm je ponovno nastavljena.

### Namestitev / odstranitev nastavka glavnika

1. Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2b).
2. Nastavek glavnika potisnite v smeri puščice do konca na kompletu rezil (sl. 3 - 1).
3. Nastavek glavnika odstranite s povlekom/vlečenjem v smeri puščice (sl. 3 - 2).

### Rezanje z nastavkom glavnika

Da bi lahko na nastavku glavnika nastavili želeno dolžino reza, je potrebno nastavno ročico zakleniti, v ta namen fiksirnik (C) povlecite navzgor(sl. 6 - 1).

1. Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (sl. 2 - 2).
2. Napravo upravljajte vzdolž kože počasi in previdno v nasprotni smeri rasti las.
3. Vmes lase otresite, ščetkajte ali izpihajte z naprave in nastavka glavnika.
- ▶ Če se nastavek glavnika zatika v lase, potem ga odstranite (sl. 3 - 2) in ga očistite (sl. 5 - 1).
4. Nastavek za glavnik očistite po uporabi (sl. 5 - 1).

### Zamenjava kompleta rezil

**Previdno! Poškodbe**

1. S stikalom za vklop/izklop napravo izklopite (sl. 2 - 2).
2. Izvlecite omrežni vtič.
3. Prosimo, odvijte vijake na kompletu rezil, odstranite strižni glavnik in strižni nož (strižni komplet A) (sl. 8).

**Pozor!** Nastavljive ročice (B) ni dovoljeno zakleniti. S potiskanjem fiksirnika (C) navzgor (sl. 6 - 1) bo ta ponovno odklenjen.

4. Strižni nož nadenite na oba čepa (sl. 8).
5. Pred montažo je potrebno strižni nož naoljiti še na tekalnih površinah (sl. 5 - 2).
6. Strižni glavnik nadenite na rdeče zatiče z logotipom in vstavite oba vijaka (sl. 5).
7. Pri montaži je potrebno strižni glavnik in strižni nož poravnati, kot sledi (sl. 7):
   - ▶ Strižni glavnik je potrebno poravnati vzporedno s strižnim nožem na razdalji pribl. 1 mm, preden vijake privijete.
   - ▶ Strižni nož ne sme moleti preko strižnega glavnika. Nevarnost poškodb!
8. To razdaljo je treba upoštevati tudi pri odstranjevanju strižnega glavnika zaradi temeljitega čiščenja in ponovnem privijanju, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb.
9. Privijte oba vijaka (sl. 8)

## Odpravljanje težav

**Komplet rezil reže slabo ali trga**

Razlog: Komplet rezil je umazan ali obrabljen.
- Očistite in naoljite komplet rezil (sl. 5). Če težave ne morete odpraviti, potem zamenjajte komplet rezil (sl. 8).

**Poškodbe kože**

Razlog: Prevelik pritisk na kožo.
- Znižajte pritisk na kožo pri rezanju.

Razlog: Strižni nož moli nad strižni glavnik.
- 2 vijaka strižnega glavnika odvijte (sl. 8) in strižni nož pravilno nastavite (sl. 7). Glejte poglavje „Zamenjava kompleta rezil".

Razlog: Poškodovan komplet rezil.
- Preverite ali so se pri uporabi poškodovale konice zob in po potrebi zamenjajte komplet rezil.

**Čas delovanja baterije je prekratek**

Razlog: Umazan in nenamazan rezalni komplet znatno skrajša življenjsko dobo baterije, ki je na voljo!
- Očistite in naoljite komplet rezil (sl. 7). Če bi bil čas delovanja baterije še vedno preveč kratek, potem je verjetno baterija na koncu svoje življenjske dobe.

Razlog: Prikaz zmogljivosti netočen
- Napravo v celoti izpraznite in jo nato napolnite z neprekinjenim postopkom polnjenja v celoti.

**Prikaz polnosti baterije ne sveti pri polnjenju**

Razlog: Doza naprave je umazana.
- Dozo naprave očistite previdno s ščetko ali podobnim!

Razlog: Premalo električnega napajanja.
- Zagotovite, da je priključni vtič naprave pravilno priključen na napravo.
- Zagotovite, da je omrežni napajalnik pravilno vstavljen v vtičnico.
- Preverite napajalni kabel in vtič, da nista poškodovana.

**Previdno! Poškodbe in nevarnost poškodb zaradi nepooblaščenih popravil, sprememb ali nepravilne dodatne opreme.**
Poškodbe in nevarnost poškodb zaradi nepooblaščenih popravil, sprememb ali nepravilne dodatne opreme.
- Nikakor ne poskušajte naprave sami popraviti!
- Naprave ne spreminjajte.
- Uporabite samo originalno opremo.

## Odlaganje

**Previdno! Okoljska škoda zaradi napačnega odlaganja.**
- Baterije pred odlaganjem izpraznite!
- S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo morebitne škodljive učinke na ljudi in okolje.

Pri odstranjevanju naprave upoštevajte ustrezne zakonske zahteve.

**Informacije o odstranjevanju električne in elektronske opreme v Evropski uniji:**

V Evropski uniji odstranjevanje električne opreme urejajo nacionalni predpisi, ki temeljijo na Direktivi EU 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). Nato naprave ne smete odlagati med komunalne ali gospodinjske odpadke. Napravo lahko brezplačno prevzamete na občinskih zbirnih mestih ali v centrih za recikliranje.

Embalaža izdelka je sestavljena iz recikliranih materialov. Odlagajte prijazno okolju in embalažo odložite med odpadke za recikliranje.

## Manual de utilizare original
## Mașină profesională de tuns părul tip 1430 cu alimentare de la priză/ acumulator

### Indicații generale privind siguranța

**Citiți și respectați toate indicațiile de siguranță și păstrați-le!**

**Utilizarea conform destinației**

- Utilizați mașinile de tuns numai pentru tunsul părului, bărbii și sprâncenelor la oameni.
- Utilizați mașinile de tuns animale numai pentru tunsul părului și blănii de animale.
- Acest aparat este destinat utilizării în domenii profesionale.

**Cerințe pentru utilizator**

- Citiți în întregime manualul de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și familiarizați-vă cu aparatul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv de copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit indicații în legătură cu utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie lăsați nesupravegheați, pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul.
- Numai pentru piețele europene:
  Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 14 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu dețin experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite referitor la utilizarea sigură a aparatului și dacă au înțeles pericolele care rezultă. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care sunt supravegheați.
- Așezați aparatul în afara razei de acțiune a animalelor și protejat împotriva influențelor meteorologice.

**Pericole**

**Pericol! Electrocutare prin daune la aparat/sursa de alimentare în comutație.**

- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează regulamentar, dacă este deteriorat sau dacă a căzut în apă.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu un cablu de curent, respectiv o sursă de alimentare în comutație deteriorat/ă.
- Pentru a preveni pericolele, reparațiile trebuie executate numai printr-un centru de service autorizat sau de un specialist calificat în electrotehnică, cu utilizarea pieselor de schimb originale.

**Pericol! Electrocutare din cauza pătrunderii lichidelor.**

- Întotdeauna așezați, respectiv păstrați echipamentele electrice, astfel încât ele să nu poată să cadă în apă (de ex. chiuvetă). Țineți aparatul la distanță față de apă sau alte lichide.
- În niciun caz nu atingeți un aparat electric căzut în apă sau nu îl apucați în apă. Scoateți imediat ștecărul de rețea din priză. Dispuneți verificarea aparatului înainte de o nouă punere în funcțiune într-un centru de service.
- Utilizați și păstrați aparatul numai în spații uscate.

**Pericol de explozie!**

- Nu încercați să înlocuiți acumulatorii pe cont propriu. Acumulatorii tip litiu-ion pot exploda, pot lua foc și/sau pot provoca arsuri, dacă sunt dezasamblați, deteriorați sau expuși la umiditate, respectiv temperaturi ridicate.
- Acumulatorii pot fi înlocuiți numai cu tipurile autorizate de către producător într-un centru de service.
- Nu expuneți aparatul timp îndelungat la temperaturi de sub 0°C sau de peste +40°C. Evitați razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați niciodată aparatul în medii în care se află o concentrație ridicată de produse cu aerosoli (sprayuri), sau în care se degajă oxigen.

**Pericol! Inflamabil!**

- Niciodată nu pulverizați pe aparat produse cu aerosoli (sprayuri) etichetate drept inflamabile.

**Avertisment! Leziuni din cauza seturilor de lame supraîncălzite.**

- Printr-o utilizare îndelungată a aparatului setul de cuțite se poate încălzi. Întrerupeți periodic utilizarea, pentru a lăsa setul de cuțite să se răcească.

**Avertisment! Leziuni ca urmare a folosirii incorecte.**

- Nu utilizați aparatul cu setul de cuțite deteriorat.
- Deconectați aparatul întotdeauna înainte de a-l așeza, deoarece aparatul poate să cadă din cauza vibrațiilor.

**Atenție! Daune din cauza folosirii incorecte.**

- Acționați sursa de alimentare în comutație numai cu tensiunea indicată pe plăcuța de fabricație.
- Utilizați exclusiv accesoriile recomandate de producător.
- La încărcarea aparatului, utilizați exclusiv sursa de alimentare în comutație inclusă în setul de livrare. Înlocuiți sursele de alimentare în comutație defecte numai cu piese de schimb originale, pe care le puteți procura de la centrul nostru de service.

- Nu introduceți sau nu lăsați să cadă niciodată obiecte în orificiile aparatului.
- Nu transportați aparatul de cablul de curent și pentru separarea de la rețeaua de curent întotdeauna trageți de ștecăr și nu de cablu sau de aparat.
- Țineți la distanță cablul de curent și aparatul de suprafețe fierbinți.
- Nu încărcați, respectiv nu păstrați aparatul cu cablul de curent răsucit sau îndoit.

## Indicații generale de utilizare

**Informații pentru folosirea indicațiilor de siguranță și a manualului de utilizare**

- Documentația acestui aparat este formată din următoarele părți:
  - Traducerea manualului de utilizare original
  - Condiții de garanție (pagină suplimentară)
- Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, trebuie să se fi citit integral și înțeles manualul de utilizare.
- Datele de contact al centrului nostru de service se află în condițiile de garanție.
- Considerați manualul de utilizare ca fiind parte a produsului și păstrați-l cu atenție și la îndemână.
- Puteți solicita manualul de utilizare și ca fișier PDF de la centrele noastre de service. Și declarația de conformitate CE poate fi solicitată în alte limbi oficiale ale UE de la centrele noastre de service.
- Dacă predați aparatul mai departe către terți, atașați manualul de utilizare.
- Toate drepturile rezervate. Acest manual de utilizare este protejat de Legea dreptului de autor.
- Lucrăm în permanență la dezvoltarea mai departea produselor noastre și ne rezervăm dreptul de a modifica setul de livrare în ceea ce privește forma, echiparea și tehnica.
- Conținutul acestui manual de utilizare poate fi modificat în orice moment și fără înștiințare.

**Explicarea simbolurilor și a indicațiilor**

Următoarele simboluri și cuvinte de semnalizare vor fi utilizate în cadrul acestui manual de utilizare, pe aparat sau pe ambalaj.

Astfel, cuvintele de semnalizare **PERICOL**, **AVERTIZARE** sau **PRECAUȚIE** reprezintă clasificarea unui posibil pericol de accidentare.

**PERICOL** indică o situație periculoasă imediată, care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau la rănire gravă.

**AVERTIZARE** indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la rănire gravă.

**PRECAUȚIE** indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate duce la rănire nesemnificativă sau ușoară.

**PERICOL**
Pericol de electrocutare cu vătămare corporală gravă posibilă sau deces drept consecință.

**PERICOL**
Pericol de explozie cu vătămare corporală gravă posibilă sau deces drept consecință.

**PERICOL**
Pericol din cauza utilizării substanțelor inflamabile. Prin izbucnirea incendiului vătămare corporală gravă posibilă sau deces drept consecință.

**AVERTISMENT**
Avertisment cu privire la o posibilă vătămare corporală sau un risc pentru sănătate.

**PRECAUȚIE**
Avertizează împotriva unui posibil pericol de accidentare.

**PRECAUȚIE**
Indicație privind pericolul de daune materiale.

Indicație cu informații și sfaturi utile.

Marcaj de conformitate UEE pentru teritoriul Uniunii Economice Euroasiatice

Marcaj de conformitate CE

Marcaj de conformitate UKCA pentru piața britanică

Marcaj DEEE privind interdicția eliminării echipamentelor electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer

▸ Vi se solicită o acțiune.

1. Efectuați aceste acțiuni în ordinea descrisă.
2. Enumerare

## Descrierea produsului

**Denumirea pieselor (fig. 1)**

**A** Set de cuțite
**B** Manetă pentru reglarea lungimii de tăiere
**C** Opritor pentru reglarea lungimii de tăiere
**D** Comutator pornire/oprire
**E** Indicator al capacității acumulatorului (LED)
**F** Mufa aparatului
**G** Alimentator rețea cu ștecăr cu soclu de priză electrică
**H** Fișă de conectare la aparat
**I** Dispozitiv de protecție a cuțitelor (pentru păstrare)

**J** Pieptene (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Periuță de curățare
**L** Ulei pentru setul de cuțite

### Date tehnice

| | |
|---|---|
| Tip | Mașină de tuns profesională cu/fără fir |
| Sistem de tăiere | set de cuțite reglabil |
| Lățimea setului de cuțite | 46 mm |
| Lungime de tăiere | 0,7 - 3 mm |
| Acționare | motor CC |
| Regim de funcționare | rețea / acumulator (Two Way) |
| Tip acumulator | litiu-ion |
| Durată de funcționare acumulator | până la 180 minute |
| Durată de încărcare acumulator | cca. 140 minute |
| Dimensiuni | |
| (lungime x lățime x înălțime) | 175 x 50 x 46 mm |
| Greutate | cca. 286 g |
| Nivelul de presiune a sunetului | <70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrație | <2,5 m/s$^2$ |

**Alimentator rețea cu ștecăr**

| | |
|---|---|
| Producător | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park,<br>Yan-chuan, Songgang Subdistrict,<br>Bao'an District, 518105 Shenzhen,<br>Guangdong<br>PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Tip | ZD018B050200 |
| Tensiune de intrare | 100-240 V c.a. |
| Frecvența | |
| curentului alternativ de intrare | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Tensiune de ieșire | 5,0 V |
| Curent de ieșire | 2,0 A |
| Putere de ieșire | 10,0 W |
| Eficiența medie în | |
| funcționare | 78,7 % |
| Consum de energie la sarcină zero | 0,1 W |

**Condiții de funcționare**

| | |
|---|---|
| Mediu ambiant | 0°C – +40°C |

Aparatul este izolat și deparazitat. Acesta îndeplinește cerințele Directivei UE privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE și ale Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE.

## Funcționare

### Pregătirea

Păstrați materialul de ambalare pentru o depozitare sau un transport ulterior în siguranță.

- Verificați integralitatea setului de livrare.
- Verificați toate piesele cu privire la eventuale daune cauzate în timpul transportului.
- În cazul deteriorărilor cauzate în timpul transportului adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

### Siguranță

**Precauție! Daune prin alimentarea incorectă cu tensiune.**
- Operați aparatul numai cu tensiunea de funcționare indicată pe plăcuța de fabricație a aparatului, respectiv la alimentatorul rețea cu ștecăr.
- Operați aparatul numai cu alimentatorul rețea cu ștecăr furnizat.

### Încărcarea acumulatorului

1. Deconectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 2).
2. Introduceți fișa de conectare la aparat a alimentatorului rețea cu ștecăr în mufa aparatului (fig. 4 - 1).

   · Printr-un management inteligent de încărcare este prevenită supraîncărcarea acumulatorului.
   · Temperatura ambientală ideală pentru încărcare este între 15 °C și 35 °C.

3. Introduceți alimentatorul rețea cu ștecăr în priză (fig. 4 - 2).
   → Procesul de încărcare începe.

   · În timpul procesului de încărcare, indicatorul de capacitate al acumulatorului (E) luminează **roșu**. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul de capacitate al acumulatorului luminează constant **verde**.

### Funcționare cu acumulator

1. Conectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 1).

   · Starea de încărcare a acumulatorului va fi afișată prin indicatorul capacității acumulatorului (E):
   – LED oprit = 100 % – 10 %
   – LED-ul luminează intermitent **roșu** = 10 % – 0 %
   · Când acumulatorul este descărcat, aparatul se deconectează automat.

2. Deconectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire după utilizare (fig. 2 - 2).

### Regim de funcționare de la rețea

**Precauție! Daune cauzate de utilizarea mașinii de tuns părul cu alimentator rețea cu ștecăr introdus permanent (regim de funcționare de la rețea).**
Utilizarea mașinii de tuns părul cu alimentator rețea cu ștecăr introdus permanent (regim de funcționare de la rețea) nu este prevăzută. Cablul de conexiune al alimentatorului rețea cu ștecăr nu este conceput pentru încărcarea mecanică în regimul continuu de funcționare.
- Regimul de funcționare de la rețea se recomandă numai pentru termen scurt, în cazul unui acumulator descărcat.

3. Introduceți fișa de conectare la aparat a alimentatorului rețea cu ștecăr în mufa aparatului (fig. 4 - 1).
4. Introduceți alimentatorul rețea cu ștecăr în priză (fig. 4 - 2).
5. Conectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 1).
6. Deconectați din nou aparatul cu comutatorul de pornire/oprire după utilizare (fig. 2 - 2).

## Întreținere

**Avertisment! Leziuni și daune materiale din cauza folosirii incorecte.**

- Deconectați aparatul înainte de a începe toate lucrările de curățare și mentenanță și separați-l de la alimentarea cu energie electrică.

### Curățare și îngrijire

**Pericol! Electrocutare din cauza pătrunderii lichidelor.**

- Nu imersați aparatul în apă!
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului.

**Precauție! Daune din cauza substanțelor agresive.**
Substanțele agresive pot deteriora aparatul și accesoriile.

- Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Utilizați exclusiv uleiul pentru setul de cuțite recomandat de producător.

- În cazul îngrijirii insuficiente a setului de cuțite se poate reduce semnificativ durata de funcționare.

- Accesorii și piese de schimb puteți procura prin intermediul distribuitorului dumneavoastră sau prin intermediul centrului nostru de service.

- După fiecare utilizare îndepărtați resturile de păr de pe setul de cuțite cu o periuță de curățare (fig. 5 - 1).
- Ștergeți aparatul numai cu o lavetă moale, eventual ușor umedă.
- După utilizare, așezați dispozitivul de protecție a cuțitelor (I).
- Păstrați aparatul numai cu dispozitivul de protecție a cuțitelor (I) montat.

- Pentru o capacitate de tăiere bună și îndelungată, este important să ungeți setul de cuțite zilnic și după fiecare utilizare.
- Dacă după o perioadă de utilizare mai lungă, în ciuda curățării și ungerii periodice, capacitatea de tăiere se diminuează, ar trebui înlocuit setul de cuțite.

## Utilizarea

### Reglarea lungimii de tăiere la setul de cuțite

Reglarea integrată a lungimii de tăiere poate fi setată în 6 poziții (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Deconectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 2).
2. Pentru a seta lungimea de tăiere dorită, maneta de reglare ar trebui să fie blocată, pentru aceasta împingeți în jos opritorul (C) (fig. 6 - 1).
3. Prin acționarea manetei de reglare laterale (fig. 6 - 2) poate fi setată lungimea de tăiere în mai multe poziții de fixare (Multi-Click).
4. Prin împingerea opritorului în sus (fig. 6 - 3) se deblochează maneta de reglare și se poate seta din nou lungimea normală de tăiere de cca. 0,7 mm.

### Așezarea / detașarea pieptenelui

1. Deconectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2b).
2. Împingeți pieptenele în direcția săgeții până la opritor pe lamă (fig. 3 - 1).
3. Detașați din nou pieptenele prin împingere/tragere în direcția săgeții (fig. 3 - 2).

### Tăiere cu pieptene

Pentru a atinge lungimea de tăiere indicată pe pieptene, maneta de reglare nu ar trebui să fie blocată, pentru aceasta împingeți în sus opritorul (C) (fig. 6 - 1).

1. Conectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 1).
2. Dirijați aparatul paralel față de piele încet și cu atenție, în sensul contrar de creștere a părului.
3. Scuturați, periați sau suflați între timp părul de pe aparat și pieptene.
- Dacă se încarcă pieptenele cu păr, ar trebui să îndepărtați acesta (fig. 3 - 2) și să îl curățați (fig. 5 - 1).
4. Curățați pieptenele după utilizare (fig. 5 - 1).

### Înlocuirea setului de cuțite

**Precauție! Leziuni la mâini, respectiv degete din cauza pieselor cu muchii ascuțite ale setului de cuțite.**

1. Deconectați aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (fig. 2 - 2).
2. Scoateți ștecărul de rețea din priză.
3. Desfaceți ambele șuruburi de la setul de cuțite, scoateți pieptenele de tuns și cuțitul de tuns (set de cuțite A) (fig. 8)

**Atenție!** Maneta de reglare (B) nu trebuie să fie blocată. Prin împingerea opritorului (C) în sus (fig. 6 - 3) acestea se deblochează.

4. Poziționați cuțitul de tuns pe ambele știfturi (fig. 8).
5. Înainte de montaj, cuțitul de tuns ar trebui uns încă pe suprafețele de rulare (fig. 5 -2).
6. Poziționați pieptenele de tuns pe conurile cu logo roșii și introduceți ambele șuruburi (fig. 5).
7. La montaj, pieptenele de tuns și cuțitul de tuns trebuie aliniate după cum urmează (fig. 7):
   - Pieptenele de tuns trebuie aliniat paralel față de cuțitul de tuns cu o distanță de cca. 1 mm, înainte de a strânge șuruburile.
   - Cuțitul de tuns nu trebuie să treacă peste pieptenele de tuns . Pericol de rănire!
8. Această distanță trebuie respectată și atunci când pentru o curățare temeinică se detașează pieptenele de tuns și apoi se reînșurubează, în caz contrar se pot produce leziuni.
9. Strângeți ambele șuruburi (fig. 8)

## Remediere problemă

**Setul de cuțite taie prost sau smulge**

Cauza: Setul de cuțite este murdar sau uzat.
- Curățați și ungeți setul de cuțite (fig. 5). Dacă nu se remediază problema, înlocuiți setul de cuțite (fig. 8).

**Leziune a pielii**

Cauza: Presiune prea puternică pe piele.
- Reduceți presiunea la tăierea aproape de piele.

Cauza: Cuțitul de tuns trece peste pieptenele de tuns.
- Desfaceți cele 2 șuruburi ale pieptenelui de tuns (fig. 8) și reglați corect cuțitul de tuns (fig. 7). Consultați capitolul „Înlocuirea setului de cuțite".

Cauza: Set de cuțite deteriorat.
- Controlați dacă la utilizare s-au deteriorat vârfurile dinților și, dacă este cazul, înlocuiți setul de cuțite.

**Durata de funcționare a acumulatorului este prea scurtă.**

Cauza: Un set de cuțite murdar și nelubrifiat reduce semnificativ durata de funcționare disponibilă a acumulatorului!
- Curățați și ungeți conștiincios setul de cuțite (fig. 7). Dacă totuși durata de funcționare a acumulatorului este mult prea scurtă, atunci probabil că acumulatorul este la finalul capacității lui de putere.

Cauza: Indicatorul capacității inexact
- Descărcați complet aparatul și apoi încărcați-l din nou complet într-un proces de încărcare neîntrerupt.

**Indicatorul de capacitate al acumulatorului nu luminează în timpul încărcării**

Cauza: Mufa aparatului este murdară.
- Curățați cu atenție mufa aparatului cu o perie sau un obiect similar!

Cauza: Lipsa alimentării cu energie electrică.
- Asigurați-vă că fișa de conectare la aparat este racordată corect la aparat.
- Asigurați-vă că alimentatorul rețea cu ștecăr este conectat corect cu priza.
- Verificați cablul de curent și ștecărul dacă prezintă eventuale deteriorări.

**Precauție! Daune și pericol de accidentare din cauza reparațiilor, a modificărilor nepermise și a accesoriilor greșite.**
Dacă nu puteți remedia problema cu indicațiile de mai sus, adresați-vă centrului nostru de service.
- În niciun caz nu încercați să reparați singur aparatul!
- Nu modificați aparatul.
- Utilizați numai accesorii originale.

## Eliminarea ca deșeu

**Atenție! Daune ecologice în caz de eliminare incorectă.**
- Descărcați acumulatorii înainte de eliminarea ca deșeu!
- Eliminarea corespunzătoare servește protecției mediului înconjurător și previne eventuale efecte dăunătoare asupra omului și mediului înconjurător.

În cazul eliminării ca deșeu a aparatului, respectați prevederile legale respective.

**Informații despre eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice în Uniunea Europeană:**

În cadrul Uniunii Europene, pentru aparate acționate electric eliminarea este prevăzută prin reglementări naționale, care se bazează pe Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Conform acesteia, aparatul nu mai este permis să fie eliminat împreună cu deșeurile municipale sau cu gunoiul menajer.
Aparatul va fi preluat gratuit de centrele de colectare municipale, respectiv centrele de reciclare.

Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile. Eliminați acesta ecologic și predați ambalajul unui centru de reciclare.

## Оригинално ръководство за експлоатация
## Професионална машинка за подстригване за работа при захранване от мрежата/с акумулатор тип 1430

### Общи указания за безопасност

**Прочетете и спазвайте всички указания за безопасност, а също така и ги съхранявайте!**

**Използване по предназначение**

- Използвайте машинки за подстригване само за подстригване на коса, окосменост на брадата и на вежди.
- Използвайте машинки за подстригване на животни само за подстригване на косми и козина на животни.
- Този уред е проектиран за употреба в професионалната сфера.

**Изисквания към ползвателя**

- Преди първото пускане прочетете изцяло ръководството за експлоатация и проучете добре уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно опит и знания, освен ако тези лица се наблюдават или са получили инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
  Децата трябва да се държат под наблюдение, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Само за европейски марки:
  Този уред може да бъде използван от деца на възраст над 14 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или знания, когато тези лица се наблюдават или са били инструктирани относно безопасната експлоатация на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не бива да извършват дейности по почистването и поддръжката, освен ако те не са под надзор.
- Съхранявайте уреда извън обсега на животни и по защитен от климатичните условия начин.

**Опасности**

**Опасност! Токов удар вследствие на повреда в уреда/захранващия блок.**

- Не използвайте уреда, когато не функционира правилно, когато е увреден или ако е паднал във вода.
- Никога не използвайте уреда с увреден електрически кабел или захранващ блок.
- За да избегнете опасности, евентуални поправки трябва да се извършват от оторизиран сервиз или от обучен електротехник чрез използване на оригинални резервни части.

**Опасност! Токов удар поради проникваща течност.**

- Винаги оставяйте или съхранявайте електрическите уреди така, че те да не могат да паднат във вода (напр. в мивка). Дръжте уреда далеч от вода и други течности.
- В никакъв случай не докосвайте паднал във вода уред и не бъркайте във водата. Незабавно извадете щепсела от контакта. Преди повторно използване уредът трябва да бъде проверен в технически сервиз.
- Използвайте и съхранявайте уреда само в сухи помещения.

**Опасност от експлозия!**

- Не се опитвайте да сменяте акумулаторите сами. Литиево-йонните акумулатори могат да експлодират, да се възпламенят и/или да причинят изгаряния, ако бъдат разединени, увредени или изложени на влажност или високи температури.
- Акумулаторите могат да бъдат сменяни в технически сервиз само с други видове, които са одобрени от производителя.
- Не излагайте уреда за продължително време на температури под 0°C или над +40°C. Избягвайте пряка слънчева светлина.
- Никога не използвайте уреда в среди, съдържащи висока концентрация на аерозолни (спрей) продукти, или на места, в които се отделя кислород.

**Опасност! Запалимо!**

- Никога не пръскайте уреда с аерозолни (спрей) продукти, обозначени като запалими.

**Предупреждение! Наранявания от прегрели блокове с ножчета.**

- В резултат на продължително използване на уреда блокът с ножчета може да загрее. Прекъсвайте използването редовно, за да може блокът с ножчета да се охлади.

**Предупреждение! Наранявания поради неправилна употреба.**

- Никога не използвайте уреда с повреден блок с ножчета.
- Преди да го оставите, винаги изключвайте уреда, тъй като той може да падне поради вибрациите.

**Внимание! Повреди поради неправилна употреба.**

- Пускайте захранващия блок само с напрежението, посочено върху фабричната табелка.
- Използвайте само препоръчаните от производителя принадлежности.
- За зареждане на уреда използвайте само захранващия блок, доставен в комплект с уреда. Заменяйте дефектни части на захранващия блок само с оригинални резервни части, които можете да намерите в нашия сервизен център.

- Никога не пъхайте или не позволявайте да попаднат предмети в отворите на уреда.
- Не носете уреда за електрическия кабел и издърпвайте щепсела за изключване от електрическата мрежа, а не кабела или уреда.
- Дръжте електрическия кабел и уреда далеч от горещи повърхности.
- Не зареждайте или не съхранявайте уреда с оплетен или прегънат електрически кабел.

## Общи указания за потребителя

### Информация за употребата на указанията за безопасност и ръководството за експлоатация

- Документацията на уреда се състои от следните части:
  - Оригинално ръководство за експлоатация
  - Гаранционни условия (допълнителен лист)
- Преди да пуснете уреда в действие за първи път трябва да сте прочели и разбрали напълно настоящото ръководство за експлоатация.
- Данните за контакт на нашите сервизни центрове ще намерите в гаранционните условия.
- Разглеждайте ръководството за експлоатация като част от продукта и го пазете добре и на достъпно място.
- Можете да изискате ръководството за експлоатация също и като PDF-файл от нашите сервизни центрове. ЕС-декларацията за съответствие също може да се изиска от нашите сервизни центрове на другите официални езици на ЕС.
- Когато предавате уреда на трети лица, приложете ръководството за експлоатация.
- Всички права запазени. Упътването за употреба е със защитени авторски права.
- Ние постоянно работим върху усъвършенстването на нашите продукти и си запазваме правото на промени на обема на доставка по отношение на формата, оборудването и технологията.
- Съдържанието на настоящото ръководство за експлоатация може се променя по всяко време и без предварително оповестяване.

### Обяснение на символите и указанията

Следните символи и сигнални думи се използват в настоящото ръководство за експлоатация, върху уреда или върху опаковката.

Сигналните думи **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ** посочват степента на евентуалната опасност от нараняване.

**ОПАСНОСТ** показва непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, води до смърт или сериозни наранявания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

**ВНИМАНИЕ** показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или леки наранявания.

**ОПАСНОСТ**
Опасност от токов удар, от който е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.

**ОПАСНОСТ**
Взривоопасност, от която е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.

**ОПАСНОСТ**
Опасност поради употребата на запалими вещества. Поради възникването на пожар е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.

**ПРЕДУПЕЖДЕНИЕ**
Предупреждение за възможни телесни наранявания или риск за здравето.

**ВНИМАНИЕ**
Предупреждава за възможна опасност от нараняване.

**ВНИМАНИЕ**
Указание за опасност от материални щети.

Указание с полезна информация и съвети.

ЕАС-маркировка за съответствие за територията на Евразийския икономически съюз

CE-маркировка за съответствие

UKCA-маркировка за съответствие за британския пазар

WEEE-маркировка за забрана на изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване в битовите отпадъци

- Приканвате се към действие.

1. Извършете тези действия в описаната последователност.
2. Изброяване

## Описание на продукта

### Наименование на частите (фиг. 1)

**A** Блок с ножчета
**B** Регулиращо се палче за регулиране на дължината на подстригване
**C** Стопер за регулиране на дължината на подстригване
**D** Превключвател за вкл./изкл.
**E** Индикатор за капацитета на акумулатора (LED)
**F** Букса на уреда
**G** Захранващ блок с мрежов конектор
**H** Щекер за присъединяване на уреда

**I** Предпазител за ножчета (за съхранение)
**J** Накрайник-гребен (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Четка за почистване
**L** Масло за блока с ножчета

**Технически данни**

| | |
|---|---|
| Тип | Професионална машинка за подстригване за работа със захранване от мрежата/ с акумулатор |
| Система за подстригване | регулируем блок с ножчета |
| Ширина на блока с ножчета | 46 mm |
| Дължина на подстригване | 0,7 - 3 mm |
| Задействащ механизъм | Мотор с прав ток |
| Режим на работа | захранване от мрежата / с акумулатор (Two Way) |
| Тип акумулатор | Литиево-йонен |
| Продължителност на работа на акумулатора | до 180 минути |
| Време за зареждане на акумулатора | около 140 минути |
| Размери (Д x Ш x В) | 175 x 50 x 46 mm |
| Тегло | около 286 g |
| Ниво на звуково налягане | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Вибрация | < 2,5 m/s² |

**Захранващ блок**

| | |
|---|---|
| Производител | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Тип | ZD018B050200 |
| Входящо напрежение | 100-240 V AC |
| Честота на входящия променлив ток | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Изходящо напрежение | 5,0 V |
| Изходящ ток | 2,0 A |
| Изходяща мощност | 10,0 W |
| Средна ефективност при Експлоатация | 78,7 % |
| Разход на мощност при нулево натоварване | 0,1 W |

**Работни условия**

| | |
|---|---|
| Заобикаляща среда | 0°C – +40°C |

Уредът е със защитна изолация и не създава радиосмущения. Той отговаря на изискванията на Директивата на ЕС за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС и на Директивата за машините 2006/42/ЕО.

## Експлоатация

### Подготовка

Запазете опаковъчния материал за по-късно сигурно съхранение или транспорт.

- Проверете пълнотата на обема на доставка.
- Проверете всички части за евентуални транспортни повреди.
- При транспортни повреди се обърнете към Вашия търговец.

### Безопасност

**Внимание! Повреди поради неправилно захранващо напрежение.**

- Използвайте уреда само с работното напрежение, посочено върху фабричната табелка на уреда или захранващия блок.
- Използвайте уреда само с доставения с него захранващ блок.

Зареждане на акумулаторната батерия

1. Изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 2).
2. Включете щекера на захранващия блок в буксата на уреда (фиг. 4 - 1).

· Чрез интелигентен мениджмънт на зареждането се възпрепятства свръхзареждането на акумулаторната батерия.
· Идеалната температура на околната среда за зареждане е между 15 °C и 35 °C.

3. Включете захранващия блок в мрежовия контакт (фиг. 4 - 2).
→ Зареждането започва.

· По време на зареждането индикаторът за капацитета на акумулатора (E) свети в **червено**. При напълно зареден акумулатор индикаторът за капацитета на акумулатора свети постоянно в **зелено**.

### Работа с акумулатор

1. Включете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 1).

· Състоянието на заряда на акумулатора се показва от индикатора за капацитета на акумулатора (E):
– Индикаторът LED е изкл.= 100 % – 10 %
– Индикаторът LED мига в **червено** = 10 % – 0 %
· При изтощен акумулатор уредът се изключва автоматично.

2. След употреба изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 2).

**Работа при захранване от мрежата**

**Внимание! Повреди поради използване на машинката за подстригване с постоянно включен захранващ блок (работа при захранване от мрежата).**
Не е предвидено използване на машинката за подстригване с постоянно включен захранващ блок (работа при захранване от мрежата). Захранващият кабел на захранващия блок не е конструиран за механично натоварване в режим на постоянна работа.

- ▶ Работа при захранване от мрежата се препоръчва само за кратко при изтощен акумулатор.

3. Включете щекера на захранващия блок в буксата на уреда (фиг. 4 - 1).
4. Включете захранващия блок в мрежовия контакт (фиг. 4 - 2).
5. Включете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 1).
6. След употреба изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 2).

## Поддръжка

**Предупреждение! Наранявания и материални щети поради неправилна употреба.**

- ▶ Преди началото на всички работи по почистването и техническата поддръжка изключете уреда и го разединете от електрозахранването.

**Почистване и поддръжка**

**Опасност! Токов удар поради проникваща течност.**

- ▶ Уредът да не се потапя във вода!
- ▶ Не позволявайте във вътрешността на уреда да попадат течности.

**Внимание! Повреди поради агресивни химикали.**
Агресивните химикали могат да повредят уреда и принадлежностите.

- ▶ Не използвайте разредители или абразивни препарати.
- ▶ Използвайте само препоръчаното от производителя масло за блока с ножчета.

- При недостатъчно полагане на грижи за блока с ножчета полезният му живот може да се съкрати значително.
- Принадлежности и резервни части можете да закупите от Вашия търговец или нашите сервизни центрове.

- След всяка употреба отстранявайте остатъците от косми от блока с ножчета с помощта на четка за почистване (фиг. 5 - 1).
- Избърсвайте уреда само с мека и евентуално леко навлажнена кърпа.
- След употреба поставяйте предпазителя за ножчетата (I).
- Съхранявайте уреда само с подставен предпазител за ножчетата.

- За добър и дълготраен резултат при подстригване е важно блокът с ножчета да се смазва ежедневно и след всяка употреба.
- Ако след по-продължителна употреба въпреки редовното почистване и смазване резултатът при подстригване се влоши, блокът с ножчета трябва да се смени.

## Обслужване

**Регулиране на дължината на подстригване от блока с ножчета**

Вграденият регулатор за дължината на подстригване може да бъде преместван на 6 положения
(0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 2).
2. За да настроите желаната дължина на подстригване, регулиращото палче трябва да е застопорено, като за целта преместете стопера (C) в посока надолу (фиг. 6-1).
3. Чрез преместване на страничното палче за регулиране (фиг. 6 - 2) дължината на подстригване може да бъде зададена през няколко изщраквания (Multi-Click).
4. Чрез преместване на стопера нагоре (фиг. 6 - 3) регулиращото палче се отблокира и бива зададено отново на нормалната дължина на подстригване от около 0,7 mm.

**Поставяне / сваляне на накрайника-гребен**

1. Изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2b).
2. Пъхнете накрайника-гребен по посока на стрелката до ръба на блока с ножчета (фиг. 3 - 1).
3. Свалете накрайника-гребен чрез избутване/изтегляне по посока на стрелката (фиг. 3 - 2).

**Подстригване с накрайник-гребен**

За да постигнете зададената дължина на подстригване, регулиращото палче трябва да е застопорено, като за целта преместете стопера (C) в посока нагоре (фиг. 6 - 1).

1. Включете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2- 1).
2. Водете уреда успоредно на кожата бавно и внимателно срещу посоката на растеж на коса.
3. Междувременно изтръсквайте, изчеткавайте или издухвайте космите от уреда и накрайника-гребен.
- ▶ Ако накрайникът-гребен се задръсти с косми, трябва да ги отстраните (фиг. 3- 2) и почистите (фиг. 5- 1).
4. След употреба почиствайте накрайника-гребен (фиг. 5- 1).

Смяна на блока с ножчета

**Внимание! Наранявания на ръцете и пръстите на ръцете от заострените части на блока с ножчета.**

1. Изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2 - 2).
2. Извадете щепсела от електрическия контакт.
3. Разхлабете двата винта върху блока с ножчетата, извадете режещия гребен и режещия нож (блок с ножчета A) (фиг. 8).

**Внимание!** Регулиращото палче (B) не бива да е застопорено. Можете да го отблокирате, като избутате стопера (C) нагоре (фиг. 6 - 3).

4. Поставете режещия нож върху двата щифта (фиг. 8).
5. Преди поставяне на мястото му режещият нож трябва също и да се смаже върху всички движещи се повърхности (фиг. 5 - 2).
6. Поставете режещия гребен върху червената ос с логото и поставете двата винта (фиг. 5).
7. При сглобяването режещият гребен и режещият нож трябва да се разположат по следния начин (фиг. 7):
   - ▶ Режещият гребен трябва да се разположи успоредно на режещия нож с отстояние от около 1 mm, преди да се затегнат винтовете.
   - ▶ Режещият нож не бива да се подава извън режещия гребен. Опасност от нараняване!
8. Това отстояние трябва да се спазва също и ако режещият нож се сваля и се завинтва отново на място при основно почистване, тъй като в противен случай може да се стигне до наранявания.
9. Затегнете двата винта (фиг. 8)

## Отстраняване на проблеми

**Блокът с ножчета подстригва лошо или скубе**

Причина: Блокът с ножчета е замърсен или износен.
- ▶ Почистете и смажете блока с ножчета (фиг. 5). Ако това не отстрани проблема, сменете блока с ножчета (фиг. 8).

**Нараняване на главата**

Причина: Прекалено силен натиск върху кожата.
- ▶ Намалете натиска при подстригване в близост до кожата.

Причина: Режещият нож се подава извън режещия гребен.
- ▶ Разхлабете двата винта на режещия гребен (фиг. 8) и наместете режещия нож правилно (фиг. 7). Вижте раздел „Смяна на блока с ножчета".

Причина: Повреден блок с ножчета.
- ▶ Проверете, дали при употребата са повредени върховете на зъбчетата и при необходимост сменете блока с ножчета.

**Акумулаторът издържа много кратко време**

Причина: Замърсеният и несмазан блок с ножчета намалява значително разполагаемото време за работа на акумулатора!
- ▶ Съвестно почистете и смажете блока с ножчета (фиг. 7). Ако въпреки това времето за работа на акумулатора е прекалено кратко, вероятно акумулаторът наближава края на полезния си живот.

Причина: Индикаторът за капацитета е неточен
- ▶ Разредете уреда напълно и след това го заредете отново изцяло чрез непрекъснато зареждане.

**Индикаторът за капацитета на акумулатора не свети при зареждане**

Причина: Буксата на уреда е замърсена.
- ▶ Внимателно почистете буксата на уреда с четка или др.!

Причина: Липса на електрозахранване.
- ▶ Уверете се, че щекерът за присъединяване на уреда е правилно свързан с уреда.
- ▶ Уверете се, че захранващият блок е свързан правилно с контакта.
- ▶ Проверете електрическия кабел и щекерите за евентуални повреди.

**Внимание! Щети и опасност от нараняване поради неразрешени ремонти, промени или неправилни принадлежности.**
Ако не можете да отстраните проблема с горните указания, се обърнете към нашите сервизни центрове.
- ▶ В никакъв случай не се опитвайте да ремонтирате уреда сами!
- ▶ Не променяйте уреда.
- ▶ Използвайте само оригинални принадлежности.

## Изхвърляне

**Внимание! Щети на околната среда при неправилно изхвърляне.**
- ▶ Преди изхвърляне акумулаторните батерии да се разредят!
- ▶ Надлежното изхвърляне служи за опазване на околната среда и възпрепятства възможни вредни въздействия върху човека и околната среда.

При изхвърлянето на уреда спазвайте съответните законови разпоредби.

**Информация за изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване в Европейския съюз:**

В Европейския съюз изхвърлянето на електрическите уреди се регламентира от национални разпоредби, които се основават на ЕС-директивата 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Според нея уредът не трябва повече да се изхвърля с комуналните или битовите отпадъци.
Уредът се приема безплатно в комуналните пунктове за събиране на отпадъци и дворовете за ценни материали.

Опаковката на продукта е изработена от материали, които могат да се рециклират. Изхвърлете ги екологосъобразно и дайте опаковката за преработване.

## Оригинальное руководство по эксплуатации
## Профессиональная аккумуляторно-сетевая машинка для стрижки волос, тип 1430

### Общие рекомендации по безопасности

**Прочтите и соблюдайте все инструкции по технике безопасности и сохраните их!**

**Использование по назначению**

- Используйте машинки для стрижки волос только для стрижки человеческих волос, бороды и бровей.
- Используйте машинки для стрижки шерсти только для стрижки шерсти домашних животных.
- Этот прибор предназначен для использования в коммерческой сфере.

**Требования к пользователю**

- Перед первым использованием прибора полностью прочитайте руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором.
- Настоящий прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не работают под присмотром или не получили инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Только для европейских рынков:
  Настоящим прибором могут пользоваться дети в возрасте с 14 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и (или) знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и осознают связанные с ним опасности. Детям запрещается играть с прибором. Чисткой и техническим обслуживанием не разрешается заниматься детям, за исключением случаев, когда они это делают под присмотром.
- Храните прибор в недоступном для животных и защищённом от непогоды месте.

**Опасности**

**Опасность! Поражение электрическим током при повреждении прибора / блока питания.**

- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если он поврежден или упал в воду.
- Ни в коем случае не используйте прибор с повреждённым кабелем питания или блоком питания.
- Во избежание опасностей ремонт должен выполняться только в авторизованном сервисном центре или квалифицированным электриком с использованием оригинальных запасных частей.

**Опасность! Опасность удара электрическим током при попадании жидкости.**

- Всегда размещайте и храните электроприборы так, чтобы они не могли упасть в воду (например, в раковину) Держите прибор вдали от воды и других жидкостей.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к упавшему в воду электроприбору или воде. Немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Перед последующим использованием прибора проверьте его в сервисном центре.
- Используйте и храните прибор только в сухих помещениях.

**Опасность взрыва!**

- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторы. Литий-ионные аккумуляторы могут взорваться, загореться и (или) вызвать ожоги при разборке, повреждении или воздействии на них влаги и высоких температур.
- Аккумуляторы разрешается заменять только в сервисном центре на допущенные производителем типы.
- Не подвергать прибор длительному воздействию температур ниже 0 °C или выше +40 °C. Избегать попадания прямых солнечных лучей.
- Ни в коем случае не используйте прибор в среде с высокой концентрацией аэрозольных (распыляемых) веществ или там, где выделяется кислород.

**Опасность! Огнеопасно!**

- Ни в коем случае не распылять на прибор аэрозольные (распыляемые) вещества, маркированные как легковоспламеняющиеся.

**Предупреждение! Травмы из-за перегрева блоков ножей.**

- Длительное использование прибора может привести к нагреву блока ножей. Регулярно делайте перерывы в использовании прибора, чтобы дать блоку ножей охладиться.

**Предупреждение! Травмы в результате неправильного обращения.**

- Ни в коем случае не используйте прибор с поврежденным блоком ножей.
- Обязательно выключайте прибор, прежде чем его отложить, так как иначе из-за вибрации прибор может упасть.

**Осторожно! Повреждения в результате неправильного обращения.**

- Блок питания следует подключать только к сети, напряжение которой соответствует указанному на заводской табличке.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- Для зарядки прибора используйте только блок питания, входящий в комплект поставки. Заменяйте неисправные блоки питания только оригинальными запасными частями, которые можно получить в наших сервисных центрах.

- Ни в коем случае не вставляйте и не роняйте предметы в отверстия прибора.
- Не переносите прибор за кабель питания и для отключения прибора от сети всегда тяните за вилку, а не за кабель или прибор.
- Держите кабель питания и прибор подальше от горячих поверхностей.
- Не заряжать и не хранить прибор с перекрученным или перегнутым кабелем питания.

## Общие рекомендации по использованию

**Информация о пользовании рекомендациями по безопасности и руководством по эксплуатации**

- Документация прибора включает следующее:
  - Оригинальное руководство по эксплуатации
  - Гарантийные условия (дополнительный лист)
- Перед первым вводом прибора в эксплуатацию необходимо полностью прочесть и понять руководство по эксплуатации.
- Контактная информация наших сервисных центров указана в гарантийных условиях.
- Руководство по эксплуатации является частью продукта и должно храниться в безопасном и доступном месте.
- Вы также можете запросить руководство по эксплуатации в виде PDF-файла в наших сервисных центрах. Заявление о соответствии стандартам ЕС на других официальных языках стран ЕС можно также получить в наших сервисных центрах.
- Передавая прибор третьим лицам, обязательно передавайте также руководство по эксплуатации.
- Все права защищены. Данное руководство по эксплуатации защищено авторским правом.
- Мы постоянно совершенствуем свою продукцию; возможны изменения формы, оснащения и техники в комплекте поставки.
- Содержимое руководства по эксплуатации может быть в любой момент изменено без предупреждения.

**Объяснения символов и указаний**

В данном руководстве по эксплуатации, на приборе и его упаковке используются следующие символы и сигнальные слова.

При этом сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ОСТОРОЖНО** обозначают степень потенциального риска травмирования.

**ОПАСНОСТЬ** обозначает непосредственно опасную ситуацию, которая приведет к летальному исходу или травме, если ее не предотвратить.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к летальному исходу или травме, если ее не предотвратить.

**ОСТОРОЖНО** обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к легким или незначительным травмам, если ее не предотвратить.

**ОПАСНОСТЬ**
Опасность поражения электрическим током, которое может повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть.

**ОПАСНОСТЬ**
Опасность взрыва, который может повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть.

**ОПАСНОСТЬ**
Опасность в результате применения воспламеняющихся веществ. Опасность возникновения пожара, который может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или смерть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Предупреждение об опасности получения телесных повреждений или рисках для здоровья.

**ОСТОРОЖНО**
Предупреждение о потенциальной опасности травмирования.

**ОСТОРОЖНО**
Предупреждение об опасности нанесения материального ущерба.

Указание с полезной информацией и советами.

Знак соответствия EAC для зоны Евразийского экономического союза

Знак соответствия CE

Знак соответствия UKCA для британского рынка

Маркировка WEEE, запрещающая утилизацию электрических и электронных приборов с бытовыми отходами

▶ Указание выполнить соответствующее действие.

1. Произведите действия в указанном порядке.
2. Перечень

## Описание изделия

**Наименование деталей (рис. 1)**

**A** Блок ножей
**B** Рычаг регулирования высоты среза
**C** Фиксатор регулирования высоты среза
**D** Переключатель Вкл / Выкл
**E** Индикатор заряда аккумулятора (светодиод)
**F** Гнездо прибора
**G** Блок питания со штекерной панелью
**H** Соединительный штекер прибора

**I** Защита для ножей (при хранении)
**J** Насадка-гребень (3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм)
**K** Щеточка для чистки
**L** Масло для блока ножей

**Технические характеристики**

| | |
|---|---|
| Тип | Профессиональная аккумуляторно-сетевая машинка для стрижки волос |
| Режущая система | регулируемый блок ножей |
| Ширина блока ножей | 46 мм |
| Высота среза | 0,7 - 3 мм |
| Привод | двигатель постоянного тока |
| Режим работы | сеть / аккумулятор (два режима) |
| Тип аккумулятора | литий-ионный |
| Длительность работы от аккумулятора: | до 180 минут |
| Время заряда аккумулятора: | ок. 140 минут |
| Габариты (Д x Ш x В) | 175 x 50 x 46 мм |
| Масса | ок. 286 г |
| Уровень звукового давления | < 70 дБ(А) @ 25 см |
| Вибрация | < 2,5 м/с² |

**Блок питания**

| | |
|---|---|
| Производитель | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА |
| Тип | ZD018B050200 |
| Входное напряжение | 100-240 В~ |
| Входная частота переменного тока | 50-60 Гц, 0,8 А |
| Выходное напряжение | 5,0 В |
| Выходной ток | 2,0 А |
| Выходная мощность | 10,0 Вт |
| Средняя эффективность при эксплуатации | 78,7 % |
| Потребляемая мощность при нулевой нагрузке | 0,1 Вт |

**Условия эксплуатации**

Температура окружающей среды от 0 °C до +40 °C

Прибор имеет надежную электроизоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям Директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС и Директивы по машинному оборудованию 2006/42/ЕС.

## Эксплуатация

### Подготовка

Сохраняйте упаковку прибора для последующего безопасного хранения или транспортировки.

▶ Проверьте комплектность поставки.
▶ Проверьте все компоненты на возможные повреждения при транспортировке.
▶ По поводу транспортного ущерба обращайтесь к дистрибьютору.

### Безопасность

**Осторожно! Опасность вследствие несоответствующего питающего напряжения.**

▶ Подключайте прибор только к сети с рабочим напряжением, указанным на табличке блока питания.
▶ Используйте прибор только с блоком питания, входящим в комплект поставки.

### Зарядка аккумулятора

1. Выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 2).
2. Вставьте соединительный штекер блока питания в гнездо прибора (рис. 4 - 1).

· Интеллектуальное управление зарядкой исключает избыточную зарядку аккумулятора.
· Идеальная температура окружающей среды для зарядки составляет от 15 °C до 35 °C.

3. Подсоедините блок питания к сетевой розетке (рис. 4 - 2).
→ Начинается зарядка.

· Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора (E) горит **красным**. При полностью заряженном аккумуляторе индикатор заряда постоянно горит **зеленым**.

### Режим работы аккумулятора

1. Включите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 1).

· Уровень заряда аккумулятора указывает индикатор заряда аккумулятора (E):
  – Светодиод не горит = от 100 % до 10 %
  – Светодиод мигает **красным** = от 10 % до 0 %
· После разрядки аккумулятора прибор автоматически отключается.

2. После использования выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2- 2).

### Работа от сети

**Осторожно! Повреждение в результате эксплуатации машинки для стрижки волос с постоянно подключенным блоком питания (эксплуатация от сети).** Эксплуатация машинки для стрижки волос с постоянно подключенным блоком питания (эксплуатация от сети) не предусмотрена. Соединительный кабель блока питания не рассчитан на механическую нагрузку при длительном использовании.

▶ Эксплуатация от сети рекомендуется только кратковременная и только в том случае, если аккумулятор разряжен.

3. Вставьте соединительный штекер блока питания в гнездо прибора (рис. 4 - 1).
4. Подсоедините блок питания к сетевой розетке (рис. 4 - 2).
5. Включите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 1).
6. После использования вновь выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2- 2).

## Техническое обслуживание

**Предупреждение! Опасность травм и материального ущерба при неправильном обращении.**

- ▶ Перед началом очистки и технического обслуживания прибора следует отсоединить его от электрической сети.

### Очистка и уход

**Опасность! Опасность удара электрическим током при попадании жидкости.**

- ▶ Не опускайте прибор в воду!
- ▶ Не допускайте проникновения жидкостей внутрь прибора.

**Осторожно! Повреждение вследствие воздействия агрессивных химикатов.**

Агрессивные химикаты могут повредить прибор и принадлежности.

- ▶ Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- ▶ Используйте для блока ножей только масло, рекомендованное производителем.

· При недостаточном уходе срок службы блока ножей существенно снижается.

· Принадлежности и запасные части можно приобрести у наших дистрибьюторов или в наших сервисных центрах.

· После каждого использования необходимо удалить остатки волос с блока ножей с помощью щёточки для чистки (рис. 5 - 1).
· Протереть прибор мягкой, при необходимости слегка увлажнённой салфеткой.
· После использования наденьте защиту для ножей (I).
· Хранить прибор только с надетой защитой для ножей (I).

· Для обеспечения хорошей и продолжительной режущей способности важно смазывать блок ножей маслом ежедневно и после каждого использования.
· Если после длительного использования, несмотря на регулярную чистку и смазку, режущая способность снижается, блок ножей необходимо заменить.

## Служебные операции

### Регулировка длины стрижки на блоке ножей

Встроенный механизм регулирования высоты среза позволяет установить 6 положений (0,7 мм / 1,2 мм / 1,6 мм / 2,1 мм / 2,5 мм / 3,0 мм).

1. Выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 2).
2. Для настройки желаемой высоты среза необходимо заблокировать рычаг регулировки, нажав на фиксатор (C) вниз (рис. 6 - 1).
3. С помощью бокового рычага регулировки (рис. 6 - 2) высота среза может быть настроена в нескольких фиксированных положениях (Multi-Click).
4. При смещении фиксатора вверх (рис. 6 - 3) рычаг регулировки разблокируется, и вновь устанавливается нормальная высота среза около 0,7 мм.

### Надевание / снятие насадки-гребня

1. Выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2b).
2. Наденьте насадку-гребень на блок ножей до упора в направлении стрелки (рис. 3 - 1).
3. Вновь снимите насадку-гребень, сдвинув / потянув её в направлении стрелки (рис. 3 - 2).

### Стрижка с насадкой-гребнем

Для получения высоты среза, указанной на насадке-гребне, рычаг регулировки не должен быть заблокирован – для этого сдвиньте фиксатор (C) вверх (рис. 6 - 1).

1. Включите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 1).
2. Медленно и осторожно ведите прибор параллельно коже в направлении против роста волос.
3. Стряхивайте, счищайте щёточкой или сдувайте волоски с прибора и насадки-гребня во время стрижки.
- ▶ Если насадка-гребень забилась волосами, необходимо её снять (рис. 3 - 2) и очистить (рис. 5 - 1).
4. Очищайте насадку-гребень после использования (рис. 5 - 1).

### Замена блока ножей

**Осторожно! Травмы рук или пальцев острыми частями блока ножей.**

1. Выключите прибор с помощью переключателя Вкл / Выкл (рис. 2 - 2).
2. Выньте сетевую вилку.
3. Ослабите два винта на блоке ножей, снимите стригущий гребень и стригальный нож (блок ножей A) (рис. 8).

**Внимание!** Рычаг регулировки (B) не должен быть заблокирован. Его можно разблокировать, сдвинув фиксатор (C) вверх (рис. 6 - 3).

4. Надеть стригальный нож на два штифта (рис. 8).
5. Перед монтажом необходимо смазать маслом поверхности трения стригального ножа (рис. 5 -2).
6. Наденьте стригущий гребень на красный штифт с логотипом и вставьте оба винта (рис. 5).
7. При монтаже стригущий гребень и стригальный нож должны быть выровнены следующим образом (рис. 7):
   - ▶ Перед затягиванием винтов стригущий гребень должен быть выровнен параллельно стригальному ножу на расстоянии около 1 мм.

- ▶ Стригальный нож не должен выступать за пределы стригущего гребня. Риск травматизма!

8. Это расстояние должно соблюдаться и при снятии стригущего гребня для тщательной очистки и прививчивании его обратно, поскольку в противном случае возможны травмы.
9. Затяните оба винта (рис. 8)

## Устранение неполадок

**Блок ножей плохо стрижет или дергает волосы**

Причина: блок ножей загрязнен или изношен.
- ▶ Очистите и смажьте блок ножей (рис. 5). Если проблему устранить не удалось, замените блок ножей. (рис. 8).

**Повреждение кожи**

Причина: слишком сильное давление на кожу.
- ▶ Уменьшите давление во время стрижки близко к коже.

Причина: Стригальный нож выступает за пределы стригущего гребня.
- ▶ Ослабить два винта стригущего гребня (рис. 8) и правильно отрегулировать стригальный нож (рис. 7). См. раздел «Замена блока ножей».

Причина: поврежден блок ножей.
- ▶ Проверьте кончики зубьев на наличие повреждений и при необходимости замените блок ножей.

**Аккумулятор слишком быстро разряжается**

Причина: Загрязнение и недостаток смазки блока ножей уменьшает время работы прибора от аккумулятора!
- ▶ Тщательно очистите и смажьте блок ножей (рис. 7). Если время работы от аккумулятора по-прежнему слишком мало, вероятно срок службы аккумулятора подходит к концу.

Причина: неточные показания индикатора уровня заряда
- ▶ Полностью разрядите прибор, затем обеспечьте его полную и непрерывную зарядку.

**Индикатор заряда аккумулятора не горит во время зарядки**

Причина: гнездо прибора загрязнено.
- ▶ Осторожно очистите гнездо прибора щеткой или другим подобным предметом.

Причина: сбой электроснабжения.
- ▶ Убедитесь, что соединительный штекер прибора правильно присоединен к прибору.
- ▶ Убедитесь, что блок питания правильно присоединен к сетевой розетке.
- ▶ Проверьте сетевой кабель и штекер на предмет повреждений.

**Осторожно! Риск повреждения и травмирования из-за недопустимого ремонта, модификаций или использования неправильных принадлежностей.**
Если рекомендации, указанные выше, не помогли устранить проблему, обратитесь в наш сервисный центр.
- ▶ Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор!
- ▶ Не модифицируйте прибор.
- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности.

## Утилизация

**Осторожно! Вредное воздействие на окружающую среду при неправильной утилизации.**
- ▶ Перед утилизацией аккумуляторы необходимо полностью разрядить.
- ▶ Надлежащая утилизация способствует защите природы и предотвращает возможные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

В случае утилизации прибора соблюдайте соответствующие законодательные предписания.

**Информация по утилизации электрических и электронных приборов в странах Европейского Союза:**

В странах-членах Европейского сообщества утилизация электрических приборов регулируется национальными предписаниями, базирующимися на директиве ЕС 2012/19/ЕС для отработанных электронных приборов (WEEE). Согласно этой директиве прибор запрещено утилизировать вместе с коммунальными и бытовыми отходами.
Прибор бесплатно принимается в местных сборных пунктах и пунктах приема отходов для вторичной переработки.

Упаковка изделия выполнена из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их экологически безопасным способом и отправляйте на вторичную переработку.

## Оригінальний посібник з експлуатації
## Професійна машинка для підстригання волосся, що працює від мережі або акумулятора, тип 1430

### Загальні інструкції з техніки безпеки

**Прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки, а також збережіть їх!**

**Використання за призначенням**

- Використовуйте машинки для підстригання волосся тільки для стрижки людського волосся, бороди та брів.
- Використовуйте машинки для підстригання вовни лише для стрижки шерсті домашніх тварин.
- Цей пристрій призначений для використання в комерційній сфері.

**Вимоги до користувача**

- Перед першим використанням пристрою повністю прочитайте посібник з експлуатації та ознайомтеся з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони не працюють під наглядом або не отримали інструктаж з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Діти повинні знаходитись під наглядом, щоб вони не грали з пристроєм.
- Тільки для європейських ринків:
  Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 14 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та (або) знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструктаж щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з ним небезпеки. Дітям забороняється грати з пристроєм. Чищенням та технічним обслуговуванням не дозволяється займатися дітям, за винятком випадків, коли вони це роблять під наглядом.
- Зберігати пристрій в недоступному для тварин та захищеному від негоди місці.

**Небезпечні ситуації**

**Небезпека! Ураження електричним струмом при пошкодженні пристрою / блоку живлення.**

- Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, якщо він пошкоджений або впав у воду.
- В жодному разі не використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення або блоком живлення.
- Щоб уникнути небезпек, ремонт повинен виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі або кваліфікованим електриком з використанням оригінальних запасних частин.

**Небезпека! Небезпека удару електричним струмом в разі потрапляння рідини.**

- Завжди розміщуйте та зберігайте електроприлади так, щоб вони не могли впасти у воду (наприклад, в раковину). Тримайте пристрій подалі від води та інших рідин.
- В жодному разі не торкайтеся електроприладу, що впав у воду, або води. Негайно вийняти електричну вилку з розетки. Перед подальшим використанням пристрою перевірте його в сервісному центрі.
- Використовувати та зберігати пристрій лише у сухих приміщеннях.

**Небезпека вибуху!**

- Не намагайтеся замінити акумулятори самостійно. Літій-іонні акумулятори можуть вибухнути, спалахнути та (або) викликати опіки при розбиранні, пошкодженні або впливі на них вологи та високих температур.
- Акумулятори дозволяється замінювати лише в сервісному центрі на типи, що були допущені виробником.
- Не піддавайте пристрій тривалому впливу температури нижче 0 °C або вище +40 °C. Уникати потрапляння прямих сонячних променів.
- В жодному разі не використовувати пристрій в середовищі з високою концентрацією аерозольних (розпилюваних) речовин або там, де виділяється кисень.

**Небезпека! Вогненебезпечно!**

- В жодному разі не розпиляти на пристрій аерозольні (розпилювані) речовини, марковані як легкозаймисті.

**Застереження! Травми через перегрівання ножових блоків.**

- Тривале використання пристрою може призвести до нагрівання ножового блоку. Регулярно робіть перерви у використанні пристрою, щоб дати ножовому блоку охолонути.

**Застереження! Травми внаслідок неправильного поводження.**

- В жодному разі не використовуйте пристрій з пошкодженим ножовим блоком.
- Обов'язково вимикайте пристрій, перш ніж його відкласти, оскільки інакше через вібрацію пристрій може впасти.

**Обережно! Ушкодження внаслідок неправильного поводження.**

- Блок живлення слід підключати лише до мережі, напруга якої відповідає зазначеній на заводській табличці.
- Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виробником.
- Для заряджання пристрою використовуйте лише блок живлення, який входить до комплекту постачання. Замінюйте несправні блоки живлення лише оригінальними запасними частинами, які можна отримати в наших сервісних центрах.

- В жодному разі не вставляйте та не роняйте предмети в отвори пристрою.
- Не переносіть пристрій за кабель живлення і для відключення пристрою від мережі завжди тягніть за електричну вилку, а не за кабель або пристрій.
- Тримайте кабель живлення та пристрій подалі від гарячих поверхонь.
- Не заряджати та не зберігати пристрій з перекрученим або перегнутим кабелем живлення.

## Загальні рекомендації щодо використання

**Інформація про користування інструкціями з техніки безпеки та посібником з експлуатації**

- Документація пристрою включає таке:
  - Оригінальний посібник з експлуатації
  - Гарантійні умови (додатковий аркуш)
- Перед першим введенням пристрою в експлуатацію необхідно повністю прочитати та зрозуміти посібник з експлуатації.
- Контактна інформація наших сервісних центрів наведена в гарантійних умовах.
- Посібник з експлуатації є частиною продукту і повинен зберігатися в безпечному та доступному місці.
- Ви також можете запросити посібник з експлуатації у вигляді PDF-файлу в наших сервісних центрах. Заяву про відповідність стандартам ЄС іншими офіційними мовами країн ЄС можна також отримати в наших сервісних центрах.
- Передаючи пристрій третім особам, обов'язково передавайте посібник з експлуатації.
- Всі права зберігаються. Цей посібник з експлуатації захищений авторським правом.
- Ми постійно вдосконалюємо свою продукцію; можливі зміни форми, оснащення та технічних характеристик в комплекті постачання.
- Вміст посібника з експлуатації може бути в будь-який момент змінено без попередження.

**Пояснення символів та вказівок**

В цьому посібнику з експлуатації, на пристрої та його упаковці використовуються наведені нижче символи та сигнальні слова.

При цьому сигнальні слова **НЕБЕЗПЕКА**, **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** або **ОБЕРЕЖНО** позначають ступінь потенційного ризику травмування.

**НЕБЕЗПЕКА** означає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка призведе до смерті або травми, якщо її не запобігти.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або травми, якщо її не запобігти.

**ОБЕРЕЖНО** означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до легких або незначних травм, якщо її не запобігти.

**НЕБЕЗПЕКА**
Небезпека ураження електричним струмом, що може спричинити тяжкі тілесні ушкодження або смерть.

**НЕБЕЗПЕКА**
Небезпека вибуху, що може спричинити тяжкі тілесні ушкодження або смерть.

**НЕБЕЗПЕКА**
Небезпека внаслідок застосування займистих речовин. Небезпека виникнення пожежі, яка може спричинити важкі тілесні ушкодження або смерть.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**
Попередження про небезпеку отримання тілесних ушкоджень або ризиків для здоров'я.

**ОБЕРЕЖНО**
Попередження про потенційну небезпеку травмування.

**ОБЕРЕЖНО**
Вказівка на небезпеку матеріальних збитків.

Вказівка з корисною інформацією та порадами.

Знак відповідності ЄАС для зони Євразійського економічного союзу

Європейський знак відповідності CE

Знак відповідності UKCA для британського ринку

Маркування WEEE, що забороняє утилізацію електричних та електронних приладів із побутовими відходами

- Вказівка виконати відповідну дію.

1. Здійсніть дії у вказаному порядку.
2. Перелік

## Опис виробу

**Найменування деталей (мал. 1)**

**A** Ножовий блок
**B** Важіль регулятора довжини стриження
**C** Фіксатор регулятора довжини стриження
**D** Перемикач Увімк / Вимк
**E** Індикатор заряду акумулятора (світлодіод)
**F** Гніздо пристрою
**G** Блок живлення зі штекерною панеллю
**H** Штекер підключення пристрою
**I** Захист для ножів (під час зберігання)
**J** Насадка-гребінь (3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм)
**K** Щіточка для чищення
**L** Олива для ножового блоку

**Технічні характеристики**

| | |
|---|---|
| Тип | Професійна машинка для підстригання волосся, що працює від мережі або акумулятора |
| Система ножів | регульований ножовий блок |
| Ширина ножового блоку | 46 мм |
| Довжина підрізання | 0,7 - 3 мм |
| Привід | двигун постійного струму |
| Режим роботи | мережа / акумулятор (два режими) |
| Тип акумулятора | літій-іонний |
| Тривалість роботи від акумулятора | до 180 хвилин |
| Час заряду акумулятора | бл. 140 хвилин |
| Габарити (Д x Ш x В) | 175 x 50 x 46 мм |
| Маса | бл. 286 г |
| Рівень звукового тиску | < 70 дБ(А) @ 25 см |
| Вібрація | < 2,5 м/с$^2$ |

**Блок живлення**

| | |
|---|---|
| Виробник | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong КИТАЙСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА |
| Тип | ZD018B050200 |
| Вхідна напруга | 100-240 В~ |
| Вхідна частота змінного струму | 50-60 Гц, 0,8 А |
| Вихідна напруга | 5,0 В |
| Вихідний струм | 2,0 А |
| Вихідна потужність | 10,0 Вт |
| Середня ефективність під час експлуатації | 78,7 % |
| Споживана потужність при нульовому навантаженні | 0,1 Вт |

**Умови експлуатації**

| | |
|---|---|
| Температура навколишнього середовища | від 0 °C до +40 °C |

Пристрій має надійну електроізоляцію і не створює радіоперешкод. Пристрій відповідає вимогам Директиви ЄС з електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС та Директиви з машинного обладнання 2006/42/ЄС.

## Експлуатація

### Підготовка

Зберігайте упаковку для подальшого безпечного зберігання або транспортування.

- Перевірте комплектність постачання.
- Перевірте всі компоненти на можливі пошкодження під час транспортування.
- З приводу транспортних збитків звертайтеся до дистриб'ютора.

### Безпека

**Обережно! Небезпека внаслідок невідповідної напруги живлення.**

- Підключайте пристрій лише до мережі з робочою напругою, вказаною на табличці блока живлення.
- Використовуйте пристрій лише з блоком живлення, що входить до комплекту постачання.

### Зарядка акумулятора

1. Вимкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 2).
2. Вставте з'єднувальний штекер блока живлення в гніздо пристрою (мал. 4 - 1).

   · Інтелектуальне управління заряджанням виключає надмірну зарядку акумулятора.
   · Ідеальна температура навколишнього середовища для заряджання становить від 15 до 35 °C.

3. Підключіть блок живлення до розетки (мал. 4 - 2).
   → Починається заряджання.

   · Під час заряджання індикатор заряду акумулятора (E) світиться **червоним**. Коли акумулятор повністю заряджений, індикатор заряду постійно світиться **зеленим**.

### Режим роботи від акумулятора

1. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 1).

   · Рівень заряду акумулятора вказує на індикатор заряду акумулятора (E):
   – Світлодіод не горить = від 100 % до 10 %
   – Світлодіод блимає **червоним** = від 10 % до 0 %
   · Після розряджання акумулятора пристрій автоматично вимикається.

2. Після використання вимкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2-2).

### Робота від мережі

**Обережно! Пошкодження в результаті експлуатації машинки для підстригання волосся з постійно під'єднаним блоком живлення (експлуатація від мережі)**

Експлуатація машинки для підстригання волосся з постійно підключеним блоком живлення (експлуатація від мережі) не передбачена. З'єднувальний кабель блоку живлення не розрахований на механічне навантаження під час тривалого використання.

- Експлуатація від мережі рекомендується лише короткочасна і лише в тому випадку, якщо акумулятор розряджений.

3. Вставте з'єднувальний штекер блока живлення в гніздо пристрою (мал. 4 - 1).
4. Підключіть блок живлення до розетки (мал. 4 - 2).
5. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 1).
6. Після використання знову вимкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2-2).

## Ремонтно-профілактичні роботи

**Застереження! Небезпека травмування та матеріальних збитків при неправильному поводженні.**

▶ Перед очищенням та техобслуговуванням пристрою від'єднайте його від електричної мережі.

### Чищення та догляд

**Небезпека! Небезпека удару електричним струмом в разі потрапляння рідини.**

▶ Не занурюйте пристрій у воду!
▶ Не допускайте потрапляння рідини всередину пристрою.

**Обережно! Пошкодження внаслідок дії агресивних хімікатів.**

Агресивні хімікати можуть пошкодити пристрій та приладдя.

▶ Не використовуйте розчинники або абразивні засоби для чищення.
▶ Використовуйте для ножового блоку тільки оливу, рекомендовану виробником.

· При недостатньому догляді термін служби ножового блоку значно знижується.

· Приладдя та запасні частини можна придбати у наших дистриб'юторів або в наших сервісних центрах.

· Після кожного використання необхідно видалити залишки волосся з ножового блоку за допомогою щіточки для чищення (мал. 5 - 1).
· Протерти пристрій м'якою, за необхідності злегка зволоженою серветкою.
· Після використання надіти захист для ножів (I).
· Зберігати пристрій лише з захистом для ножів (I).

· Для забезпечення гарної та тривалої якості підстригання важливо змащувати ножовий блок оливою щодня та після кожного використання.
· Якщо після тривалого використання, незважаючи на регулярне чищення та змащування, якість підстригання знижується, ножовий блок необхідно замінити.

## Службові операції

### Регулювання довжини підрізання на ножовому блоці

Вбудований регулятор довжини стриження дозволяє встановити 6 положень (0,7 мм / 1,2 мм / 1,6 мм / 2,1 мм / 2,5 мм / 3,0 мм).

1. Вимкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 2).
2. Для налаштування бажаної довжини підрізання необхідно заблокувати важіль регулювання, натиснувши фіксатор (C) вниз (мал. 6 - 1).
3. За допомогою бокового важеля регулювання (мал. 6 - 2) довжину підрізання можна налаштувати в декількох фіксованих положеннях (Multi-Click).
4. При зміщенні фіксатора вгору (мал. 6 - 3) важіль регулювання розблоковується і знову встановлюється нормальна довжина підрізання бл. 0,7 мм.

### Надягання / зняття насадки-гребеня

1. Вимкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2b).
2. Надягти насадку-гребінь на ножовий блок до упору в напрямку стрілки (мал. 3 - 1).
3. Знову зняти насадку-гребінь, зсунувши / потягнувши її в напрямку стрілки (мал. 3 – 2).

### Стрижка з насадкою-гребнем

Для отримання довжини підрізання, що вказана на насадці-гребні, важіль регулювання не повинен бути заблокований – для цього посуньте фіксатор (C) вгору (мал. 6 - 1).

1. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 1).
2. Повільно та обережно ведіть пристрій паралельно шкірі у напрямку проти росту волосся.
3. Струшуйте, зчищайте щіточкою або здувайте волоски з пристрою та насадки-гребеня під час стрижки.
▶ Якщо насадка-гребінь забилася волоссям, необхідно зняти її (мал. 3 - 2) та очистити (мал. 5 - 1).
4. Очищайте насадку-гребінь після використання (мал. 5 - 1).

### Заміна ножового блоку

**Обережно! Травми рук або пальців гострими частинами ножового блоку.**

1. Вимкнути пристрій за допомогою перемикача Увімк / Вимк (мал. 2 - 2).
2. Вийняти електричну вилку.
3. Послабити два гвинти на ножовому блоці, зняти стригучий гребінь та ніж (ножовий блок A) (мал. 8).

**Увага!** Важіль регулювання (B) не повинен бути заблокований. Його можна розблокувати, зсунувши фіксатор (C) вгору (мал. 6 - 3).

4. Надіти ніж на два штифти (мал. 8).
5. Перед монтажем необхідно змастити оливою поверхні тертя ножа (мал. 5-2).
6. Надягти стригучий гребінь на червоний штифт з логотипом і вставити обидва гвинти (мал. 5).
7. При монтажі вирівняти стригучий гребінь та ніж таким чином (мал. 7):
▶ Перед затягуванням гвинтів стригучий гребінь повинен бути вирівняний паралельно ножу на відстані бл. 1 мм.
▶ Ніж не повинен виступати за межі стригучого гребеня. Небезпека травматизму!

8. Ця відстань повинна дотримуватися і при знятті гребеня для ретельного очищення і пригвинчення його назад, оскільки в іншому випадку можливі травми.
9. Затягнути обидва гвинти (мал. 8)

## Усунення несправностей

**Ножовий блок погано стриже або смикає волосся**

Причина: ножовий блок забруднений або зношений.
- ▶ Очистіть та змастіть ножовий блок (мал. 5). Якщо проблему вирішити не вдалося, замініть ножовий блок (мал. 8).

**Пошкодження шкіри**

Причина: надто сильний тиск на шкіру.
- ▶ Зменште тиск під час стрижки близько до шкіри.

Причина: Ніж виступає за межі стригучого гребеня.
- ▶ Послабити два гвинти стригучого гребеня (мал. 8) і правильно відрегулювати ніж (мал. 7). Див. розділ «Заміна ножового блоку».

Причина: пошкоджений ножовий блок.
- ▶ Перевірте кінчики зубів на наявність пошкоджень і за потреби замініть ножовий блок.

**Акумулятор дуже швидко розряджається**

Причина: Забруднення та недостатнє змащування ножового блоку зменшує час роботи пристрою від акумулятора!
- ▶ Ретельно очистіть та змастіть ножовий блок (мал. 7). Якщо час роботи від акумулятора, як і раніше, занадто малий, можливо, термін служби акумулятора добігає кінця.

Причина: неточні показання індикатора рівня заряду
- ▶ Повністю розрядіть пристрій, а потім забезпечте його повну та безперервну зарядку.

**Індикатор заряду акумулятора не світиться під час заряджання**

Причина: гніздо пристрою забруднене.
- ▶ Обережно очистіть пристрій щіточкою або іншим подібним предметом.

Причина: перебій електроживлення.
- ▶ Переконайтеся, що з'єднувальний штекер пристрою правильно приєднано до пристрою.
- ▶ Переконайтеся, що блок живлення правильно під'єднано до електричної розетки.
- ▶ Перевірте мережний кабель та штекер на предмет пошкоджень.

**Обережно! Ризик пошкодження та травмування через неприпустимий ремонт, переробку або використання неправильного приладдя.**

Якщо рекомендації, зазначені вище, не допомогли вирішити проблему, зверніться до нашого сервісного центру.
- ▶ В жодному разі не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій!
- ▶ Не переробляйте пристрій.
- ▶ Використовуйте лише оригінальне приладдя.

## Утилізація

**Обережно! Шкідливий вплив на довкілля при неправильній утилізації.**
- ▶ Перед утилізацією необхідно повністю розрядити акумулятори.
- ▶ Належна утилізація сприяє захисту природи та запобігає можливим шкідливим впливам на людину та навколишнє середовище.

В разі утилізації пристрою дотримуйтесь відповідних законодавчих приписів.

**Інформація щодо утилізації електричних та електронних приладів в країнах Європейського Союзу:**

В країнах-членах Європейського Союзу утилізація електричних приладів регулюється національними розпорядженнями, що базуються на директиві ЄС 2012/19/ЄС для старих електронних приладів (WEEE). Згідно з цією директивою прилад заборонено утилізувати разом з комунальними та побутовими відходами. Пристрій безкоштовно приймається в місцевих збірних пунктах та пунктах прийому відходів для вторинної переробки.

Упаковка виробу виготовлена з матеріалів, що підлягають вторинній переробці. Утилізуйте їх екологічно безпечним способом та відправляйте на вторинну переробку.

## Algupärase kasutusjuhendi
## Professionaalne võrgu-/akutoitel juukselõikusmasin, tüüp 1430

### Üldised ohutusjuhised

**Lugege ja järgige kõiki ohutusjuhiseid ja hoidke need alles!**

**Sihipärane kasutamine**

- Kasutage juukselõikusmasinaid ainult inimese juuste, habemekarvade ja kulmude lõikamiseks.
- Kasutage loomakarvade lõikusmasinaid ainult loomakarvade ja loomanahkade pügamiseks.
- See seade on mõeldud kasutamiseks tööduslikus valdkonnas.

**Nõuded kasutajale**

- Lugege enne seadme esmakordset kasutamist kasutusjuhend täielikult läbi ja tutvuge seadmega.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud seadme kasutamise osas. Jälgige lapsi tagamaks, et nad ei mängi seadmega.
- Ainult Euroopa turgude jaoks:
  Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 14ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all.
- Pange seade hoiule loomade ja ilmastikumõjude eest kaitstud kohta.

**Ohud**

**Oht! Elektrilöök seadme/pistikühendusega toiteallikaga kahjustuse tõttu.**

- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta korralikult, kui see on kahjustatud või vette kukkunud.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui toitejuhte või pistikupesa on kahjustatud.
- Ohtude vältimiseks võib remonte teostada ainult volitatud teeninduskeskus või elektrotehnilist väljaõpet omav spetsialist originaalvaruosasid kasutades.

**Oht! Elektrilöögi oht seadmesse tungiva vedeliku tõttu.**

- Asetage või hoiustage elektriseadmeid alati nii, et need ei saaks vette kukkuda (nt kraanikauss). Hoidke seade veest ja muudest vedelikest eemal.
- Ärge kunagi puudutage vette kukkunud elektriseadet ega pange kätt vette. Tõmmake kohe võrgupistik välja. Laske seadet enne uut kasutuselevõtmist teeninduskeskuses kontrollida.
- Kasutage ja hoidke seadet ainult kuivades ruumides.

**Plahvatusoht!**

- Ärge püüdke akusid ise välja vahetada. Liitiumioonakud võivad plahvatada, süttida ja/või põhjustada põletusi, kui neid lahti võtta, kahjustada või kui neile mõjuvad niiskus või kõrged temperatuurid.
- Akusid võib teeninduskeskuses asendada ainult tootja poolt heakskiidetud tüüpidega.
- Ärge hoidke seadet pikema aja jooksul temperatuuril alla 0°C või üle +40°C. Vältige otsest päikesekiirgust.
- Ärge kunagi kasutage seadet keskkondades, kus on suur aerosoolide (spreide) kontsentratsioon või kus eraldub hapnikku.

**Oht! Tuleohtlik!**

- Ärge kunagi pihustage tootele aerosoole (spreisid), mis on märgistatud kui tuleohtlikud.

**Hoiatus! Ülekuumenenud lõikeelementidest tulenevad vigastused.**

- Seadme pikaajalisel kasutamisel võib lõikeelement kuumeneda. Katkestage kasutamine regulaarselt, et lasta lõikeelemendil jahtuda.

**Hoiatus! Asjatundmatust käsitsemisest tulenevad vigastused.**

- Ärge kunagi kasutage seadet kahjustatud lõikeelemendiga.
- Lülitage seade enne käest ärapanekut alati välja, sest seade võib vibratsioonide tagajärjel maha kukkuda.

**Ettevaatust! Asjatundmatust käsitsemisest tulenevad kahjustused.**

- Kasutage pistikühendusega toiteallikat alati üksnes tüübisildil toodud pingega.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatavaid lisatarvikuid.
- Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat pistikühendusega toiteallikat. Vahetage defektsed pistikühendusega toiteallika osad ainult originaalvaruosade vastu, mida saab tellida meie teeninduskeskustest.

- Ärge kunagi lükake esemeid seadme avadesse ega laske nede sisse kukkuda.
- Ärge kandke seadet toitejuhtmest hoides ja vooluvõrgust eemaldamiseks tõmmake alati pistikust, mitte kaablist või seadmest.
- Hoidke toitejuhe ja seade kuumadest pindadest eemal.
- Ärge laadige ega ladustage seadet nii, et toitejuhe on väändunud või painutatud.

## Üldised juhised kasutajale

### Info ohutusjuhiste ja kasutusjuhendi kasutamise kohta

- Selle seadme dokumentatsioon koosneb järgmistest osadest:
  - Algupärase kasutusjuhendi tõlge
  - Garantiitingimused (lisaleht)
- Enne seadme esmakordset kasutamist peate olema kasutusjuhendi täielikult läbi lugenud ja sellest aru saanud.
- Meie hoolduskeskuste kontaktandmed leiate garantiitingimustest.
- Arvestage, kasutusjuhend on toote osa ning hoidke seda hoolikalt ja kättesaadavas kohas.
- Kasutusjuhendi saate ka PDF-failina tellida meie teeninduskeskustest. Samuti saab EÜ vastavusdeklaratsiooni tellida meie teeninduskeskustest ka teistes ELi ametlikes keeltes.
- Andke kasutusjuhend seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.
- Kõik õigused kaitstud. Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autoriõigustega.
- Töötame pidevalt oma toodete edasiarendamise nimel ja jätame endale õiguse muuta tarnekomplekti vormi, varustuse ja tehnoloogia osas.
- Selle kasutusjuhendi sisu võib igal ajal ja ette teatamata muuta.

### Sümbolite ja juhiste selgitus

Selles kasutusjuhendis, seadmel või selle pakendil kasutatakse järgnevaid sümboleid ja märgusõnu.

Sealjuures tähistavad märksõnad **OHT**, **HOIATUS** või **ETTEVAATUST** võimaliku vigastusohu astet.

**OHT** tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mis põhjustab selle eiramisel surma või tõsise vigastuse.

**HOIATUS** tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib selle eiramisel põhjustada surma või tõsise vigastuse.

**ETTEVAATUST** tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib selle eiramisel põhjustada väiksema või kerge vigastuse.

**OHT**
Elektrilöögi oht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.

**OHT**
Plahvatusoht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.

**OHT**
Tuleohtlike ainete kasutamisest tulenev oht. Tulekahju tekkimise oht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.

**HOIATUS**
Võimaliku kehavigastuse või terviseriski hoiatus.

**ETTEVAATUST**
Hoiatab võimaliku vigastustohu eest.

**ETTEVAATUST**
Viide materiaalsete kahjude ohule.

Kasulik teave ja nõuanded.

EAC-vastavusmärgis Euraasia Majandusliidu territooriumi jaoks

CE-vastavusmärgis

UKCA-vastavusmärgis Ühendkuningriigi turule

WEEE märgistus, mis keelab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlust olmeprügi hulgas

- Teil palutakse teostada teatud toiming.

1. Teostage need toimingud kirjeldatud järjekorras.
2. Loeend

## Toote kirjeldus

### Osade nimetused (joonis 1)

**A** Lõikeelement
**B** Reguleerimishoob lõikepikkuse reguleerimiseks
**C** Lõikepikkuse reguleerimise fiksaator
**D** Sisse-/väljalüliti
**E** Aku mahtuvusnäidik (LED)
**F** Seadme pistikupesa
**G** Pistikühendusega toiteallikas koos paigaldusplaadiga
**H** Seadme ühenduspistik
**I** Noakaitse (hoiulepanekuks)
**J** Kammotsak (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Puhastushari
**L** Lõikeelemendi õli

**Tehnilised andmed**

| | |
|---|---|
| Tüüp | Professionaalne võrgu-/akutoitel juukselõikusmasin |
| Lõikesüsteem | reguleeritav lõikeelement |
| Lõikeelemendi laius | 46 mm |
| Lõikepikkus | 0,7 - 3 mm |
| Ajam | DC-mootor |
| Käitusrežiim | võrk / aku (kahesuunaline) |
| Aku tüüp | Liitiumioon |
| Käituskestus akuga | kuni 180 minutit |
| Aku laadimisaeg | umbes 140 minutit |
| Mõõtmed (p x l x k) | 175 x 50 x 46 mm |
| Kaal | umbes 286 g |
| Helirõhutase | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibratsioon | < 2,5 m/s² |

**Pistikühendusega toiteallikas**

| | |
|---|---|
| Tootja | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Tüüp | ZD018B050200 |
| Sisendpinge | 100-240 V AC |
| Sisendvahelduvvoolu sagedus | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Väljundpinge | 5,0 V |
| Väljundvool | 2,0 A |
| Väljundvõimsus | 10,0 W |
| Keskmine kasutegur | |
| Käitus | 78,7% |
| Võimsustarve nullkoormusel | 0,1 W |

**Käitustingimused**

| | |
|---|---|
| Keskkond | 0°C – +40°C |

Seadmel on kaitseisolatsioon ning seade ei tekita raadiohäiret. See vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL ja masinadirektiivile 2006/42/EÜ.

## Käitus

### Ettevalmistamine

Säilitage pakend seadme hilisemaks turvaliseks hoiustamiseks või transportimiseks.

- Kontrollige tarnekomplekti terviklikkust.
- Kontrollige kõiki osi võimalike transpordikahjustuste suhtes.
- Transpordikahjustuste korral pöörduge oma müügiesindaja poole.

### Ohutus

**Ettevaatust! Valest toitepingest tingitud kahjustused.**
- Kasutage seadet alati üksnes seadme või pistikühendusega toiteallika tüübisildil toodud käituspingega.
- Käitage seadet ainult kaasasoleva pistikühendusega toiteallikaga.

### Aku laadimine

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2- 2).
2. Ühendage pistikühendusega toiteallika seadme ühenduspistik seadme pistikupesa (joonis 4 - 1).

   · Nutikas laadimishaldur takistab aku ülelaadimist.
   · Ideaalne ümbritseva keskkonna temperatuur laadimiseks on 15 °C ja 35 °C vahel.

3. Ühendage pistikühendusega toiteallikas võrgupistikupessa (joonis 4 - 2).
   → Laadimistoiming algab.

   · Laadimistoimingu ajal põleb aku mahtuvusnäidik (E) **punaselt**. Täielikult laetud aku korral põleb aku mahtuvusnäidik pidevalt **roheliselt**.

### Töötamine akutoitel

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2 - 1).

   · Aku laetustaset näidatakse aku mahtuvusnäidiku (E) kaudu:
   – LED väljas = 100% – 10%
   – LED vilgub **punaselt** = 10% – 0%
   · Tühjenenud aku korral lülitub seade automaatselt välja.

2. Lülitage seade pärast kasutamist sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2 - 2).

### Võrgurežiim

**Ettevaatust! Kahjud juukselõikusmasina kasutamisel pidevalt ühendatud pistikühendusega toiteallikaga (võrgurežiim).**
Juukselõikusmasina kasutamine pidevalt ühendatud pistikühendusega toiteallikaga (võrgurežiim) ei ole ette nähtud. Pistikühendusega toiteallika ühenduskaabel ei ole ette nähtud püsikäituse mehaaniliseks koormuseks.
- Võrgurežiimi soovitatakse kasutada ainult lühiajaliselt tühja aku korral.

3. Ühendage pistikühendusega toiteallika seadme ühenduspistik seadme pistikupesa (joonis 4 - 1).
4. Ühendage pistikühendusega toiteallikas võrgupistikupessa (joonis 4 - 2).
5. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2 - 1).
6. Lülitage seade pärast kasutamist sisse-/väljalülitiga uuesti välja (joonis 2- 2).

## Korrashoid

**Hoiatus! Asjatundmatu käsitsemine võib põhjustada vigastusi ja materiaalseid kahjusid.**

- ▶ Lülitage seade enne puhastus- ja hooldustööde algust välja ja eemaldage vooluvõrgust.

### Puhastamine ja hooldus

**Oht! Elektrilöögi oht seadmesse tungiva vedeliku tõttu.**

- ▶ Ärge asetage seadet vette!
- ▶ Vältige vedelike tungimist seadme sisemusse.

**Ettevaatust! Agressiivsetest kemikaalidest tingitud kahjustused.**

Agressiivsed kemikaalid võivad seadet ja lisatarvikuid kahjustada.

- ▶ Ärge kasutage lahusteid ja abrasiivseid vahendeid.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lõikeelemendi õli.

- · Lõikeelemendi ebapiisava hoolduse korral võib kasutusiga oluliselt lüheneda.

- · Lisatarvikuid ja varuosi saate tellida oma müügiesindaja või meie teeninduskeskuse kaudu.

- · Eemaldage iga kord pärast kasutamist puhastusharjaga juustejäägid lõikeelemendilt (joonis 5 - 1).
- · Pühkige seadet ainult pehme, vajadusel kergelt niiske lapiga.
- · Pärast kasutamist pange noakaitse (I) peale.
- · Hoiustage seadet ainult paigaldatud noakaitsega (I).

- · Hea ja pikaajalise lõikejõudluse jaoks on oluline lõikeelementi iga päev ja iga kord pärast kasutamist õlitada.
- · Kui pärast pikemaajalist kasutamist ja hoolimata korrapärasest õlitamisest lõikejõudlus väheneb, tuleb lõikeelement välja vahetada.

## Käsitsemine

### Lõikeelemendi lõikepikkuse seadistamine

Integreeritud lõikepikkuse regulaatoriga saab lõikepikkust seadistada 6 asendis (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2- 2).
2. Soovitud lõikepikkuse seadistamiseks peab reguleerimishoob olema lukustatud, lükake selleks fiksaator (C) alla (joonis 6 -1).
3. Külgmise reguleerimishoova (joonis 6 - 2) abil saab lõikepikkust reguleerida mitmes lukustusasendis (multi-click).
4. Lükates lukustushooba ülespoole (joonis 6 - 3), vabastatakse reguleerimishoob ja seadistatakse uuesti normaalne lõikepikkus u 0,7 mm.

### Kammotsaku paigaldamine / eemaldamine

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2b).
2. Lükake kammotsak noole suunas kuni tõkiseni lõikeelemendi peale (joonis 3 - 1).
3. Eemaldage kammotsak uuesti nihutamise/tõmbamise teel noole suunas (joonis 3 - 2).

### Lõikamine kammotsakuga

Kammotsakul näidatud lõikepikkuse saavutamiseks ei tohi reguleerimishoob olla lukustatud, selleks lükake fiksaator (C) üles (joonis 6 - 1).

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2 - 1).
2. Juhtige seadet nahaga paralleelselt aeglaselt ja ettevaatlikult karvakasvule vastassuunaliselt.
3. Raputage, harjake või puhuge vahetevahel juuksed seadme ja kammotsaku pealt ära.
- ▶ Kui kammitsak ummistub juustega, tuleb kammotsak eemaldada (joonis 3 - 2) ja puhastada (joonis 5 - 1).
4. Puhastage kammotsak pärast kasutamist (joonis 5 - 1).

### Lõikeelemendi väljavahetamine

**Ettevaatust! Teravaservalistest lõikeelemendi osadest põhjustatud käte või sõrmede vigastused.**

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2 - 2).
2. Eemaldage võrgupistik pistikupesast.
3. Keerake mõlemad lõikeelemendi kruvid lahti, eemaldage lõikekamm ja lõikenuga (lõikeelement A) (joonis 8).

**Tähelepanu!** Reguleerimishoob (B) ei tohi olla lukustatud. Fiksaatori (C) lükkamisel üles (joonis 6 - 3) vabastatakse reguleerimishoob.

4. Paigaldage lõikenuga mõlema tihvti peale (joonis 8).
5. Enne paigaldamist tuleks lõikenoa tööpinnad veel õlitada (joonis 5 -2).
6. Paigaldage lõikekamm logoga tapi peale ja keerake mõlemad kruvid sisse (joonis 5).
7. Paigaldamisel tulevad lõikekamm ja lõikenuga reguleerida järgnevalt (joonis 7):
   - ▶ Enne kruvide kinnikeeramist tuleb lõikekamm reguleerida lõikenoa suhtes paralleelselt vahekaugusega umbes 1 mm.
   - ▶ Lõikenuga ei tohi ulatuda üle lõikekammi välja. Vigastusoht!
8. Sellest vahekaugusest tuleb kinni pidada ka siis, kui lõikekamm eemaldatakse põhjalikuks puhastamiseks ja uuesti kruvidega kinnitatakse, vastasel juhul võivad tekkida vigastused.
9. Keerake mõlemad kruvid kinni (joonis 8)

## Probleemide kõrvaldamine

**Lõikeelement lõikab halvasti või kitkub**

Põhjus: Lõikeelement on määrdunud või kulunud.
- Puhastage ja õlitage lõikeelementi (joonis 5). Kui see ei kõrvalda probleemi, siis vahetage lõikeelement välja (joonis 8).

**Nahavigastus**

Põhjus: Liiga tugev surve nahale.
- Vähendage nahalähedasel lõikamisel survet.

Põhjus: Lõikenuga ulatub üle lõikekammi välja.
- Keerake lõikekammi 2 kruvi lahti (joonis 8) ja reguleerige lõikenuga õigesti (joonis 7). Vt peatükki „Lõikeelemendi väljavahetamine".

Põhjus: Kahjustatud lõikeelement.
- Kontrollige, kas hammastuse otsad on kasutamisel kahjustada saanud ja vajadusel vahetage lõikeelement välja.

**Aku tööaeg on liiga lühike**

Põhjus: Määrdunud ja õlitamata lõikeelement lühendab oluliselt aku võimalikku tööaega!
- Puhastage ja õlitage lõikeelementi hoolikalt (joonis 7). Kui aku tööaeg on sellest hoolimata liiga lühike, siis on aku kasutusiga tõenäoliselt läbi.

Põhjus: Mahtuvusnäidik ebatäpne
- Laadige seadme aku täielikult tühjaks ja laadige seejärel uuesti täielikult täis, laadimistoimingut vahepeal katkestamata.

**Aku mahtuvusnäidik ei põle laadimise ajal**

Põhjus: Seadme pistikupesa on määrdunud.
- Puhastage seadme pistikupesa ettevaatlikult harja vms abil!

Põhjus: Vooluvarustuse tõrge.
- Veenduge, et seadme ühenduspistik on nõuetekohaselt ühendatud seadme külge.
- Veenduge, et pistikühendusega toiteallikas on nõuetekohaselt pistikupessa ühendatud.
- Kontrollige toitejuhtmel ja pistikul võimalike kahjustuste esinemist.

**Ettevaatust! Lubamatutest remontidest, muutmistest või valedest lisatarvikutest tulenevad kahjud ja vigastusoht.**
Kui teil ei õnnestu eelnevalt nimetatud juhiste abil probleemi lahendada, siis pöörduge meie teeninduskeskuse poole.
- Ärge mitte mingil juhul proovige seadet ise remontida!
- Ärge kasutage seadet.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid.

## Jäätmekäitlus

**Ettevaatust! Valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjud.**
- Laadige akud enne jäätmekäitlust tühjaks!
- Nõuetekohane jäätmekäitlus aitab kaitsta keskkonda ja hoiab ära võimaliku kahjuliku mõju inimestele ja keskkonnale.

Järgige seadme jäätmekäitluse juures vastavaid õigusakte.

**Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse kohta Euroopa Liidus:**

Euroopa Liidus on elektriseadmete jäätmekäitlus reguleeritud riiklike eeskirjadega, mis põhinevad ELi direktiivil 2012/19/EL kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta (WEEE). Selle järgi ei tohi seadet jäätmekäidelda kohalike jäätmete või olmeprügi hulgas.
Seade võetakse kohalikes kogumiskohtades või jäätmejaamades tasuta vastu.

Toote pakend koosneb taaskäitluseks sobivatest materjalidest. Jäätmekäidelge pakend keskkonnasäästlikult ja andke see ringlusse.

## Oriģinālā lietošanas instrukcija
## Profesionāla tīkla/akumulatora matu griešanas ierīce, modelis 1430

### Vispārēji drošības norādījumi

**Izlasiet un ievērojiet visus drošības norādījumus un uzglabājiet tos!**

**Noteikumiem atbilstoša pielietošana**

- Matu griešanas ierīce izmantojama tikai cilvēku matu, bārdas matu un uzacu griešanai.
- Izmantojiet spalvu griešanas mašīnas tikai dzīvnieku spalvas un vilnas griešanai.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai komerciālās nozarē.

**Prasības lietotājam**

- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar ierīci.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja par viņu drošību atbildīgā persona ir nodrošinājusi uzraudzību vai sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Tikai Eiropas tirgiem:
  Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 14 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja tās ir uzraudzītas vai instruētas par ierīces lietošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pienākumos ietilpstošo apkopi, ja vien viņi netiek uzraudzīti.
- Uzglabājiet ierīci dzīvniekiem nepieejamā vietā un pasargājiet to no laikapstākļu ietekmes.

**Apdraudējumi**

**Bīstami! Elektriskais trieciens, kas radies ierīces/ieslēgtā barošanas bloka bojājumu dēļ.**

- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ja tā ir bojāta vai iekritusi ūdenī.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas kabeli vai bojātu strāvas padeves avotu.
- Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs vai kvalificēts elektriķis, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.

**Bīstami! Elektriskās strāvas trieciena risks, šķidrumam iekļūstot ierīcē.**

- Vienmēr novietojiet vai uzglabājiet elektroierīces tā, lai tās nevarētu iekrist ūdenī (piemēram, izlietnē). Ierīci uzglabājiet tālu no ūdens un citiem šķidrumiem.
- Nekad nepieskarieties ūdenī iekritušai elektroierīcei un nesniedzieties ūdenī. Uzreiz izvelciet no ligzdas tīkla kontaktdakšu. Pirms atkārtotas ierīces lietošanas pārbaudiet ierīci servisa centrā.
- Izmantojiet un uzglabājiet ierīci tikai sausās telpās.

**Sprādzienbīstamība!**

- Nemēģiniet paši nomainīt akumulatorus. Litija jonu akumulatori var eksplodēt, aizdegties un/vai izraisīt apdegumus, ja tos izjauc, bojā vai pakļauj mitruma vai augstas temperatūras ietekmei.
- Akumulatorus drīkst nomainīt pret ražotāja apstiprinātiem tipiem servisa centrā.
- Nepakļaujiet ierīci ilgstoši temperatūrai, kas zemāka par 0°C vai augstāka par +40°C. Izvairieties no tiešu saules staru ietekmes.
- Nekad nelietojiet ierīci vidē, kur ir augsta aerosolu (smidzinājum produktu) koncentrācija vai kur izdalās skābeklis.

**Bīstami! Uzliesmošanas risks!**

- Nekad neapsmidziniet ierīci ar aerosoliem (izsmidzināmiem produktiem), kas marķēti kā uzliesmojoši.

**Brīdinājums! Traumas, ko izraisa pārkarsēti asmeņu elementi.**

- Ilgstoša ierīces lietošana var izraisīt asmeņu elementa sakaršanu. Ievērojiet regulārus pārtraukumus, lai ļautu asmeņu elementam atdzist.

**Brīdinājums! Traumas, kas radušās nepareizas rīcības dēļ.**

- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu asmeņu elementu.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms to noliekat nost, jo vibrācijas dēļ ierīce var nokrist.

**Uzmanību! Bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.**

- Barošanas bloku izmantojiet tikai ar spriegumu, kas norādīts uz tipa datu plāksnītes.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai piegādes komplektācijā iekļauto ieslēdzamo barošanas bloku. Bojātos barošanas bloks nomainiet tikai ar oriģinālajām rezerves daļām, ko var iegādāties mūsu servisa centros.

- Nekad neielieciet un nemetiet ierīces atverēs nekādus priekšmetus.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nevelciet ierīci aiz kabeļa vai ierīces, vienmēr turiet kontaktdakšu un izvelciet to no ligzdas.
- Uzglabājiet kabeli un ierīci drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neuzlādējiet vai neglabājiet ierīci ar savītu vai saliektu barošanas kabeli.

## Vispārēji norādījumi lietotājam

### Informācija par drošības norādījumiem un lietošanas instrukciju

- Šīs ierīces dokumentācija sastāv no šādām daļām:
  - Instrukcija (tulkojums)
  - Garantijas nosacījumi (papildu lapa)
- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes ir pilnībā jāizlasa un jāizprot lietošanas instrukcija.
- Mūsu servisa centru kontaktinformācija atrodama garantijas noteikumu sadaļā.
- Uzskatiet lietošanas instrukciju par izstrādājuma sastāvdaļu un glabājiet to drošā un pieejamā vietā.
- Jūs varat arī pieprasīt lietošanas instrukciju PDF formātā no mūsu servisa centriem. Mūsu servisa centros var iegūt EK atbilstības deklarāciju arī citās ES oficiālajās valodās.
- Nododot ierīci trešajām personām, pievienojiet lietošanas instrukciju.
- Visas tiesības paturētas. Šīs lietošanas instrukcijas aizsargā autortiesību akti.
- Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu produktus un paturam tiesības veikt izmaiņas attiecībā uz produkta formu, aprīkojumu un tehnoloģiju.
- Lietošanas instrukcijas saturs var tikt mainīts jebkurā laikā un bez iepriekšēja brīdinājuma.

### Simbolu un norādījumu skaidrojums

Lietošanas instrukcijā, uz ierīces vai iepakojuma tiek izmantoti šādi simboli un jēdzieni.

Tālākminētie jēdzieni **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪBU** raksturo traumu riska pakāpes.

**BĪSTAMI** norāda uz tiešu bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**BRĪDINĀJUMS** norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**UZMANĪBU** norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nelielus vai vieglus ievainojumus.

**BĪSTAMI!**
Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai pat nāvi.

**BĪSTAMI!**
Pastāv eksplozijas risks, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai pat nāvi.

**BĪSTAMI!**
Bīstamība, lietojot viegli uzliesmojošu vielas. Aizdegšanās gadījumā iespējams gūt nopietnus vai nāvējošus ievainojumus.

**BRĪDINĀJUMS!**
Brīdinājums par iespējamiem miesas bojājumiem vai veselības apdraudējumu.

**UZMANĪBU!**
Brīdina par iespējamu ievainojumu risku.

**UZMANĪBU!**
Norādījums par iespējamiem materiāliem zaudējumiem.

Piezīme ar noderīgu informāciju un padomiem.

EAC atbilstības zīme Eirāzijas Ekonomiskās savienības teritorijā

CE atbilstības zīme

UKCA atbilstības zīme Lielbritānijas tirgum

EEIA marķējums aizliedz elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju kopā ar sadzīves atkritumiem

- ▶ Norāda uz darbību, kas jāveic.
1. Šīs darbības jāveic aprakstītajā secībā.
2. Uzskaitījums

## Produkta apraksts

### Daļu apzīmējums (1. att.)

**A** Asmeņu elements
**B** Griešanas garuma regulēšanas svira
**C** Griešanas garuma regulēšanas fiksators
**D** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
**E** Akumulatora jaudas indikators (LED)
**F** Ierīces pieslēgvieta
**G** Barošanas bloks ar kontaktplāksni
**H** Ierīces kontaktdakša
**I** Nažu aizsargs (uzglabāšanai)

**J** Ķemmju uzgaļi (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Tīrīšanas suka
**L** Eļļa asmeņu elementam

### Tehniskie dati

| | |
|---|---|
| Modelis | Profesionāla tīkla /akumulatora matu griešanas ierīce |
| Griešanas sistēma | regulējams asmeņu elements |
| Asmeņu elementa platums | 46 mm |
| Griešanas garums | 0,7 - 3 mm |
| Piedziņa | DC motors |
| Darbības režīms | tīkls / akumulators (divu veidu) |
| Akumulatora tips | litija-jonu |
| Akumulatora darbības laiks | līdz 180 minūtēm |
| Akumulatora uzlādes laiks | aptuveni 140 minūtes |
| Izmēri (G x P x A) | 175 x 50 x 46 mm |
| Svars | apm. 286 g |
| Emisijas skaņas spiediena līmenis | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibrācija | < 2,5 m/s² |

### Barošanas bloks

| | |
|---|---|
| Ražotājs | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKA |
| Tips | ZD018B050200 |
| Ieejas spriegums | 100-240 V AC |
| Ieejas maiņstrāvas frekvence | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Izejas spriegums | 5,0 V |
| Izejas strāva | 2,0 A |
| Izejas jauda | 10,0 W |
| Vidējā efektivitāte darbības laikā | 78,7 % |
| Jaudas patēriņš bez slodzes | 0,1 W |

### Ekspluatācijas apstākļi

| | |
|---|---|
| Apk. vid. temp. | 0°C – +40°C |

Ierīce ir pilnībā izolēta un bez traucējumiem. Tā atbilst ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2014/30/ES un Mašīnu direktīvas 2006/42/EK prasībām.

## Aktīvais režīms

### Sagatavošana

Saglabājiet iepakojuma materiālu ierīces vēlākai drošai uzglabāšanai vai transportēšanai.

- ▶ Pārbaudiet, vai piegādātā prece ir labā stāvoklī un vai ir visi piederumi.
- ▶ Pārbaudiet, vai piegādātā prece transportējot nav bojāta.
- ▶ Ja transportējot radušies bojājumi, sazinieties ar izplatītāju.

### Drošība

**Uzmanību! Bojājumi nepareizas strāvas padeves dēļ.**

- ▶ Ierīce jādarbina tikai ar darba spriegumu, kas norādīts ierīces datu plāksnītē vai uz barošanas bloka.
- ▶ Ierīce jādarbina tikai ar pievienoto barošanas bloku.

### Akumulatora uzlāde

1. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci (2.-2. att.).
2. Ievietojiet barošanas bloka kontaktdakšu kontaktligzdā (4.-1. att.).

- Viedā uzlādes pārvaldība novērš akumulatora pārmērīgu uzlādi.
- Piemērotākā apkārtējās vides temperatūra uzlādei ir no 15 °C līdz 35 °C.

3. Iespraudiet barošanas bloka kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā (4.-2. at.).
   → Sākas uzlādes process.

- Uzlādes laikā akumulatora jaudas indikators (E) iedegazgaismojas **sarkanā krāsā**. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas nepārtraukti deg **zaļā krāsā**.

### Akumulatora darbība

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-1. att.).

   - Akumulatora uzlādes līmeni norāda akumulatora jaudas indikators (E):
     – LED izsl. = 100 % – 10 %
     – LED mirgo **sarkanā krāsā** = 10 % – 0 %
   - Kad akumulators ir izlādējies, ierīce automātiski izslēdzas.

2. Lai izslēgtu ierīci pēc lietošanas, izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-2. att.).

### Tīkla darbība

**Uzmanību! Bojājumi, ko izraisa matu griešanas ierīces lietošana, kas pastāvīgi pievienota barošanas blokam (elektrotīklam).**
Matu griešanas ierīce nav paredzēta lietošanai ar pastāvīgi pievienotu barošanas avotu (elektrotīklu). Barošanas avota savienojuma kabelis nav paredzēts mehāniskai slodzei ilgstošā aktīvā režīmā.

- ▶ Lietošana, pieslēdzoties elektrotīklam, ir ieteicama tikai īsu laiku, ja akumulators ir tukšs.

3. Ievietojiet barošanas bloka kontaktdakšu kontaktligzdā (4.-1. att.).
4. Iespraudiet barošanas bloka kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā (4.-2. at.).
5. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-1. att.).
6. Lai pēc lietošanas ierīci atkal izslēgtu, izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-2. att.).

## Uzturēšana tehniskā kārtībā

**Brīdinājums! Traumu un materiālo zaudējumu bīstamība nepareiza lietojuma rezultātā.**

- ▶ Pirms tīrīšanas un apkopes darbu uzsākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves.

### Tīrīšana un kopšana

**Bīstami! Elektriskās strāvas trieciena risks, šķidrumam iekļūstot ierīcē.**

- ▶ Neiegremdējiet ierīci ūdenī!
- ▶ Nepieļaujiet šķidruma iekļūšanu ierīces iekšpusē.

**Uzmanību! Bojājumi, ko izraisa agresīvas ķīmiskās vielas.** Agresīvu vielu lietošana var radīt ierīces un piederumu bojājumus.

- ▶ Nelietojiet šķidinātājus vai abrazīvus līdzekļus.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteikto asmeņu elementa eļļu.

- Ja asmeņu elements netiek pienācīgi kopts, tā derīguma laiks var ievērojami samazināties.

- Piederumus un rezerves daļas var iegādāties pie ražotāja vai mūsu servisa centrā.

- Pēc katras lietošanas reizes ar tīrīšanas birstīti noņemiet matu paliekas no asmeņu elementa (5.-1.att.).
- Ierīci noslaukiet tikai ar mīkstu, pēc nepieciešamības, nedaudz mitru drānu.
- Pēc lietošanas uzlieciet asmeņu aizsargu (I).
- Ierīci uzglabājiet tikai ar uzstādītu asmeņu aizsargu (I).

- Lai griešanas kvalitāte būtu laba un tāda saglabātos ilgterminā, svarīgi asmeņu elementu eļļot katru dienu un pēc katras lietošanas reizes.
- Ja pēc ilgākas lietošanas griešanas kvalitāte pasliktinās, neskatoties uz regulāru tīrīšanu un eļļošanu, asmeņu elements ir jāmaina.

## Ekspluatācija

### Asmeņu elementa griešanas garuma regulēšana

Iebūvēto griešanas garuma regulēšanas mehānismu var iestatīt 6 pozīcijās (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci (2.-2. att.).
2. Lai iestatītu vēlamo griešanas garumu, regulēšanas svira jānofiksē, nospiežot fiksatoru (C) uz leju (6.-1. att.).
3. Ar sānu regulēšanas sviru (6.-2. att.) var regulēt griešanas garumu vairākās pozīcijās, kas nofiksējas ar klikšķi (Multi-Click).
4. Nospiežot sviru uz augšu (6.-3. at.), regulēšanas svira tiek atbloķēta, un atkal tiek iestatīts normālais griešanas garums apm. 0,7 mm.

### Ķemmes uzgaļa uzlikšana/noņemšana

1. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci (2b. att.).
2. Uzstumiet ķemmes uzgali uz asmeņu elementa bultiņas virzienā līdz atdurei (3.-1. att.).
3. Atkal noņemiet ķemmes uzgali, stumjot/velkot bultas virzienā (3.- 2. att.).

### Griešana ar ķemmes uzgali

Lai iegūtu griešanas garumu, kas norādīts uz ķemmes uzgaļa, regulēšanas svira nedrīkst būt bloķēta; šim nolūkam nospiediet bloķēšanas sviru (C) uz augšu (6.-1. att.).

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-1. att.).
2. Lēnām un uzmanīgi virziet ierīci paralēli ādai un pretēji matu augšanas virzienam.
3. Sakratiet, izsukājiet vai izpūtiet matus no ierīces un ķemmes uzgaļa.
- ▶ Ja ķemmes uzgalis aizsērējis ar matiem, tas jānoņem (3.- 2. att.) un jāiztīra (5.-1. att.).
4. Pēc lietošanas notīriet ķemmes uzgali (5.-1. att.).

### Asmeņu elementa maiņa

**Uzmanību! Roku vai pirkstu traumas, ko var izraisīt asmeņu elementa asās daļas.**

1. Lai izslēgtu ierīci, izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.-2. att.).
2. Atvienojiet barošanas bloku no elektrotīkla.
3. Atskrūvējiet abas asmeņu elementa skrūves, noņemiet griešanas ķemmi un asmeni (asmeņu elements A) (8. att.).

**Uzmanību!** Regulēšanas svira (B) nedrīkst būt bloķēta. Nospiežot fiksatoru (C) uz augšu (6.-3. att.), tā tiek atbloķēta.

4. Uzlieciet griešanas asmeni uz abām skrūvēm (8. att.).
5. Pirms montāžas asmeņus nepieciešams ieeļļot (5.-2. att.).
6. Uzlieciet griešanas ķemmi uz sarkanā logotipa skrūves un ievietojiet abas skrūves (5. at.).
7. Montāžas laikā izvietojiet griešanas ķemmi un asmeni šādi (7. att.):
   - ▶ Pirms skrūvju pievilkšanas griešanas ķemme ir jāpozicionē paralēli griešanas asmenim aptuveni 1 mm attālumā.
   - ▶ Griešanas asmens nedrīkst izvirzīties ārpus griešanas ķemmes. Savainošanās risks!
8. Šis attālums ir jāievēro arī tad, kad griešanas ķemme tiek noņemta rūpīgai tīrīšanai un atkal pieskrūvēta, jo pretējā gadījumā var rasties savainojumi.
9. Pievelciet abas skrūves (8. att.).

## Problēmu novēršana

**Asmeņu elements slikti griež vai ķeras**

Cēlonis: asmeņu elements ir netīrs vai nolietots.
- Notīriet un ieeļļojiet asmeņu elementu (5. att.). Ja tas neatrisina problēmu, nomainiet asmeņu elementu (8. att.).

**Ādas bojājumi**

Cēlonis: pārāk stiprs spiediens uz ādu.
- Griežot tuvu ādai, samaziniet spiedienu.

Cēlonis: griešanas asmeņi izvirzās ārpus ķemmes.
- Atskrūvējiet griešanas ķemmes 2 skrūves (8. att.) un pareizi noregulējiet asmeni (7. att.). Skatiet nodaļu "Asmeņu elementa maiņa".

Cēlonis: bojāts asmeņu elements.
- Pārbaudiet, vai lietošanas laikā nav bojāti zobiņu gali, un, ja nepieciešams, nomainiet asmeņu elementu.

**Akumulatora darbības laiks ir pārāk īss**

Cēlonis: netīrs un neeļļots asmeņu elements ievērojami samazina akumulatora darbības laiku!
- Rūpīgi notīriet un ieeļļojiet asmeņu elementu (7. att.). Ja akumulatora darbības laiks joprojām ir pārāk īss, iespējams, akumulators vairs nav veiktspējīgs.

Cēlonis: uzlādes līmeņa rādījums ir neprecīzs.
- Pilnībā izlādējiet ierīci un pēc tam nodrošiniet pilnu un nepārtrauktu tās uzlādi.

**Uzlādes laikā nedeg akumulatora jaudas indikators**

Cēlonis: ierīces pieslēgvieta ir netīra.
- Uzmanīgi notīriet ierīces pieslēgvietu, piemēram, ar suku!

Cēlonis: strāvas padeves traucējumi.
- Pārliecinieties, ka ierīces kontaktdakša ir pareizi savienota ar ierīci.
- Pārliecinieties, vai barošanas bloks ir pareizi pievienots ligzdai.
- Pārliecinieties, vai strāvas vads un kontaktspraudnis nav bojāti.

**Uzmanību! Veicot neatļautu remontu, izmaiņas ierīcē vai lietojot neatbilstošus piederumus, lespējami bojājumi un ievainojumi.**

Ja problēmu nevar atrisināt, izmantojot iepriekš minēto informāciju, sazinieties ar mūsu servisa centru.
- Nekad nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi!
- Nepārveidojiet ierīci.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.

## Utilizācija

**Uzmanību! Neatbilstoši utilizējot ierīci, tiek nodarīts kaitējums videi.**
- Pirms utilizēt ierīci, izņemiet akumulatoru!
- Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt apkārtējo vidi un samazina iespējamo kaitīgo ietekmi uz cilvēkiem un dabu.

Utilizējot iekārtu, pievērsiet uzmanība spēkā esošajām prasībām.

**Informācija par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju Eiropas Savienībā:**

Eiropas Savienībā elektroierīču utilizāciju nosaka valstu noteikumi, kas ir balstīti uz ES direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Saskaņā ar to, šo iekārtu vairs nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
Ierīci bez maksas var nodot sabiedriskajās atkritumu savākšanas vai šķirošanas vietās.

Produkta iepakojums ir izgatavots no pārstrādājama materiāla. Tas jāutilizē videi draudzīgā veidā un jānodod otrreizējai pārstrādei.

## Originali naudojimo instrukcija
## Profesionali elektrinė / akumuliatorinė plaukų kirpimo mašinėlė, tipas 1430

### Bendrieji saugos nurodymai

**Perskaitykite visus saugos nurodymus, jų laikykitės ir išsaugokite!**

**Naudojimas pagal paskirtį**

- Plaukų kirpimo mašinėlę naudokite tik žmogaus galvos plaukams, barzdai ir antakiams kirpti.
- Gyvūnų kirpimo mašinėlę naudokite tik gyvūnų plaukams ir kailiui kirpti.
- Šis prietaisas skirtas naudoti komercinėje srityje.

**Naudotojui keliami reikalavimai**

- Prieš pirmąjį naudojimą perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir apžiūrėkite prietaisą.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių riboti fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai, taip pat tiems, kam trūksta patirties ar žinių, nebent juos prižiūri ar apie prietaiso naudojimą instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. Siekiant įsitikinti, kad vaikai nežaidžia prietaisu, jie turi būti prižiūrimi.
- Tik Europos rinkoms:
  Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 14 metų bei asmenys, kurių riboti fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai, taip pat ties, kam trūksta patirties ar žinių, nebent juos prižiūri ar apie prietaiso naudojimą instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų, nebent jie yra prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą gyvūnams nepasiekiamoje ir nuo atmosferos poveikio apsaugotoje vietoje.

**Pavojai**

**Pavojus! Elektros smūgis, jei pažeistas prietaisas ar kištukinis impulsinis maitinimo blokas.**

- Prietaiso negalima naudoti, jei jis tinkamai neveikia, jei yra pažeistas arba jei įkrito į vandenį.
- Prietaiso niekada negalima naudoti, jei pažeistas maitinimo kabelis arba kištukinis impulsinis maitinimo blokas.
- Vengiant pavojų, remonto darbus, naudojant originalias atsargines dalis, leidžiama atlikti tik įgaliotam aptarnavimo centrui arba elektrotechnikos specialistams.

**Pavojus! Elektros smūgis dėl prasiskverbusių skysčių.**

- Elektros prietaisus visada dėti ar laikyti taip, kad jie neįkristų į vandenį (pvz., kriauklę). Saugoti prietaisą nuo vandens ir kitų skysčių.
- Jokiu būdu neliesti į vandenį įkritusio prietaiso ir vandens. Iš karto ištraukti tinklo kištuką. Prieš kitą naudojimą prietaisą turi patikrinti aptarnavimo centras.
- Naudoti ir laikyti prietaisą tik sausose patalpose.

**Sprogimo pavojus!**

- Nemėginkite patys pakeisti akumuliatorių. Ličio jonų akumuliatoriai gali sprogti, užsidegti ir (arba) nudeginti, jei bus ardomi, pažeisti arba veikiami drėgmės ar aukštos temperatūros.
- Akumuliatorius į gamintojo patvirtintus tipus galima keisti tik aptarnavimo centre.
- Prietaisas negali būti ilgesnį laiką veikiamas žemesnės nei 0 °C arba aukštesnės kaip +40 °C temperatūros. Vengti tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaiso niekada negalima naudoti patalpose, kuriose didelė aerozolio (purškiamo) produktų koncentracija arba kuriose išsiskiria deguonis.

**Pavojus! Degu!**

- Niekada nepurkšti į prietaisą aerozolio (purškiamo) produktų, kurie pažymėti kaip degūs.

**Įspėjimas! Perkaitusios kerpančiosios galvutės kelia sužeidimo pavojų.**

- Ilgai naudojant prietaisą gali įkaisti kerpančioji galvutė. Reguliariai nutraukite naudojimą, kad kerpančioji galvutė atvėstų.

**Įspėjimas! Dėl netinkamo naudojimo galimi sužeidimai.**

- Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeista kerpančioji galvutė.
- Prieš padėdami prietaisą visada jį išjunkite, nes vibruodamas prietaisas gali nukristi.

**Atsargiai! Dėl netinkamo naudojimo galima žala.**

- Naudokite kištukinį impulsinį maitinimo bloką tik su tipo etiketėje nurodyta įtampa.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Prietaisui įkrauti naudokite tik pristatymo komplekte esantį kištukinį impulsinį maitinimo bloką. Sugedusias kištukinio impulsinio maitinimo bloko dalis keiskite tik originaliomis atsarginėmis dalimis, kurių galite gauti iš mūsų aptarnavimo centro.

- Niekada nekiškite į ertmes ir neleiskite į jas patekti jokių objektų.
- Prietaiso negalima nešti laikant už maitinimo kabelio, o norint atjungti nuo maitinimo lizdo, reikia visada traukti už kištuko, bet ne už kabelio ar prietaiso.
- Laikyti maitinimo kabelį ir prietaisą atokiau nuo karštų paviršių.
- Neįkrauti ir nelaikyti prietaiso susuktu ar sulenktu maitinimo kabeliu.

## Bendri naudojimo nurodymai

### Informacija apie saugos nurodymų ir naudojimo instrukcijos taikymą

- Šio prietaiso dokumentaciją sudaro toliau išvardintos dalys:
  - Originali naudojimo instrukcija
  - Garantijos sąlygos (papildomas lapas)
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą turite perskaityti ir suprasti visą naudojimo instrukciją.
- Mūsų aptarnavimo centrų kontaktus rasite garantijos sąlygose.
- Naudojimo instrukciją vertinkite kaip gaminio dalį ir laikykite ją saugioje bei prieinamoje vietoje.
- Mūsų aptarnavimo centruose naudojimo instrukciją taip pat galite užsisakyti PDF formatu. Mūsų aptarnavimo centruose EB atitikties deklaraciją taip pat galima užsisakyti ir kitomis oficialiomis ES kalbomis.
- Perduodami prietaisą kitiems asmenims pridėkite ir naudojimo instrukciją.
- Visos teisės saugomos. Ši naudojimo instrukcija yra saugoma autorių teisių.
- Mes nuolat tobuliname savo gaminius, todėl pasiliekame teisę atlikti pristatymo apimties – formos, įrangos ir technologijų – pakeitimus.
- Šios naudojimo instrukcijos turinys gali būti keičiamas bet kuriuo metu ir be įspėjimo.

### Simbolių ir pastabų paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant prietaiso arba ant pakuotės bus naudojami toliau nurodyti simboliai ir signaliniai žodžiai.

Signaliniai žodžiai **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** arba **ATSARGIAI** nurodo galimo sužalojimo pavojaus lygį.

**PAVOJUS** nurodo tiesiogiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba rimtas sužalojimas.

**ĮSPĖJIMAS** nurodo galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba rimtas sužalojimas.

**ATSARGIAI** nurodo tiesiogiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi nedideli arba lengvi sužalojimai.

**PAVOJUS**
Elektros smūgio pavojus, kuris gali sukelti sunkų kūno sužalojimą arba mirtį.

**PAVOJUS**
Sprogimo pavojus, kuris gali sukelti sunkų kūno sužalojimą arba mirtį.

**PAVOJUS**
Pavojus dėl degių medžiagų naudojimo. Kilus gaisrui, galimas sunkus kūno sužalojimas arba mirtis.

**ĮSPĖJIMAS**
Įspėjimas apie galimą kūno sužalojimą arba pavojų sveikatai.

**ATSARGIAI**
Įspėja apie galimą pavojų susižeisti.

**ATSARGIAI**
Įspėja apie materialinės žalos pavojų.

Įspėjimas su naudinga informacija ir patarimais.

Eurazijos ekonominės sąjungos teritorijos EAC atitikties ženklas

CE atitikties ženklas

UK CA atitikties simbolis britų rinkai

EEĮA ženklinimas, kuriuo draudžiama elektros ir elektronikos prietaisus išmesti kartu su buitinėmis atliekomis

▶ Būsite prašomas imtis veiksmų.

1. Šiuos veiksmus atlikite aprašyta eilės tvarka.
2. Išvardijimas

## Gaminio aprašymas

### Dalių pavadinimas (1 pav.)

**A** Kerpančioji galvutė
**B** Kirpimo ilgio reguliatorius
**C** Kirpimo ilgio reguliavimo fiksatorius
**D** Įjungimo / išjungimo jungiklis
**E** Akumuliatoriaus talpos indikatorius (šviesos diodas)
**F** Prietaiso lizdas
**G** Kištukinis impulsinis maitinimo blokas su kištukine plokšte
**H** Prietaiso prijungimo kištukas

**I** Ašmenų apsauga (skirta laikyti nenaudojant)
**J** Uždedamos šukos (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Šepetėlis
**L** Kerpančiosios galvutės alyva

**Techniniai duomenys**

| | |
|---|---|
| Tipas | Profesionali elektrinė / akumuliatorinė plaukų kirpimo mašinėlė |
| Kirpimo sistema | Reguliuojama kerpančioji galvutė |
| Kerpančiosios galvutės plotis | 46 mm |
| Kirpimo ilgis | 0,7–3 mm |
| Pavara | Nuolatinės srovės variklis |
| Veikimo režimas | Iš tinklo / nuo (dvipusio) akumuliatoriaus |
| Akumuliatoriaus tipas | Ličio jonų |
| Akumuliatoriaus veikimo trukmė | Iki 180 min. |
| Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė | Apie 140 min. |
| Matmenys (l x P x A) | 175 x 50 x 46 mm |
| Masė | Apie 286 g |
| Emisijos garso slėgio lygis | < 70 dB(A) @ 25 cm |
| Vibracija | <2,5 m/s² |

**Kištukinis impulsinis maitinimo blokas**

| | |
|---|---|
| Gamintojas | „E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD" B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA |
| Tipas | ZD018B050200 |
| Įvesties įtampa | 100–240 V kintamos srovės |
| Įvesties kintamos srovės dažnis | 50–60 Hz, 0,8 A |
| Išvesties įtampa | 5,0 V |
| Išvesties srovė | 2,0 A |
| Išvesties galia | 10,0 W |
| Vidutinis veikimo efektyvumas | 78,7 % |
| Galios sąnaudos esant nulinei apkrovai | 0,1 W |

**Naudojimo sąlygos**

| | |
|---|---|
| Aplinka | 0–40 °C |

Prietaisas yra visiškai izoliuotas ir apsaugotas nuo radijo trukdžių. Jis išpildo ES Elektromagnetinio suderinamumo 2014/30/ES ir Mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimus.

## Veikimas

### Paruošimas

Išsaugokite pakavimo medžiagas vėlesniam saugiam laikymui arba transportavimui.

- Apžiūrėkite, ar visa pristatymo apimtis.
- Patikrinkite visas dalis dėl galimų pažeidimų transportuojant.
- Esant transportavimo pažeidimų, kreipkitės į pardavėją.

### Sauga

**Atsargiai! Žala dėl neteisingo maitinimo šaltinio.**
- Naudokite prietaisą darbinėje įtampoje, nurodytoje tik prietaiso tipo etiketėje arba ant kištukinio impulsinio maitinimo bloko.
- Naudokite prietaisą tik su pridedamu kištukiniu impulsinio maitinimo bloku.

### Akumuliatoriaus įkrovimas

1. Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–2 pav.).
2. Įkiškite kištukinio impulsinio maitinimo bloko prietaiso prijungimo kištuką į prietaiso lizdą (4–1 pav.).

- Išmanusis įkrovimo valdymas saugo nuo akumuliatoriaus perkrovos.
- Tinkamiausia įkrovimui aplinkos temperatūra yra 15–35 °C.

3. Prijunkite kištukinį impulsinį maitinimo bloką prie tinklo kištukinio lizdo (4–2 pav.).
   → Pradedamas įkrovimas.

- Įkrovimo metu akumuliatoriaus talpos indikatorius (E) šviečia **raudonai**. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, nepertraukiamai šviečia **žalias** akumuliatoriaus talpos indikatorius.

### Maitinimas nuo akumuliatoriaus

1. Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–1 pav.).

- Akumuliatoriaus įkrovimo būklę rodo akumuliatoriaus talpos indikatorius (E):
  – Šviesos diodas išjungtas = 100–10 %
  – Šviesos diodas mirksi **raudonai** = 10–0 %
- Išsikrovus akumuliatoriui prietaisas automatiškai išsijungia.

2. Po naudojimo išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–2 pav.).

### Maitinimas iš tinklo

**Atsargiai! Galima žala, plaukų kirpimo mašinėlę naudojant su nuolat prijungtu kištukiniu impulsiniu maitinimo bloku (maitinant iš tinklo).**
Nėra numatyta, kad plaukų kirpimo mašinėlė būtų naudojama su nuolat prijungtu kištukiniu impulsiniu maitinimo bloku (maitinant iš tinklo). Kištukinio impulsinio maitinimo bloko prijungimo kabelis nėra skirtas nuolat veikiančioms mechaninėms apkrovoms.
- Jei akumuliatorius neįkrautas, maitinimas iš tinklo rekomenduojamas tik trumpą laiką.

3. Įkiškite kištukinio impulsinio maitinimo bloko prietaiso prijungimo kištuką į prietaiso lizdą (4–1 pav.).
4. Prijunkite kištukinį impulsinį maitinimo bloką prie tinklo kištukinio lizdo (4–2 pav.).
5. Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–1 pav.).
6. Po naudojimo išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–2 pav.).

## Priežiūra

**Įspėjimas! Netinkamai naudojant galimi sužalojimai ir materialinė žala.**

- Prieš atlikdami visus valymo ir techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

### Valymas ir priežiūra

**Pavojus! Elektros smūgis dėl prasiskverbusių skysčių.**

- Nenardinkite prietaiso į vandenį!
- Neleiskite į prietaiso vidų patekti skysčiams.

**Atsargiai! Žala dėl agresyvių cheminių medžiagų.**
Agresyvios cheminės medžiagos gali sugadinti prietaisą ir priedus.

- Nenaudokite tirpiklių ir abrazyvinių medžiagų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą kerpančiosios galvutės alyvą.

- Esant nepakankamai kerpančiosios galvutės priežiūrai, gali ženkliai sumažėti veikimo laikas.

- Priedų ir atsarginių dalių galite įsigyti iš pardavėjo arba mūsų aptarnavimo centruose.

- Po kiekvieno naudojimo nuo kerpančiosios galvutės šepetėliu nuvalyti plaukų likučius (5–1 pav.).
- Valyti prietaisą tik minkšta, galimai šiek tiek suvilgyta šluoste.
- Po naudojimo uždėti ašmenų apsaugą (I).
- Laikyti prietaisą tik su uždėta ašmenų apsauga (I).

- Norint užtikrinti gerą ir efektyvų ilgalaikį kirpimą, svarbu kasdien ir po kiekvieno naudojimo sutepti kerpančiąją galvutę alyva.
- Jei, nepaisant reguliaraus valymo ir tepimo alyva, po ilgesnio naudojimo kirpimo efektyvumas suprastėja, kerpančiąją galvutę reikėtų pakeisti.

## Valdymas

### Kerpančiosios galvutės kirpimo ilgio reguliavimas

Integruotą kirpimo ilgį galima nustatyti į 6 padėtis
(0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–2 pav.).
2. Norint nustatyti norimą kirpimo ilgį, reikia užfiksuoti reguliatorių, žemyn pastumiant fiksatorių (C) (6–1 pav.).
3. Spaudžiant šoninį reguliatorių (6–2 pav.), kirpimo ilgį galima nustatyti į keletą fiksuotų padėčių („Multi-Click").
4. Stumiant fiksatorių į viršų (6–3 pav.), reguliatorius atblokuojamas ir vėl nustatomas įprastinis, maždaug 0,7 mm, kirpimo ilgis.

### Užmaunamų šukų užmovimas / numovimas

1. Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2b pav.).
2. Ant kirpimo galvutės rodyklės kryptimi iki galo užmauti užmaunamas šukas (3–1 pav.).
3. Nuimti užmaunamas šukas jas stumiant / traukiant rodyklės kryptimi (3–2 pav.).

### Kirpimas naudojant užmaunamas šukas

Norint pasiekti ant užmaunamų šukų nurodytą kirpimo ilgį, reguliatorius neturi būti užfiksuotas, šiuo tikslu fiksatorių (C) reikia pastumti aukštyn (C) (6–1 pav.).

1. Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2–1 pav.).
2. Iš lėto ir atsargiai stumkite prietaisą lygiagrečiai odai priešinga plaukų augimo kryptimi.
3. Kartas nuo karto nupurtykite, nuvalykite šepetėliu arba nupūskite nuo prietaiso ir užmaunamų šukų plaukus.
- Jei užmaunamos šukos užsikemša plaukais, nuimkite jas (3–2 pav.) ir išvalykite (5–1 pav.).
4. Po naudojimo išvalykite užmaunamas šukas (5–1 pav.).

### Kerpančiosios galvutės keitimas

**Atsargiai! Į aštrius kerpančiosios galvutės dalių kraštus galima sužaloti rankas arba pirštus.**

1. Prietaisas išjungiamas įjungimo / išjungimo jungikliu (2–2 pav.).
2. Tuomet ištraukti tinklo kištuką.
3. Atsukti abu kerpančiosios galvutės varžtus ir nuimti kirpimo šukas ir kirpimo peiliuką (A kerpančioji galvutė) (8 pav.).

**Dėmesio!** Reguliatorius (B) neturi būti užfiksuotas. Stumiant fiksatorių (C) į viršų (6–3 pav.), jis atblokuojamas.

4. Ant abiejų kaiščių užmauti kirpimo peiliuką (8 pav.).
5. Prieš montuojant dar reikėtų sutepti kirpimo peiliuko slydimo paviršių (5–2 pav.).
6. Užmauti kirpimo šukas ant raudono logotipo kaiščio ir įstatyti abu varžtus (5 pav.).
7. Prieš montuojant, kirpimo šukas ir kirpimo peiliuką reikia išlygiuoti (7 pav.):
   - prieš prisukant varžtą, kirpimo šukos nuo kirpimo peiliuko turi būti maždaug 1 mm atstumu.
   - Kirpimo peiliukas neturi išsikišti virš kirpimo šukų. Pavojus susižeisti!
8. Šio atstumo taip pat reikia laikytis, kai kirpimo šukos nuimamos kruopščiam valymui, o tada vėl prisukamos, priešingu atveju galimi sužeidimai.
9. Prisukti abu varžtus (8 pav.)

## Problemų sprendimas

**Kerpančioji galvutė blogai kerpa arba peša**

Priežastis: užsiteršė arba nusidėvėjimo kerpančioji galvutė.
- Išvalykite kerpančiąją galvutę ir sutepkite alyva (5 pav.). Jei tai neišsprendžia problemos, pakeiskite kerpančiąją galvutę (8 pav.).

**Odos sužeidimas**

Priežastis: per stiprus spaudimas odos link.
- Kirpdami prie pat odos sumažinkite spaudimą.

Priežastis: kirpimo peiliukas išsikiša virš kirpimo šukų.
- Atsukti 2 kirpimo šukų varžtus (8 pav.) ir teisingai sureguliuoti kirpimo peiliuką (7 pav.). Skaityti skyrių „Kerpančiosios galvutės keitimas“.

Priežastis: pažeista kerpančioji galvutė.
- Patikrinkite, ar naudojimo metu buvo pažeisti dantukų smaigaliai ir, jeigu reikia, pakeiskite kerpančiąją galvutę.

**Per trumpas veikimas nuo akumuliatoriaus**

Priežastis: užteršta ir alyva nesutepta kerpančioji galvutė ženkliai mažina galima akumuliatoriaus veikimo laiką.
- Kruopščiai išvalykite kerpančiąją galvutę ir sutepkite alyva (7 pav.). Jei akumuliatoriaus veikimo laikas vis tiek per trumpas, gali būti, kad baigiasi akumuliatoriaus naudojimo laikas.

Priežastis: netikslus talpos indikatorius.
- Visiškai iškraukite prietaisą ir tada visiškai įkraukite jį vienu nepertraukiamu įkrovimu.

**Įkrovimo metu nešviečia akumuliatoriaus talpos indikatorius**

Priežastis: užterštas prietaiso lizdas.
- Šepetėliu ar pan. atsargiai išvalykite prietaiso lizdą!

Priežastis: nėra elektros maitinimo.
- Įsitikinkite, kad prietaiso prijungimo kištukas teisingai prijungtas prie prietaiso.
- Įsitikinkite, kad kištukinis impulsinis maitinimo blokas tinkamai prijungtas prie kištukinio lizdo.
- Patikrinkite maitinimo kabelį ir kištuką dėl galimų pažeidimų.

**Atsargiai! Pažeidimo ir sužeidimo pavojus dėl neteisėto remonto, pakeitimų ar netinkamų priedų.**
Jei negalite išspręsti problemos pasinaudoję prieš tai pateiktais nurodymais, kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrus.
- Jokiu būdu nemėginkite remontuoti prietaiso savarankiškai!
- Nemodifikuokite prietaiso.
- Naudokite tik originalius priedus.

## Šalinimas

**Atsargiai! Žala aplinkai dėl netinkamo šalinimo.**
- Prieš šalinimą iškraukite akumuliatorius!
- Tinkamas šalinimas prisideda prie aplinkosaugos ir užkerta kelią galimam žalingam poveikiui žmogui ir aplinkai.

Šalindami prietaisą laikykitės atitinkamų įstatyminių reglamentų.

**Informacija apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą Europos Sąjungoje:**

Europos Sąjungoje elektra valdomų prietaisų šalinimas nustatytas nacionalinėse taisyklėse, pagrįstose ES direktyva 2012/19/ES dėl elektroninės įrangos atliekų (EEĮA). Vadovaujantis šiomis taisyklėmis, prietaiso negalima išmesti kartu su komunalinėmis arba buitinėmis atliekomis.
Įrenginys bus nemokamai priimamas savivaldybių surinkimo punktuose arba perdirbimo centruose.

Gaminio pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Šalinkite ją nekenkdami aplinkai ir atiduokite pakartotiniam perdirbimui.

## Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας
## Επαγγελματική κουρευτική μηχανή ρεύματος/μπαταρίας Τύπος 1430

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

**Διαβάζετε και τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις!**

**Προβλεπόμενη χρήση**

- Χρησιμοποιείτε τις κουρευτικές μηχανές αποκλειστικά για την κοπή ανθρώπινων μαλλιών, γενιών και φρυδιών.
- Χρησιμοποιείτε κουρευτικές μηχανές ζώων αποκλειστικά για την κοπή τριχών και τριχώματος ζώων.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επαγγελματικές εφαρμογές.

**Απαιτήσεις για τον χρήστη**

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε πλήρως τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μόνο για Ευρωπαϊκές αγορές:
  Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 14 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, αν αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν διδαχθεί την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται στη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός αν αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Αφήνετε τη συσκευή μακριά από ζώα και προστατευμένη από καιρικές επιδράσεις.

**Κίνδυνοι**

**Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω ζημιών στη συσκευή/στον μετασχηματιστή τροφοδοσίας.**

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν λειτουργεί κανονικά, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει μέσα σε νερό.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με καλώδιο ή μετασχηματιστή τροφοδοσίας που έχει υποστεί ζημιά.
- Για την αποφυγή κινδύνων, οι επισκευές επιτρέπεται να διενεργούνται αποκλειστικά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από ένα ειδικευμένο τεχνικό με ηλεκτροτεχνική εκπαίδευση και με την προϋπόθεση χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

**Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω διείσδυσης υγρού στη συσκευή.**

- Πάντα αφήνετε ή φυλάσσετε τις ηλεκτρικές συσκευές έτσι ώστε να μην μπορούν να πέσουν μέσα σε νερό (π.χ. σε νιπτήρα). Κρατάτε τη συσκευή μακριά από νερό και άλλα υγρά.
- Σε καμία περίπτωση μην αγγίξετε ή πιάσετε από το νερό μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Αφαιρέστε αμέσως το φις από την πρίζα. Πριν από νέα θέση σε λειτουργία, παραδώστε τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις για έλεγχο.
- Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους.

**Κίνδυνος έκρηξης!**

- Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε μόνοι σας επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου μπορεί να εκραγούν, να αναφλεγούν και/ή να προκαλέσουν εγκαύματα, αν αποσυναρμολογηθούν, υποστούν ζημιά ή εκτεθούν σε υγρασία ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο σε ένα κέντρο σέρβις με άλλες των τύπων που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για πολλή ώρα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από +40 °C. Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε περιβάλλον υπάρχει υψηλή συγκέντρωση προϊόντων αεροζόλ (σπρέι) ή στο οποίο απελευθερώνεται οξυγόνο.

**Κίνδυνος! Εύφλεκτο!**

- Ποτέ μην ψεκάσετε συσκευή με προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) που είναι χαρακτηρισμένα ως εύφλεκτα.

**Προειδοποίηση! Τραυματισμοί από υπερθερμασμένες μονάδες κοπής.**

- Από την παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να θερμανθεί η μονάδα κοπής. Διακόπτετε τακτικά τη χρήση για να αφήνετε να κρυώνει η μονάδα κοπής.

**Προειδοποίηση! Τραυματισμοί από ακατάλληλη μεταχείριση.**

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με μονάδα κοπής που έχει υποστεί ζημιά.
- Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την αφήσετε από τα χέρια σας, επειδή η συσκευή μπορεί να πέσει λόγω της δόνησης.

**Προσοχή! Ζημιές από ακατάλληλη μεταχείριση.**

- Χρησιμοποιείτε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας αποκλειστικά με την ηλεκτρική τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Για τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας που περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης. Αντικαθιστάτε τους μετασχηματιστές τροφοδοσίας που παρουσίασαν βλάβη μόνο με γνήσια ανταλλακτικά τα οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής και μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος, και πάντα τραβάτε το φις και όχι το καλώδιο ή τη συσκευή για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος.
- Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος και τη συσκευή μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μη φορτίζετε ή φυλάσσετε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο ρεύματος.

## Γενικές υποδείξεις για τον χρήστη

### Πληροφορίες για τη χρήση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών λειτουργίας

- Η τεκμηρίωση που συνοδεύει αυτή τη συσκευή αποτελείται από τα εξής μέρη:
  - Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας
  - Όροι εγγύησης (ξεχωριστό φύλλο)
- Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, πρέπει να έχετε διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες λειτουργίας.
- Τα στοιχεία επικοινωνίας των κέντρων σέρβις μας μπορείτε να τα βρείτε στους όρους εγγύησης.
- Πρέπει να θεωρείτε τις οδηγίες λειτουργίας ως μέρος του προϊόντος και να τις φυλάσσετε σε ασφαλές και ταυτόχρονα εύκολα προσβάσιμο μέρος.
- Μπορείτε να ζητήσετε τις οδηγίες λειτουργίας και ως αρχείο PDF από τα κέντρα σέρβις μας. Επίσης, στα κέντρα σέρβις της εταιρείας μας, μπορείτε να ζητήσετε και τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ στις άλλες επίσημες γλώσσες της ΕΕ.
- Σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες λειτουργίας.
- Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προστατεύονται από τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων.
- Εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω ανάπτυξη των προϊόντων μας και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας για τροποποιήσεις του αντικειμένου παράδοσης όσον αφορά τη μορφή, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία.
- Το περιεχόμενο στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να τροποποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς ειδοποίηση.

### Εξήγηση συμβόλων και υποδείξεων

Τα σύμβολα και οι λέξεις υπόδειξης που ακολουθούν, χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, πάνω στη συσκευή ή πάνω στη συσκευασία.

Αυτές οι λέξεις υπόδειξης **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύουν τον βαθμό σοβαρότητας ενός πιθανού κινδύνου τραυματισμού.

Η λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** υποδεικνύει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Η λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως συνέπεια επιπόλαιο ή μικρής σοβαρότητας τραυματισμό.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**
Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία με πιθανή συνέπεια βαρύ τραυματισμό ή θάνατο.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**
Κίνδυνος έκρηξης με πιθανή συνέπεια βαρύ τραυματισμό ή θάνατο.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**
Κίνδυνος από τη χρήση εύφλεκτων υλικών. Από την εκδήλωση φωτιάς, η πιθανή συνέπεια είναι βαρύς τραυματισμός ή θάνατος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Προειδοποίηση για έναν πιθανό τραυματισμό ή έναν κίνδυνο για την υγεία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**
Προειδοποιεί για έναν πιθανό κίνδυνο τραυματισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**
Υπόδειξη για κίνδυνο υλικών ζημιών.

Υπόδειξη με χρήσιμες πληροφορίες και συμβουλές.

Σήμα συμμόρφωσης EAC για την περιοχή της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης

Σήμα συμμόρφωσης CE

Σήμα συμμόρφωσης UKCA για τη Βρετανική αγορά

Σήμα χαρακτηρισμού ως ΑΗΗΕ (απόβλητο ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) για την απαγόρευση της απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα

- Σας ζητείται μια ενέργεια.

1. Εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με την περιγραφόμενη σειρά.
2. Απαρίθμηση

## Περιγραφή του προϊόντος

### Ονομασία των μερών του προϊόντος (Εικ. 1)

**A** Μονάδα κοπής
**B** Μοχλός ρύθμισης για τη ρύθμιση του μήκους κοπής
**C** Ασφάλιση για τη ρύθμιση του μήκους κοπής
**D** Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
**E** Ένδειξη (LED) στάθμης μπαταρίας
**F** Υποδοχή συσκευής
**G** Μετασχηματιστής τροφοδοσίας με πλάκα υποδοχής φις
**H** Φις σύνδεσης συσκευής
**I** Προστατευτικό λεπίδας (για τη φύλαξη)
**J** Πρόσθετο εξάρτημα χτένας (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
**K** Βουρτσάκι καθαρισμού
**L** Λάδι για τη μονάδα κοπής

### Τεχνικά στοιχεία

| | |
|---|---|
| Τύπος | Επαγγελματική κουρευτική μηχανή ρεύματος/μπαταρίας |
| Σύστημα κοπής | ρυθμιζόμενη μονάδα κοπής |
| Πλάτος μονάδας κοπής | 46 mm |
| Μήκος κοπής | 0,7 - 3 mm |
| Μονάδα κίνησης | Μοτέρ DC |
| Είδος λειτουργίας | Ρεύμα / μπαταρία (δύο τρόποι) |
| Τύπος μπαταρίας | Ιόντων λιθίου |
| Διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας | έως 180 λεπτά |
| Χρόνος φόρτισης μπαταρίας | περ. 140 λεπτά |
| Διαστάσεις (Μ x Π x Υ) | 175 x 50 x 46 mm |
| Βάρος | περ. 286 g |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης | < 70 dB(A) στα 25 cm |
| Κραδασμοί | < 2,5 m/s² |

### Μετασχηματιστής τροφοδοσίας

| | |
|---|---|
| Κατασκευαστής | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| Τύπος | ZD018B050200 |
| Τάση εισόδου | 100-240 V AC |
| Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου | 50-60 Hz, 0,8 A |
| Τάση εξόδου | 5,0 V |
| Ένταση ρεύματος εξόδου | 2,0 A |
| Ισχύς εξόδου | 10,0 W |
| Μέση απόδοση σε λειτουργία | 78,7% |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου | 0,1 W |

### Συνθήκες λειτουργίας

| | |
|---|---|
| Περιβάλλον | 0 °C έως +40 °C |

Η συσκευή φέρει προστατευτική μόνωση και καταστολή ραδιοπαρεμβολών. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ και με την Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ.

## Λειτουργία

### Προετοιμασία

Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας για μεταγενέστερη ασφαλή αποθήκευση ή μεταφορά.

- Ελέγξτε την πληρότητα του αντικειμένου παράδοσης.
- Ελέγξτε όλα τα μέρη της συσκευής για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά.
- Σε περίπτωση ζημιών από τη μεταφορά απευθυνθείτε στο σημείο αγοράς της συσκευής σας.

### Ασφάλεια

**Προσοχή! Ζημιές από λανθασμένη τροφοδοσία τάσης.**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής ή στον μετασχηματιστή τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας που τη συνοδεύει.

### Φόρτιση της μπαταρίας

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 2).
2. Εισαγάγετε το φις σύνδεσης συσκευής του μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην υποδοχή συσκευής (Εικ. 4 - 1).

   · Χάρη στο έξυπνο σύστημα διαχείρισης φόρτισης, αποτρέπεται η υπερφόρτιση της μπαταρίας.
   · Η ιδανική περιοχή θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι μεταξύ 15 °C και 35 °C.

3. Συνδέστε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην πρίζα (Εικ. 4 - 2).
   → Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει.

   · Κατά τη διαδικασία φόρτισης η ένδειξη στάθμης μπαταρίας (E) είναι αναμμένη με **κόκκινο** χρώμα. Όταν έχει φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας είναι αναμμένη με **πράσινο** χρώμα.

### Λειτουργία με την μπαταρία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 1).

   · Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας υποδεικνύεται από την ένδειξη στάθμης μπαταρίας (E):
   – LED σβηστή = 100% – 10%
   – LED αναβοσβήνει με **κόκκινο** χρώμα = 10% – 0%
   · Όταν αποφορτιστεί η μπαταρία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

2. Μετά τη χρήση, απενεργοποιείτε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 2).

**Λειτουργία με ρεύμα δικτύου**

**Προσοχή! Ζημιές λόγω χρήσης της κουρευτικής μηχανής με μόνιμα συνδεδεμένο τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα δικτύου).**
Η χρήση της κουρευτικής μηχανής με μόνιμα συνδεδεμένο τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα δικτύου) δεν είναι προβλεπόμενη. Το καλώδιο σύνδεσης του μετασχηματιστή τροφοδοσίας δεν έχει σχεδιαστεί για τη μηχανική καταπόνηση σε συνεχή λειτουργία.

▶ Η λειτουργία με ρεύμα συνιστάται μόνο προσωρινά, σε περίπτωση που έχει εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία.

3. Εισαγάγετε το φις σύνδεσης συσκευής του μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην υποδοχή συσκευής (Εικ. 4 - 1).
4. Συνδέστε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην πρίζα (Εικ. 4 - 2).
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 1).
6. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 2).

## Σέρβις

**Προειδοποίηση! Τραυματισμοί και υλικές ζημιές από ακατάλληλη μεταχείριση.**

▶ Πριν την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας καθαρισμού και συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την τροφοδοσία ρεύματος.

**Καθαρισμός και φροντίδα**

**Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω διείσδυσης υγρού στη συσκευή.**

▶ Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό!
▶ Μην επιτρέπετε να καταλήξουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής.

**Προσοχή! Ζημιές από δραστικά χημικά.**
Τα δραστικά χημικά μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή και στα αξεσουάρ της.

▶ Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ούτε υλικά ή αντικείμενα που χαράζουν.
▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το λάδι μονάδας κοπής που συνιστά ο κατασκευαστής.

· Σε περίπτωση ανεπαρκούς φροντίδας της μονάδας κοπής μπορεί να μειωθεί αισθητά ο χρόνος ζωής της.

· Μπορείτε να προμηθεύεστε ανταλλακτικά και αξεσουάρ από το σημείο αγοράς της συσκευής σας ή από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.

· Μετά από κάθε χρήση, αφαιρείτε τα κατάλοιπα τριχών από τη μονάδα κοπής χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι καθαρισμού (Εικ. 5 - 1).
· Σκουπίζετε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό, ενδεχομένως ελαφρά υγρό πανί.
· Μετά τη χρήση τοποθετείτε το προστατευτικό λεπίδας (I).
· Φυλάσσετε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό λεπίδας (I).

· Για να εξασφαλίσετε μια καλή και μεγάλης διάρκειας απόδοση κοπής, είναι σημαντικό να λιπαίνετε τη μονάδα κοπής με λάδι καθημερινά αλλά και μετά από κάθε χρήση.
· Αν μετά από μεγάλη διάρκεια χρήσης, παρά τον τακτικό καθαρισμό και τη λίπανση με λάδι, αρχίσει να υποβαθμίζεται η απόδοση κοπής, θα πρέπει να αντικατασταθεί η μονάδα κοπής.

## Χειρισμός

**Ρύθμιση του μήκους κοπής στη μονάδα κοπής**

Η ενσωματωμένη ρύθμιση του μήκους κοπής μπορεί να τεθεί σε 6 θέσεις (0,7 mm / 1,2 mm / 1,6 mm / 2,1 mm / 2,5 mm / 3,0 mm).

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 2).
2. Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό μήκος κοπής, θα πρέπει ο μοχλός ρύθμισης να είναι ασφαλισμένος, για το σκοπό αυτό μετακινήστε την ασφάλιση (C) προς τα κάτω (Εικ. 6 -1).
3. Χρησιμοποιώντας τον πλευρικό μοχλό ρύθμισης (Εικ. 6 - 2) μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος κοπής σε έναν αριθμό θέσεων με λειτουργία ασφάλισης της ρύθμισης (πολλαπλά κλικ).
4. Μετακινώντας την ασφάλιση προς τα πάνω (Εικ. 6 - 3) απασφαλίζεται ο μοχλός ρύθμισης και ρυθμίζεται πάλι το κανονικό μήκος κοπής που είναι περίπου 0,7 mm.

**Τοποθέτηση / αφαίρεση πρόσθετου εξαρτήματος χτένας**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2b).
2. Ωθήστε το πρόσθετο εξάρτημα χτένας στην κατεύθυνση του βέλους πάνω στη μονάδα κοπής μέχρι να τερματίσει (Εικ. 3 - 1).
3. Αφαιρέστε πάλι το πρόσθετο εξάρτημα χτένας ωθώντας/τραβώντας το στην κατεύθυνση του βέλους (Εικ. 3 - 2).

**Κοπή με πρόσθετο εξάρτημα χτένας**

Για να επιτύχετε το μήκος κοπής που αναφέρεται πάνω στο πρόσθετο εξάρτημα χτένας, ο μοχλός ρύθμισης δεν θα πρέπει να είναι ασφαλισμένος, για το σκοπό αυτό μετακινήστε την ασφάλιση (C) προς τα πάνω (Εικ. 6 - 1).

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2 - 1).
2. Κινήστε τη συσκευή αργά και προσεκτικά παράλληλα με το δέρμα και αντίθετα με την κατεύθυνση της τριχοφυΐας.
3. Ενδιάμεσα απομακρύνετε τις τρίχες από τη συσκευή και το πρόσθετο εξάρτημα χτένας με τίναγμα, βούρτσισμα ή φύσημα.

▶ Αν το πρόσθετο εξάρτημα χτένας φράξει με τρίχες, θα πρέπει να το αφαιρέσετε (Εικ. 3 - 2) και να το καθαρίσετε (Εικ. 5 - 1).

4. Καθαρίζετε το πρόσθετο εξάρτημα χτένας μετά από τη χρήση (Εικ. 5 - 1).

**Αντικατάσταση της μονάδας κοπής**

**Προσοχή! Τραυματισμοί στα χέρια ή στα δάχτυλα από αιχμηρά εξαρτήματα της μονάδας κοπής.**

1. Με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή (Εικ. 2 - 2).
2. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
3. Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στη μονάδα κοπής, αφαιρέστε τη χτένα κοπής και τη λεπίδα κοπής (μονάδα κοπής A) (Εικ. 8).

**Επισήμανση!** Ο μοχλός ρύθμισης (B) δεν επιτρέπεται να είναι ασφαλισμένος. Απασφαλίζεται με μετακίνηση της ασφάλισης (C) προς τα πάνω (Εικ. 6 - 3).

4. Τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής πάνω στους δύο πείρους (Εικ. 8).
5. Πριν τη συναρμολόγηση, η λεπίδα κοπής θα πρέπει ακόμα να λιπανθεί με λάδι στις επιφάνειες κίνησης (Εικ. 5 -2).
6. Τοποθετήστε τη χτένα κοπής πάνω στον κόκκινο πείρο με λογότυπο και τοποθετήστε τις δύο βίδες (Εικ. 5).
7. Κατά τη συναρμολόγηση η χτένα κοπής και η λεπίδα κοπής πρέπει να ευθυγραμμιστούν ως εξής (Εικ. 7):
   - Η χτένα κοπής πρέπει να ευθυγραμμιστεί παράλληλα με τη λεπίδα κοπής με απόσταση περίπου 1 mm, πριν συσφιχτούν οι βίδες.
   - Η λεπίδα κοπής δεν επιτρέπεται να προεξέχει από τη χτένα κοπής. Κίνδυνος τραυματισμού!
8. Αυτή η απόσταση πρέπει να τηρείται και όταν η χτένα κοπής αφαιρείται και βιδώνεται πάλι για λόγους σχολαστικού καθαρισμού, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί.
9. Σφίξτε και τις δύο βίδες (Εικ. 8).

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

**Η μονάδα κοπής δεν κόβει καλά ή τραβά τις τρίχες**

Αιτία: Η μονάδα κοπής είναι λερωμένη ή φθαρμένη.
- Καθαρίστε και λιπάνετε με λάδι τη μονάδα κοπής (Εικ. 5). Αν το πρόβλημα δεν λυθεί, αντικαταστήστε τη μονάδα κοπής (Εικ. 8).

**Τραυματισμός του δέρματος**

Αιτία: Υπερβολικά μεγάλη πίεση στο δέρμα.
- Μειώστε την πίεση σε περίπτωση κοπής σύριζα στο δέρμα.

Αιτία: Η λεπίδα κοπής προεξέχει από τη χτένα κοπής.
- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες της χτένας κοπής (Εικ. 8) και ρυθμίστε σωστά τη λεπίδα κοπής (Εικ. 7). Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντικατάσταση της μονάδας κοπής".

Αιτία: Υπάρχει ζημιά στη μονάδα κοπής.
- Ελέγξτε αν κατά τη χρήση προέκυψε ζημιά σε μύτες δοντιών, και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τη μονάδα κοπής.

**Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας είναι πολύ μικρός**

Αιτία: Αν η μονάδα κοπής είναι λερωμένη και δεν έχει λιπανθεί με λάδι, μειώνεται αισθητά ο διαθέσιμος χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας!
- Καθαρίζετε και λαδώνετε με συνέπεια τη μονάδα κοπής (Εικ. 7). Αν ωστόσο ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας είναι πάρα πολύ μικρός, ενδεχομένως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία βρίσκεται στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της.

Αιτία: Ανακριβής ένδειξης στάθμης φόρτισης
- Αποφορτίστε πλήρως τη συσκευή και κατόπιν φορτίστε την πάλι πλήρως χωρίς καμία διακοπή στη διαδικασία φόρτισης.

**Δεν είναι αναμμένη η ένδειξη στάθμης μπαταρίας κατά τη φόρτιση**

Αιτία: Η υποδοχή συσκευής είναι λερωμένη.
- Καθαρίστε προσεκτικά την υποδοχή συσκευής χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι ή παρόμοιο μέσο.

Αιτία: Απουσία τροφοδοσίας ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις σύνδεσης συσκευής έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής τροφοδοσίας έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.
- Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος και το φις για τυχόν ζημιές.

**Προσοχή! Ζημιές και κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη επιτρεπόμενων επισκευών, τροποποιήσεων ή λανθασμένου αξεσουάρ.**

Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα με τις παραπάνω υποδείξεις, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.
- Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή!
- Μην τροποποιήσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ.

## Απόρριψη

**Προσοχή! Βλάβες στο περιβάλλον σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης.**
- Αποφορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν την απόρριψή τους!
- Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει πιθανές επιβλαβείς συνέπειες στον άνθρωπο και στο περιβάλλον.

Σε περίπτωση απόρριψης της συσκευής τηρείτε τους εκάστοτε ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.

**Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στην Ευρωπαϊκή Ένωση:**

Εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών καθορίζεται από νομικούς κανονισμούς οι οποίοι βασίζονται στην οδηγία ΕΕ σχετικά με απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (AHEE), την 2012/19/ΕΕ. Σύμφωνα με αυτούς, η συσκευή δεν επιτρέπεται πλέον να απορρίπτεται στα αστικά ή οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς χρέωση σε δημοτικές θέσεις συλλογής ή σε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίπτετε αυτά τα υλικά με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και παραδίδετε τη συσκευασία προς ανακύκλωση.

دليل الاستعمال الأصلي

# جهاز حلاقة شعر احترافي يعمل بالكهرباء والبطارية طراز ٣٤١٠

## إرشادات عامة للأمان والسلامة

**يرجى قراءة واتباع جميع إرشادات الأمان والسلامة والاحتفاظ بها!**

**الاستخدام المطابق للتعليمات**

- لا تستخدم سوى الأجهزة المخصصة للإنسان لقص الشعر أو اللحية أو الحواجب.
- لا تستخدم الأجهزة المخصصة لقص شعر وفراء الحيوانات.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام في القطاعات التجارية.

**متطلبات المستخدم**

- يُرجى قراءة دليل الاستعمال بالكامل والتعرف على الجهاز قبل الشروع في استخدام الجهاز لأول مرة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو بناء على التعليمات التي يتلقونها منه بشأن تعليمات استخدام الجهاز. كما يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- للأسواق الأوروبية فقط:
يمكن للأطفال من سن ٤١ عامًا وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ونقص الخبرة أو المعرفة أو كليهما استخدام هذا الجهاز إذا خضعوا للإشراف اللازم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وفهموا الأخطار الناجمة عنه. لا يُسمح للأطفال باللعب في الجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء الصيانة الخاصة بالمستخدم إلا تحت الإشراف.
- يجب حفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الحيوانات وحمايته من التأثيرات الجوية.

**مخاطر**

**خطر! صعقات كهربائية ناجمة عن تلف بالجهاز/وحدة التغذية الكهربائية.**

◀ لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بصورة سليمة أو إذا تلف أو عند سقوطه في الماء.
◀ لا تستخدم الجهاز أبدًا بكابل تيار كهربائي أو وحدة تغذية كهربائية تالفة.
◀ لتجنب المخاطر لا يجوز إجراء أعمال صيانة أو إصلاح إلا من خلال مركز خدمة وصيانة معتمد أو شخص مؤهل وباستخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

**خطر! صعقات كهربائية ناجمة عن تسريب السوائل.**

◀ يجب دائمًا وضع الأجهزة الكهربائية أو الاحتفاظ بها بحيث تُستبعد احتمالية سقوطها في الماء (الحوض على سبيل المثال). يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن الماء أو غيره من السوائل.
◀ لا تلمس أو تمسك أي جهاز كهربائي حال سقوطه في الماء. افصل القابس على الفور. افحص الجهاز في مركز خدمة قبل استخدامه مجددًا.
◀ لا تستخدم الجهاز وتحتفظ به إلا في أماكن جافة فقط.

**خطر الانفجار!**

◀ لا تحاول تبديل البطاريات بنفسك. هناك احتمالية انفجار البطاريات الليثيوم أيون أو تشتعل بها النيران و/أو تسبب حروقًا في حالة تفكيكها أو تلفها أو تعرضها للرطوبة أو درجات حرارة عالية.
◀ لا يُسمح بتغيير البطاريات إلا بالأنواع المعتمدة من الشركة المصنعة لدى مركز خدمة.
◀ لا يجب تعريض الجهاز لدرجة حرارة أقل من الصفر أو تزيد عن ٤٠ درجة مئوية لفترة طويلة. تجنب تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.
◀ لا تستخدم الجهاز أبدًا في أماكن بها تركيز عال من الهباء الجوي (رذاذ) أو في الأماكن التي ينبعث فيها الأكسجين.

**خطر! قابل للاشتعال!**

◀ لا ترش الجهاز أبدًا بأنواع الهباء الجوي (الرذاذ) المعروفة بقابليتها للاشتعال.

**تنبيه! الإصابات الناجمة عن شفرات القص شديدة السخونة.**

◀ يمكن أن ترتفع درجة حرارة شفرة القص في حالة استخدام الجهاز لفترة طويلة. ومن ثم توقف عن استخدام الجهاز بانتظام حتى تبرد شفرة القص.

**تنبيه! الإصابات الناجمة عن التعامل غير السليم.**

◀ لا تستخدم الجهاز أبدًا بشفرة قص تالفة.
◀ أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل وضعه، حيث قد تتسبب الاهتزازات في سقوطه.

**تحذير! الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم.**

◀ لا توصل وحدة التغذية الكهربائية إلا بالجهد الكهربائي الموضح على لوحة الطراز فقط.
◀ لا تستخدم سوى الملحقات المُوصى بها من قبل الشركة المصنعة.
◀ لا تستخدم إلا وحدة التغذية الكهربائية المرفقة في محتويات التسليم لشحن الجهاز. لا تستبدل وحدات التغذية الكهربائية التالفة إلا بقطع غيار أصلية فقط.





1430-1000 00 - 07-2022

- ◀ لا تضع أي أغراض داخل فتحات الجهاز واحرص على ألا تقع فيها.
- ◀ لا تحمل الجهاز من كابل التيار الكهربائي ولفصل التيار انزع القابس دائمًا ولا تفصله مطلقًا من الكابل أو الجهاز.
- ◀ أبق كابل التيار الكهربائي والجهاز بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- ◀ لا تشحن الجهاز أو تحتفظ به بكابل تيار كهربائي تالف أو ملتوي.

## تعليمات عامة للاستخدام

**معلومات متعلقة بسبل اتباع إرشادات الأمان والسلامة ودليل الاستعمال**

- ◀ تتكون وثائق هذا الجهاز من الآتي:
  - دليل الاستعمال الأصلي
  - شروط الضمان (ورقة إضافية)
- ◀ يجب قراءة دليل الاستعمال بالكامل واستيعاب كافة مضامينه قبل الشروع في استخدام الجهاز لأول مرة.
- ◀ يمكنك الاطلاع على بيانات التواصل مع مراكز الخدمة لدينا في شروط الضمان.
- ◀ اعتبر دليل الاستعمال هذا جزءًا لا يتجزأ من المنتج واحتفظ به بشكل جيد في مكان يسهل الوصول إليه.
- ◀ يمكنك طلب الحصول على دليل الاستعمال من مراكز الخدمة التابعة لنا في صيغة ملف FDP. يمكنك كذلك طلب إعلان المطابقة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي باللغات الرسمية الأخرى للاتحاد الأوروبي من مراكز الخدمة التابعة لنا.
- ◀ في حالة تسليم الجهاز لآخرين يُرجى تسليم دليل الاستعمال مع الجهاز.
- ◀ جميع الحقوق محفوظة. تعليمات الاستخدام هذه محمية بموجب حقوق النشر.
- ◀ نحن نعمل باستمرار على مواصلة تطوير منتجاتنا ونحتفظ بالحق في إجراء تغييرات على الأجزاء الموردة من حيث الشكل والمعدات والتكنولوجيا.
- ◀ يمكن إجراء تغييرات على محتوى دليل الاستعمال هذا في أي وقت ودون إشعار مسبق.

### شرح الرموز والإرشادات

تستخدم الرموز والكلمات التنبيهية التالية في دليل الاستعمال هذا أو على الجهاز أو العبوة.

حيث تشير الكلمات التنبيهية خطر، تنبيه أو تحذير إلى شدة الخطر المحتمل للتعرض لإصابات.

خطر يشير إلى موقف خطير مباشر يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة في حالة عدم تجنبه.

تنبيه يشير إلى موقف ينطوي على خطر محتمل قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة في حالة عدم تجنبه.

تحذير يشير إلى موقف يحتمل أن يكون خطيرًا قد يؤدي إلى التعرض لإصابات طفيفة أو خفيفة في حالة عدم تجنبه.

خطر
يمكن أن يؤدي الخطر الناجم عن الصعقات الكهربائية إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.

خطر
يمكن أن يؤدي خطر الانفجار إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.

خطر
خطر عند استخدام مواد قابلة للاشتعال. يمكن أن يؤدي اشتعال النار إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.

تنبيه
تحذير من احتمال وقوع إصابات جسدية أو وجود أخطار صحية.

تحذير
تحذير من خطر التعرض لإصابات محتملة.

تحذير
تنبيه لخطر وقوع أضرار مادية.

تنبيه مرفق بمعلومات ونصائح هامة.

علامة المطابقة CAE لمنطقة الاتحاد الاقتصادي الأوراسي

علامة المطابقة EC

علامة المطابقة ACKU لسوق المملكة المتحدة البريطانية

علامة EEEW لحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مع النفايات المنزلية

- ◀ يتطلب الأمر هنا اتخاذ إجراء معين.
1. نفّذ الإجراءات وفق التسلسل الموصوف.
2. القائمة

## وصف المنتج

**وصف أجزاء الجهاز (الرسم التوضيحي ١)**

**A** شفرة قص
**B** ذراع ضبط لتعديل طول القص
**C** بكرة تثبيت لتعديل طول القص
**D** مفتاح التشغيل/الإيقاف
**E** مبين سعة شحن البطارية (DEL)
**F** مدخل الجهاز للتوصيل بالتيار

**G** وحدة التغذية الكهربائية بتوصيلة
**H** قابس وحدة التغذية
**I** حافظة الشفرات (للتخزين)
**J** مجموعة الأمشاط (٣ مم، ٦ مم، ٩ مم، ٢١ مم)
**K** فرشاة تنظيف
**L** زيت مخصص لشفرة القص

**البيانات الفنية**

| | |
|---|---|
| الطراز | جهاز حلاقة شعر احترافي يعمل بالكهرباء والبطارية |
| نظام الشفرات | شفرة قص قابلة للضبط |
| عرض شفرة القص | ٦٤ مم |
| مستويات طول القص | ٧,٠ - ٣ مم |
| المحرك | محرك تيار كهربائي مستمر |
| نوع التشغيل | بالكهرباء/بالبطارية (بالطريقتين) |
| طراز البطارية | ليثيوم أيون |
| مدة التشغيل بالبطارية | حتى ٠٨١ دقيقة |
| مدة شحن البطارية | حوالي ٠٤١ دقيقة |
| الأبعاد (الطول x العرض x الارتفاع) | ٥٧١ x ٠٥ x ٦٤ مم |
| الوزن | ٦٨٢ غرام تقريبًا |
| مستوى انبعاث الضوضاء | < ٠٧ ديسيبل (A) بحد أقصى على مسافة ٥٢ سم |
| الاهتزاز | < ٥,٢ م/ث² |

| | |
|---|---|
| وحدة التغذية الكهربائية | |
| الشركة المصنعة | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD B, 3 Bldg Tangwupu Industrial Park, Yan-chuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA |
| طراز | ZD018B050200 |
| جهد الدخل | ٠٠١-٠٤٢ فولت تيار متردد |
| تردد تيار الدخل المتردد | ٠٥-٠٦ هرتز، ٨,٠ أمبير |
| جهد الخرج | ٠,٥ فولت |
| تيار الخرج | ٠,٢ أمبير |
| قدرة الخرج | ٠,٠١ واط |
| متوسط الكفاءة أثناء التشغيل | ٧,٨٧ ٪ |
| استهلاك الطاقة في حالة التوصيل وعدم التشغيل | ١,٠ واط |

| | |
|---|---|
| ظروف التشغيل | |
| درجة الحرارة المحيطة | ٠ إلى ٠٤ درجة مئوية |

هذا الجهاز متوفر به حماية عازلة ولا يصدر أي تشوشات لاسلكية. تتطابق مواصفات هذا الجهاز مع معايير وتعليمات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي UE/٠٣/٤١٠٢ والفولتية المنخفضة GE/٢٤/٦٠٠٢.

## استعمال الجهاز

### التحضير

احتفظ بمواد تغليف الجهاز لنقل الجهاز أو الاحتفاظ به بشكلٍ آمن في وقتٍ لاحق.

◀ تأكد من عدم نقصان أي شيء من محتويات التسليم.
◀ افحص كافة الأجزاء للتأكد من عدم وجود أية أضرار ناجمة عن النقل.
◀ تواصل مع الموزع المورد لك إذا وقعت أضرار ناجمة عن النقل.

### الأمان والسلامة

تحذير! أضرار ناجمة عن التزود بجهد كهربائي خاطئ.
◀ احرص على عدم تشغيل الجهاز إلا بالجهد الكهربائي الموضح على لوحة الطراز أو بالجهد الموضح على وحدة التغذية الكهربائية.
◀ لا تشغل الجهاز إلا بوحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه فحسب.

### شحن البطارية

١. أوقف تشغيل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ٢).
٢. أدخل قابس وحدة التغذية الكهربائية في مدخل الجهاز للتوصيل بالتيار (الرسم التوضيحي ٤ - ١).

- يتوفر الجهاز على نظام شحن ذكي يحول دون شحن البطارية بشكل مفرط.
- تتراوح درجة الحرارة المحيطة المثالية للشحن بين ٥١ و ٥٣ درجة مئوية.

٣. أدخل وحدة التغذية الكهربائية في مصدر كهرباء حائطي (الرسم التوضيحي ٤ - ٢).
← عندئذٍ تبدأ عملية الشحن.

أثناء عملية الشحن يضيء مبين سعة شحن البطارية (E) باللون الأحمر. إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل يضيء مبين سعة شحن البطارية بشكل ثابت باللون الأخضر.

### التشغيل بالبطارية

١. شغّل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ١).

- يمكن معرفة مستوى شحن البطارية من خلال مبين سعة شحن البطارية (E):
  – لمبة DEL مطفأة = ١٠٠ ٪ – ٠١ ٪
  – لمبة DEL تومض باللون الأحمر = ٠١ ٪ – ٠ ٪
- عند فراغ البطارية يغلق الجهاز بشكل آلي.

٢. أوقف تشغيل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ٢) بعد الانتهاء من الاستخدام.

### التشغيل بالكهرباء

تحذير! أضرار ناجمة عن استخدام جهاز الحلاقة بتوصيل دائم بوحدة التغذية الكهربائية (التشغيل بالتيار الكهربائي).
جهاز الحلاقة ليس مخصصًا للاستخدام بتوصيل دائم بوحدة التغذية الكهربائية (التشغيل بالتيار الكهربائي). سلك التوصيل الكهربائي الخاص بوحدة التغذية الكهربائية غير مصمم لتحمل التشغيل المستمر للجهاز.
◀ ينصح بالتشغيل بالكهرباء لفترة قصيرة فحسب في حالة فراغ شحن البطارية.


1430-1000 00 - 07-2022

٣. أدخل قابس وحدة التغذية الكهربائية في مدخل الجهاز للتوصيل بالتيار (الرسم التوضيحي ٤ - ١).
٤. أدخل وحدة التغذية الكهربائية في مصدر كهرباء حائطي (الرسم التوضيحي ٤ - ٢).
٥. شغّل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ١).
٦. أوقف تشغيل الجهاز مجددًا من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ٢) بعد الانتهاء من الاستخدام.

## الصيانة

تنبيه! خطر الإصابة وحدوث أضرار مادية نتيجة الاستخدام غير السليم.

◀ أطفئ الجهاز قبل بدء أي أعمال نظافة أو صيانة وافصله عن التيار الكهربائي.

### التنظيف والصيانة

خطر! صعقات كهربائية ناجمة عن تسريب السوائل.

◀ لا تغمر الجهاز في الماء!
◀ احرص على عدم تسرب أي سوائل إلى داخل الجهاز.

تحذير! أضرار ناجمة عن مواد كيميائية قوية.
استخدام المواد الكيميائية القوية قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالجهاز وملحقاته.

◀ لا تستعمل أي مواد مذيبة أو كاشطة.
◀ لا تستعمل سوى زيت شفرة القص الذي توصي به الشركة المصنعة.

- قد يؤثر عدم الاعتناء الكافي بشفرة القص تأثيرًا سلبيًا كبيرًا على عمرها التشغيلي الافتراضي.
- يمكنك الحصول على الأجزاء الملحقة وقطع الغيار من الموزع أو مركز الخدمة خاصتنا.
- استعمل فرشاة التنظيف لإزالة بقايا الشعر من شفرة القص (الرسم التوضيحي ٥ - ١) بعد استعمال الجهاز في كل مرة.
- لا يجوز مسح الجهاز إلا بقطعة قماش ناعمة ومبللة بشكل خفيف إذا لزم الأمر.
- بعد الانتهاء من الاستخدام ضع حافظة الشفرات (I).
- لا تحفظ الجهاز إلا بعد وضع حافظة الشفرات (I).

- من المهم أن تقوم بتزييت شفرة قص الشعر بشكلٍ منتظم يوميًا وبعد كل استعمال لضمان جودة قص عالية لمدة طويلة.
- ينبغي تغيير شفرة القص إذا لاحظت أن أداءها قد تراجع بعد مدة استعمال طويلة رغم تنظيفها وتزييتها بشكل منتظم.

## الاستخدام

### تعديل مستوى القص بشفرة القص

يمكن ضبط أداة تعديل طول القص المدمجة بالجهاز على ٦ مستويات (٧,٠ مم / ٢,١ مم / ٦,١ مم / ١,٢ مم/ ٥,٢ مم / ٠,٣ مم).

١. أوقف تشغيل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ٢).
٢. إذا كان ذراع الضبط مثبتًا، فيجب تحريك بكرة التثبيت (C) لأسفل حتى تستطيع ضبط طول القص المطلوب (الرسم التوضيحي ٦ - ١).
٣. يمكن ضبط طول القص على عدة أوضاع تثبيت (نقرات متعددة) عن طريق الضغط على ذراع الضبط الجانبي (الرسم التوضيحي ٦ - ٢).
٤. يتحرر ذراع الضبط ويرجع مستوى طول القص مجددًا إلى ما يقرب من ٧,٠ مم عن طريق تحريك بكرة التثبيت إلى أعلى (الرسم التوضيحي ٦ - ٣).

### تركيب / فك مجموعة الأمشاط

١. أوقف تشغيل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢b).
٢. ادفع المشط على شفرة القص في اتجاه السهم حتى يصل إلى المصد (الرسم التوضيحي ٣ - ١).
٣. يمكن فك المشط مجددًا عن طريق الدفع/السحب في اتجاه السهم (الرسم التوضيحي ٣ - ٢).

### القص باستخدام المشط

لا ينبغي أن يكون ذراع الضبط مثبتًا، حيث يجب تحريك بكرة التثبيت (C) لأعلى حتى تستطيع الوصول إلى طول القص الموضح على المشط (الرسم التوضيحي ٦ - ١).

١. شغّل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ١).
٢. حرك الجهاز ببطء وبرفق عكس اتجاه نمو الشعر وبالتوازي مع الجلد.
٣. تخلص من الشعر العالق على الجهاز أو المشط من حين لآخر سواءً عن طريق هزه أو تمشيطه أو النفخ فيه.
◀ ينبغي عليك نزع المشط (الرسم التوضيحي ٣ - ٢) إذا كان مسدودًا بالشعر ونظّفه (الرسم التوضيحي ٥- ١).
٤. نظّف المشط بعد الاستعمال (الرسم التوضيحي ٥ - ١).

### استبدال شفرة القص

تحذير! خطر التعرض لإصابات باليدين (الأصابع) بفعل وجود أجزاء حادة الحواف بشفرة القص.

١. أوقف تشغيل الجهاز من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي ٢ - ٢).
٢. افصل القابس عن التيار.
٣. فك المسمارين المثبتين في شفرة القص، ثم انزع مشط القص ومشط الشفرة (شفرة القص أ) (الرسم التوضيحي ٨)

تنبيه! يجب ألا يكون ذراع الضبط (B) مثبتًا. ويمكن تحريره إذا كان مثبتًا عن طريق تحريك بكرة التثبيت (C) لأعلى (الرسم التوضيحي ٦ - ٣).

٤. ضع مشط الشفرة على موضعي التثبيت بالمسامير (الرسم التوضيحي ٨).
٥. ينبغي تزييت مشط الشفرة من مكان تثبيته قبل تركيبه في مكانه (الرسم التوضيحي ٥ - ٢).
٦. ضع مشط الشفرة على موضع التثبيت الأحمر وثبت البراغي (الرسم التوضيحي ٥).
٧. يجب ضبط مشط القص ومشط الشفرة أثناء التركيب كما يلي (الرسم التوضيحي ٧):
◀ يجب ضبط مشط القص بالتوازي مع مشط الشفرة بمسافة تبلغ ١ مم تقريبًا قبل تثبيت البراغي.
◀ يجب ألا يبرز مشط الشفرة عن مشط القص. خطر الإصابة!
٨. يجب أيضًا مراعاة هذه المسافة عند إزالة مشط القص وتثبيته بالبراغي مرة أخرى أثناء التنظيف الشامل، وإلا فقد تقع إصابات.
٩. ثبّت البراغي (الرسم التوضيحي ٨)

### معالجة المشاكل

شفرة القص لا تقص بشكل جيد أو تشد الشعر

السبب: شفرة القص متسخة أو متآكلة.
◀ قم بتنظيف وتزييت شفرة القص (الرسم التوضيحي ٥). وإذا لم تحل هذه المشكلة بهذه الطريقة قم باستبدال شفرة القص (الرسم التوضيحي ٨).

**إصابة الجلد**

السبب: الضغط الممارس على الجلد كبير جدًا.
◀ قلص الضغط عند القص بالقرب من الجلد.

السبب: مشط الشفرة يبرز عن مشط القص.
◀ فكك المسمارين المثبتين على مشط القص (الرسم التوضيحي ٨) وثبت مشط الشفرة في مكانه الصحيح (الرسم التوضيحي ٧). انظر فصل "استبدال شفرة القص".

السبب: شفرة القص تالفة.
◀ تأكد من عدم تلف أطراف الأسنان عند الاستخدام واستبدل شفرة القص إذا اقتضى الأمر ذلك.

**مدة خدمة البطارية قصيرة جدًا**

السبب: يؤدي استخدام شفرة قص متسخة وغير مزيتة إلى تقصير مدة عمر البطارية بشكل كبير!
◀ قم بتنظيف وتزييت شفرة القص بشكل جيد (الرسم التوضيحي ٧). في حالة انخفاض مدة عمل البطارية بشكل كبير للغاية، فإن ذلك قد يرجع إلى اقتراب انتهاء عمر البطارية الافتراضي.

السبب: مبين سعة الشحن غير دقيق
◀ قم بتفريغ شحن الجهاز تمامًا وقم بإعادة شحنه بالكامل مرةً أخرى بدون انقطاع.

**مبين سعة شحن البطارية لا يضيء أثناء الشحن**

السبب: مدخل الجهاز متسخ.
◀ قم بتنظيف مدخل الجهاز بحذر بفرشاة أو ما شابه!

السبب: خلل بالتغذية الكهربائية.
◀ تأكد من توصيل قابس وحدة التغذية بالجهاز بصورة صحيحة.
◀ تأكد من توصيل وحدة التغذية بمصدر التيار الكهربائي بصورة صحيحة.
◀ افحص كابل التيار الكهربائي للتأكد من سلامته من أي تلفيات.

تحذير! قد تحدث أضرار وثمّة خطر التعرض لإصابات بفعل إجراء إصلاحات أو تعديلات غير مصرح بها أو بسبب استخدام ملحقات غير أصلية.
في حالة عدم تمكنك من حل المشكلة رغم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه، يُرجى الاتصال بمركز الخدمة خاصتنا.
◀ لا تحاول أبدًا إصلاح الجهاز بنفسك!
◀ لا تجرِ أي تعديلات على الجهاز.
◀ لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية للجهاز.

### التخلص من الجهاز

تحذير! إمكانية حدوث أضرار بيئية في حالة عدم التخلص من الجهاز بشكل سليم.
◀ احرص على إفراغ شحنة البطارية قبل التخلص منها!

◀ التخلص من الجهاز بشكل مطابق للتعليمات يحافظ على البيئة ويحول دون تعرض الإنسان والبيئة لأي أضرار محتملة.

عند التخلص من الأجهزة الكهربائية غير المستعملة احرص على مراعاة اللوائح القانونية المعمول بها والمطبقة.

معلومات خاصة بالتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في الاتحاد الأوروبي:

يخضع التخلص من الأجهزة الكهربائية داخل الاتحاد الأوروبي لمجموعة من القوانين المحلية التي ترتكز على التوجيه الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ الخاص بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة. ولا يجوز التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية أو المنزلية.
يمكنك التخلص مجانًا من الجهاز لدى أحد مراكز جمع الأجهزة التابعة للبلدية أو بأحد مراكز إعادة تدوير النفايات.

يتشكل تغليف الجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير. يُرجى التخلص من هذه المواد بشكل يتوافق مع معايير البيئة وأخذها إلى مراكز إعادة التدوير.

Wahl GmbH
Villinger Straße 4
D-78112 St.Georgen
Germany

www.wahlgmbh.com

1430-1000 00 - 07-2022